J.A. – SION – 9e ANNEE – N° 248

SAMEDI 23, DIMANCHE 24 OCTOBRE 1976

NF

Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

VÊTEMENT Monsieur MARTIGNY MONTHEY

Le n° 60 ct.

Primes des caisses-maladie

+ 30%?

Voir page 35

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Basse-Nendaz, un jour d'automne...

Des bouleaux et des pommiers, à travers lesquels joue une douce lumière. Puis, assis autour de son clocher, Basse-Nendaz, confortablement installé sur la pente lancée vers le ciel, tout là-haut, par Sornard et Haute-Nendaz. Dans le fond, le Haut-de-Cry, avec ses airs de bon géant, apporte sa note de sérénité et de plénitude à ce paysage de chez nous « croqué », en passant, un jour ensoleillé d'octobre. **Photo NF**

Elections communales

Des démissions dont l'annonce est à tout le moins prématurée

A l'approche de toute élection, et à plus forte raison des élections communales qui intéressent directement les citoyens de nos villes et de nos villages, les « on-dit » sont un mal inévitable. Chacun peut interpréter à sa manière une conversation avec un candidat, ou les bruits qui courent. Ces « on-dit » deviennent même une vraie calamité quand quelqu'un, sans avoir jamais discuté avec l'intéressé, se permet de l'annoncer carrément partant ou démissionnaire aux prochaines élections. Dans certains cas, ces « on-dit » provoquent de véritables drames, notamment lorsque l'intéressé apprend... par la rumeur publique ou les journaux, des décisions qu'il n'a jamais prises.

On sait parfaitement aussi qu'un président ou un conseiller ont souvent « l'intention » de se retirer. A l'heure où les charges publiques perdent beaucoup de l'éclat honorifique dont elles étaient revêtues autrefois, mais gagnent – beaucoup aussi – en soucis de tous genres créés par une administration toujours plus complexe, cette intention de se retirer est même souvent formulée déjà au moment de l'entrée en fonctions !

On sait enfin qu'entre l'intention et la décision, il y a place pour beaucoup de facteurs dont l'intéressé n'est pas seul maître. Il a tout de même à se soucier de son parti ou de son groupe, au nom desquels il a été élu. Il a aussi et surtout des comptes à rendre à l'ensemble des citoyens qui l'ont choisi comme conseiller ou président et pour quiconque est conscient et responsable, la décision de rester ou de se retirer ne dépend pas uniquement d'une intention personnelle, si fondée puisse-t-elle être, mais aussi de l'intérêt général.

On sait enfin, mais passons là-dessus, que certaines intentions sont

Par Gérald Rudaz

émises uniquement dans le but d'appeler « les sollicitations des amis » auxquelles on cèdera finalement, dans un geste auréolé de beaucoup de grandeur d'âme !

Ayent et Les Agettes : aucune décision

Pour relier notre texte à des cas précis, prenons ceux d'Ayent et des Agettes, annoncés sous le titre aussi affirmatif qu'alléchant de « Changement de président à Ayent et aux Agettes ». Président d'Ayent, M. Clovis Riand nous a formellement déclaré qu'il avait été non seulement surpris, mais époustouflé d'apprendre qu'il aurait donné sa démission ! Il a ajouté qu'une telle décision n'avait été communiquée à personne jusqu'ici, en dépit du fait que son désir personnel serait, bien enten-

Suite page 2

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Je t'appelle et je t'envoie

Jésus-Christ envoyé par le Père en ce monde pour guérir et sauver tous les hommes.

Les apôtres envoyés par le Christ pour continuer son œuvre, pour être ses témoins jusqu'au bout de la terre et jusqu'à la fin du monde.

L'Esprit-Saint envoyé par le Père et le Fils à l'Eglise pour achever la rédemption et la sanctification des hommes.

L'Eglise envoyée : apôtres, prophètes, docteurs, avec des dons de guérison, d'assistance de gouvernement, de prédication, d'action sociale, de prière, de parler en langues : tous envoyés.

Et moi qui ne suis rien, qui n'ai rien de tout cela, qu'est-ce que je fais ici toute la journée, toute ma vie ? Personne ne m'a envoyé ? Personne ne m'a embauché ?

« Allez, vous aussi, à la moisson, allez, vous aussi, à ma vigne. Car la moisson est mûre et il y a peu de moissonneurs ; la vendange est mûre et il n'y a pas assez de vendangeurs. Me laisserez-vous tout seul fouler le pressoir ? » dit le Vendangeur dont le vêtement est teint de sang. « Me laisserez-vous tout seul couper et battre le blé ! » dit le Moissonneur brillant de sueur et tout radieux de son travail.

Ne dis pas : « Il y a les spécialistes, les missionnaires, les prêtres, les religieux, les religieuses, ça les regarde. » Ne dis pas : « Personne ne m'a appelé, personne ne m'a envoyé. »

Je t'appelle, jeune homme, je t'appelle, jeune fille. Je t'appelle à ton bureau, toi qui penses que tu n'es qu'un fonctionnaire, un rond-de-cuir. Je t'appelle à ton pré, paysan. Je t'appelle à ton usine, ouvrier, à ton chantier, manœuvre, à tes fourneaux, ménagère. Tous, je vous appelle et je vous envoie, et je vous envoie comme j'ai été envoyé moi-même par mon Père, « pour annoncer la bonne nouvelle aux pauvres, aux captifs la délivrance, aux aveugles la lumière, aux opprimés la liberté, à tous, que la grâce de Dieu est là ! »

... Oui, je t'appelle aussi, je t'ai appelé le premier, toi qui est paralysé, immobilisé, handicapé, infirme, envahi de douleur dans ton corps et dans ton âme. Et je t'envoie, et tu es envoyé. Tout aussi loin que François-Xavier et le père Damien, mais tout aussi profond, aussi haut que Thérèse de l'Enfant-Jésus !

Oui, toi aussi ! Et toi, paresseux qui rêvais, dans ta jeunesse, d'Afrique, d'Asie, d'Australie et de toutes les îles, il est temps, lève-toi et sois envoyé, sois missionnaire.

Car il n'y a pas de mission qu'en étendue et en paroles et en voyages kilométriques, il y a la Mission !

Tu es envoyé dans le monde pour que, dans ta ville, dans ton village, dans ton métier, dans la santé ou la maladie, tu sois un témoin de Dieu, de son amour, de sa passion, de sa mort, de sa résurrection, de sa gloire.

Et surtout – « bienheureux les pacifiques ! » – pour que, toi annonçant et faisant la paix et l'unité, le monde sache que le Père m'a envoyé et qu'il aime tous les hommes comme il m'a aimé. Quelle vocation sublime !

MM

Les erreurs élyséennes

BILLET DE PARIS par Charles Exbrayat

La France est morose et seul le fond optimiste du tempérament national empêche mes compatriotes de sombrer dans un pessimisme sans espoir. On a le sentiment d'être engagé dans un tunnel où l'on ne perçoit pas la moindre lumière. D'une manière générale, on peut dire que la France tout entière, en dépit des rodomontades, est persuadée que la gauche arrivera au pouvoir en 1978 (sans doute avant malgré l'entêtement réaffirmé du président de la République) et que, déjà, elle se prépare aux malheurs risquant de fondre sur le pays ; 53 % des Français sont tellement certains du triomphe des zélateurs du programme commun qu'ils se mettent à échafauder des rêves que la réalité aura tôt fait de démolir ; 47 % se résignent à la défaite et comptent, follement, sur l'étranger pour étrangler un gouvernement où les communistes exigeront des portefeuilles importants. Enfin, signe traditionnel et qui ne

Suite page 2

Nouvelle réglementation des importations de vins rouges en bouteilles

Un premier pas

Voir page 35

Dans la solitude et la beauté...

Comme de nombreuses cabanes alpestres, celle de l'Illhorn, que nous voyons ici, est un hâvre de paix dans la solitude des hauteurs. Ici le corps et l'esprit peuvent respirer, l'âme s'apaiser... On a quitté toutes les tourmentes et à l'abri de ces murs on peut sereinement affronter la tempête. A l'arrière-plan on voit les hauts de Vercorin. On distingue le tracé de la piste de ski promesse de belles escapades ensoleillées. **Photo NF**

Bon départ de l'Association des auditeurs et téléspectateurs du Valais romand

Voir page 34

Elections communales

Des démissions dont l'annonce est à tout le moins prématurée

Suite de la première page

du, de pouvoir décharger son agenda de pas mal de problèmes liés à la vie politique. M. Riand nous a dit qu'en qualifiant de prématurée cette information concernant sa candidature aux prochaines élections, il utilisait un euphémisme. Et il a précisé que s'il avait des informations à donner ou des décisions à communiquer, les premiers bénéficiaires seraient ses amis politiques, les seuls à qui appartient le pouvoir de décision lors de l'assemblée générale de son parti.

Même réponse de la part de M. Pierre Pitteloud, président des Agettes. Aucune décision officielle n'a été prise... car lui-même ne s'est pas encore décidé. Entre les inévitables discussions entre amis portant sur les hypothèses des futures élections et le contexte du moment qui joue un rôle dans le choix d'une décision, il y a un pas qu'il a été étonné de voir déjà franchi par l'annonce de son départ.

A l'approche des élections communales, les « on-dit » vont aller bon train comme d'habitude. Il convient, de cas en cas, de leur faire le sort qu'ils méritent. Pour nous, seul le fait officiel compte car, nous l'avons vu, intention n'égale pas décision et volonté de l'un n'est pas nécessairement volonté... des autres.

Nous estimons qu'il faut faire preuve de beaucoup de dévouement et d'abnégation, de nos jours, pour accepter de s'occuper de la chose publique. Dans ce sens, les élections ne sont pas un jeu sur lequel on peut remuer des pions, mais un acte important de la vie civique dans lequel sont engagés non seulement des candidats, mais des hommes. Avec leurs qualités et leurs faiblesses certes, mais avec une personnalité que nous devons avoir l'élémentaire courtoisie de respecter si l'on ne veut pas que notre démocratie, populaire dans le bon sens du terme, se désagrège et entre en agonie.

Gérald Rudaz

HIER, SUR LE PETIT ÉCRAN

Il y a vingt ans...

LE TEMPS D'UN MOURIR

Hongrie, octobre 1956... personne ne l'a oublié, certes, mais qui s'en souvient vraiment, ou qui tient vraiment à s'en souvenir ? Le peuple de Budapest et de Hongrie se soulève contre la tyrannie soviétique qui, par police politique interposée, réserve à tout un pays la peur et les barbelés, sinon le cachot pire qu'une oubliette.

Octobre 1956, c'est la naissance d'un fol espoir, qui ne durera que le temps d'un mourir, mais libre.

L'insurrection hongroise d'octobre, c'est 6000 tués, 12 000 blessés, 20 000 prisonniers et 200 000 hommes qui choisissent l'exil plutôt que les représailles. C'est aussi ce sinistre piège tendu par les envoyés du Kremlin à Imre Nagy et Pal Maleter, qui se croiront invités à une négociation, alors qu'ils sont d'ores et déjà promis au peloton d'exécution. C'est enfin ce malaise de l'Occident qui n'en finit plus de s'estimer confusément complice d'une traîtrise.

L'émission de Marc Schindler, hier soir, à la télévision, a rappelé bien des souvenirs, pénibles, que nombreux voudraient enfouis à jamais. Surtout du côté de cet Occident qui resta, ou crut devoir rester sourd aux pathétiques appels au secours d'une population victime d'un ordre bolchévique « enfin » rétabli.

Parmi les témoignages des invités de Marc Schindler, il importe peut-être de retenir surtout celui-ci : l'Occident, lorsqu'il parle de la Hongrie « post-révolutionnaire », relève volontiers ce qui s'est libéralisé dans le régime, mais ne remarque plus guère l'immensité froide de ce qui reste inchangé. Ce qui est inchangé est tellement coutumier qu'il ne frappe plus ni l'œil ni l'esprit.

Budapest 1956, ce fut le temps d'un mourir libre qui ne devrait cesser de démontrer comment peuvent se relever les défis de l'impérialisme soviétique. Et comment ils pourraient se gagner si les cœurs s'accrochaient plus, et les raisons s'accommodaient moins...

rg

Les erreurs élyséennes

Suite de la première page

trompe pas depuis qu'il y a des hommes et qu'ils font de la politique : les rats commencent à quitter le navire qui fait eau. Ainsi, on a appris la semaine dernière que les gaullistes de gauche offrent aux gens du programme commun d'établir des listes communes pour les futures élections. En bref, c'est le naufrage de toutes les espérances et le pauvre M. Barre fait déjà figure de politicien anachronique.

Comment en sommes-nous arrivés là ? Tout simplement parce que les Français ont l'impression que l'Elysée est un grand palais vide, aux échos sonores que hante un fantôme plus souvent en voyage que dans son bureau. Tandis que Marchais tonitrue, que Mitterrand persifle et secoue les masses, M. Giscard d'Estaing chasse en Afrique, va saluer les Polonais ou se rappeler au bon souvenir des Réunionnais. Pendant que se joue le sort de la France de demain le chef de l'Etat écrit un livre et renvoie le seul homme énergique susceptible de tenir tête aux socialo-communistes.

On ne comprend pas et, dans l'ensemble, les gens détestent ne pas comprendre et ont horreur des contradictions. Le comportement de M. Giscard d'Estaing n'en manque pas. Il écrit un livre qui a fait plaisir à ses amis, mais a laissé de glace l'immense majorité de ses compatriotes. Sorte de profession d'un vicaire qui serait auvergnat, l'auteur prêche gentiment, élégamment *(Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil,* de Jean Yanne) la fraternité et l'entente entre Français et, du même moment, il fait déposer, par son premier ministre, un projet de loi visant à afficher, dans les mairies, les impôts payés par les contribuables du coin, projet qui aura pour résultat essentiel de susciter la jalousie, la haine, la vindicte, l'amertume, etc. Imagine-t-on ce que sera l'existence dans un petit village où chacun se croira autorisé à reprocher à tel ou tel de payer des impôts insuffisants ? Ça va être une guerre constante. Est-ce cela que souhaite le gouvernement ? Nous allons voir une belle floraison de lettres anonymes où chacun dénoncera chacun. Pourquoi en serait-on surpris quand on voit un grand hebdomadaire se faire le délateur des malversations supposées d'un grand industriel ?

Pour la première fois depuis l'avènement de la V[e] République, la cote de popularité du président de la République est tombée au-dessous du seuil des 50 %. C'est grave pour l'hôte de l'Elysée et cela parce que ce sont ceux qui se sont battus pour lui, qui ont voté pour lui qui sont le plus durement frappés sous prétexte qu'il faut essayer de ramener au centre une partie des lecteurs de gauche. Belle illusion au moment où le programme commun est en progrès constant dans l'électorat. Depuis le mois de juin, les rangs s'amenuisent derrière le chef de l'Etat : la ridicule aventure des plus-values, les dissensions graves et très mal masquées de la majorité, le départ de J. Chirac sont les gouttes d'eau qui ont fait déborder le vase.

Triste spectacle que donne la France politique avec ces parlementaires qui, sur la pointe des pieds, s'écartent d'une majorité chaque jour plus menacée, avec ces fonctionnaires emboîtant le pas aux grévistes de Séguy et de Maire, ces policiers qui se réunissent pour repenser (?) leur fonction, etc. En bref, tout paraît se dénouer, les coutures craquent, les nœuds se défont sans que qui que ce soit bouge du côté de l'Elysée. Alors, les derniers porteurs d'espérance, ceux qui ne veulent pas abandonner la lutte contre le marxisme, se tournent vers Jacques Chirac. Répondra-t-il à leur attente ?

Charles Exbrayat

50 km/h. dans les localités et 0,5 ‰

Les médecins officiels prennent position

BERNE. – Au cours de sa réunion technique tenue récemment à Berne, la Société suisse des médecins officiels s'est préoccupée de la médecine des accidents de la circulation et des mesures à court terme visant à améliorer la sécurité du trafic. Elle a préconisé dans ce but une limitation générale de la vitesse à 50 km/h. pour les véhicules à moteur à l'intérieur des localités et un abaissement immédiat à 0,5 pour mille du taux d'alcoolémie au lieu de 0,8 pour mille. Elle demande également une amélioration de la sécurité aux abords des passages pour piétons. Une période d'essai pourrait être envisagée pour la limitation à 50 km/h. de la vitesse à l'intérieur des localités, limitation qui pourrait être abaissée ou élevée sur certains tronçons. Tout en prévenant ou atténuant bien des souffrances et des infirmités, indique un communiqué de la Société suisse des médecins officiels, ces mesures, qui peuvent contribuer efficacement à réduire les frais d'hospitalisation, permettent par là d'éviter des dommages économiques.

La société prie le Conseil fédéral de prendre dans ce domaine des mesures réalisables à bref délai.

Des moyens peu adéquats

(Réd.). – Il est heureux que nos médecins soient désireux de tout essayer pour rendre nos routes plus sûres, et pour atténuer dans toute la mesure du possible des souffrances auxquelles ils sont journellement confrontés. Nous pouvons regretter, cependant que leur prise de position puisse dès lors être exploitée à l'appui d'un abaissement général de la vitesse dans les localités, dont le défaut serait précisément d'être général. Si donc les médecins ont la sagesse de préconiser aussi un abaissement ou une élévation de la vitesse sur certains tronçons, ils auraient dû, à notre sens, s'en tenir à cela. Car il ne faut pas se leurrer : le passage de 60 à 50 km/h. n'incitera pas plus que jusqu'ici l'autorité fédérale à un travail nuancé, en profondeur et adapté à chaque cas particulier.

Par ailleurs, ne serait-ce pas aux médecins d'attirer l'attention des autorités et du public sur certains effets secondaires du 50 à l'heure ? Ainsi, on peut craindre, sur certaines artères importantes de grandes villes, que le dégagement de substances nocives par les échappements des voitures se trouve accru dans des proportions non négligeables (ne serait-ce qu'en raison du recours au second rapport de boîte au lieu du troisième, sur bien des véhicules).

Quant au 0,5 ‰, nous craignons fort – et nous l'avons déjà écrit – que ses partisans ne se bercent d'illusions. Car outre le fait qu'un abaissement du taux d'alcoolémie admissible pénaliserait avant tout les bons conducteurs, il aurait pour effet premier de faire passer sur la statistique des accidents dus à l'ivresse, des cas qui n'y figuraient pas jusqu'ici. Il aurait aussi peut-être, comme effet parallèle, d'assurer un plus prompt remplissage des caisses publiques, mais nous nous refusons à imaginer que cet aspect de la question ait pu effleurer nos médecins.

Enfin, nous nous demandons pourquoi les médecins suisses, comme tant d'autres organisations, mettent soudainement l'automobile au tout premier rang de leurs préoccupations. En effet, selon les chiffres publiés par le Centre d'information de l'Association des compagnies suisses d'assurances, la première cause de mortalité dans notre pays, en 1975, consistait en les troubles circulatoires (30,7 %). Viennent ensuite les malaises cancérigènes, avec 28,2 %, suivis d'accidents divers (7,9 %). Les accidents de la circulation arrivent donc en quatrième position, avec 6,7 % du total des décès.

(r.)

Avec les gymnastes vétérans du canton

SION. – C'est par une belle journée d'automne que les gymnastes vétérans se sont retrouvés à Saxon, pour leur réunion annuelle.

Les vétérans âgés de 70 ans reçurent un plateau dédicacé et deux anciens gymnastes méritants, MM. Séraphin Antonioli et Jules Riquen, furent fleuris par une charmante demoiselle d'honneur. Cela en guise de compliment pour l'insigne avec couronne d'or qu'ils avaient reçu pour leurs 70 ans, lors de la Landsgemeinde nationale de Montreux.

Le doyen de l'assemblée M. Charles Pfefferlé, 86 ans, ancien champion international de lutte, reçut à son tour une belle gerbe de fleurs. Un cortège, précédé de la société de musique de Saxon et de charmantes majorettes, conduisit les vétérans au casino, où les attendaient un apéritif, offert par la commune et un succulent repas. L'après-midi se passa dans le bourg de Saillon, embelli par des rénovations intelligentes. Après avoir visité les bains de Saillon, les vétérans se quittèrent en se donnant rendez-vous pour l'assemblée de 1977, à Ardon.

Un nouveau livre de Mgr Lefèbvre

« J'accuse le concile »

MARTIGNY. – Hier matin sortait de presse aux éditions Saint-Gabriel à Martigny un nouvel écrit de Mgr Lefèbvre intitulé : *J'accuse le concile.* Comme chacun le sait, Mgr Lefèbvre s'oppose à diverses décisions du concile. Il en a maintes fois fait état aussi bien dans d'anciennes publications que dans ses nombreuses conférences de presse. Le nouveau livre se compose de six chapitres intitulés de la manière suivante : *Vatican II, première session ; Vatican II, deuxième session ; Vatican II, inter-session ; Vatican II, troisième session ; Vatican II, quatrième session ; Vatican II, après la quatrième session.*

Dans ces divers chapitres, Mgr Lefèbvre fait état des discussions qui ont eu lieu tout au long des sessions, plus particulièrement sur les schémas du décret « les évêques et le gouvernement des diocèses », sur « la liberté religieuse », sur « l'œcuménisme », sur « l'activité missionnaire de l'Eglise » et encore sur « l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui ».

Le livre contient quelques documents intéressants. En tout premier lieu, la « lettre au Saint-Père » de juin 1964 et la réponse de Paul VI. Ensuite la réponse qu'adressa Mgr Lefèbvre le 20 décembre 1966, à la demande du cardinal Ottaviani. Elle s'adressait à tous les évêques du monde et aux supérieurs généraux d'ordres et de congrégations et leur demandait de répondre à une enquête sur le danger que courraient certaines vérités fondamentales de la foi.

Le nouveau livre, son titre l'indique déjà, est, le moins que l'on puisse dire, accusateur. D'ailleurs Mgr Lefèbvre le dit dans la préface dont voici l'essentiel :

« Rien ne semble plus opportun, en ces jours où l'affaire d'Ecône pose le grave probème des intentions du concile Vatican II et de son influence sur l'autodestruction de l'Eglise, que de publier des documents rédigés au cours du concile.

Ces documents manifestent avec évidence que des orientations libérales et modernistes se firent jour et eurent une influence prépondérante grâce au véritable complot des cardinaux des bords du Rhin, malheureusement soutenus par le pape Paul VI ».

Poursuivant sur le même ton, Mgr Lefèbvre ne craint pas d'affirmer la *nocivité du concile*, tout en parlant de *l'immense désastre que subit l'Eglise depuis sa mise en application.*

Ce nouveau document, qui sera en vente en librairie probablement dès le début de la semaine prochaine, sort de presse à quelques heures seulement d'une nouvelle « messe extraordinaire » qui sera célébrée ce dimanche à 9 h. 30 à Friedrichshafen, sur les bords du lac de Constance. Cette messe sera célébrée dans une immense salle pouvant contenir plus de six mille personnes. La salle fut louée l'an dernier. Après le dépôt d'une plainte de l'évêque régional, une décision juridique de droit civil est tombée, autorisant Mgr Lefèbvre et les locataires de la salle à en disposer pour la célébration de la messe. Est-ce un nouveau défi ou tout simplement la poursuite de la voie choisie par Mgr Lefèbvre ?

GASTRONOMIE

Moût de muscat
Muscat ouvert
Brisolée
Samedi et dimanche
En semaine sur demande
Café-restaurant
Château-de-la-Soie
Granois-Savièse
Tél. 027/22 14 02

RESTAURANT LE MERIDIEN
PIANZOLA-BERTHOUZOZ
Nos spécialités
– Selle de chevreuil
– Noisette de chevreuil
– Civet de chevreuil et râble de lièvre
Tél. 027/36 22 50
FERME LE LUNDI
1964 CHATEAUNEUF-CONTHEY

Restaurant
Les Fougères
Châteauneuf
Tél. 027/36 15 18
Nos spécialités de chasse
* Selle de chevreuil Grand-Veneur
* Noisette de chevreuil
Et toujours à la carte
* Tournedos au poivre
* Rognons flambés

Mayens de la Zour
Savièse
Café Bellevue
Dimanches 24 et 31 octobre
Brisolée
accompagnée de muscat et fendant nouveau
Etablissement ouvert toute l'année
Se recommande :
fam. André Luyet-Reynard

Ovronnaz
L'auberge-restaurant
Au Vieux-Valais
informe sa fidèle clientèle et amie qu'il sera
complet samedi 23 octobre
(mariage fils Valaiski, Fernand)

Restaurant
Relais fleuri
Dorénaz
Dimanche 24 octobre
dès 15 heures
Brisolée
avec nos délicieux fromages
Moût
Tél. 026/8 10 23

Rest. de la Côte
Corin-Sierre
Muscat
Goûter valaisan
Quel heureux mariage ! Nous vous convions tous les jours à leurs noces...
M. et Mme Georges Burguet
Tél. 027/55 13 51
Rest. de la Côte
Corin / Sierre

Offres et demandes d'emplois

VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Notre collaborateur, M. R. Morisod, ayant été appelé à d'autres fonctions, nous cherchons

un inspecteur d'assurances

pour le district de Monthey

Nous offrons :
- une activité commerciale variée et bien rémunérée, facilitée par la gestion d'un important portefeuille et par la diversité des branches traitées
- la sécurité de l'emploi et d'importantes prestations sociales
- une formation complète dans notre centre spécialisé

Les candidats, même inexpérimentés, ayant de la personnalité, de l'ambition et des relations dans la région considérée, voudront bien adresser leurs offres à :
J.-P. Junod, agent général
Vaudoise Assurances
Rue du Simplon 45, 1800 Vevey, tél. 021/51 95 65

ou à :
W. Fath, agent général adjoint
Vaudoise Assurances
Place du Marché 6, 1860 Aigle, tél. 025/2 15 32

qui s'engagent à observer la plus stricte discrétion et à renseigner par téléphone le candidat qui en ferait la demande.

Jeune fille 19 ans possédant diplôme commercial cherche

travail de bureau

dans station pour la saison d'hiver

Tél. 026/5 37 05

36–401057

On engage tout de suite ou à convenir

sommelière

Bons gages assurés
Congés réguliers

Rest. de l'Industrie
Bramois
Tél. 027/31 11 03

36–1283

Métral expérimenté cherche à travailler

vigne

au 2/3 ou à la journée région de Sion

Faire offre écrite sous chiffre P 36-302802 à Publicitas, 1951 Sion

---

Jeune fille cherche

emploi

pour garder enfants ou sommelière débutante. De novembre à mars

Tél. 026/8 41 64

36–30233

Nous cherchons, pour notre société commerciale en plein développement

ingénieur ou technicien-électricien

Nous souhaitons :
- âge : de 30 à 40 ans
- expérience pour la vente en Suisse et éventuellement à l'étranger de produits électrotechniques (importation et exportation)
- allemand et français nécessaires plus anglais ou italien

Le candidat agréé pourra compléter sa formation par des stages dans nos usines en Suisse et à l'étranger portant tant sur les données techniques que sur l'organisation administrative et commerciale.

Il s'agit d'une place d'avenir pouvant conduire jusqu'au poste de directeur de notre société suisse.

Faire offre détaillée sous chiffre 36–29824 à Publicitas, 1951 Sion.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au numéro de téléphone 026/2 38 46, le matin entre 8 et 10 heures.

Café de l'Escalier à Sion

cherche

serveuse

Entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 027/22 10 94

36–30283

Entreprise de la place de Sion cherche, pour compléter son équipe de bâtiments

2 maçons-charpentiers

Tél. 027/22 33 74
(heures de bureau)

36–30353

Cherche

secrétaire

Montana-Crans
Entrée tout de suite
A l'année ou à la saison

Ecrire, avec certificats et photo, sous chiffre P 36-901560 à Publicitas, 1951 Sion

---

Rest. de la Channe valaisanne
La Chaux-de-Fonds
cherche

un cuisinier

pour un remplacement durant le mois de novembre
Nourri, logé

Tél. 039/23 10 64

28–130604

REGIE ANTILLE
3960 Sierre, Rue de Sion 4
Téléphone 027 55 88 33

Cherchons, pour immeuble au centre de Sierre

concierge

Appartement à disposition
Conditions à discuter

On cherche pour **région Sion et environs**

plâtriers
évent. tâcherons

et

peintres

Tél. 027/23 31 63
après 20 heures

36–302770

Secrétaire

ayant 10 ans d'expérience, **cherche emploi,** dans la région de Sion

Faire offre écrite sous chiffre P 36-302786 à Publicitas, 1951 Sion

---

Hôtel-restaurant sur la route du Grand-Saint-Bernard cherche

une sommelière

pour un mois et demi.

Bon salaire.

Tél. 026/4 13 02

36–30214

Quel vigneron

s'intéresserait à travailler à l'heure, environ 600 toises de vigne, près de **Saint-Léonard**

Ecrire sous chiffre P 36-30328 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons

dame

dans la soixantaine, pour s'occuper d'une personne âgée

Tél. 026/2 23 94 de 19 à 21 h.

36–30323

Nous cherchons

manœuvres

pour travaux de manutention

Région de Martigny

Ecrire sous chiffre P 36-901563 à Publicitas, 1951 Sion.

Désirant étendre notre rayon d'activité, nous cherchons

représentant indépendant

visitant entreprises du bâtiment pour s'adjoindre articles spécifiques de la gypserie-peinture
Sommes également intéressés par offres provenant d'entreprises de la gypserie-peinture en qualité de dépositaires de nos produits

Offres sous chiffre **17-29382 à Publicitas Fribourg SA, 1701 Fribourg**

MARCHE MONTANA CENTRE

En vue de l'ouverture prochaine du

SNACK «Montana Centre»

nous engageons

- **des aides de cuisine**
- **des filles d'office**
- **des serveuses**
- **des auxiliaires de cuisine**

Pour le supermarché

- **une vendeuse textile**
bilingue

Téléphonez pour un rendez-vous
au 027/22 91 33
Centrale PAM à Sion

36–7407

La Direction des parcs automobiles de l'armée, à Thoune, cherche un

spécialiste de l'automobile
(diplôme fédéral de maîtrise ou formation équivalente)

C'est une activité exigeante qui s'offre à ce futur nouveau collaborateur. Celui-ci devra, entre autres tâches, s'occuper de toutes les questions techniques ayant trait à des véhicules de types divers, élaborer des documents techniques de caractère général en matière d'entretien de tous les véhicules à roues de la Confédération (excepté ceux des CFF et des PTT) et traduire des textes techniques en français. Langue maternelle française et bonnes connaissances d'allemand.

Si cet emploi vous intéresse, adressez vos offres, d'ici au 31.10.76, à

KMV IMG

Intendance du matériel de guerre
Division personnel et finances
Case postale
3000 **Berne 215**
Tél. 031/67 20 92

Clinique privée à Lausanne cherche

une infirmière diplômée
(salle d'opération, anesthésie)

- Entrée immédiate ou à convenir
- Conditions de travail agréables
- Bonne rétribution
- Prestations sociales

Prière de faire offres manuscrites sous chiffre PC 902443 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Madame, mademoiselle, monsieur, étudiants...
Voulez-vous gagner votre vie en sauvant celle des autres ?
Alors, devenez un de nos

délégué(e)s
(domaine médical).

Société suisse vous offre : emploi stable bien rétribué (commissions). Vous visiterez la clientèle particulière pour une nouveauté brevetée et déposée dans le domaine international.
Nous demandons : personnes sérieuses disposant du téléphone.

Se présenter **lundi 25 octobre de 14 h. 30 à 16 h. 30 au restaurant Roches Brunes, Sion, demander M. Abbet.**
En cas d'empêchement seulement, téléphoner de 19 à 20 heures au 027/23 58 24

36–302815

THYON 2000

Valais ★★ SION

1700 lits

Sports et santé

Gril Trianon – Snack-Panorama
Self-service – Pinte valaisanne
Bars – Dancing – Bowling
Piscine – Centre fitness

cherche

- **gouvernante générale femmes de chambre**
- **jardinières d'enfants**
- **barmaids** – dancing – bar de jour
- **chefs de rang**
- **commis de rang**
- **sommelières** (pinte)
- **responsable bowling** (entretien et service)
- **garçons d'office**
- **filles d'office**

Connaissance de la langue allemande désirée.

Renseignements : P. Lugon-Moulin, 027/81 16 08

Offres détaillées à la direction
1973 **Thyon 2000**

36–245

Leytron
Salle de la Coop

Samedi 23 octobre
dès 20 h. 30

GRAND BAL

Orchestre
New Merry Boys

Sierre

Pharmacie de service. – Pharmacie Allet, téléphone 55 14 04

Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. – Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Ambulance. – SAT, tél. 55 63 63.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit (027) 55 55 50.

Auto-secours sierrois. – 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.

Grône. Samaritains. – Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.

Pompes funèbres. – Amoos Jean, tél. 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

Groupe AA. – Chippis, tél. 55 76 81.

A l'Ecoute (La main tendue). – Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 41 42 22, 24 heures sur 24, en toute discrétion.

Dancing La Locanda. – Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. (027) 55 18 26.

Sion

Pharmacie de service. –
Samedi 23, Buchs, tél. 22 10 30, 22 34 08
Dimanche 24, Duc, tél. 22 18 64
Lundi 25, Gindre, tél. 22 58 08
Mardi 26, Fasmeyer, tél. 22 16 59
Mercredi 27, Magnin, tél. 22 15 79
Jeudi 28, Fasmeyer, tél. 22 16 59
Vendredi 29, Zimmermann, tél. 23 20 58
Jours ouvrables : 8 heures - 12 h. 15 ; 13 h. 45 - 21 heures.
Dimanches et fêtes : 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
En dehors de ces heures : pour ordonnances médicales urgentes seulement : 21 21 91 (poste de police) ; surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Hôpital régional. – Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

Ambulance. – Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

Dépannage électricité et carburation. – 24 heures sur 24, tél. (027) 22 57 16.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Jusqu'au 29 octobre, garage Olympic, téléphone jour 23 35 82, nuit 22 95 30.

Service de dépannage du 0,8‰. – Téléphone 86 34 50 et 38 23 63.

Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray 22 28 30.

Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

AA. – Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3e étage.

Maternité de la pouponnière. – Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.

Baby-sitters. – Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

Châteauneuf-Conthey. – Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Service d'aides familiales. – Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, 1950 Sion, tél. 22 86 22 et Mme Paul Moreillon, rue de la Cotzette 5, 1950 Sion, téléphone 22 45 80.

Service famille-jeunesse. – Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle No 24 : le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Tél. 23 46 48 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. – Ouverture le mardi de 9 à 11 heures et de 15 à 19 heures et le jeudi de 15 à 19 heures.

Consommateur - Information. – Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.

Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Galerie Artival, rue de Lausanne 29. – Heures d'ouverture : du lundi au vendredi (y compris) de 17 à 20 h. Le samedi matin, de 10 h. à 11 h. 30.

Dancing Le Galion. – Ouvert jusqu'à 2 heures.

Dancing La Matze. – Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.

Galerie Grande Fontaine. – Exposition Charles Monnier, peintre, Liliane Fuschlin, peintre, du 16 octobre au 13 novembre, ouvert de 14 h. 30 à 18 h. 30. Fermé dimanche et lundi.

Patinoire. – **Samedi :** 8 h. à 9 h. 30, HC Sion ; 10 h. à 12 h., Curling-Club ; 14 h. à 16 h. 30, public ; 18 h. à 22 h., HC Sion ; **17 h., match LNB Sion - Genève-Servette. Dimanche :** 9 h. 30 à 11 h. 30, public ; 14 h. à 16 h. 30, public ; 20 h. 30 à 22 h., public ; 8 h. 30 à Sierre : match novices Sierre - Sion ; 10 h. 30 à Sierre : match minis Sierre - Sion ; 17 h. à Villars : match juniors Villars - Sion.

Martigny

Pharmacie de service. – Pharmacie Vouilloz, tél. 2 66 16 et 2 39 01

Médecin de service. – Appeler le numéro 11.

Hôpital. – Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures ; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Ambulance officielle. – Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

Dépannage. – Carrosserie Granges, tél. 2 26 55 et 2 34 63.

Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

AA. Martigny. – Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61 Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.

Groupe AA « Octodure ». – Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.

Vernayaz. – Gorges du Trient, ouvertes de 8 à 19 h., tél. (026) 8 16 13.

Service d'aides familiales. – Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service : Mme Gratzl, bâtiment Pré-Ville, tél. (026) 2 29 88, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.

Patinoire. – 8 h. écoles ; 17 h. 30 sport scolaire facultatif (garçons) ; 19 h. HCM juniors Valais ; 20 h. 30 patinage public.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Pompes funèbres. – Albert Dirac, tél. 3 62 19. François Dirac, 3 65 14.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices : 2e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. – Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06

Médecin. – Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Samaritains. – Matériel de secours, téléphone 4 23 30.

Ambulance. – Tél. 4 62 62.

Hôpital. – Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Pompes funèbres. – Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. – Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

Viège

Pharmacie de service. – Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Brigue

Pharmacie de service. – Pharmacie Marty, tél. 3 15 18

Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 2 12 37.

Patrouilleurs TCS. – Tél. (022) 140 ou (031) 140.

PUBLICITAS
21 21 11

AUJOURD'HUI madame

UN MENU
Sardines à l'huile
Bœuf jardinière
Fromage
Poires

Déjà plus d'une feuille sèche
Parsème les gazons jaunis ;
Soir et matin, la brise est fraiche,
Hélas ! les beaux jours sont finis !
(Th. Gautier, Emaux et Camées)

LE PLAT DU JOUR
Le bœuf jardinière

Temps de préparation et de cuisson : 3 heures en cocotte ou 1 h. 45 en autocuiseur.

Proportions pour 5 personnes : 1 kg 250 de collier de boeuf, 750 g de carottes, trois oignons, une cuillerée à soupe de saindoux, un verre de vin blanc, un kilo de petits pois, un bouquet garni, ail, sel et poivre, une tablette de bouillon de boeuf.

Dans une cocotte, faites dorer la viande avec le saindoux. Ajoutez les oignons, les petits pois et les carottes coupées en rondelles, l'ail et le bouquet garni. Faites dissoudre la tablette de bouillon de boeuf dans un quart de litre d'eau. Versez le bouillon dans la cocotte, ajoutez le vin blanc. Poivrez et salez modérément. Remuez. Laissez cuire doucement à couvert pendant deux heures et demie. Rajoutez de l'eau au fur et à mesure. Servez la viande entourée des légumes.

POUR DIMANCHE :
Colin en gelée

1 kg 500 de colin (ou autre poisson), un demi-litre de vin blanc sec, un bouquet garni, une carotte, deux oignons, sel, poivre, deux litres d'eau. Pour la gelée : 500 g de petits poissons variés, deux blancs d'œufs battus en neige ferme, 15 g de gélatine.

Préparer un court-bouillon avec l'eau, le vin blanc, le bouquet garni, la carotte en rouelles, l'oignon, 30 g de gros sel et une dizaine de grains de poivre. Bouillir 30 mn à couvert puis laisser refroidir complètement. Parer le poisson, le mettre dans une mousseline puis le déposer dans le court-bouillon froid. Porter doucement à ébullition et laisser frémir (sans bouillir) pendant 20 mn. Retirer le poisson dans sa mousseline, l'égoutter et le faire glisser dans le plat de service. Le laisser refroidir sur de la glace au réfrigérateur. Dans le court-bouillon, faire cuire les petits poissons pendant 30 mn. Ajouter, au liquide passé, la gélatine lavée et trempée 15 mn à l'eau tiède. Délayer les blancs d'œufs battus en neige avec deux cuillerées d'eau froide. Les incorporer à la gelée et faire donner quelques bouillons en fouettant vigoureusement au fouet. Passer la gelée à nouveau mais cette fois à travers une mousseline tapissant la passoire et la laisser prendre à moitié. En recouvrir le poisson froid. Laisser prendre un peu et recouvrir à nouveau de gelée. Décorer à volonté votre plat (quartiers d'œufs durs, tranches de tomates ou citrons, etc.). Servir très frais.

VOS JAMBES : UN POINT DE MIRE
Comment faire disparaître la « peau de lézard » si inesthétique sous les bas fins ?

Cette anomalie est provoquée par un manque de vitamine A, par le frottement des bas et surtout par la sécheresse de la peau qui ne contient pas suffisamment de cholestérol et de matières grasses pour se protéger. Il faut donc, si tel est votre cas, frotter vos jambes, après le bain, avec de l'huile d'amandes douces et les masser longuement jusqu'à ce qu'elles aient tout absorbé. Il existe également dans les instituts de beauté, une méthode plus rapide : on enveloppe les jambes dans une sorte de bas qui contient une pommade spéciale. Chaque séance dure une demi-heure et pour retrouver des jambes à la peau lisse, il faut cinq ou six séances.

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	7.96	8.59
Chemical fund	D	7.89	8.62
Technology fund	D	7.06	7.72
Europafonds	DM	30.05	31.60
Unifonds	DM	19.10	20.10
Unirenta	DM	42.90	44.30
Unispecial 1	DM	55.60	58.40
Crossbow fund		4.72	4.61
CSF-Fund		23.99	23.41
Intern. Tech. fund		8.06	7.66

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS : en baisse.
A l'instar de Wall Street, les cours se sont affaiblis au fil des compartiments.

FRANCFORT : en baisse.
Seuls quelques titres de premier rang sont restés soutenus, dans un marché déprécié.

AMSTERDAM : en baisse.
Dans le sillage de Wall Street, la bourse s'est inclinée sur un large front.

BRUXELLES : en baisse.
A l'exception de quelques valeurs isolées, la baisse a été de règle durant toute la séance.

MILAN : se replie.
Toutes les subdivisions se sont généralement orientées à la baisse, dans un volume de transactions calme.

LONDRES : affaiblie.
Le Stock Exchange a poursuivi une tendance à la baisse d'une manière modérée.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	158
dont traités	83
en hausse	18
en baisse	49
inchangés	16
cours payés	282
Tendance générale	plus faible
bancaires	plus faibles
financières	plus faibles
assurances	plus faibles
industrielles	plus faibles
chimiques	plus faibles
obligations suisses	bien soutenues
obligations étrangères	bien soutenues

Le climat maussade qui a régné à la bourse de New York s'est reporté sur les marchés suisses qui sont plus faibles sur toute la ligne. Chez les hors-bourse déjà, les titres de Roche ont légèrement fléchi. Dans le marché officiel, les bancaires perdent quelques francs. Aux assurances, à l'exception de la Réassurances, les autres valeurs de ce secteur sont résistantes. Les financières n'ont pas eu les faveurs du public, parmi celles-ci, notons le net recul de la Juvena, qui s'était bien comportée ces derniers temps. Les industrielles n'ont pas échappé à cette tendance négative.

Dans le secteur des titres étrangers, les américains sont plus faibles, plus particulièrement les Blue Chips tels que IBM, Kodak et Xerox qui enregistrent les pertes les plus importantes. Les valeurs hollandaises et allemandes ont aussi perdu passablement de terrain.

CHANGE – BILLETS

France	48.25	50.25
Angleterre	3.90	4.20
USA	2.40	2.50
Belgique	6.30	6.60
Hollande	95.—	97.—
Italie	26.50	28.50
Allemagne	99.75	101.75
Autriche	14.05	14.35
Espagne	3.45	3.65
Grèce	6.25	7.50
Canada	2.46	2.56

PRIX DE L'OR

Lingot	9050.—	9200.—
Plaquette (100 g)	905.—	940.—
Vreneli	87.—	97.—
Napoléon	100.—	110.—
Souverain (Elisabeth)	101.—	111.—
20 dollars or	480.—	490.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	21.10.76	22.10.76
Brigue-Viège-Zermatt	80 D	80
Gonergratbahn	635 D	635 D
Swissair port.	578	582
Swissair nom.	545	543
UBS	3280	3250
SBS	436	439
Crédit Suisse	2585	2570
BPS	1840	1835
Elektrowatt	1550	1550
Holderbank port.	392	385
Interfood port.	2250 D	2225
Juvena port	265	220
Motor-Columbus	890	895
Œrlikon-Bührle	1860	1850
Cie Réassurances port.	4275	4225
Winterthur-Ass. port.	1775	1775
Zurich-Ass. port.	9200	9200
Brown, Boveri port.	1475	1480
Ciba-Geigy port.	1315	1280
Ciba-Geigy nom.	566	561
Fischer port.	615	600
Jelmoli	1160	1150 D
Héro	2930	2925
Landis & Gyr	660	655
Losinger	700	675 D
Globus port.	2125	2150
Nestlé port.	3260	3225
Nestlé nom.	1825	1810
Sandoz port.	5025	5010
Sandoz nom.	2045	2025
Alusuisse port.	1325	1270
Alusuisse nom.	478	470
Sulzer nom.	2725	2730

USA et Canada	21.10.76	22.10.76
Alcan Alumin.	62 1/2	61 1/4
Amax	131 1/2	131 D
Beatrice Foods	62	61 D
Burroughs	218 D	212 1/2
Caterpillar	133 D	134 1/2
Dow Chemical	102	100 1/2
Mobil Oil	145	143 1/2
Allemagne		
AEG	82	81
BASF	147	145 1/2
Bayer	125	123
Demag	149	144
Hoechst	133 1/2	132 1/2
Siemens	258 1/2	258
VW	132 1/2	130 1/2
Divers		
AKZO	26 3/4	25 3/4
Machines Bull	15	14 1/4
Courtaulds	3 3/4	3 3/4
De Beers port.	6 3/4	6 3/4
ICI	11 1/4 D	11 1/2
Pechiney	40 1/2	39 D
Philips'Glœil	26 1/4	25 1/4
Royal Dutch	116	115
Unilever	108	106

Bourses européennes

		21.10.76	22.10.76
Air Liquide	F	325	312
Au Printemps		47	45.2
Rhône-Poulenc		70	68 1/2
Saint-Gobain		101.9	101.1
Finsider	Lit.	236 1/2	226 1/2
Montedison		331 3/4	312
Olivetti priv.		890	853
Pirelli		940	920
Daimler-Benz	DM	326	324
Karstadt		364	358
Commerzbank		171 1/2	169.7
Deutsche Bank		277.1	273.9
Dresdner Bank		214.6	212.8
Gevaert	b. Fr.	1058	1030
Hoogovens	flh.	41 1/2	40

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	435	445
Anfos 1	122	123
Anfos 2	110	111.50
Foncipars 1	2000	2030
Foncipars 2	1115	1135
Intervalor	59.25	60.25
Japan Portfolio	347	357
Swissvalor	203.50	207.50
Universal Bond	82	83
Universal Fund	87.75	88.75
AMCA	31 1/2	32 1/2
Bond-Invest	71	72
Canac	79	80
Denac	63 1/2	64 1/2
Espac	180	182
Eurit	100	102
Fonsa	—	—
Germac	95 1/2	—
Globinvest	57 1/2	58 1/2
Helvetinvest	107.8	—
Pacific-Invest	68 1/2	69 1/2
Safit	104 1/2	106 1/2
Sima	170 1/2	171 1/2
Canada-Immobil	730	750

Bourse de New York

	21.10.76	22.10.76
American Cyanam.	25 1/8	24 7/8
American Tel & Tel	59 3/8	58 7/8
American Tobacco	41 1/8	40
Anaconda	25	24 1/2
Bethleem Steel	36 3/4	36 7/8
Canadian Pacific	16 3/4	16 3/4
Chriysler Corporation	19 1/2	19
Dupont de Nemours	121 1/8	122 3/4
Eastman Kodak	85 5/8	83 5/8
Exxon	52 1/2	51 1/2
Ford Motor	5t 3/4	55 1/2
General Dynamics	44 3/4	43 3/4
General Electric	51 7/8	52 1/4
General Motors	71 3/4	71 1/4
Gulf Oil Corporation	26 3/4	26 5/8
IBM	257 1/4	256 1/2
International Nickel	32 3/8	32 1/8
Int. Tel & Tel	30 1/8	30 1/8
Kennecott Cooper	28 1/2	27 3/4
Lehmann Corporation	11	10 7/8
Lockheed Aircraft	9 3/8	91 1/8
Marcor Inc.	—	—
Nat. Dairy Prod.	46 3/4	45 3/4
Nat. Distillers	23	23
Owens-Illinois	52 1/2	51 3/4
Penn Central	—	—
Radio Corp. of. Arm	24 1/2	23 7/8
Republic Steel	32 1/2	32 1/8
Royal Dutch	47 3/8	46 1/2
Tri-Contin Corporation	10	10
Union Carbide	59 5/8	59 5/8
US Steel	47 1/4	47 1/2
Westiong Electric	15 7/8	
Tendance : très faible	Volume : 18 870 000	
Dow Jones :		
Industr.	4.61	938.75
Serv. pub.	23.36	96.18
Ch. de fer	7.61	205.23

Canasec	464	475
Crédit Suisse Bonds	70 1/4	71 1/4
Crédit Suisse Intern.	61 1/4	62 3/4
Energie-Valor	74 3/4	78
Intervalor	—	—
Swissimmobil 61	1080	1090
Ussec	583	593
Automation-Fonds	68 1/2	69 1/2
Eurac	279	280
Intermobilfonds	71	72
Pharmafonds	138	139
Poly-Bond int.	70	71
Siat 63	1085	1090
Valca	70 1/2	72 1/2

RADIO

Samedi 23 octobre

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.30 Radio-évasion
9.05 La petite vadrouille
9.20 Les ailes
9.30 Mmmm... !
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Demain dimanche
14.05 Week-end show
16.05 Musique en marche
17.05 Propos de table
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
22.05 Entrez dans la danse
23.00 Tirage de la Loterie romande

Radio romande II

8.00 Loisirs en tête
9.00 Informations
10.00 Sur la terre comme au ciel
11.00 Cimes :
Le quart de siècle de l'enregistrement sonore amateur
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Contrastes
16.00 Olympia
18.00 Rhythm'n pop
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo español
20.00 Informations
20.05 Opéra non-stop
Qui propose... dispose
20.45 Opéra-Mystère
21.00 Ce soir à l'Opéra-Comique : La Navarraise
21.30 Gazette lyrique des activités helvétiques
21.35 Anthologie lyrique : Egisto
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi midi. 14.05 Chant et musique. 15.00 Vitrine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Schanfigg : Portrait d'une vallée. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 22.45 Hockey sur glace. 23.05 Gertrud Spiess présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Sport et musique. 22.30 Radiojournal. Résultats sportifs. 22.45 Hommes, idées et musique. 23.40-24.00 Nocturne musical.

TÉLÉVISION SAMEDI

Suisse romande

Emissions en noir et blanc

13.00 ■ **Un'ora per voi**
14.00 **TV-contacts**
16.00 **TV-jeunesse**
17.30 **La recette du chef sur un plateau**
par Jacques Montandon
Les croustades de coquilles Saint-Jacques
17.55 **Deux minutes...**
avec le pasteur Jean-François Rebeaud.
18.00 **Téléjournal**
18.10 **L'antenne est à vous**
Ce soir, c'est la Société suisse de la sclérose en plaques qui expose en toute liberté sa conviction profonde.
18.30 **Rendez-vous**
Une faune mal connue, c'est celle de Patagonie, à l'extrême pointe de l'Amérique du Sud.
19.00 **Affaires publiques**
Le suffrage féminin en Appenzell : Les femmes ou la Landsgemeinde
19.25 **Dessins animés**
19.40 **Téléjournal**
19.55 **Loterie suisse à numros**
20.05 **A vos lettres**
20.30 **Nicole Rieu et Jean-Michel Caradec**
Vedettes des « Oiseaux de nuit », ouvrent la soirée en chansons
20.40 **Les secrets de la mer**
L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau.
Les requins dormants du Yucatan
(Dernier épisode de la série)
21.30 **Les oiseaux de nuit**
Bernard Pichon présente en direct : Nicole Rieu, Jean-Michel Caradec, Jacques Monestier, Jo Gundry, Gérard Montani, Le Wiener Streichquartett
22.40 **Football**
Retransmission partielle et différée
23.40 **Téléjournal**

Suisse alémanique

Emissions en noir et blanc

9.00 Cours de formation pour adultes
16.00 Pop-scène
Série
16.45 Wickie
Série de dessins animés
17.15 TV-junior
Les motards
18.00 Magazine féminin
18.40 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.00 « Samschtig-Jass »
Jeu
19.40 Message dominical
19.45 Les programmes
Tirage de la loterie suisse à numéros
20.00 Téléjournal
20.15 Am laufenden Band
En direct de Brême, jeu animé par Rudi Carrell
21.45 Peter, Sue & Marc et leurs hôtes
22.30 Téléjournal
22.45 Bulletin sportif
Reflets d'un match de football de ligue nationale
23.45 Les programmes

Suisse italienne

Emissions en noir et blanc

16.20 Devenir
16.45 Le lac vivra
17.10 Pour les jeunes
18.00 La boîte à musique
18.30 ■ Billy chéri. La pipe
18.55 Sept jours
19.30 Téléjournal
19.45 Tirage de la loterie suisse à numéros
19.50 L'Evangile de demain
20.05 Dessins animés
20.25 ■ Moments musicaux. Sonatine en sol min. Schubert ; Gabriela Ijac, violon et Gitti Pirner, piano
20.45 Téléjournal
21.00 La colonne de Trajan. Film historique de Mircea Dragan, avec Richard Johnson, Antonella Lualdi, Amedeo Nazzari, Franco Interlenghi, etc.
22.25 Téléjournal
22.35 Samedi-sports. Match de football de LN

France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

11.30 **Travail sur des relevés météorologiques**
12.00 **Philatélie club**
12.30 **Midi première.** Avec Adamo, Delizia
12.47 **Jeunes pratique.** La recherche médicale
13.00 **TF1 actualités**
13.35 **Restez donc avec nous...** 13.40 Columbo. 14.50 Avec qui voulez-vous jouer ? 14.57 Ma vie est un roman. 15.11 Jo Gaillard. 16.03 Avec qui voulez-vous jouer ? 16.30 Les musiciens du soir. 16.57 Avec qui voulez-vous jouer ? 17.07 Daniel Boone. 2.
18.05 **Trente millions d'amis**
18.40 **Magazine auto moto 1**
19.13 **Six minutes pour vous défendre**
19.20 **Actualités régionales**
19.43 **Eh bien raconte**
20.00 **TF1 actualités**
20.30 **Numéro un.** Variétés avec Sacha Distel et : Gilbert Bécaud, Pétula Clark etc.
21.32 **Matt Helm.** 10. Trafic de diamants
22.30 **A bout portant.** Avec Maria Pacôme
23.20 **TF1 actualités**

Antenne 2

12.30 **A vos marques**
13.00 **Journal de l'A2**
13.45 **L'aube des hommes.** 5. Le visage de la bête humaine
14.35 **Les jeux du stade** 14.40 Gymnastique. 15.00 Basket. 16.40 «Monsieur Sport»
17.10 **C'est pour rire**
18.00 **La course autour du monde**
18.55 **Des chiffres et des lettres**
19.20 **Actualités régionales**
19.44 **Chacun chez soi**
20.00 **Journal**
20.30 **Le collectionneur de cerveaux.** Dramatique. Avec : Claude Jade, François Dunoyer, André Reybaz, etc.
22.10 **Les gens heureux ont une histoire**
22.50 **Drôle de baraque**
23.30 **Journal de l'A2**

France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

18.45 **FR3 jeunesse**
19.05 **La télévision régionale**
19.20 **Actualités régionales**
19.40 **Un homme, un événement**
19.55 **FR3 actualités**
20.00 **Les animaux chez eux** 9. Les mortes saisons
20.30 **Nabucco.** Drame lyrique en 4 actes de Verdi. Avec : Angeles Gulin, Reni Penkova, Bonaldo Giaiotti, etc.
22.45 **FR3 actualités**

TÉLÉVISION DIMANCHE

Suisse romande

Emissions en noir et blanc

10.00 **Culte**
11.00 **Téléjournal**
11.05 **Tél-hebdo**
11.30 **Table ouverte**
Faut-il tuer les fourreurs ?
12.45 **Automobile**
Grand Prix du Japon
En relais différé de Fuji
13.35 ■ **Le trésor de Tarzan**
14.50 **Au-delà de l'horizon**
Alain Bombard vous raconte les plus extraordinaires aventures des conquérants de la mer.
15.45 **L'illusion scénique**
Une série de l'Université radiophonique et télévisuelle internationale
16.15 **Dessins animés**
16.25 **Wolfgang Sawallisch**
dirige l'Orchestre de la Suisse romande.
17.15 **TV--jeunesse**
17.40 **Tous égaux dans le Christ**
Présence catholique
18.00 **Téléjournal**
18.05 **Des autos et des hommes**
5. A la conquête du monde (1930-1936)
19.00 **Les actualités sportives**
Résultats et reflets filmés
19.40 **Téléjournal**
19.55 ■ **Stalag 17**
Un film de Billy Wilder, interprété par William Holden, Don Taylor et Otto Preminger
21.50 **Entretiens**
Me Robert Badinter. (1re partie)
22.15 **Vespérales**
L'Agneau de Dieu
22.25 **Téléjournal**

Suisse alémanique

Emissions en noir et blanc

10.00 Culte
11.00 Cours de formation pour adultes
13.00 ■ Un'ora per voi
14.15 Téléjournal
14.20 Panorama
14.45 Lassie
Série pour les jeunes
15.10 Rendez-vous folklorique
15.50 Dessins animés
16.00 Vin sans frontières
La vigne et le vin ; coproduction des Télévisions allemande, autrichienne et suisse alémanique
17.00 Images de Crète
Documentaire de R. Fink
17.50 Téléjournal
17.55 Résultats sportifs
18.00 Faits et opinions
18.50 Fin de journée
19.00 Télésports
20.00 Téléjournal
20.15 « .. ausser man tut es »
20.20 ■ Asphaltgeier
Film américain de Paul Wendkos (1958)
21.35 Les grands orateurs
Cicéron. Série présnetée par Walter Jens
22.20 Téléjournal
22.30 Les programmes

Suisse italienne

Emissions en noir et blanc

10.00 Culte
10.50 Il Balcun tort
13.30 Téléjournal
13.35 Télérama
14.00 Un'ora per voi
15.00 ■ Tarzan l'indomptable. Film de Robert Hill avec B. Crabbe et J. Wells
16.10 Dessins animés
16.35 Fête fédérale de musique. En différé de Bienne (2)
17.30 Soleil qui brûle. Documentaire
18.00 Téléjournal
18.05 ■ Hawk l'Indien. Dernière mission
18.55 Plaisirs de la musique. Adam Haraslewicz joue Chopin
19.30 Téléjournal
19.40 La parole du Seigneur
19.50 Rencontres
20.15 Situations et témoignages
20.45 Téléjournal
21.00 La terre des Firbeck. Un film de Keith Raine et John Dorsman avec Olivier Tobias et James Condon (1)
22.00 Le dimanche sportif
23.00 Téléjournal

France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

9.30 **La source de vie**
10.00 **Présence protestante.** Culte
10.30 **Le jour du Seigneur.** Magazine. 11.00 Messe
12.02 **La séquence du spectateur.** Extraits de films
12.30 **Magazine du dimanche**
13.00 **TF1 actualités**
13.20 **Vive le cirque.** D'André Sallée. Avec : Les Itsvan, Les Hermanis, etc.
14.00 **Les rendez-vous du dimanche.**
15.35 **Direct à la une.** Tiercé à Longchamp. Rugby. Cyclisme. Automobile
17.25 **Honky Tonk** Téléfilm de Den Taylor Avec : Richard Crenna, Stella Stevens, Marg. Krader, G. Lewis
18.45 **Les jours heureux.** 10. Open House
19.15 **Les animaux du monde.** Les pigeons voyageurs
19.45 **TF1 actualités**
20.30 **Un homme et une femme.** Un film de Claude Lelouch. Avec : Jean-Louis Trintignant, Anouk Aimée, Pierre Barouh, Valérie Lagrange
22.12 **Un roi à Madrid.** Un film de François Moreuil
23.02 **env. TF1 actualités**

Antenne 2

11.30 **Orchestre national de France**
12.00 **Ecran blanc, rideau rouge.** L'actualité du théâtre et du cinéma
13.00 **Journal de l'A2**
13.30 **Kim et Cie.** 6. La jeune vedette
14.00 **Monsieur cinéma**
14.55 **L'ami public numéro un.** Extraits de films
15.45 **Burlesques**
16.15 **Des animaux et des hommes.** Dossier sur la rage
17.10 **Résultats sportifs**
17.15 **Finale de «Chacun chez soi»**
18.05 **Super Jaimie.** 6. Derrière les barreaux
19.00 **Stade 2**
20.00 **Journal de l'A2**
20.30 **Récital.** Avec : Mort Shuman, Roberta Kelly (sous réserve) et Astor Piazzola
21.30 **Les ombres disparaissent à midi.** D'après le roman de Anatoli Ivanov 2. Les étrangers. Avec : Piotr Veliaminov : Zakhar
23.05 **Journal de l'A2**

France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

17.30 **FR3 actualités**
17.35 **FR3 jeunesse**
17.50 **Opération survie.** Le secret du baobab africain
18.45 **Spécial Dom-Tom**
19.00 **Hexagonal.** 3. Les relations de Chasles
19.55 **FR3 actualités**
20.05 **FR3 jeunesse**
20.30 **L'homme en question.** Edmonde Charles-Roux
21.45 **Aspects du court métrage français**
22.15 **FR3 actualités**
22.30 ■ **Sandra.** Un film de Luchino Visconti. Avec : Claudia Cardinale, Michael Craig, Jean Sorel, Marie Bell, Renzo Rici

Cinémas, sélection TV, météo, voir page 6

RADIO

Dimanche 24 octobre

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 12.30 et 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il ?
7.05 Nature pour un dimanche
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.05 Dis-moi dimanche
11.05 Toutes latitudes
12.05 Variétés-dimanche
12.30 Informations
14.05 Musiques du monde
Musique d'Arménie (3)
14.35 Le chef vous propose
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Le magazine des beaux-arts
20.05 Le dernier salon où l'on cause
20.20 Allô Colette !
22.05 Dimanche la vie
23.05 Harmonies du soir

Radio romande II

8.00 Informations
8.05 Sonnez les matines !
8.45 Messe
10.00 Culte protestant
11.00 On connaît la musique
Jeunes artistes
11.30 La joie de jouer et de chanter
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le dimanche d'Arlequin
L'Or du Cristobal (3)
15.00 Tutti tempi
16.00 Musique en jeux
16.40 Echos et rencontres
17.00 L'heure musicale
Entracte : Les problèmes de l'heure
18.30 Informations
18.35 Le temps de l'orgue
19.00 L'heure des compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Les problèmes de l'heure
20.30 Concert pour la journée des Nations Unies
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
7.05 Musique légère. 10.05 Kurt Felix présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Chabrier, Verdi, Glinka, Albeniz, Saint-Saëns, Tchaïkovsky, Strawinsky, Rodrigo et Bizet. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.10 Charme de la Zarzuela, avec T. Berganza. 20.05 Dialogue sur la connaissance. 21.00 Musique de danse. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Monte Ceneri

Informations à 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 22.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.55 Musique sans frontières. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Marches suisses. 12.30 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 21.20 Intervalle. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

CINEMAS

SIERRE — Bourg — Tél. 027 55 01 18

Samedi à 17 heures : parlato italiano
PROFUMO DI DONNA
Samedi à 20 heures, dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 – 14 ans
L'ARGENT DE POCHE
Samedi à 22 h. – Dernière séance – 18 ans
PROJECTION PRIVÉE
Dimanche à 17 heures – 16 ans
MEURTRE À HAUTE TENSION

SIERRE — Casino — Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
Les « complices » de Frankenstein junior dans un film délirant
LE FRÈRE LE PLUS FUTÉ DE SHERLOCK HOLMES
avec Fene Wilder, Marty Feldman

CRANS — Le Cristal — Tél. 027 41 11 12

Samedi soirée à 21 h. et nocturne à 23 h.
TARZOON
Un Tarzan qui est la honte érotique de la jungle
Dimanche à 17 heures et 21 heures
L'ÉTALON
de J.-P. Mocky avec Bourvil et Francis Blanche. Du comique grivois qui vous fera rire.

SION — Arlequin — Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche – A 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
Un Hitchcock diaboliquement divertissant avec Karen Black, Bruce Dern, Barbara Harris
COMPLOT DE FAMILLE

SION — Capitole — Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche – A 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
Un film de Luigi Comencini avec Jean-Louis Trintignant, Jacqueline Bisset, Marcello Mastroianni
LA FEMME DU DIMANCHE

SION — Lux — Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche – A 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
Un film de Alain Corneau avec Yves Montand, Simone Signoret
POLICE PYTHON 357

ARDON — Cinéma — Tél. 027 86 12 59

Samedi et dimanche – 20 h. 45 – 16 ans
Les yeux de Michèle Morgan et le talent de Lelouch ont valu à ce tout nouveau policier
LE CHAT ET LA SOURIS
un succès retentissant. N'en manquez surtout pas le début.

FULLY — Michel

Samedi et dimanche : RELACHE - Théâtre

MARTIGNY — Corso — Tél. 026 2 26 22

Ce soir samedi à 20 h. 30 et demain dimanche à 14 heures et 20 h. 30 – 16 ans
Le film le plus spectaculaire de la saison
SUPER EXPRESS 109
Du « suspense » à 250 km à l'heure !
Demain dimanche à 16 h. 30 – 16 ans
Un éclat de rire bienfaisant !
QUAND C'EST PARTI, C'EST PARTI
avec Jean Lefèbvre et Francis Blanche

MARTIGNY — Etoile — Tél. 026 2 21 54

Ce soir samedi à 20 h. 30 et 22 h. et demain dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 – 18 ans
Philippe Noiret et Michel Galabru dans
LE JUGE ET L'ASSASSIN
Mais, qui est le juge et qui est l'assassin ?
Aujourd'hui samedi à 17 h. 15 – 16 ans
Film d'art et d'essai
LA FAILLE
de Peter Fleischmann avec Michel Piccoli
Domenica alle ore 17 – In italiano – 16 anni
ROMANZO POPOLARE
con Ugo Tognazzi e Ornella Muti

ST-MAURICE — Zoom — Tél. 025 3 76 86

Semaine de l'épouvante
Ce soir samedi à 20 h. 30 – 16 ans
L'HOMME AU MASQUE DE CIRE
avec Vincent Price et Carolyn Jones
Demain dimanche à 20 h. 30 – 16 ans
LE RETOUR DE FRANKENSTEIN
avec Peter Cushing et Veronica Carlson
Domenica alle ore 17 – In italiano – 18 anni
CHI SEI ?
con Juliet Mills et Richard Johnson

MONTHEY — Monthéolo — Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 – 18 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Catherine Deneuve et Burt Reynolds dans
LA CITÉ DES DANGERS
Le célèbre film de Robert Aldrich
Elle : call-girl ; lui : le flic
Ils font tous deux leur métier sérieusement.

MONTHEY — Plaza — Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 17 heures
Un formidable film d'aventures
LE LION ET LE VENT
avec Sean Connery, Candice Bergen, John Huston
Dès dimanche soir à 20 h. 30 – 16 ans
Cinéma d'art et de culture
Le célèbre film de Claude Lelouch
MARIAGE
avec Bulle Ogier et Rufus

BEX — Rex

Ce soir à 20 heures – Admis dès 14 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
Une super-production à grand spectacle !
L'AVENTURE DU POSEIDON
avec Gene Ackman et Ernest Borgine
Ce soir à 22 heures – Dès 18 ans révolus
Dimanche à 20 h. 30
Strictement pour adultes avertis
LES BUTINEUSES
Un rapport intime très actuel !

Problèmes de cafards ? de blattes ?
Destruction de tous insectes volants et rampants par procédé ultramoderne, sans toxicité.

Renseignements et démonstrations sans engagement par
Paul Rubin
représentations techniques
1921 Ravoire-sur-Martigny
Tél. 026/2 33 78 – 2 11 55

36–5677

Publicitas 21 21 11

MESSES ET CULTES
dans les villes valaisannes

Sion

CATHÉDRALE. – **Samedi :** messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche :** messes à 7 h., 8 h. 30, 10 h., 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine :** messes à 7 h., 7 h. 30, 18 h. 10.
PLATTA. – **Samedi :** confessions dès 18 h. 15. **Dimanche :** messes à 10 heures (garderie) et 18 heures. **En semaine :** mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.
ST. THEODUL. – **Samstag :** 8.00 und 18.15 Uhr. **Sonntag :** Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.
SACRÉ-CŒUR. – **Samedi :** messe anticipée à 18 h. **Dimanche :** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h., et 19 h. **En semaine :** messe à 7 h. les lundi, mardi, vendredi et samedi et à 8 h. 10 tous les jours. Messe à 18 h. 15 tous les jours sauf le lundi.
BRAMOIS. – **Samedi :** messe à 19 h. 30. **Dimanche :** messes à 10 h. et 18 h.
SAINT-GUÉRIN. – **Samedi :** à 17 h. 30 messe dominicale avancée. Confessions dès 16 heures. **Dimanche :** messes à 8 h. 9 h. 30, 11 h. et 18 h. **En semaine :** messe tous les matins à 6 h. 45. Le soir à 18 h. 15 lundi, mardi et vendredi. A 20 heures, mercredi et jeudi.
CHÂTEAUNEUF-SION. – **Dimanche :** messes à 9 h. et 17 h.
CHAMPSEC. – **Dimanche :** messe à 10 h. **En semaine :** messe à 19 h. 30 le mercredi.

Sierre

SAINTE-CROIX. – **Samedi :** messe à 17 h 45. **Dimanche :** messes à 8 h., 10 h., 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.
SAINTE-CATHERINE. – **Samedi :** messe à 18 h. **Dimanche :** messes à 7 h., 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 h., 18 h. 15.
MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE. – **Dimanche :** 9 h. 05, office de tierce ; 9 h. 15 sainte messe ; 17 h. 30 vêpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

Martigny

EGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messes à 18 et 20 heures. **Dimanche :** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h. et 17 h. A 18 h., messes pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine :** tous les jours à 7 h., 8 h. 30 et 20 h. Le 1er et 3e samedi du mois, à 18 h., messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.
MARTIGNY-CROIX. – **Samedi :** messe à 19 h. 45. **Dimanche et fêtes,** messe à 9 h. 45.
MARTIGNY-BOURG. – **Samedi :** messe à 19 h. 30. **Dimanche :** messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et 19 h. 30.
LA FONTAINE. – 8 h. 30.
RAVOIRE. – Dimanche messe à 9 h. 45.

Saint-Maurice

BASILIQUE. – **Dimanche :** messes à 6 h., 7 h. 8 h. 45 et 19 h. 30.
EGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messe paroissiale chantée à 18 heures. **Dimanche :** messes à 10 h célébration de la confirmation et à 18 heures. Chapelet à 17 h. 30. Tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi (ce jour-là messe à l'Abbaye à 18 h 10).
COUVENT DES CAPUCINS. – **Dimanche :** messe à 8 heures.
MEX ET ÉPINASSEY. – **Dimanche :** messe à 8 h. 30.

Monthey

CLOSILLON. – **Samedi :** messe à 17 h. **Dimanche :** messes à 9 h. et 17 h. 30 ; à 11 h. messe pour les fidèles de langue espagnole.
ÉGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messes à 18 h. et 19 h. 30 (messes dominicales). **Dimanche :** messes à 7 h., 9 h. 30, 11 h. 15 et 20 h. ; à 10 h. 30, messe pour les fidèles de langue italienne.

Eglise réformée

SION. – 9 h. 45 culte (garderie).
SAXON. – 20 h. culte des familles
MARTIGNY. – 10 h. 15 culte avec sainte cène
SAINT-MAURICE. – 9 h. 45 culte à Lavey
MONTHEY. – 9 h. 30 culte avec sainte cène
VOUVRY. – 9 h. culte
BOUVERET. – 10 h. 15 culte
MONTANA. – 9 h. Gottesdienst. 10 h. 15 culte
SIERRE. – 10 h. Familien-Gottesdienst
LEUKERBAD. – 9 h. 30 Gottesdienst. 10 h. 45 culte.
EVANGELISCHE STADTMISSION, sion– Rue de l'Industrie 8. Tel. (027) 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr. Gottesdienst ; dienstag 20.15 Uhr. Jugendabend ; freitag 20.00 Uhr. Bibel-
EVANGELISCHE STADTMISSION. – Sion, rue de l'Industrie 8, tél. 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr, Gottesdienst, Dienstag 20.15 Uhr, Jugendabend ; Freitag 20.00 Uhr, Bibelabend.

Notre sélection

Samedi

Les oiseaux de nuit

Nicole Rieu *est devenue, en moins de trois ans, l'une des valeurs sûres de la jeune chanson française. Son mérite est sans doute d'avoir su allier le charme d'une voix exceptionnelle à un répertoire de qualité. Elle offrira ce soir au public romand un aperçu de son talent, à travers quelques-uns de ses plus grands succès.*

Jean-Michel Caradec *fait partie, lui aussi, de cette nouvelle génération d'artistes qui ont le mérite de renouveler le genre des variétés avec des musiques et des textes originaux. Encouragé par Serge Lama, qui voit en lui un authentique poète, Jean-Michel Caradec vient de réaliser un nouveau 30 cm dont il choisira aujourd'hui les moments les plus réussis pour les soumettre à l'appréciation du public romand.*

Jacques Monestier *a une étrange spécialité : la création d'automates. Mais rien à voir avec les traditionnelles marquises jouant du clavecin, joueurs d'échecs et autres rossignols en cage. Une prise de courant branchée, et voilà qu'une pieuvre dorée et ciselée, tapie dans une conque d'émail bleu, se met à agiter souplement ses tentacules. A côté, sur une géode d'améthyste, un monstre ailé, griffu, allonge un cou menaçant, darde vers vous sa gueule hérissée. Plus loin, une étrange sphère boursouflée s'entrouvre comme en trois pétales et laisse jaillir un oursin doré... Un monde féerique animé par l'imagination d'un artiste pas comme les autres et les derniers gadgets de l'électronique, qu'il manipule en virtuose.*

Jo Gundry *est née aux Etats-Unis. Très jeune, elle se fixe en Europe et étudie le dessin. Installée depuis quelques années à Saint-Prex, elle se voue entièrement à l'évocation, sous ses multiples aspects, de l'univers industriel avec lequel elle se sent d'étroites affinités. A découvrir ce soir : des toiles où machines de chantier, compresseurs et turbines en tous genres prennent des allures surréalistes...*

Gérard Montani *est un jeune globe-trotter lausannois qui a ramené de ses périples dans le sud-est asiatique et en Amérique latine d'étonnantes photos de visages rencontrés fortuitement. Beaucoup de sensibilité et d'émotion à travers ses regards d'enfants ou de vieillards bientôt réunis dans un bel album.*

Le Wiener Streichquartet *est un ensemble de réputation mondiale. Il fera escale pour quelques instants sur le plateau des « Oiseaux de nuit », le temps de faire rêver à Mozart... Une jolie petite musique de nuit, en quelque sorte...*

Dimanche

« Stalag 17 »

Un film de Billy Wilder

Ce film de Billy Wilder est une saisissante évocation de la vie des prisonniers de guerre en Allemagne.

Si curieux que cela puisse paraitre, Stalag 17, *dont le thème est plutôt dramatique, réussit à faire rire le téléspectateur de par la manière dont il est traité. Mais le drame côtoie l'humour et les évasions et la découverte d'un traître apportent des scènes angoissantes. L'intérêt en est constamment soutenu et quand enfin le mystérieux délateur est connu du spectateur, un autre rebondissement surgit qui prolonge jusqu'à la dernière séquence l'intérêt suscité par l'histoire.*

Une bonne interprétation est à signaler, notamment celle de William Holden, vedette de cette production.

Ainsi débute l'histoire... *Une tentative d'évasion de deux prisonniers du camp 17 a échoué, et ils sont abattus sans pitié. Leurs camarades de baraque sont d'autant plus désespérés qu'il semblait bien que les Allemands étaient au courant du tunnel creusé pour cette tentative. Il y a donc un mouchard parmi eux. Les soupçons se portent alors sur Sefton (W. Holden), qui fait du marché noir avec les gardiens...*

Renault 12. La voiture préférée de millions d'automobilistes.

La Renault 12 est assurément l'une des voitures les plus vendues dans le monde entier. Une enquête, effectuée en Allemagne, a en outre révélé que 96% des possesseurs de Renault 12 sont non seulement satisfaits, mais encore recommandent l'achat de ce véhicule («Praxis-Test» 7/75 ADAC Motorwelt). Ecoutez-les et venez nous rendre visite. Un essai en Renault 12 vous convaincra.

Longue zone de carrosserie déformable en cas de choc.

Coffre variable et fond plat. En version break, capacité maximale: 1650 dm³.

Moteurs éprouvés de 1300 cm³ — de 54 à 60 ch DIN. Frais d'entretien et de réparation réduits grâce à une construction intelligente.

Traction avant: tenue de route et sécurité remarquables même par mauvais temps.

NOUVEAU CEINTURES À ENROULEUR Maintenant, toutes les Renault 12 sont dotées en série de ceintures automatiques à enrouleur ... ...et bénéficient d'appuis-tête à l'avant.

RENAULT

76.1.226.12.5.SF

Garage du Nord SA, av. Ritz 35, Sion, tél. 027/22 34 13
Garage du Mont-Blanc, Boisset et Moulin, Martigny-Croix, tél. 026/2 56 66

Ardon, Garage Neuwerth & Lattion, 027/86 14 67. Leytron, Garage de la Poste, M. Carruzzo, 027/86 24 70. Martigny-Ville, Garage de Martigny, M. Fleury, 026/2 20 90. Nendaz, Garage du Relais, P. Fournier, 027/88 26 52. Orsières, Garage Arlettaz Frères, 026/4 11 40.

J'achèterais un

pèse-personne médical

ou de pharmacie, avec mention des grammes (100)

Tél. 027/36 12 18
36–302795

Daim - Cuir Mouton retourné

Mesures et transformations.

Frisella, tailleur
Crans-sur-Sierre
en face
du cinéma Cristal

Tél. 027/41 49 83
36–2469

Déménagements

Déménagements et petits transports

Tél. 026/5 35 28

36–90496

A vendre

fruits et légumes d'encavage

Choux blancs, choux frisés, choux rouges, choux raves, choux-fleurs, betteraves a salade, raves, carottes nantaises.

Poireaux avec racines oignons, céleris pommes.

Pommes : golden, Jonathan : pommes de terre (Bintje).

Exp. CFF dès 50 kg.

Albert Remondeulaz
cultures fruitières
et maraîchères
St-Pierre-de-Clages
Tél. 027/86 26 17
heures des repas
36–30218

météo

La pluie à l'horizon !

Nord des Alpes, Valais et Grisons : encore assez ensoleillé, mais devenant nuageux dans l'ouest du pays. Bancs de brouillard matinaux, surtout dans l'est. La température atteindra 12 à 15 degrés l'après-midi. L'isotherme zéro degré reste proche de 3000 mètres. Vent du sud-ouest, se renforçant en montagne.

Evolution pour dimanche et lundi, au nord des Alpes : devenant nuageux à partir de l'ouest, avec quelques pluies.

Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

Radio romande I

Samedi 23 octobre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.30 Radio-évasion
9.05 La petite vadrouille
9.20 Les ailes
9.30 Mmmm... !
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Demain dimanche
14.05 Week-end show
16.05 Musique en marche
17.05 Propos de table
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
22.05 Entrez dans la danse
23.00 Tirage de la Loterie romande

Dimanche 24 octobre

Radio suisse romande I
Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 12.30 et 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il ?
7.05 Nature pour un dimanche
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.05 Dis-moi dimanche
11.05 Toutes latitudes
12.05 Variétés-dimanche
12.30 Informations
14.05 Musiques du monde
Musique d'Arménie (3)
14.35 Le chef vous propose
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Le magazine des beaux-arts
20.05 Le dernier salon où l'on cause
20.20 Allô Colette !
22.05 Dimanche la vie
23.05 Harmonies du soir

Lundi 25 octobre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Le sac à puces
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
L'or du Cristobal (16)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Sciences et techniques
20.05 Un coup de dés, jamais n'abolira le hasard
21.05 Folk-Club RSR
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Mardi 26 octobre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Quel temps fait-il à... ?
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
L'or du Cristobal (17)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanqiue
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Lettres romandes
20.05 La bonne tranche
21.05 Lettres ouvertes
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Mercredi 27 octobre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Fonds de terroir
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
L'or du Cristobal (18)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Médecine et santé
20.05 Disques-actualité
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Jeudi 28 octobre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Conseils-santé
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
L'or du Cristobal (19)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Paroles
20.05 Film à épisodes
Le cousin Pons (fin)
20.35 Fête... comme chez vous
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Radio romande II

8.00 Loisirs en tête
9.00 Informations
10.00 Sur la terre comme au ciel
11.00 Cimes :
Le quart de siècle de l'enregistrement sonore amateur
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Contrastes
16.00 Olympia
18.00 Rhythm'n pop
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo español
20.00 Informations
20.05 Opéra non-stop
Qui propose... dispose
20.45 Opéra-Mystère
21.00 Ce soir à l'Opéra-Comique :
La Navarraise
21.30 Gazette lyrique des activités helvétiques
21.35 Anthologie lyrique :
Egisto
23.00 Informations

8.00 Informations
8.05 Sonnez les matines !
8.45 Messe
10.00 Culte protestant
11.00 On connaît la musique
Jeunes artistes
11.30 La joie de jouer et de chanter
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le dimanche d'Arlequin
L'Or du Cristobal (3)
15.00 Tutti tempi
16.00 Musique en jeux
16.40 Echos et rencontres
17.00 L'heure musicale
Entracte : Les problèmes de l'heure
18.30 Informations
18.35 Le temps de l'orgue
19.00 L'heure des compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Les problèmes de l'heure
20.30 Concert pour la journée des Nations Unies
23.00 Informations

7.00 Suise-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
American short stories in special English
9.20 Initiation musicale
9.45 Les écoles de parents vous proposent...
10.15 Tout savoir sur l'école !
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Réalités
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Aspects du jazz
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori iotaliani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz d'aujourd'hui
20.00 Informations
20.05 Paroles et contre-chants
20.30 Concert final du Festival d'Evian
22.30 Contre-chants et paroles
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre. Cours d'italien
9.15 Idées en cours
9.30 Radio scolaire : Quatre personnages de la Bible
10.00 Culte solennel
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Traits et portraits
16.00 Suise-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Anthologie du jazz
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Nouveautés du jazz
20.05 Scènes musicales : Carmen
20.30 Tu n'es pas le seul
21.25 Boris Godounov
22.35 L'opéra contemporain
Les ailes sont nées de la terre
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Contre la pollution du français
9.20 Initiation musicale
9.45 Unesco
10.00 La vie des universités
10.15 Radio scolaire
A vos stylos
10.45 Etre gaucher
11.00 Pour la semaine suisse :
Musiciens suisses
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 La librairie des ondes
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Jazz contact
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Europe-jazz
20.00 Informations
20.05 La Suisse à la rencontre de l'Europe
20.30 Les Concerts de Genève avec l'Orchestre de la Suisse romande
22.30 Marchands d'images
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'allemand
9.20 Initiation musicale
9.45 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes
10.00 De vive voix
10.15 Radio scolaire
Documents choisis dans nos archives
10.45 Séries policières et criminologie (1)
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Ici et ailleurs
14.05 Cimaises et ateliers
15.00 Thèmes et variations
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Jazz live
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz en réédition
20.00 Informations
20.05 Henri Guillemin vous parle de...
20.30 L'œil écoute
Pour ou contre
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères, 6.50 Mon jardin. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi midi. 14.05 Chant et musique. 15.00 Vitrine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Schanfigg : Portrait d'une vallée. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 22.45 Hockey sur glace. 23.05 Gertrud Spiess présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
7.05 Musique légère. 10.05 Kurt Felix présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Chabrier, Verdi, Glinka, Albeniz, Saint-Saëns, Tchaïkovsky, Strawinsky, Rodrigo et Bizet. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.10 Charme de la Zarzuela, avec T. Berganza. 20.05 Dialogue sur la connaissance. 21.00 Musique de danse. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Musique. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin : Bibliothèque. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Heuberger, J. Strauss, Wieniawski Glazounov et Glière. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. En forme pour le ski. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Musique populaire. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Ponchielli et Thomas. 16.05 Musique pour un hôte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 21.20 Journal de la musique populaire. 22.05 Jazz. 22.45 Hockey sur glace. 23.05-24.00 Merveille de la voix.

Informations : 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Joie dans la nature. 11.05 Musique populaire. 11.55 Informations pour consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Luigini, Liszt, Honegger, Ravel, J. Strauss. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. En forme pour le ski. 20.05 Prisme. 21.00 Le pays et les gens. 22.15–24.00 Music-box

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Le concert du jeudi. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin 14.45 Lecture. 15.00 Extr. de la Belle au Bois dormant, Tchaïkowski. 16.05 Théâtre. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Consultation. 22.05 Folk et Country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Sport et musique. 22.30 Radiojournal. Résultats sportifs. 22.45 Hommes, idées et musique. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 22.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Musique sans frontières. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Marches suisses. 12.30 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 21.20 Intervalle. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Information à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Musique du matin : Pages de Bolzoni et Fischer. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi avec, à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Orchestres variés. 20.15 Musique de Ralph William Vaughan. 21.15 Chanteurs et orchestres. 21.45 Troisième page. 22.15 Musique variée. 22.40 Nouveautés de discothèque. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valses célèbres. 18.35 Actualités régionales 19.00 Actualités. 20.00 Théâtre en dialecte. 21.00 On charts. 21.30 Celui qui vivait sa mort, pièce de M. Achard. 21.50 Deux notes. 22.40 Nouveautés sur le pupitre. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations : 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Orchestre de la RSI. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Guide pratique de langue italienne. 20.25 Mitsy. 21.00 Cycles. 21.30 Swing et Tarentelle. 21.45 Rencontres. 22.15 Chanteurs d'aujourd'hui. 22.40 Parade d'orchestres. 23.10 La voix de... 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.20 Acte unique. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert symphonique : Pages de Mozart. 21.50 Chronique musicale. 22.05 Jazz. 22.40 Musique légère. 23.10 L'album de grand-mère. 23.35-24.00 Nocturne musical.

3 pour 2

Profitez maintenant!

Teinturerie Valaisanne
Teva
votre nettoyage à sec

Sion
place des cédres
Tel. 027 22 14 64

actuellement
du 25.10.–13.11.76

Nom
Prénom
Rue
Lieu

(Seulement valable en apportant cette annonce!)

Tevanette
votre nettoyage à sec

Monthey
2, Crochetan
Centre commercial
Tél. 025 4 25 27

Grande action de draps futaine depuis fabrique

Bonne et solide qualité-trousseau
Mesure normale : 260 x 170 cm
en blanc ou couleurs : bleu, rose, vert et jaune.
Utilisables comme draps dessus et draps dessous.

Par pièce seulement Fr. **16.80**
Envoi dans toute la Suisse.
Maison O. Lehner, Konradstrasse 75
8031 Zurich, case postale 3174.
44–3025

Véhicules utilitaires

1 camionnette VW Pick-up, très bon état, charge utile 950 kg
1 camionnette Fiat 616-N, moteur diesel, pont basculant, cat. A, charge utile 1750 kg
1 tout-terrain Willys-jeep, cabine avancée, pont fixe, cat. A, charge utile 875 kg
1 camion Meili MA-3000, cabine avancée, pont basculant, cat. A
1 combi bus Toyota-Hiace, véhicule d'exposition, cédé à un prix très intéressant, 3/6 places, charge utile 1050 kg
Bas prix, livrable tout de suite, facilités de paiement
Atelier Meili, agence Toyota
Chs Kislig, tél. 027/36 16 68
1962 **Pont-de-la-Morge/Sion**
(ouvert le samedi matin) 36–4616

Nouvelliste ➡ **votre journal**

1re série à Fr. 2.–
1 abonnement + 1/2 fromage
1 abonnement + 1/2 fromage
1 abonnement + 1/2 fromage

2e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

3e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 lard

4e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

5e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

6e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

7e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

8e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

9e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

10e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

11e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 lard

12e série Fr. 4.–
1 demi-porc
1 fromage
1 box de bouteilles

13e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

14e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

15e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 box de bouteilles

16e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

17e série Fr. 2.–
Demi-abonnement + box
Demi-abonnement + box
Demi-abonnement + box

18e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

19e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

20e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 lard

21e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 box de bouteilles

22e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

23e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 lard

24e série Fr. 4.–
1 demi-porc
1 fromage
1 box de bouteilles

RIDDES

Salle du collège

Samedi 23 octobre dès 20 h. 15

25e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

26e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 lard

27e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 lard

28e série Fr. 2.–
1 jambon sec
1 fromage
1 box de bouteilles

29e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 carré côtelettes
1 tilsit

30e série Fr. 2.–
1 fromage du pays
1 fromage
1 lard

31e série Fr. 4.–
1 demi-porc
1 fromage
1 lard

32e série gratuite
1 fromage
1 carré côtelettes
1 tilsit

loto

organisé par la SFG Etoile

Abonnement Fr. 50.–
Demi-abonnement Fr. 25.–
en vente dès le début
Pour les porteurs d'abonnement, la carte supplémentaire ne coûte que 1.–

Aperçu des lots :
3 demi-porcs, 37 fromages, 8 jambons
8 lards, 12 carrés côtelettes, 12 tilsit, etc.

Toutes les séries se jouent au carton
Se munir d'un crayon

Particulier

vend ou échange

contre veaux à l'engrais jeep Willys d'armée 1955, révisée, expertisée, peinture neuve, pour Fr. 5600–

Tél. 021/95 13 46

A vendre

Mercedes 200 et 230

modèles 76 et 75
env. 12 000 km

Prix intéressants

Tél. 027/22 97 57
36–29855

A vendre

De Tomaso Panthera

rouge, mod. 1973
30 000 km. Radio stéréo. Air conditionné

Fr. 20 000.–

Tél. 027/41 51 51
36–765

A vendre

Porsche 914

2,0 l. rouge-noir
Expertisée 30 000 km

Fr. 12 500.–

Tél. 027/41 51 51
36–765

Durs d'oreilles?

Nouveauté sensationnelle : Otarion Normalizer

plus de moulage
⟷
plus de cordon

Enfin l'appareil de surdité **dans le canal de l'oreille.**
Il est si petit qu'une pièce d'un sou le recouvre, donc invisible à porter.

IMPORTANT ! Nous nous occupons de toutes les formalités pour les demandes d'octroi d'appareils de surdité par

l'ASSURANCE-INVALIDITE

DEMONSTRATION SANS ENGAGEMENT CHEZ

Hoirie Fernand Gaillard
Horlogerie - Bijouterie - Optique
Grand-Pont 9 – Sion
Tél. 027/22 11 46
Mardi 26 octobre de 14 à 18 heures

BOUVIER FRÈRES, SURDITÉ, LAUSANNE
Acoustiques - 43 bis, avenue de la Gare - Tél. 021/23 12 45

BON
pour l'envoi de prospectus gratuits

Nom _____
Adresse _____
Age _____

83–214

HITPARADE du confort

Dimanches
Toussaint : 14 à 2

EUROPE MEUBLES

EXPOSITI
SPECIALI
D'AUTOM

MIGROS

Samedi,
23 octobre 1976
N° 540

Par dessus la barrière

Cette année aussi - sortez indemnes de la saison de ski!

En guise d'ouverture à la prochaine saison d'hiver, nous avons publié la semaine dernière un article concernant la déclaration de marchandises supplémentaires (LAS) des skis Migros. Renseignements complémentaires à la description détaillée accompagnant chaque type de skis, LAS vous aidera considérablement dans la sélection de **votre** ski. Vous skierez mieux si vous choisissez vos skis avec un soin tout particulier. N'achetez pas la marque mais la qualité : de plus, tenez compte des services offerts. Ces deux considérations devraient influencer votre choix d'une manière décisive. Depuis quelque temps déjà, les vitrines et les rayons sport des magasins sont pourvus, prêts à affronter l'hiver. Et vous, êtes-vous prêts et équipés ?

Plusieurs écoles-clubs offrent un entraînement de mise en condition physique ainsi que des cours de ski. Les ateliers des coopératives mettent à neuf et effectuent les réparations nécessaires des skis Migros – sans tenir compte de l'année de fabrication ni du genre de skis – à des prix vraiment intéressants. Qu'il s'agisse de refaire la surface, poser de nouvelles arêtes, régler les fixations avec un appareil spécial ou échanger un type de fixations suranné contre un modèle de sécurité, nous sommes à même de vous satisfaire. Si vous nous apportez vos skis assez tôt, ils seront remis en état avant que la première neige ne tombe. Vous vous épargnez ainsi de longs et fastidieux délais d'attente et nous avons tous loisirs d'effectuer les travaux requis avec l'attention voulue.

Votre sécurité, ainsi que celle des autres skieurs, dépend grandement de l'état de votre équipement.

Dans nos magasins, le débutant peut s'équiper de pied en cap. Un assortiment de skis « Alpin » de haute qualité, fabriqués pour Migros par des marques connues, ainsi que des fixations renommées sont à votre disposition à des prix défiants toute concurrence. Grâce à nos indications précises et un personnel spécialisé, vous serez conseillés chez nous avec tout autant de pertinence que chez le détaillant. Notre service après vente tout comme nos assurances sont de tout premier ordre.

C'est assumer une lourde responsabilité que de vendre un demi-million de skis en 7 ans. Nous nous devons de mettre sur le marché des skis irréprochables, conçus selon les ultimes innovations techniques. Nous aimerions que toujours plus de personnes apprennent à connaître les joies du ski et les bienfaits du grand air. La technique de Migros au service du skieur et l'affabilité de ce dernier éviteront bien des accidents sur les champs de neige la saison prochaine.

Nous faisons profiter nos clients des bénéfices de change, sous forme d'actions supplémentaires

Ravioli aux œufs
tout prêts, à la sauce tomate

Boîte de 890 g 2.10

Multipack **2** boîtes
3.– (100 g = –.16,9)
au lieu de 4.20

Lait pasteurisé
en emballage-brique pratique

Multipack

A partir
d'un achat de **2** litres
–.25 de réduction
par litre !

Les boissons sans alcool

Migros est le seul distributeur de vivres suisses qui immuablement se refuse à vendre des boissons alcooliques. Certains clients comprennent qu'avec peine ces dispositions. Ils se demandent si Gottlieb Duttweiler était abstinent ou si les employés Migros n'aiment pas aussi boire un verre de vin avec le rôti du dimanche. **Migros se veut la championne d'une alimentation saine et moderne,** sans toutefois adopter une attitude sectaire. **L'entretien de la santé du peuple est un principe ancré dans ses statuts. C'est pourquoi elle a toujours refusé de vendre les tabacs et alcools.**

Nous ne nous opposons pas toutefois à ceux qui aiment boire un verre de vin ou de bière, ou ont plaisir à faire des cercles bleus dans l'air. Mais nous considérons que réduire les prix de l'alcool et de la nicotine n'est pas notre devoir. De nos jours, le jus de pomme et de raisin sont des boissons très appréciées. Cela ne fut pas toujours le cas. Il y a 50 ans, la consommation de jus de fruit non fermentés n'était guère courante. Malgré tout, en 1928 – trois ans après la fondation de la Migros – Duttweiler prit les rênes de la fabrique de vins sans alcool de Meilen, qui faisait face à de grandes difficultés financières. Il engagea une campagne publicitaire afin de faire connaître et rendre populaire les boissons sans alcool. Le succès ne se fit pas attendre. En 1933 déjà, la quantité de jus de pomme consommé avait quintuplé. **Grâce à Migros en premier lieu, le jus de pomme et plus tard le jus de raisin jouissent aujourd'hui d'une grande popularité et sont consommés dans pratiquement tous les ménages.**

Actuellement nos clients ont le choix entre des douzaines de sortes de jus de fruit ou de légume, d'eau minérale et autres boissons de table. En plus des arômes classiques – citron, orange et grapefruit – vous trouvez Bitter Lemon. Quinine Walter et l'exotique fruit de passion jouissant d'une popularité grandissante. Au petit déjeuner, un verre de jus d'orange ou de légume est non seulement bon et rafraîchissant, mais aussi vous fournit-il les vitamines indispensables.

Tout comme pour les autres produits Migros, ici aussi notre point d'honneur est d'offrir la qualité la meilleure à des prix avantageux.

Ceci n'est possible que grâce à notre propre production, par exemple, les boissons « Aproz », fabriquées et embouteillées dans la localité valaisanne du même nom.

Dans l'intérêt de la santé publique, Migros s'abstiendra, à l'avenir comme par le passé, de vendre des boissons alcooliques. Seule une forte majorité des coopérateurs pourrait modifier ce principe de base du contrat liant la FCM aux coopératives régionales.

A ne pas manquer

« Mio-Star » Aspirateur-traîneau Hugin

Moteur suédois éprouvé de 650 watts, cordon s'enroulant automatiquement, sacs à poussière en papier, interchangeables, avec fermeture.

200.– au lieu de 230.–

La recette de la semaine

Drink café au lait
(une portion)

Bien mélanger une cuillerée à café de café instantanément soluble avec deux cuillerées à café de sucre et 2 dl de lait pasteurisé (maintenant en Multipack). Verser dans un verre à café. Ajouter une boule de glace à la vanille ou au moka.

Pour votre publicité 027 21 21 11

Leytron – Ventes

Les héritiers légaux de feu Louise Cheseaux de Louis, de dernier domicile à Leytron, mettent en vente les immeubles désignés ci-après sis sur le territoire de la commune de Leytron, à savoir :

No 206, fol. 3, Arche, 755 m2, terrain à bâtir
No 3236, fol. 18, Pré Clou, 1713 m2, terrain à bâtir
No 3414, fol. 18, Pra de Feur, 186 m2, jardin

Les offres sont à faire auprès de l'étude du notaire soussigné, jusqu'au 5 novembre 1976.

p.o. **Michel Mabillard**
avocat et notaire
1912 **Leytron**
Tél. 027/86 36 66

Entreprise
de récupération
et recyclage
Charly Bader

Achat de
* fers et métaux
* démontage d'usines, gravières, installations, etc.
* débarras d'épaves et appareils électro-ménagers
* achat et vente de réemploi

1920 Martigny ✆ **026/2 54 08**
c.c.p. 19-4652

Dimanche 24 octobre
Brisolée et vin nouveau
Restaurant de l'Industrie
Bramois
Tél. 027/31 11 03

A vendre
1 cabine de son, «Leslie» + Pré-Amplis
1 amplificateur «Fender» six Reverb 100 watts
1 piano électrique Roland
1 amplificateur «Fender» Princeton 20 watts. Matériel en bon état de marche

Pour traiter :
Tél. privé 027/86 38 62 -
bureau 027/86 44 45

36–401056

Pedras del Rei Portugal

Propriétaires, annoncez-vous afin de nous permettre de vous convoquer à l'assemblée générale pour la défense de vos intérêts.

Adresse : Association des propriétaires de Pedras del Rei, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.
Tél. 038/24 48 33

87–485

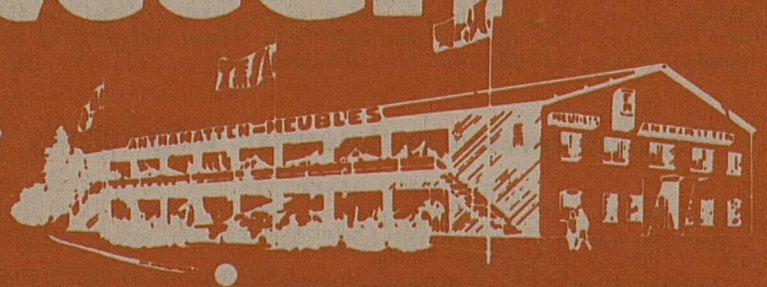
hernie

TROIS CREATIONS
La méthode moderne
sans ressort ni pelote
MYOPLASTIC-KLEBER
vous offre, grâce à l'utilisation des techniques et fibres nouvelles
une gamme exclusive
pouvant répondre à tous les cas même les plus difficiles
1) **Super-Confort:** souple, léger, lavable, ce véritable «muscle de secours» maintient la hernie
«COMME AVEC LES MAINS»
2) Modèle en mousse RILSAN d'une douceur extraordinaire, ce qui n'a jamais été fait. Hygiène, confort.
3) Modèle RELAX spécial pour le sport, la baignade, le repos. En fibre LYCRA, sans aucun accessoire métallique. Se met comme un slip.
Essais et renseignements auprès de l'applicateur de
L'INSTITUT HERNIAIRE DE LYON
En activité en Suisse depuis 1948
Sion : Pharmacie Zimmermann, rue de Lausanne
Samedi matin 30 octobre, de 9 à 12 heures
Martigny : Mme Françoise Héritier, Pharmacie Centrale
Samedi après midi 30 octobre de 14 à 16 h.

N du 16 oct. au 1er nov.

En semaine :
8 à 12 h. 14 à 22 h.

anthamatten
meubles sa



1890 St. Maurice

E

Montréal, Bobby Orr et les Suédois

Reprise du championnat de hockey en Amérique

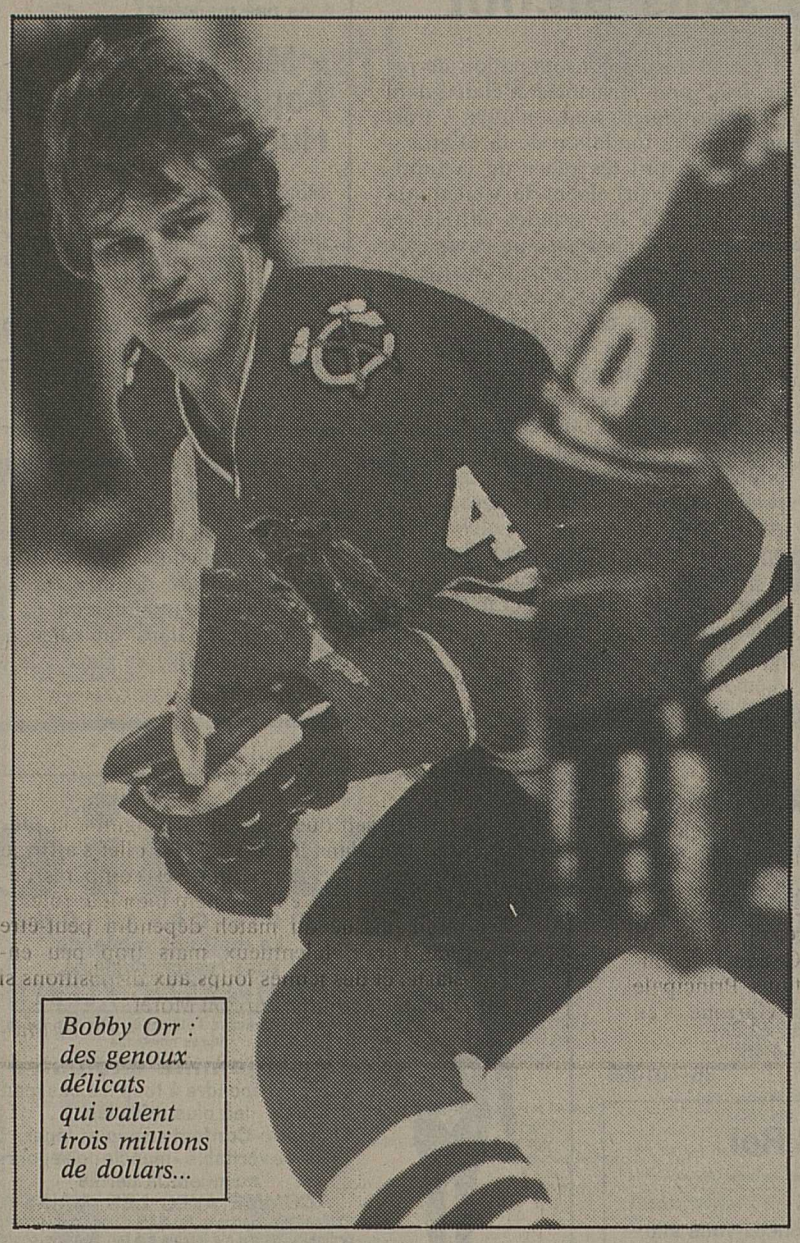
PENDANT que les Cincinnati Reds tentent de conserver leur titre en baseball, le jeu le plus populaire des Etats-Unis qui vit ses derniers instants de la saison 1976, trois autres sports vont désormais se partager les faveurs du public nord-américain. Le football américain détiendra les records d'affluence jusqu'au début janvier ; le basketball et le hockey commencent quant à eux une longue saison qui ne s'achèvera qu'au mois de mai... Si on parle surtout de transferts dans le monde du basketball pour l'heure (avec le fantastique montant de 6,5 millions de dollars offert pour le passage de Julius Erving des New York Nets à Philadelphie !), le feu vert du championnat de hockey a été donné au début octobre.

Trois sujets retiennent particulièrement l'attention : les « Canadiens » de Montréal, détenteurs de la Coupe Stanley, qui partent à nouveau favoris, le genou de Bobby Orr, le meilleur hockeyeur du monde, et « l'invasion » des Suédois !

LE RETOUR DE BOBBY ORR

« Le retour du fabuleux invalide » titre le magazine «Sports Illustrated » dans son dernier numéro. L'enfant chéri du hockey canadien commence une deuxième carrière avec les Chicago Black Hawks avec lesquels il a signé un contrat de cinq ans pour trois millions de dollars. Pour son premier match avec Chicago face à Saint-Louis. Orr offrit à un coéquipier un but après'92 secondes de jeu, marqua lui-même une fois et se trouva sur la glace lors de chacune des six réussites de Chicago, vainqueur par 6-4.

Pendant ce temps, Boston, l'ancienne équipe de Orr, jouait devant 9000 spectateurs seulement, une assistance qui n'avait jamais été aussi faible pendant les dix années que Orr passa avec les « Bruins ». Orr signa son premier contrat avec Boston à 14 ans, pour une poignée de dollars. Après quatre ans dans une équipe amateur et dix ans de professionnalisme, Orr retrouva enfin la liberté. L'estimant sur le déclin et perdu pour le hockey (Orr a dû subir cinq opérations à son genou gauche et une au droit...), les « Bruins » refusèrent le contrat proposé par Orr.



Bobby Orr : des genoux délicats qui valent trois millions de dollars...

UN COÉQUIPIER MODÈLE

Malgré les soucis causés par son genou, Orr (qui ne joua que dix matches la saison passée) semble revivre. Lors de la coupe du Canada, il reçut le titre de meilleur joueur du tournoi. Et ses débuts à Chicago sont prometteurs. Certes, Orr n'est plus le fantastique joueur d'il y a cinq ou six ans ; à 28 ans, il a perdu un peu de sa rapidité, mais son expérience et son sens du jeu lui permettent de rester le meilleur hockeyeur au monde. Et Orr demeure un équipier modèle encourageant sans cesse ses camarades ; face à Saint-Louis, il traversa toute la patinoire pour aller féliciter l'auteur du sixième but, Mikita avec lequel il avait eu un violent conflit alors qu'il jouait à Boston ! Mais la question reste posée : combien de temps le genou de Bobby Orr tiendra-t-il ? «L'an passé, je me suis décidé à courir une dernière chance. Jusqu'à maintenant, tout est allé au delà de mes espérances. Si j'ai peur ? Si la crainte consiste à rester éveillé au lit et à espérer de ne plus être blessé à nouveau, alors oui j'ai peur. Mais quand je mets mon uniforme, je n'y pense plus. Je vais recevoir un coup un jour. Je sais. Mais je n'y pense pas. C'est quand on commence à se protéger que l'on se fait blesser... »

L'«INVASION» DES SUÉDOIS

Lorsque Bobby Orr débuta dans la NHL (National Hockey League), il n'y avait que 120 joueurs « pros » répartis dans six clubs. Un seul élément n'était pas Canadien ! Dix ans plus tard, 30 équipes participent aux deux championnats professionnels (NHL et WHA-World Hockey Association). Aux côtés des Canadiens, on trouvera cette saison environ 60 joueurs des Etats-Unis, 15 Suédois, 7 Finlandais et deux Tchèques.

L'invasion suédoise débuta voilà trois ans lorsqu'un médecin de Winnipeg, ancien joueur de Montréal, entreprit un voyage d'étude pour une recherche sur la médecine sportive à Stockholm. Quelque temps plus tard, Hedberg, Nilsson et Sjoberg évoluaient avec Winnipeg. Un Winnipeg qui a remporté cette année le titre de la WHA, surtout grâce à sa première ligne composée de Bobby Hull, Andes Hedberg et Ulf Nilsson qui inscrivit 141 buts !

Les Suédois furent d'abord très mal accueillis au Canada. On les accusait de voler le travail des Canadiens. Chaque match, leurs adversaires tentaient de les provoquer en duel, de les blesser. Les Suédois eurent l'intelligence de garder leur sang-froid, de refuser de tomber les gants pour se battre, préférant user toute leur énergie pour jouer. Ils ont gagné la partie ; aujourd'hui, ils sont appréciés et respectés partout. Borje Salming est devenu l'idole de Toronto. Lors du match qui opposa le Canada à la Suède pour la coupe du Canada, au moment de la présentation des équipes, les spectateurs de Toronto offrirent à leur vedette une ovation debout qui dura cinq minutes !

Quant à Sjoberg à Winnipeg, il a marqué de sa personnalité l'équipe, et après une saison, ses coéquipiers le nommaient capitaine de l'équipe.

MONTREAL L'ÉQUIPE À BATTRE

Outre le transfert de Bobby Orr à Chicago, un autre changement important s'est opéré dans la NHL. Le départ de Dave Schultz des Flyers de Philadelphie pour les Los Angeles Kings où il aura l'occasion de continuer à user de ses poings et de sa crosse pour impressionner ses adversaires. Philadelphie pourrait bien y gagner après cette séparation.

Pour lutter contre la violence qui a causé beaucoup de tort à ce sport la saison passée, les arbitres seront très sévères. Tout joueur qui commencera une bagarre sera pénalisé de cinq minutes et/ou de dix minutes de méconduite. S'il persiste à frapper quelqu'un qui ne répond pas à ses provocations, il subira une pénalité de match.

Quant aux salaires, ils ont baissé quelque peu (environ 15 %), pour atteindre une moyenne de 70 000 dollars par joueur.

Avec son remarquable gardien Ken Dryden, ses arrières qui lui ont valu de remporter le trophée Vezina récompensant la meilleure défense, ses attaquants comme Guy Lafleur (56 buts et 69 assists la saison passée), Peter Mahovlich ou Yves Cournoyer, Montréal est le grand favori de la compétition. On voit mal qui pourrait battre cette équipe. Seuls les New York Islanders (Gerry Hart et Donnis Potvin, vainqueur du trophée Norris du meilleur défenseur) et les Flyers de Philadelphie semblent à même de contester la supériorité des « Canadiens ».

meg

BOXE

Trois défaites suisses à Rotterdam
Le Sédunois Roetheli battu au 1er round

Les trois premiers boxeurs helvétiques engagés dans le tournoi international de Rotterdam ont perdu leur combat. Chez les poids légers, le Sédunois Serge Roetheli, champion suisse, s'est incliné par arrêt au 1er round devant le Roumain Marian Lazar. Chez les mi-welters, Hans Schaellebaum, un revenant, s'est incliné aux points devant l'Ecossais James Malarky tout comme le moyen bernois Alfred Kohler devant le Hollandais René Rutten.

Football féminin
Sion - Soleure 2-1

Dimanche passé, le FC Sion féminin se voyait opposé au DFC Soleure, co-leader du championnat.

Le résultat obtenu permet aux Valaisannes de prendre le commandement au classement et de voir arriver les deux prochaines échéances, Bâle et Aarau, avec sérénité.

Les Soleuroises, selon leur tactique habituelle, se faisaient dangereuses dès les premières minutes de la rencontre. Peu après l'engagement déjà, un centre-tir fut amorti par E. Copt, mais le ballon prit la trajectoire des buts. La gardienne sédunoise, surprise par cette déviation, eut juste le temps de dévier le tir.

Le FC Sion, pris à froid, ne réussit que difficilement à imposer son jeu et à calmer les actions dangereuses des Suisses alémaniques. La défense, quelque peu désorganisée par les longues passes en profondeur, se fit surprendre à la 10e par une Soleuroise qui s'infiltrait habilement par le centre et marquait, d'un tir précis à 16 mètres.

Les Sédunoises, pas trop intimidées par ce 1-0 qui les guettait depuis le début de la rencontre, prenaient tranquillement en main la suite des opérations et se créaient trois occasions en or.

Il n'y manquait qu'un poil, mais cela suffisait pour que les Soleuroises commencèrent à craindre le pire. M. Boll et N. Juillard, les deux demis, ainsi que B. Cordey, latéral gauche, contribuèrent essentiellement à ce renversement de situation.

Quelques secondes avant la mi-temps, M. Boll se présentait seule, dans un angle très fermé, devant la gardienne adverse. Ce ne pouvait être que l'égalisation. Pour les Sédunoises, le thé avait un goût moins amer. Après la pause, Sion renforçait le milieu de terrain, afin d'empêcher les Soleuroises de trouver trop de champ libre au milieu et par conséquent lancer leurs contre-attaques dangereuses. A la 45e (les équipes féminines jouent deux fois 40 minutes), Sion héritait d'un corner. M. Boll, ayant bien observé Grasshopper samedi soir à Tourbillon, tirait ce corner en force. La balle heurtait la gardienne, une arrière, le poteau et se logeait au fond des filets. 2-1 : le FC Sion avait renversé la situation. En excellente condition physique, qui a certainement fait défaut au DFC Soleure, le FC Sion terminait la partie sur ce score mérité.

Sion a joué dans la formation suivante : Cina, Cordey, Copt, Minnig, Gay, Boll, Juillard, L. Carron, Roessli, Lambrigger, S. Carron.

Autres résultats : Alpnach - Emmenbrücke 3-2 ; Willisau - Berne 0-4 ; Bâle - Aarau 0-2.

Classement

1.	Sion	5	12- 4	9
2.	Soleure	5	13- 4	7
3.	Berne	5	11- 2	7
4.	Alpnach	5	16- 7	7
5.	Aarau	5	5- 7	5
6.	Willisau	5	10-13	3
7.	Emmenbrücke	5	7-15	2
8.	Bâle	5	4-26	0

Mi

CYCLISME

Dimanche: trophée Baracchi

Maertens-Pollentier contre Moser-Schuiten : le 35e trophée Baracchi, qui se déroulera dimanche de Leffe à Brescia sur un parcours de 95 kilomètres, apparaît comme un duel entre le champion du monde sur route et son dauphin, où la condition de leurs coéquipiers peut faire pencher la balance dans un sens ou dans l'autre.

Freddy Maertens et Michel Pollentier sont donnés favoris par la plupart des pronostiqueurs. Francesco Moser lui-même, vainqueur les deux années précédentes du trophée, n'a pas hésité non plus à faire du tandem belge son favori. La forme de son coéquipier Roy Schuiten, qui a réalisé une saison quelconque, constituera en effet l'inconnue de l'épreuve.

Le trophée a d'ailleurs mal débuté pour le coéquipier hollandais de Moser, qui, à son arrivée à Bergame, s'est fait voler sa voiture avec tous ses bagages et une des deux bicyclettes qu'il avait préparée pour la course.

Au total, neuf équipes sont engagées dans la traditionnelle course italienne contre la montre, qui marque la fin de la saison professionnelle sur route. L'ordre des départs : Biddle-Neel (NZ) ; Algeri-Zanoni (It) ; Zoetemelk-Bracke (Ho-Be) ; Borgognoni-Lualdi (It) ; De Muynck-De Meyer (Be) ; Boifave-Marcussen (It-Dan) ; Maertens-Pollentier (Be) ; Thévenet-Vandenbroucke (Fr-Be) ; Moser-Schuiten (It-Ho). Les équipes se suivent toutes les trois minutes.

Création de l'Association internationale des journalistes du cyclisme

L'Association internationale des journalistes du cyclisme a été fondée au cours d'une assemblée constitutive qui s'est tenue à Milan. Au cours de cette assemblée ont été adoptés les statuts qui précisent que les membres se réclament expressément de l'Association internationale de la presse sportive et constituent la commission du cyclisme de l'AIPS.

Le comité, élu lors de l'assemblée constitutive, est ainsi formé : Jean Regali (S), président ; Serge Lang (Fr), secrétaire général ; Lucien Bergmans (Be), trésorier ; Pierre Chany (Fr), Rino Negri (It), Juan Plans (Esp), Helmer Bolzen (RFA), Nino Tomadesso (Ho) et Lech Cergowski (Pol), membres.

Première épreuve cyclotouriste d'Epinassey

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Catégorie écoliers : 1. J.-D. Barras, Chermignon, en 13'10" ; 2. René Bonvin, Ayent ; 3. Christian Glassey, Basse-Nendaz.

Catégorie 16-30 ans : 1. Narcisse Crettenand, Isérables, en 59'36" ; 2. Emile Thénot, Lausanne ; 3. Philippe Fournier, Sion.

Catégorie 31-40 ans : 1. Jean-M. Fellay, Martigny, en 49'47" ; 2. Michel Bonvin, Montana ; 3. Gino Fagninoli, Sion.

Catégorie 41 ans et plus : 1. Berclaz, Sierre, en 32'20" ; 2. Octave Resenterra, Vernayaz ; 3. André Fournier, Sion.

Le comité d'organisation s'excuse auprès des coureurs et participants pour le retard occasionné lors de la distribution des prix.

Ce que vous cherchez peut-être

● **Boules ferrées :** Onze nations seront représentées aux championnats du monde de quadrettes, qui auront lieu à Turin, du 21 au 24 octobre. Troisième l'an dernier, la Suisse sera représentée par Yves Mermod (Sebeillon Lausanne), P. Rossi, C. Tonati, et C. Cecconi (Faubaurg-Club Genève), A. Casarsa (Valencienne Lausanne), C. Pernoud (Village Suisse Genève).

● **Boxe :** Le championnat du monde des poids surleters (WBC), entre l'Espagnol Miguel Velasquez et le Thaïlandais Saensak Muangsuring, qui devait se dérouler le 30 octobre à Segovie, a été avancé au 19 octobre en raison des impératifs de la télévision.

● **Patinage de vitesse :** La patineuse de vitesse américaine Sheila Young, championne olympique et recordwoman du monde du 500 mètres, à l'intention de renoncer à la compétition internationale parce que sa fédération ne subventionne plus l'antraînement des spécialistes. Sheila Young est également championne du monde de cyclisme en vitesse.

● **Tennis** - Les tournois à l'étranger : Palm Springs (USA). – Simple dames, quarts de finale : Chris Evert (EU) bat Nancy Richey (EU) 6-4, 6-1. Françoise Durr (Fr) bat Martina Navratilova (EU) 6-1, 6-1. Terry Holaday (EU), bat Dianne Fromholtz (Aus) 6-3, 1-6, 6-3, Virginia Wade (GB) bat Betty Stove (Ho) 6-7, 7-6, 6-1.

Beckett et ses bobeurs s'entraînent sur le « sec » !

Ils ne doivent pas attendre la première neige. Le capitaine Beckett et ses bobeurs de la « Royal Air Force » s'entraînent sur la piste artificielle. Précisons que Beckett et ses hommes détiennent depuis cinq ans le titre national de la spécialité des championnats d'armée. C'est d'ailleurs un des sports favoris des aviateurs anglais.

BASKETBALL

Federale Lugano en tête de son groupe

Federale Lugano a pris un excellent départ en coupe d'Europe des clubs champions. Après deux tours, le club tessinois a récolté autant de victoires face à Crystal Palace et Sporting Lisbonne. Les Luganais se trouvent donc en tête de leur groupe, à égalité de points avec Real Madrid qui devrait obtenir son billet pour les quarts de finale.

Résultats du groupe 2 : Federale Lugano – Crystal Palace 97-92 ; Sporting Lisbonne – Real Madrid 80-138 ; Federale Lugano – Sporting Lisbonne 147-104 ; Crystal Palace – Real Madrid 75-121. – **Classement :** 1. Real Madrid et Federale Lugano 4 p. ; 2. Crystal Palace et Sporting Lisbonne 0 p.

Nette défaite de Muraltese

En match aller des seizièmes de finale de la coupe d'Europe féminine des champions, à Barcelone, Muraltese a été nettement battu. Les championnes de Suisse se sont en effet inclinées sur le score de 74-52 (36-14) face à Evax Barcelone. Les points pour les Tessinoises ont été obtenus par Passera (7), Lazzarin (24), I. Branca (12), Lienhard (5), Mrsa (2), Dalboss (2). Le match retour aura lieu le 28 octobre.

Stade municipal - Monthey

Dimanche 24 octobre

13 h. 15 Match d'ouverture

15 h.

Monthey-Renens

Championnat suisse de 1re ligue

Le ballon du match est offert par Dubosson SA, combustibles, Monthey

Valaysport

Valsport SA
Rue Pottier 7

Monthey

Deux équipes en reprise!

Ainsi donc, le FC Monthey nouvelle vague prend gentiment de la bouteille. En obtenant un méritoire partage des points à Meyrin, il atteint allègrement huit points en neuf matches. Sur sa lancée actuelle, le club bas-valaisan espère vivement faire quatre points lors de ses trois dernières sorties du premier tour. Or, à la mi-saison 75-76, il ne totalisait que neuf points. C'est dire que la grande aventure dans laquelle s'est lancé Camatta – en misant sur un état d'esprit offensif et un rajeunissement impressionnant – prend une tournure tout à fait honorable...

Dominique Garrone : oui, plutôt satisfait

Même si l'heure n'est pas encore au bilan, l'évolution du championnat permet déjà bien des déductions bien sûr, dans cette sacrée première ligue, tout est possible comme d'habitude depuis tant d'années. Il n'empêche que les Montheysans se font petit à petit une nouvelle image de marque.

Finie, l'équipe routinière et avertie qui jouait les « vedettes ». Elle a fait place à une phalange manquant souvent d'expérience mais formée de joueurs défendant âprement les couleurs de leur région et cherchant à imprégner leur jeu des principes d'un football généreux. Sous sa houlette, les jeunes protégés de Camatta découvrent surtout de nouvelles motivations. Principale révélation du moment, le demi Garrone s'en réjouit.

« Il y a encore beaucoup de travail, et même si les résultats tardent à venir, on peut être satisfait de la manière. On joue d'abord pour obtenir des buts et on en marque d'ailleurs davantage. Cet état d'esprit donne naissance à une ambiance franchement positive. Celle qui nous autorise à toutes les ambitions. »

Renens aussi dangereux que Meyrin

Sortant du match de Meyrin avec une saine confiance, les Montheysans seront affrontés demain après-midi à des Vaudois en reprise. Après un début de saison catastrophique, Renens a réagi violemment contre Boudry. C'est une formation jeune également qui fait ses premiers pas en première ligue en s'appuyant sur Longchamps (un bon gardien) et les techniciens Zanini, Bongni et Bovier.

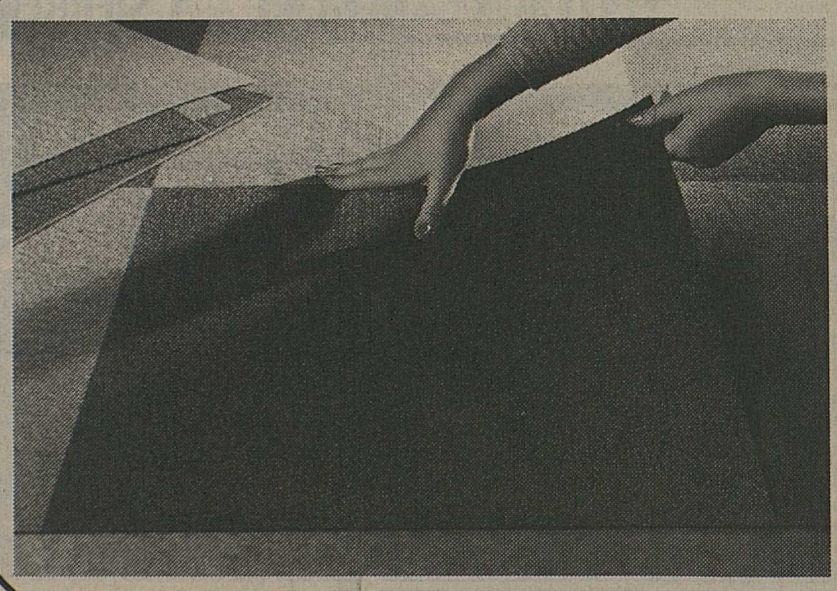
Les résolutions montheysannes

Il n'empêche que Monthey est favori. Il voudra s'assurer la victoire à tout prix et bénéficier pour cela de bonnes circonstances. L'équipe est au complet. On sait quelle assurance signifie la présence de Boll dans les buts. Gex-Collet s'affirme au poste de libero tandis que ses compères défensifs remplissent généralement bien leur rôle.

En fait, l'issue du match dépendra peut-être bien de Dirac, talentueux mais trop peu enthousiaste, et des jeunes loups aux dispositions si variables Delacroix, Henry ou Moret.

– Ma –

Prix MIGROS plus actuels que jamais!



Plaques de tapis en feutre aiguilleté

50x50 cm, autocollantes, 6 teintes unies et gaies pouvant être combinées pour former des motifs originaux.

La plaque 2.50 au lieu de 3.-

En vente dans les M home shops et Do it yourself

MIGROS

Détournement de mineures

MICHEL COUSIN

51

Copyright by Presses de la Cité Paris, et Cosmopress, Genève

Un agent en uniforme introduisit le chauffeur de l'autocar au moment où le téléphone se mettait à sonner.

— Voici Sanguinetti, le chauffeur qui a été attaqué ! dit-il à l'inspecteur Besson.

L'homme semblait mal remis encore du choc qu'il avait reçu et le policier lui indiqua une chaise avant de se retourner vers son chef qui parlait au téléphone. Grangier raccrocha en haussant les épaules.

— C'est Bertin-Robard ! expliqua-t-il. Le standard me prévient qu'il arrive à l'instant.

Grangier était particulièrement satisfait d'être venu aussi vite à sa brigade. Un kidnapping est toujours une affaire grave, mais avec la fille d'un ministre parmi les victimes, cela devient presque une affaire d'Etat. D'un autre côté, il n'aurait aucune difficulté à obtenir le concours des C. R. S. et de toutes les forces de police du pays. C'était un résultat.

Bertin-Robard entra dans le bureau en même temps que le directeur de la police que l'événement avait jeté hors de son lit comme les autres. En le regardant, Grangier sut qu'un ministre qui craint pour la vie de sa fille ressemble à n'importe quel autre homme dans le même cas. Un teint pâle, des joues mal rasées et un nœud de cravate hâtivement confectionné...

— Mes respects, monsieur le Ministre ! énonça Grangier après avoir été présenté à Bertin-Robard.

— Votre avis ? demanda celui-ci sans aucune transition.

— Nous les retrouverons ! assura Grangier qui trouvait impossible de répondre autre chose.

— N'est-ce pas une manœuvre politique ?

— Ce n'est pas exclu, monsieur le Ministre ! répondit le commissaire qui n'y avait pas encore pensé, mais qui admira la faculté qu'avait son visiteur de ne pas vouloir regarder la vérité en face.

-:-

Sophie Delamotte se jeta sur les croissants que lui amenait le garçon du café de Compiègne dans lequel ils venaient de se réfugier après une nuit presque blanche passée dans la voiture de Jean-Pierre Surchamps.

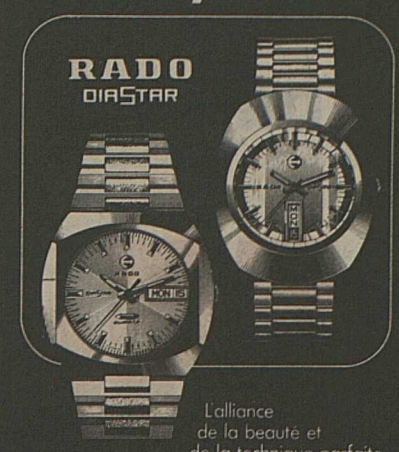
A suivre

Demain championnat de 1re ligue

SIERRE - MEYRIN

Stade des Condémines à 15 h.

Inrayable.



L'alliance
de la beauté et
de la technique parfaite
donne aux modèles de la collection
DiaStar leur prestige éclatant

HORLOGERIE-BIJOUTERIE
gil bonnet
Avenue Général-Guisan – 3960 Sierre – Téléphone 55 28 70

UNE DERNIÈRE CHANCE?

Après huit rencontres, le bilan sierrois n'apparaît pas particulièrement favorable puisque le classement lui accorde trois points et une place de lanterne rouge.

Si la situation actuelle n'est pas encore sans espoir pour l'équipe de Giletti, Renens et Boudry étant logés à la même enseigne, elle n'en est pas moins très sérieuse et une réaction doit absolument être envisagée.

Les raisons d'une telle situation sont connues. Cependant si le service militaire de quelques joueurs est un élément non négligeable, il faut également déplorer un manque de combativité flagrant de la part d'une grande partie de l'équipe.

Lorsque les qualités techniques sont relativement limitées une telle carence entraîne inévitablement des conséquences qui se chiffrent mathématiquement par une place que personne n'envie au classement. Une réaction est donc attendue contre Meyrin.

Cette équipe genevoise actuellement entraînée par Jean-Claude Schindelholz pratique un football agréable, basé sur la relance rapide du jeu.

Depuis la saison dernière, son effectif s'est sensiblement rajeuni et plusieurs joueurs qui défendaient les couleurs de Meyrin sont allés chercher fortune ailleurs.

Les Pierre Charles, Gummy, Erard, Modoux et Chappelu ont été remplacés par Garcia, Rueggseger, Choppard et Russbach.

DU TRAVAIL, ENCORE DU TRAVAIL

Contre cette équipe, les Sierrois devront travailler et encore travailler.

Il ne suffit pas de compter sur une défense solide, il ne suffit pas de se raccrocher à un geste technique qui peut faire basculer le match.

Sierre doit empoigner cette rencontre avec détermination, lutter pour chaque balle. La victoire dans les circonstances actuelles ne peut provenir que d'une abnégation totale, d'une recherche de lucidité, d'une application extrêmement stricte des consignes données.

Il importe actuellement de sauver l'essentiel et dans quelques semaines, alors que la pause hivernale permettra de mieux analyser la situation, envisager l'avenir et prendre les mesures qui s'imposent pour remonter la pente.

Cela est possible, mais au prix du sacrifice de tous en faveur de l'équipe.

Les Sierrois relèveront-ils le gant ? Une première réponse sera donnée dimanche.

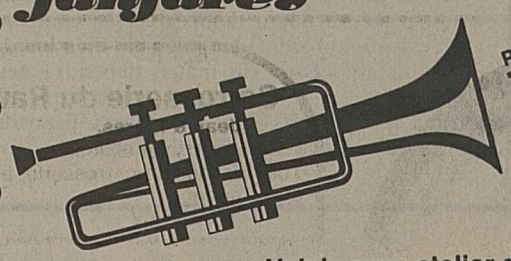
Sierre - Meyrin constitue un tournant, il s'agit du match qu'il ne faut pas perdre.

Cette occasion sera-t-elle saisie ?

Md.

Demain, face à Meyrin, Basili et Biaggi (3) seront à nouveau sur leurs gardes même si cette fois le danger ne viendra pas de Salzano (Orbe)...

Fanfares



Pour vos achats

Pour vos réparations

La seule maison en Valais avec atelier de réparations

SIERRE TEL. 027/55 21 51

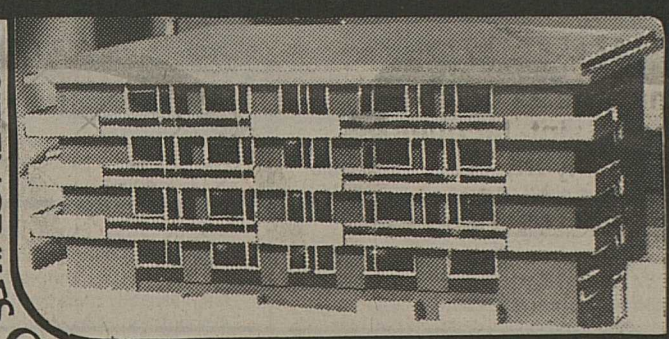
Theytaz Musique

APPARTEMENTS LUXUEUX
3, 4 et 5 pièces

3½ pièces
dès Fr. 110 000.–
4½ pièces
dès Fr. 140 000.–

Prise de possession fin 1977
Situation rue de Villa

Renseignements et vente :
Agence Marcel ZUFFEREY
3960 Sierre
Tél. 027/55 69 61



RESIDENCE "LES CHATEAUX" A VENDRE - A SIERRE

AGOM SA

SIERRE 55 83 83

Vos pneus d'hiver
aux prix
les moins chers

Achat 4 pneus
neige neufs :
4 jantes
gratuites

PONT-DE-LA-MORGE 36 15 04

HOOVER SERVICE

réparations-révisions
vente d'accessoires
pièces de rechange d'origine

R. Fuchs – Chamoson
Tél. 027–86 42 17

Gouttières

toutes les dimensions et accessoires!
prêtes à monter · rendues posées · prix choc!

● Visitez notre exposition ●

Demandez de suite par tél. nos prospectus!
Uninorm SA ■ 1018 Lausanne 021/37 37 12

uninorm

2. VOUS TROUVEREZ CHEZ NOUS L'OFFRE EN MINI LA PLUS VASTE, LA PLUS INTÉRESSANTE ET LA PLUS AVANTAGEUSE DE SUISSE.

Mini 850 dès fr. 7500.–/ Mini 1000/ Mini Clubman 1100/ Mini 1100 Clubman Combi, 3 portes/ Mini Clubman 1275 GT/ Mini Innocenti Bertone 90, 3 portes Mini Innocenti Bertone 120, 3 portes

Garage Bruttin Frères
Noës-Sierre
027/55 07 20

Garage Le Parc
O. D'Andrès - Sierre
027/55 32 36

DISCOUNT TAPIS
A. Burgener SA

GRAND CHOIX!
de restes de tapis
aux prix les plus bas

dans toutes les grandeurs

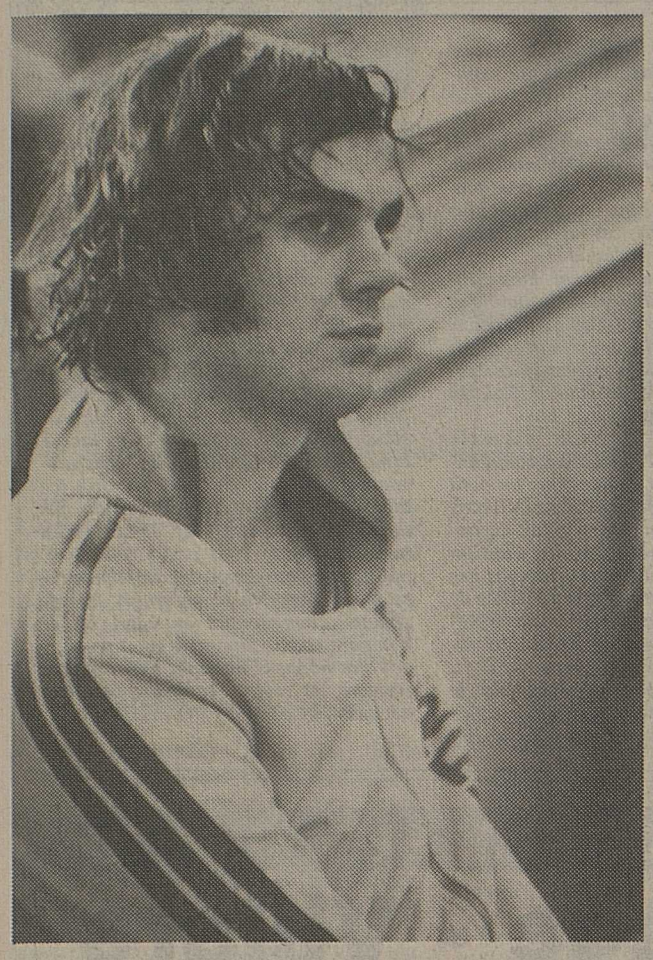
Toujours 50-70 % meilleur marché

Sierre, rue du Simplon 26

Gérant : W. Biaggi, tél. 027/55 03 55

Fermé le lundi

Basket : le championnat se poursuit
Sion à l'assaut de Federale !



Albert Betschart (24 ans, 200 cm), le premier Suisse élevé à l'étranger (San Francisco) venu dans la mère patrie pour faire profiter de ses dons Federale...

Deux déplacements au Tessin sont au programme de tous les clubs romands chaque tour de championnat ; les Sédunois en seront déjà à leur deuxième voyage à Lugano en l'espace de quinze jours... Ce programme n'a rien de défavorable aux Sédunois ; ils savent de toute façon qu'un déplacement au Tessin est rarement synonyme de victoire. Alors autant disputer les matches les plus difficiles en début de saison et s'aguerrir au rythme de la ligue A, avant de rencontrer des formations plus à la portée des Valaisans.

Les Sédunois progressent à chaque sortie, suivant l'exemple de leur entraîneur John Berger, auteur d'un début de championnat remarquable.

L'adversaire du jour a des lettres de noblesse qui suscitent le respect. Depuis deux ans, Federale domine le championnat suisse et se distingue en coupe d'Europe. L'équipe de cette année est encore plus forte que par le passé grâce à la venue de Picco et de Nicolet, un joueur expérimenté qui domine régulièrement à la récupération. Et Johnson a joué pendant 10 ans avec les professionnels américains avant de venir en Europe... Manuel Raga, quant à lui, n'a jamais été aussi brillant et il reste un des meilleurs basketteurs évoluant en Europe.

Face à cette grande équipe, Sion n'a pas grand chose à espérer. Mais les Valaisans tenteront de dialoguer valablement avec les champions suisses. Le coup d'envoi sera donné à 17 heures, à la salle de la Gerra.

LNA Féminine : Sierre - Fribourg

On pensera déjà au maintien en ligue A ce soir à Sierre. Les joueuses locales attendent Fribourg Olympic. Les visiteuses sont en perte de vitesse , cette année, elles sont privées de la meilleure basketteuse qui a jamais évolué en Suisse : Ivana Mrazek n'évolue plus avec ses anciennes élèves car elle est dans l'attente d'un heureux événement. Les Fribourgeoises semblent donc à la portée des Sierroises même si elles disposent de joueuses expérimentées comme les Koller, Neuhaus et Currat.

Pour cette rencontre, l'entraîneur Rywalski pourra compter sur A. Stuckelberger, M. Darbellay et Z. Anton toutes absentes la semaine passée à Muralto. Pour s'imposer les Valaisannes devront jouer avec discipline et enthousiasme. Rendez-vous est donné à leurs supporters dès 18 heures dans la salle de Goubing.

meg

Samedi, à la salle du Bourg (17 h. 30)

Martigny - Sportive Française ou... l'adversaire de toujours

Samedi à 17 h. 30, à la salle du Bourg, le BBC-Martigny rencontrera en championnat de ligue nationale B, un adversaire fort connu et des joueurs et du public martignerain : Sportive Française. Chacun se souvient, en effet, du très long « chassé-croisé » que se sont disputés les deux formations l'an dernier. Pratiquement à égalité de points pendant toute la durée du championnat, Martigny et Sportive Française se sont rencontrés quatre fois : deux fois en championnat et deux fois en matches de finale de qualification pour les finales. Sur ces quatre rencontres une seule, la plus importante d'ailleurs puisqu'elle désignait le participant au tour de promotion, a vu la victoire de Martigny.

Cette année Sportive Française, qui compte dans ses rangs de très bons joueurs, a déjà pris sous la direction du coach-entraîneur Ferguson, un excellent départ en championnat et caracole à la première place avec trois matches et six points.

TRÈS IMPORTANT

Le BBC-Martigny jouera donc samedi à 17 h. 30 un match de grande importance. Après un départ raté contre Saint-Paul Lausanne, la formation du coach Michel Roduit a fait une véritable démonstration de bon basket contre Bellinzone et un très bon match technique à Bassersdorf contre la Swissair. Elle totalise aujourd'hui 4 points en trois rencontres et ces deux victoires lui ont donné un allant des plus sympathiques. En l'absence possible de Michellod, blessé à une main (sa participation à la rencontre de ce week-end est encore incertaine), les basketteurs octoduriens se sont entraînés de manière intensive tout au long de la semaine. Ceci dans le but de... rejoindre au classement leur adversaire de toujours : Sportive Française. Dans le but aussi de présenter à des spectateurs que l'on espère nombreux, un match attractif et de bonne qualité technique. Nous avons pu le constater à Zurich la formation de Walker ne rechigne pas à l'engagement. Sous la direction de Pierre-Yves Uldry, les Yergen, Giroud, Gilleron sans oublier les jeunes en devenir que sont les Pointet, Perraudin et bien sûr la très grande constance de Walker, le BBC-Martigny est à même de jouer un rôle sinon prépondérant du moins de « trouble-fête » dans ce championnat. On espère du moins en avoir la preuve samedi à 17 h. 30 à la salle du Bourg.

Set

AYENT - LEYTRON

Dimanche 24 octobre
Stade Saint-Jacques
Ayent
à 14 h. 30

Pour le plaisir...

Le FC Ayent a partiellement manqué sa saison. Après neuf journées de championnat, le constat d'échec est évident, appuyé qu'il est encore par le langage des chiffres. Certes, l'entraîneur Jimmy Delaloye peut avancer des excuses, faire valoir des circonstances atténuantes. La malchance, la suspension de G. Morard, la mise hors combat de Mariéthoz (opération du ménisque) expliquent en partie cet échec. Ayent avait fait preuve d'ambitions en début de saison, avec raison. Aujourd'hui, il « rentre dans le rang » non pas tellement par incapacité mais bien parce que les autres étaient meilleurs, plus aguerris, plus aptes à tenir ce rôle de leaders de 2e ligue. Par la force des choses donc, les hommes de Jimmy Delaloye vont devoir analyser différemment la situation, se fixer d'autres objectifs.

Dans cette nouvelle optique, la venue de Leytron, coleader avec l'autre néo-promu Viège, au stade Saint-Jacques servira parfaitement les intérêts des joueurs d'Ayent. L'occasion est propice et Delaloye n'aura aucune difficulté à conditionner ses joueurs, à les inciter à se surpasser sans oublier qu'ils joueront désormais avant tout pour le plaisir. L'arme sera d'autant plus redoutable que la décontraction sera quasi totale. Leytron en est doublement averti !

GYPSERIE - PEINTURE
MARCOLIVIER
Olivier AYMON - Maîtrise fédérale
1966 AYENT 027/38 12 77

Articles ménagers
Clément Savioz
Rue de la Majorie 6, **SION**
Tél. 027/23 10 25
Réparations toutes marques

travelletti & fils
Anzère AV 3 Tél 38 15 39
Installations sanitaires
Couverture – Ferblanterie
Agencement de cuisine
Accessoires de salle de bains

Fiduciaire C. Riand
Sion
Licencié ès sciences commerciales et économiques
– Affaires fiscales
– Administration de sociétés
– Gérance
– Comptabilité et organisation
– Révision et expertise
Rue des Vergers 14
Tél. 027/22 57 17

MARCO RADIO TV ELECTRICITE
Grundig
Philips
Hitachi
Concess. des PTT
Location et vente TV
Installations : téléphone et électricité
Appareils ménagers en tous genres
Marco AYMON
Ayent - Anzère
Tél. 027/38 20 14
Service après vente

BERNARD SCHENKEL
ÉLECTRICITÉ
Téléphone
Appareils électro-ménagers
Lustrerie
1950 SION
Place du Sex 11
Tél. 027/22 55 37

Etude et réalisation hett ARCHITECTES ASSOCIES
GENEVE
2 AVENUE HENRI-DUNANT CASE POSTALE 217
1211 GENEVE
JEAN HENTSCH EPFZ 022.20.61.77
CLAUDE TOBLER 022.20.63.11
VALAIS
1972 ANZERE PLACE DU VILLAGE AV 5
WILLY TRAVELLETTI 027.38.29.17

Carrosserie du Rawyl
Jean & Frères,
carrossier diplômé
Tous travaux de carrosserie, peinture et dépannage
1966 **Ayent**

Therma AG
Cuisines de ménage complètes
Ayent - Anzère
Rens. : café du Soleil
Savioz Gustave
Botyre – Tél. 027/38 14 41

CARRELAGES ET REVÊTEMENTS sa SION
Fernand Dussex
Rue des Remparts 8
1950 Sion
Tél. 027/22 67 25

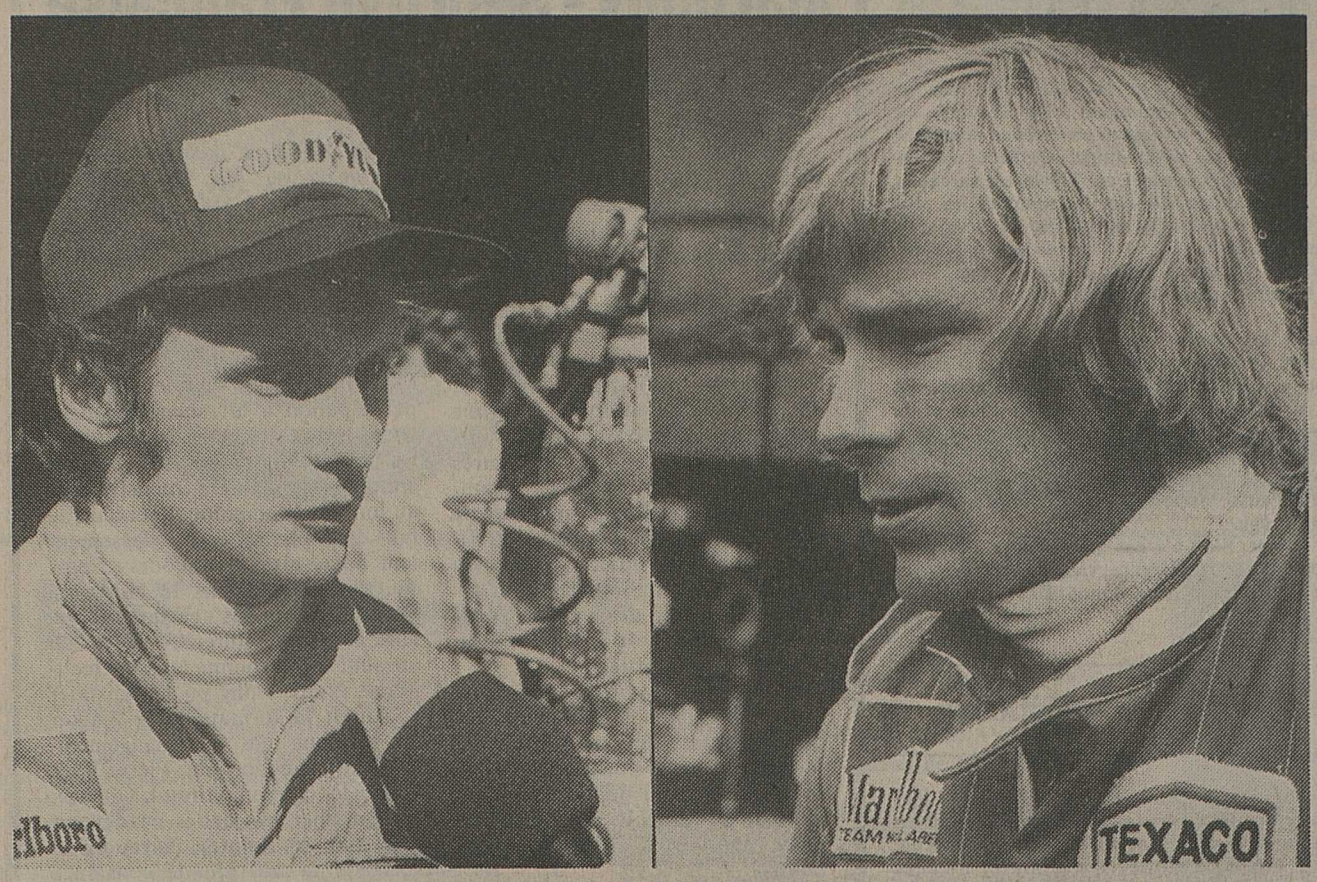
FF
étude et construction
bureau d'architecture
j. fellay et l. fardel
anzère 027/38 29 62

PRO ANZÈRE S.A.
Vente
Gérance et location
d'appartements et de chalets

Famille Savioz Gustave
Botyre
Tél. 027/38 14 41

Rest. de la Poste
Anzère
Cuisine gastronomique
Salle pour noces et sociétés
Tél. 027/38 27 41

GP du Japon: après les premiers essais
La tension monte entre Hunt et Lauda



La tension est montée d'un ton, hier au Japon, entre Niki Lauda (à gauche) et James Hunt (à droite), à la suite de la première journée des essais.

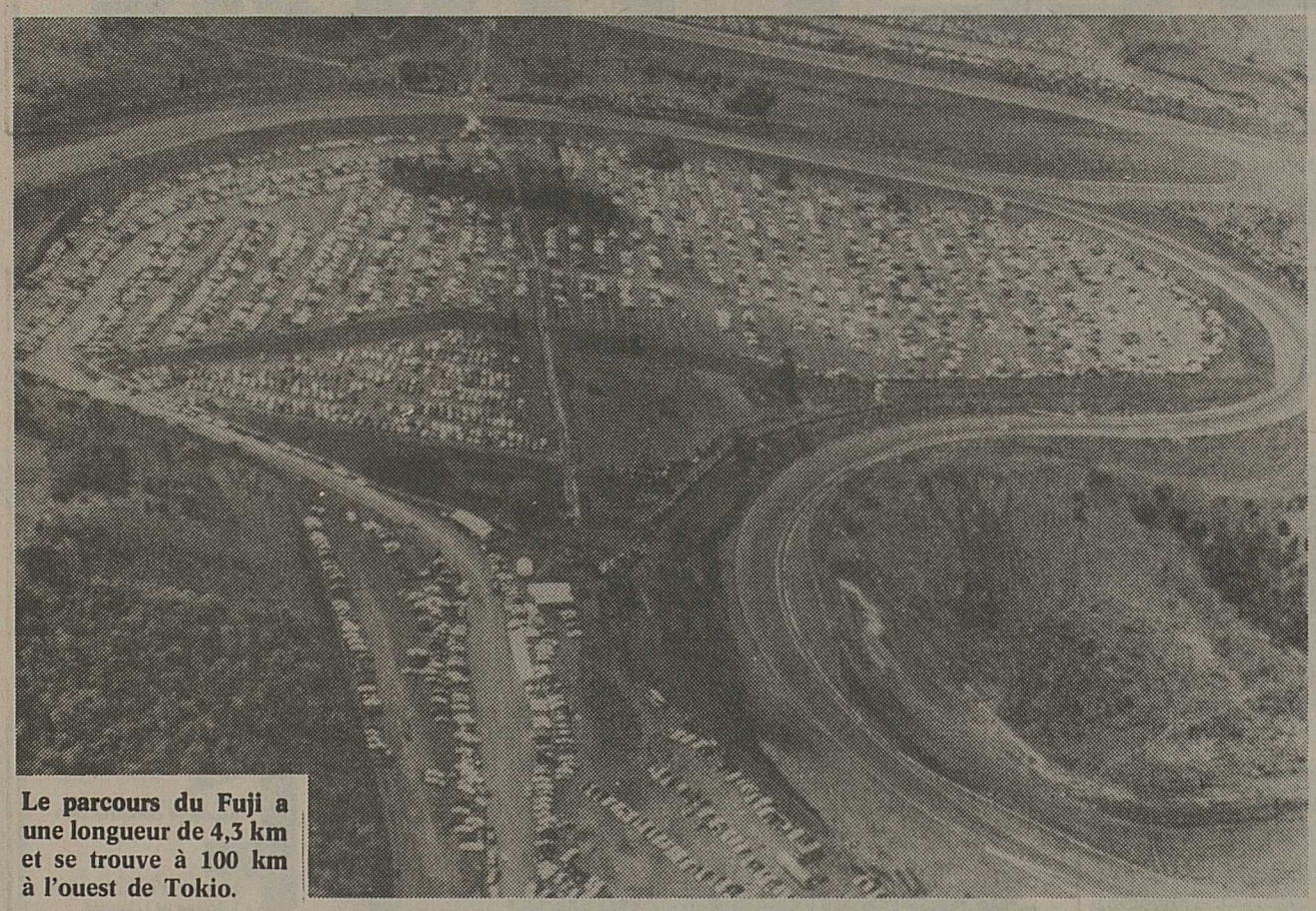
L'Américain Mario Andretti, au volant d'une Lotus, a réalisé le meilleur temps de la première séance des essais en vue du Grand Prix du Japon, seizième et dernière manche comptant pour le championnat du monde des conducteurs, qui sera couru dimanche. Andretti a réussi une performance inattendue, bouclant les 4 km 359 du circuit du Mont Fuji en 1'13"29, à la moyenne de 214 km 114.

Mario Andretti a devancé le Brésilien Carlos Pace (Brabham) de vingt centièmes de seconde. Derrière, on trouvait dans l'ordre, le Suisse Clay Regazzoni (Ferrari) 1'13"64, l'Italien Vittorio Brambilla (March) 1'13"72, puis les deux grands rivaux pour l'attribution du titre mondial, l'Autrichien Niki Lauda (Ferrari) et le Britannique James Hunt (McLaren).

Cettre première séance d'essais s'est déroulée par un temps idéal – 19 degrés centigrade – et les pilotes ont l'espoir, si ce beau temps persiste, d'améliorer leurs temps samedi, lors de la dernière journée des essais.

Les meilleurs temps :

1. Mario Andretti (EU), Lotus, 1'13"29 ; 2. Carlos Pace (Bre), Brabham, 1'13"49 ; 3. Clay Regazzoni (S), Ferrari, 1'13"64 ; **4. Vittorio Brambilla (It), March, 1'13"72 ; 5. Niki Lauda (Aut), Ferrari, 1'13"74 ; 6. James Hunt (GB, McLaren, 1'13"76 ; 7. Mesario Hasemi (Jap), Kojima, 1'13"88 ; 8. Jochen Mass (RFA), McLaren 1'14"07 ; 9. Patrick Dépailler (Fr), Tyrrell, 1'14"15 ; 10. Tom Pryce (GB), Shadow, 1'14"23.**



Le parcours du Fuji a une longueur de 4,3 km et se trouve à 100 km à l'ouest de Tokio.

JOUONS LE JEU

Marchands d'illusions

On a coutume de dire que le vrai bonheur ne s'achète, ni ne se commande. C'est juste... dans la plupart des cas et dans la mesure où il est également permis d'affirmer que la chance ou la malchance sont des éléments du grand jeu de la vie que chacun peut provoquer. En d'autres termes, il paraît plus profitable de s'attirer les faveurs du bon Dieu que de tenter le diable !

En revanche, il n'est jamais bien difficile de se donner l'illusion du bonheur. Certes, elle ne saurait être que fugitive, comme toutes les illusions, mais il n'empêche qu'elle contribue souvent au déclenchement et à la découverte d'autres bonheurs authentiques ceux-là.

La manipulation des statistiques est le plus sûr moyen qu'on puisse recommander à cet effet. En voulez-vous un petit exemple ? C'est un des récents bulletins du Crédit suisse qui nous l'a fait découvrir. Et nous pourrons toujours l'utiliser à dessein, puisqu'il permet d'établir des classements de toutes sortes à l'indice de la population d'un pays, ce qui représente un avantage garanti pour nous autres, petits Suisses.

C'est ainsi que nous occupons le premier rang, devant la Suède et les USA, pour ce qui est du produit social brut par habitant. Le premier aussi, devant les USA et la Grande-Bretagne, sur le plan de la jouissance des logements. Le troisième, derrière les USA et la Suède, quant au nombre des appareils de téléphone. Le sixième (seulement ?) dans le domaine des véhicules privés, etc.

Et en sport, direz-vous ? Eh bien, nous y voilà. Cette statistique-là s'est limitée, c'était d'actualité, aux seules médailles remportées à Montréal. Que l'Allemagne de l'Est y ait triomphé, rien que de très normal. Mais on était loin d'imaginer que les rangs suivants pouvaient être occupés, dans l'ordre, par la... Bulgarie, la Hongrie, Cuba et la Nouvelle-Zélande. Haut les cœurs, la Suisse vient au 10e rang, précédant la Suède, la Tchécoslovaquie, la Russie (eh oui !), les USA (ça alors !), la Yougoslavie, etc., tandis que la France (pauvre Guy Drut !) n'est que... 20e.

Rien ne vous empêche de poursuivre ce jeu, ô combien réconfortant, lors de chaque championnat mondial et de n'importe quelle discipline sportive.

Votre honneur national s'en trouvera revigoré et votre bonheur peut-être décuplé...

J. Vd.

HOCKEY SUR GLACE

Viège - Villars
Une rencontre qui promet

Avec la tournure prise par les événements, mardi soir, Viège se trouve subitement à la pointe de l'actualité sportive. Il y a belle lurette que nous n'avions vu l'équipe haut-valaisanne réussir une entrée en championnat aussi remarquée. Le fait d'être venu à bout de Genève Servette nous permet d'entrevoir l'avenir avec optimisme mais également avec prudence. Si quelques remarques ont été faites quant à la prestation de l'entraîneur canadien dans lequel on aimerait voir un Mac Donald, un Blackman, un Georges Beach ou quelques autres vedettes des années passées, il y a tout de même lieu de reconnaître que l'équipe de Fraser marche bien puisqu'elle a récolté le maximum de points en 3 rencontres de début de championnat. Cela ne s'était plus produit ces dix dernières années. Sur sa lancée, Viège devrait être armé pour tenir la dragée haute aux visiteurs de ce soir. Il est cependant bien difficile de faire un pronostic quelconque, ne serait-ce par le fait que les Haut-Valaisans sont privés des services de Roland Furrer, blessé à l'entraînement, et de Walter Zenhäusern, qui a reçu un violent tir de l'arrière Schmidt au visage et qui dut quitter la patinoire après 5 minutes de jeu, mardi soir.

Pour le moment, l'équipe de la station vaudoise a eu une entrée en championnat assez effacée alors que nous nous attendions à ce qu'elle fasse un peu la loi en ligue nationale B. Après avoir récolté un point aux Vernets, les Vaudois s'en sont donnés à cœur joie à l'Allmend où Rotblau ne fit pas le poids. La visite de Lausanne, trois jours plus tard, se terminait sur une note assez amère. Autrement dit, la confrontation de ce soir revêt un caractère important pour la suite des événements. Il est évidemment bien difficile de prévoir la tournure qu'ils pourraient prendre !

MM

TENNIS DE TABLE

DIFFICILE POUR MONTHEY

TROIS MATCHES EN UNE JOURNÉE

La première poule du championnat suisse de ligue nationale B a pour cadre la ville de Berne avec un programme de nombreuses rencontres. Pour sa part, la première formation montheysanne qui compte trois parties à son calendrier de la journée, veut faire une très honorable prestation afin de confirmer son excellente entrée en scène dans la compétition officielle de cette série de jeu.

La semaine dernière, lors d'un match avant-tour, l'équipe valaisanne s'est imposée facilement contre UGS sur le score sans appel de 6 à 1 et pour l'occasion cette formation était privée de son titulaire Scarpatetti. Ce dernier résultat est donc de bon augure pour la journée de dimanche. En effet, le programme du C.T.T. Monthey se présente de la façon suivante :

9.00 Monthey 1 - Westein 1
13.00 Monthey 1 - Thoune 1
16.00 Monthey 1 - Bienne 1.

Un programme complet et surtout difficile par la bonne valeur des équipes en présence. Sans aucun doute ce championnat de ligue nationale va nous offrir des rencontres passionnantes et il faudra vraisemblablement attendre les dernières parties à l'ordre du jour pour connaître le leader final. Actuellement cette place est détenue par le C.T.T. Monthey qui, avec Berne, compte un actif de quatre points pour les deux matches disputés.

Pour ce déplacement bâlois, la formation valaisanne se présente dans sa meilleure composition, c'est-à-dire avec ses titulaires : T. Sadecky, J. Perrolaz, J. Scarpatetti et M. Meier.

LES DAMES A THOUNE

Durant cette même journée la première poule du championnat féminin de ligue nationale B se déroulera à Thoune avec également un programme de trois matches pour les représentantes montheysannes. Pour leur première compétition en seconde division nationale ces dames veulent faire une bonne contenance et surtout assurer leur maintien dans cette série de jeu. D'ailleurs dans une rencontre avant-tour, elles se sont imposées par 6 à 1 contre Renens 1. Cette bonne ouverture de championnat doit se confirmer ce week-end et pour cette première journée, les représentantes valaisannes ont le programme suivant :

9.00 Monthey 1 - Munsigen 1
13.00 Monthey 1 - Thoune 1
16.00 Monthey 1 - Bienne 1

Programme presque identique à celui des hommes et avec autant de difficultés.

L'équipe montheysanne sera au complet c'est-à-dire formée de Mlles M.-F. Frachebourd, B. Launaz, S. Weber et C. Rapin.

Rendez
votre home accueillant
en achetant vos meubles
chez le **spécialiste**

Prix avantageux

MEUBLES RUSTIQUES
FASOLI
SION
PL. DU MIDI 46
027/22 22 73

URGENT
A vendre à Montana

beau buffet
salle à manger
(vitrine-secrétaire-buffet à vaisselle) Fr. 350.–

ensemble de salon
(canapé-lit 1 place avec coffre à literie dessous et 2 fauteuils pivotants) Fr. 900.–
Le tout en très bon état

S'adresser au tél. 037/41 33 22

Entretiens
Dépannages
minilco sa
Sion
☎ 027 22 50 62
Revisions citernes
Brûleurs à mazout
et à gaz

Dernier délai d'inscription
aux cours de préparation à l'examen de

maîtrise fédérale
pour
tôliers-serruriers
en carrosserie

qui débutent le 30 octobre 1976. Les cours seront donnés à l'école professionnelle à Lausanne et répartis sur cinq semestres.

Tous renseignements et bulletins d'inscription peuvent être obtenus au

secrétariat
de la Fédération romande des carrossiers
Avenue d'Echallens 109
1007 **Lausanne**
Tél. 021/24 30 18

22–30238

THYON 2000 ☆☆ SION
sports et santé

Ce soir, à la patinoire de Graben (20 h. 15)

Match de LN A - Championnat suisse

SIERRE-LANGNAU

Le choc des volontés !

Sierre a mal joué contre Kloten. Rien ne sert d'épiloguer. La baisse de régime était prévisible ; mais le réveil s'est révélé plutôt brutal et les hasards du calendrier n'ont pas facilité la tâche des Sierrois qui devront affronter, samedi, le tenant du titre : Langnau.

Une affiche intéressante

La confrontation entre les deux équipes risque d'être très intéressante. Tout d'abord Sierre s'est sauvé puis bien classé lors de la dernière saison grâce à une volonté et une combativité exemplaires. Il n'est pas impossible d'affirmer que ce sont ces mêmes qualités qui ont valu à Langnau l'honneur de fêter un premier titre de champion suisse. Cependant, et c'est ce qui fait la différence entre les deux équipes, Langnau dispose de nombreux autres atouts alors que Didi Imhof semble plutôt pauvre et son effectif, à l'exception de quelques éléments, beaucoup moins riche.

Contre cette équipe où Norman Beaudin a remplacé Jean Cusson, Sierre peut à nouveau se signaler par un exploit. Langnau, actuel leader du championnat avec 5 matches et 7 points fait honneur à son titre, mais n'est pas intouchable.

Cependant, pour rééditer le coup de Berne, il faudra travailler dur cas les points faibles semblenet rares chez les « Tigres ».

De la discipline et de la volonté

Avant de passer le dernier écueil nommé Grubauer, les attaquants sierrois devront tout d'abord se heurter à une défense où l'expérience de Peter Lehmann, la solidité de Luthy, la volonté des autres, risquent de poser de nombreux problèmes.

Quant à Abbeglen, il devra se méfier de cette attaque bernoise qui, si elle ne compte pas de très grandes vedettes, n'en est pas moins redoutablement efficace.

La troupe de Didi Imhof devra donc lutter d'arrache-pied, elle devra le faire avec beaucoup de discipline et de sang-froid.

Cependant, il serait à souhaiter que tous les efforts que les Valaisans fournissent ne soient pas une fois de plus annihilés par des décisions arbitrales qui relèvent de la plus haute fantaisie.

Sierre mérite mieux et beaucoup plus. Il est vraisemblable que contre Langnau, l'équipe va se sublimer et faire oublier à son public l'échec de Kloten.

Si l'histoire ne se refait pas, il est certaines victoires qui rendent d'autres défaites un peu moins amères.

Md.

Sierre n'a pas été à la noce, mardi dernier, face à Kloten. Le jeune Udriot (17) aux prises ici avec Rufer (16) et Paterlini (20), plus que tout autre, peut en témoigner. Ce soir, il faudra que les attaquants sierrois s'y prennent autrement s'ils veulent changer la face des choses !

Saint-Léonard

Dimanche 24 octobre
dès 20 heures

En multiplex :
Café de la Place
Café du Simplon
Café du Rawyl
Café de l'Avenue

loto
rapide
victuailles

de 20 à 22 heures
15 séries 15 jambons

A chaque série : 1 jambon, 1 fromage valaisan à raclette, 1 salami, 1 bouteille
Abonnement pour la soirée : Fr. 20.–
La carte : Fr. 2.–

Parti radical et Jeunesse

Nouvelle représentation Land Rover/Range Rover

Bruttin Frères, Garage route de Sion 79 Sierre

En tant que nouveaux spécialistes des véhicules utilitaires à traction sur les quatre roues de la British Leyland Switzerland, nous assumons désormais la représentation des marques Land Rover et Range Rover. Il s'agit là de véhicules qui ont largement fait leurs preuves. Nos collaborateurs ont reçu une formation appropriée, ce sont de véritables spécialistes. Une fois faite l'acquisition d'un véhicule, nos ateliers se tiennent toujours à votre service. C'est une prestation qui compte double, surtout si vous songez à la nouvelle Multigarantie de 3 ans. Mettez-nous à l'épreuve ! Nous vous démontrerons le fruit de notre expérience. N'hésitez donc pas à nous rendre visite. Nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir bientôt

Borgeaud frères

AMEUBLEMENTS, av. Gare, MONTHEY
Revêtements de sols
Tél. (025) 4 21 14

vous fait profiter de sa

GRANDE EXPOSITION DE SES PRIX RÉDUITS DE SES AVANTAGES DE PAIEMENT

DEPUIS PRÈS D'UN SIÈCLE À VOTRE DISPOSITION

CENTRE COMMERCIAL NOËS-SIERRE

800 places gratuites

Inter Discount | pony shop JOUETS WEBER | Pressing à sec en 1 heure | Librairie Amacker Papeterie | BCV Banque Cantonale du Valais | PLACETTE

la Source fromages | Cantin Chaussures | Frey vêtements | sun store Droguerie-Parfumerie | FEMINA | Vögele mini marché | Restaurant MANORA

Bricolage PLACETTE | Bijouterie-Horlogerie G. BURKARDT | Express Service Center | Supermarché PLACETTE | Salon de coiffure Cotuso Dames-Messieurs

Garderie d'enfants BAMBINETTE : 1ère heure gratuite (les heures suivantes Fr. 1.– l'heure)

MANOR SUPER –.89

Votre **Nouvel-An 76/77** au

FESTIVAL DES ARTS

HIVER RUSSE

notre grand succès depuis 12 ans!

3 programmes à choix:

- **MOSCOU** 5 jours, 29 décembre au 2 janvier
- **MOSCOU – VLADIMIR – SOUZDAL** 5 jours, 29 décembre au 2 janvier
- **LENINGRAD – MOSCOU** 8 jours, 26 décembre au 2 janvier

sont inclus dans nos forfaits:

- **le grand réveillon de St-Sylvestre «à la Russe» (vin, vodka et champagne compris)**
- **les spectacles de premier ordre (ballet, opéra, folklore et cirque)**
- **un riche programme de visites et excursions**

ainsi que les vols par jets modernes, les parcours en chemins de fer, la pension complète et les guides-accompagnateurs-interprètes expérimentés.

dès Fr. **960.–**

Demandez le programme détaillé.

LAVANCHY

TRANSPORTS ET VOYAGES INTERNATIONAUX

1002 Lausanne, Rue de Bourg 15, tél. 021/20 36 31. 1006 Lausanne-Ouchy, Av. d'Ouchy 61, tél. 021/26 71 62. 1800 Vevey, Rue du Simplon 18, tél. 021/51 50 44. 1950 Sion, Av. de la Gare 25, tél. 027/22 83 87. 1110 Morges, Grand-Rue 59, tél. 021/71 75 51. 1400 Yverdon, Rue du Casino 2, tél. 024/21 51 61.

Rémaillage de baignoires

ou réparations partielles de parties écaillées. En blanc ou en différentes couleurs.
Le travail est effectué sur place avec maximum de propreté et garantie.

TECHNIQUE EMAIL
Hervé Trincherini
1963 Vétroz
Tél. 027/36 13 59
A votre service dans tout le Valais 85–61974

PREMIER AU HIT-PARADE

La Perce-Oreille

L'album souvenir « 30 ans de succès »

En vente chez votre disquaire

Distribution : Disques-Office, Fribourg
17–1091

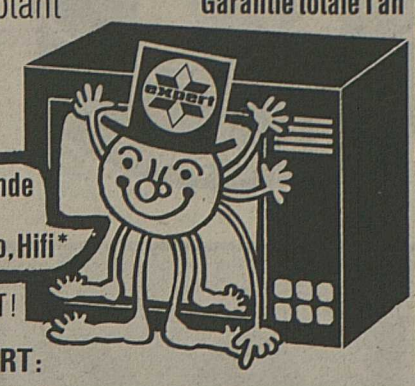
---

2 exclusivités EXPERT à voir, à essayer... à adopter!

TV couleur Grundig EXPERT 8800
TV couleur Blaupunkt City 2201

A prix exclusifs EXPERT comptant — **Garantie totale 1 an**

Grundig Fr. **2698.–**
Blaupunkt Fr. **2398.–**

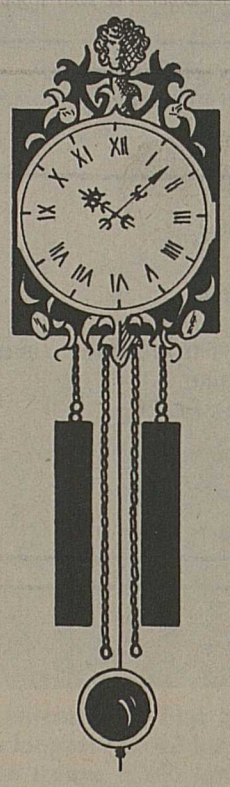


EXPERT – la plus grande chaîne européenne de spécialistes en TV, radio, Hifi*

*Achats massifs pour VOTRE PROFIT!

Votre technicien-conseil EXPERT:

Electra RADIO-TÉLÉVISION
rue des Portes-Neuves
1950 Sion
Tél. 027 22 2219
S. MICHELOTTI, chef technicien diplômé



Je répare tout, tout, tout

pendules, réveils, montres anciennes, morbiers, etc...

François Boillat
Horloger-Rhabilleur
Av. de la gare 7
1870 Monthey
Tél: 025 4.21.04

MARIAGES CHRÉTIENS

Vous cherchez à vous marier ?... envoyez simplement vos nom, âge, adresse au **Centre des alliances (SC),** rue Goy 5, 29106 QUIMPER (France). Vous recevrez gratuitement son importante doc. Plus de 1000 partis sérieux (17-75 ans) en Suisse romande, toutes situations. **Discrétion absolue.**

« A la clé de la bonne occasion »

Peugeot 304 S, jaune	88 000 km	1973
Ford Capri 2300 GT vert métal.	43 000 km	1972
Opel Kadett Var., jaune	16 000 km	1975
Fiat 128 rouge	11 000 km	1974
Daf 66 Marathon, blanche	35 000 km	1973
Alfa Romeo 2000 GTV, rouge	41 000 km	1974
BMW 2800, bleu mét.	97 000 km	1974
Volvo 264 DL, aut. vert mét.	15 000 km	1975

GARAGE OLYMPIC

Sierre 027/55 33 33 — **A. ANTILLE** — **Sion** 027/23 35 82

Représentants :
J. Rossier, Granges Tél. 58 15 13
G. Brunello, Grône Tél. 58 17 60
G. Praz, Sion Tél 22 53 28

36–2832

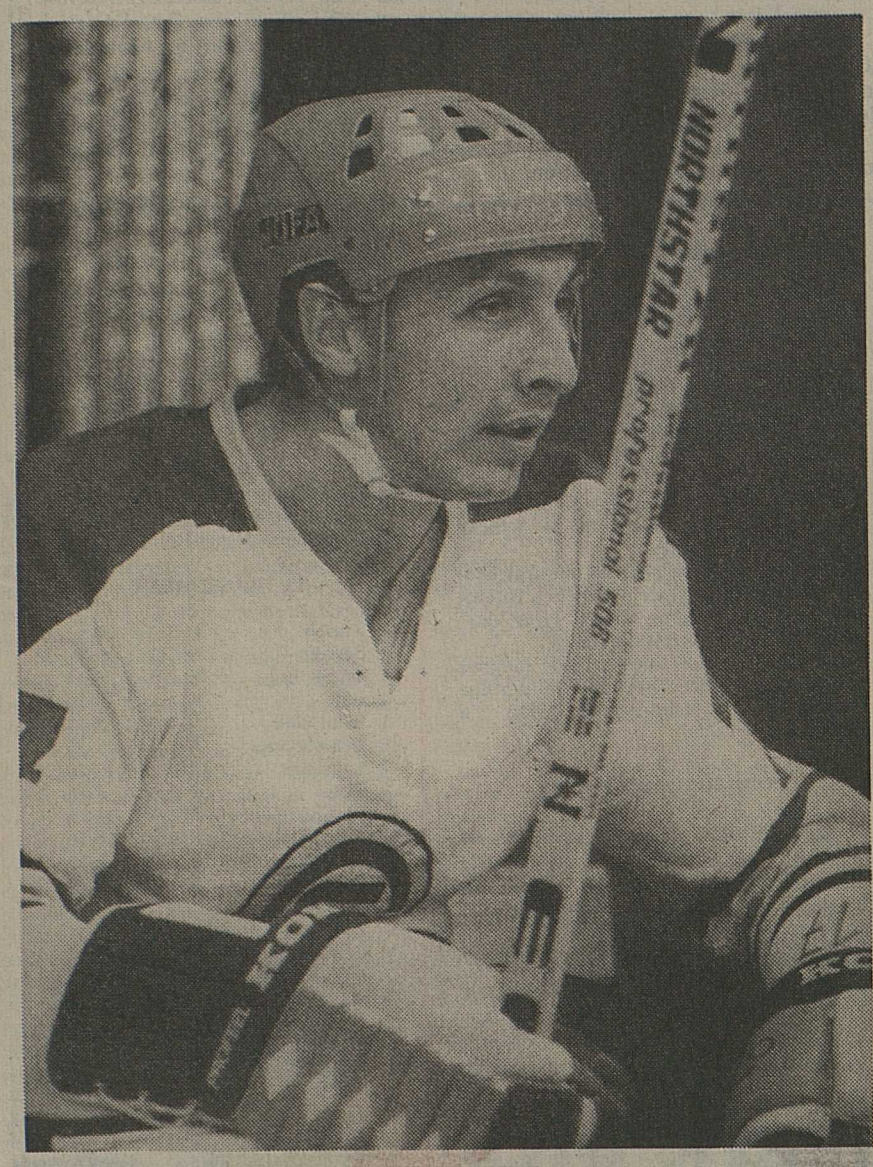
La séduction d'un matin d'été!

La nature, grâce au parfum d'herbes sauvages, à l'arôme délicat de fruits mûris par le soleil, à la fraîche amertume de plantes spécialement choisies, **fait du CAMPARI un apéritif incomparable.**

VOTRE BUT
Imprimerie
Av. Tourbillon
1950 SION
r. curdy
Impression
noir et couleurs

Samedi 23 octobre à 17 h. 15

Sion – Genève-Servette



Se méfier pour se racheter...

Le HC Sion accuse un retard certain dans sa préparation à cause du manque de glace en avant-saison. Son entrée en scène n'est pas dès lors sans laisser quelques espoirs insatisfaits !

Peureux et non convaincus face aux Viégeois, les Sédunois ont laissé l'impression du vaincu résigné.

Par contre et malgré ce que l'on pouvait craindre, ils s'en sont allés glaner un point à Fleurier. Cela malgré la présence de Gaston Pelletier, qui n'a pratiquement pas quitté la glace, aidé en cela encore par la présence d'un second Canadien...

La récente rencontre face aux Morgiens n'a malheureusement pas concrétisé le redressement du match précédent. Il faut dire à la décharge des poulains de J.-J. Debons qu'ils ont été mal récompensés en début de match mais aussi et surtout durant la seconde partie de celui-ci. Le résultat était de 4 à 2 lorsque Sion a entamé un forcing effréné pour redresser la situation. Dégarnissage en défense, un « contre » et le score a passé à 5-2 puis finalement à 6-2. La pilule a été autant amère qu'imméritée pour les Valaisans !

Se racheter

Les Sédunois doivent donc se racheter à tout prix. L'équipe sera au grand complet. Le sérieux dans la préparation fait que la progression est constante sans toutefois que les joueurs soient déjà dans leur meilleure forme.

J'ai une équipe de garçons qui « marche » nous confie l'entraîneur. On fait de l'excellent travail mais nous sommes gagnés par le temps. Tout ira mieux au moment où nous pourrons travailler à plein rendement. Nous mettons les bouchées doubles et mes joueurs ressentent une grande fatigue. Ceci d'autant plus que nous avons de nombreux matches en semaine à l'extérieur.

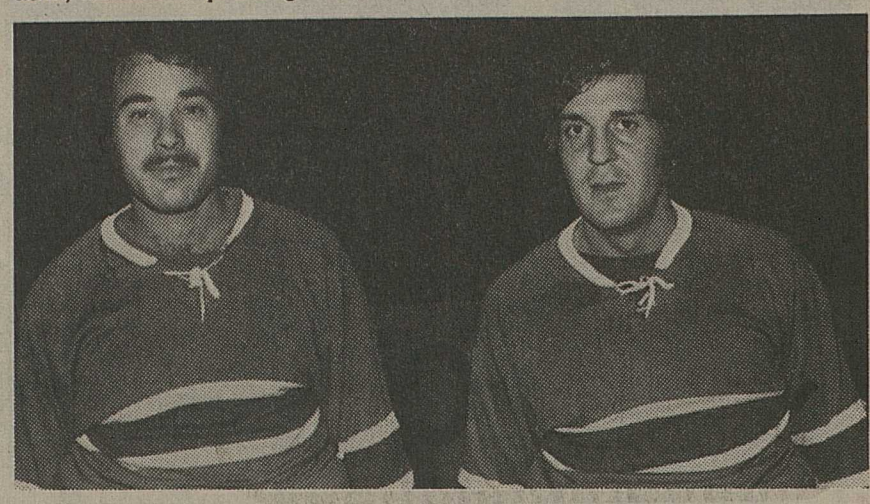
Contre Servette, on veut des points nous dit encore l'entraîneur d'un air qui en dit long !...

Pour en venir à Genève-Servette donc, admettons qu'il s'agit là, sur le papier du moins, d'une équipe redoutable. Avec le Russe Valiuline, avec Cvach, Lentillon et j'en passe... La déconvenue des Genevois aura été grande mercredi passé face à Viège où ils ont lâché des plumes pour ne se retrouver qu'à la 5e place seulement, avec 2 points. Nul doute qu'ils voudront, ce soir face à Sion, se refaire une beauté et pour cela se livreront à fond.

Equipe probable pour Servette : Reville ; Conne ; Gallay ; Lentillon ; Schupbach ; Valiuline ; Cvach ; Imesch ; Jenny ; Meier ; Oppliger ; Camenisch ; Morisod ; Ambord ; Fontannaz.

But

Le Soviétique Valiulin ; une attraction pour le public sédunois, ce soir, à l'Ancien Stand.



Hoch (à gauche) et Kalbfuss (à droite) n'auront pas trop de leur expérience pour stopper les actions des Servettiens, ce soir à l'Ancien-Stand.

Avec
HOME+FOYER,
spécialiste
de la villa,
le client est roi. Plus de 20 ans d'expérience et 3000 heureux propriétaires le prouvent.
Vos avantages:
1. construction de première qualité à des conditions intéressantes.
2. conseils détaillés et gratuits avant la signature du contrat.
3. prix, délais et financement garantis.
4. construction traditionelle, avec excellente isolation.
5. entreprise sérieuse et compétitive, jouissant de la confiance des banques.
construit par nos soins – construit avec soin!
BON
pour catalogues en couleurs
Nome/Prénome:
Rue:
No postal / Lieu
Coopérative de construction
HOME+FOYER / HAUS+HERD
Agence pour le Valais / Aérodrome
1951 Sion Tél. 027 22 97 32
Baden Bienne Herzogenbuchsee
Lausanne Lucerne Sissach Wil SG

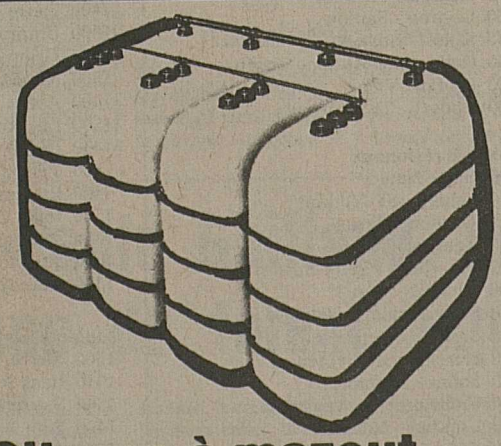
ARCIONI S.A.
SION
Av. Mce-Troillet 65
(anc. Garage Couturier)
Tél. 027/23 53 23
MARTIGNY
Route du Levant
(anc. VALPNEU)
Tél. 026/2 44 84
Représentation exclusive pour le Valais de la chaîne à neige minute exposée au Comptoir de Martigny. Démonstration
ARCIONI
Pneus
et spécialité
Pots d'échappement
P.S. PNEUS : 4 jantes gratuites à l'achat de 4 pneus neige

Fournier + Cie
RIDDES
SCIERIE ET COMMERCE DE BOIS
Téléphone 027/86 29 46 – 86 30 56
BOIS DE CONSTRUCTION
Planches et carrelets de coffrage
Plateaux d'échafaudages, charpentes
BOIS DE MENUISERIE
Lames toutes dimensions
Panneaux de coffrage JAVOR

Bars - Restaurants - Hôtels - Instituts !
N'achetez pas sans avoir vu et comparez !
Crédit-Discount-Facilités
Exposition-Démonstration
Machines à café et accessoires
OLYMPIA EXPRESS
fabrication suisse
ANDRÉ GACHNANG (Bar Le Fiacre)
Avenue de Tourbillon 31 (P)
1950 Sion
Tél. 027/22 37 27 36–2672

Service Ouverture Serrures
Clés en tous genres
Coffres-forts
Dépannage
Ferme-portes
Combinaisons
Grand-Pont 14, Sion
Tél. 027/22 44 66

LE VERITABLE PAIN DE SEIGLE VALAISAN
AU CROISSANT D'OR SION
r. de Conthey
ANDRE HESS


Citerne à mazout
en plastique, approuvée et garantie 10 ans.
1100 1500 2000 litres
325.– 445.– 550.–
(Prix spéciaux pour revendeurs)
C. Vuissoz - de Preux, Grône
Tél. 027/58 12 51
36–7419

D.O.M.
Mariages
Une vie à deux, n'est-ce pas merveilleux ? Partager ses joies et ses peines, avoir enfin une raison de vivre. Nous vous y aiderons, venez nous voir !
Rens. par tél. et consultation gratuite sur rendez-vous
Tél. 027/38 25 72

Sion à Saint-Jacques

IMITER ATLETICO BILBAO !

Serge Trinchero (à droite) sera le grand absent ce soir au stade Saint-Jacques. Cependant, le FC Sion en a déjà vu d'autres cette saison et il est prêt à se surpasser pour compenser ce forfait. A l'image de Donzé qui s'oppose ici à une percée du libero Mundschin, les joueurs de Szabo défendront leur réputation à Bâle.

Chaque fois que le FC Sion se rend à Saint-Jacques, il le fait avec fierté !

Avant le mois d'août 1972, le déplacement sur les bords du Rhin était une sorte de pèlerinage respectueux inspiré par la glorieuse époque bâloise. Or le 12 août 1972, en championnat, les Sédunois remportaient une victoire mémorable. Ils infligeaient aux hommes de Benthaus leur première défaite à Saint-Jacques depuis le 1er juin 1968. Durant 52 (lisez bien cinquante-deux) matches le FC Bâle n'avait plus perdu en championnat sur sa pelouse !

A partir de ce jour-là, Sion se présente à Benthaus et à ses joueurs avec suffisamment de crédit. Il n'a perdu qu'une fois par un petit but d'écart.

A première vue l'équipe de Szabo, aujourd'hui encore peut présenter un visage agréable face à un adversaire toujours à la recherche d'un second souffle. Mercredi soir en coupe d'Europe (UEFA) en recevant l'Atletico Bilbao, la formation bâloise nous a offert un échantillon de sa valeur. Une prestation honorable en première mi-temps mais qui s'est effilochée par la méforme de Tanner et l'essoufflement de Ramseier. Bâle bénéficiait pourtant de l'apport appréciable de son deuxième étranger Lauscher.

Sion : un autre contexte

Ce soir, les données ne seront plus les mêmes. Sion n'a pas les références de l'Atletico Bilbao, même s'il espère vivement imiter les Espagnols au stade Saint-Jacques, c'est-à-dire en limitant les dégâts.

Après la brillante démonstration sédunoise face à Grasshopper, en coupe, rien ne s'oppose aux ambitions de Szabo et de son équipe. Cependant, il ne faut pas oublier que Sion se rend à Bâle diminué. Diminué par l'absence de Trinchero qui porte sur lui le souvenir de la rudesse de Montandon. Diminué également par la blessure de Luisier (incertain) qui même s'il joue n'aurait pas le rendement habituel. Le forfait de Trinchero surtout risque de faire place à une certaine nervosité, qui dynamite parfois la discipline. Là résidera le problème numéro un pour une équipe qui ne manque ni de courage, ni de volonté.

Sur l'autre plateau de la balance, l'entraîneur sédunois peut par contre enregistrer le retour de Perrier remis de son angine. C'est un point positif puisqu'il coïncidera, on l'espère, avec la progression de Djordjic dont le manque de compétition n'aura bientôt plus le poids d'une excuse.

Bâle : des points d'interrogation

Maradan et Demarmels (blessés) n'évoluaient pas mercredi soir en coupe UEFA. Joueront-ils ce soir ? Bruno Michaud n'a pas pu nous répondre : « Il faudra voir au dernier moment car nous devons procéder à des essais samedi matin encore. En principe, nous présenterons face à Sion la même formation qui a affronté les Espagnols, à l'exception de notre deuxième étranger Lauscher. C'est Nielsen (considéré comme joueur suisse à partir du début novembre) qui jouera. Le jeune Maissen prendra donc la place de Lauscher en attaque.

Vous voulez des nouvelles de Schoenenberger ? Il a été opéré de la hanche mercredi à Saint-Gall ».

Ce soir, Sion aura pour lui une fraîcheur supplémentaire car face à l'Atletico Bilbao, Bâle a fourni de gros efforts. Trois jours plus tard il reste parfois des traces.

Ce serait toutefois une erreur de compter uniquement sur cet aspect pour réussir une performance à Saint-Jacques. Sion n'a jamais fait ce calcul.

Formations probables

Bâle : Muller ; Mundschin ; Geisser, Fischli, Ramseier ; Von Wartburg, Tanner, Nielsen ; Marti, Mumenthaler, Maissen. **Remplaçants :** Wenger, Stohler, Bucher.

Sion : Donzé ; In-Albon ; Balet, Coutaz, Dayen ; Isoz, Fussen, Luisier (ou Perrier), Lopez ; Vergères, Djordjic. **Remplaçants :** Papilloud, Moix, Allégroz, Parini.

J. M.

Programme du week-end

LNA

AUJOURD'HUI

16.00 Winterthour - Grasshopper
17.30 Young Boys - Saint-Gall
20.00 Bâle - Sion

DEMAIN

14.30 Lausanne - Bellinzone
Zurich - Servette
15.00 Chênois - Neuchâtel Xamax

LE CLASSEMENT

1.	Zurich	8	5	3	20-5	13
2.	Servette	8	5	2	1 25-9	12
3.	Young Boys	8	4	3	1 20-13	11
4.	Bâle	8	4	2	2 18-10	10
5.	Saint-Gall	8	3	3	2 8-11	9
6.	Grasshopper	8	2	3	3 18-13	7
7.	Lausanne	8	2	3	3 12-10	7
8.	**Sion**	**8**	**1**	**5**	**2 8-10**	**7**
9.	CS Chênois	8	2	3	3 12-16	7
10.	Neuchâtel X.	8	1	5	2 10-16	7
11.	Winterthour	8	1	2	5 7-22	4
12.	Bellinzone	8	–	2	6 6-29	2

LNB

AUJOURD'HUI

16.00 Chaux-de-Fonds - Kriens
Carouge - Granges
17.15 Bienne - Aarau
17.30 Fribourg - Young Fellows
Gossau - Nordstern

DEMAIN

15.00 Lucerne - Chiasso
Mendrisiostar - Lugano
Rarogne - Vevey

LE CLASSEMENT

1.	Nordstern	6	4	1	1 13-3	9
2.	La Chaux-de-Fonds	6	4	1	1 11-5	9
3.	Lugano	6	4	1	1 12-7	9
4.	Young Fellows	6	3	2	1 12-6	8
5.	Chiasso	6	3	2	1 6-2	8
6.	Aarau	6	3	1	2 8-8	7
7.	Etoile Carouge	6	2	2	2 9-9	6
8.	Granges	6	1	4	1 5-8	6
9.	Gossau	6	2	1	3 8-9	5
10.	Bienne	6	2	1	3 5-8	5
11.	Lucerne	6	2	1	3 7-11	5
12.	Fribourg	6	2	1	3 6-11	5
13.	Vevey	6	1	2	3 5-7	4
14.	Mendrisiostar	6	2	0	4 4-6	4
15.	**Rarogne**	**6**	**1**	**1**	**4 5-9**	**3**
16.	Kriens	6	1	1	4 6-13	3

Première ligue

Dimanche à 15 heures

Boudry - Orbe
Bulle - Central
Monthey - Renens
Sierre - Meyrin
Stade Lausanne - Martigny
Nyon - Fétigny

LE CLASSEMENT

1.	Stade Lausanne	7	6	1	0 16-5	13
2.	Central	8	5	2	1 17-8	12
3.	Bulle	8	5	1	2 10-6	11
4.	Fétigny	7	5	0	2 17-8	10
5.	**Martigny**	**9**	**2**	**6**	**1 15-6**	**10**
6.	Meyrin	8	3	3	2 7-5	9
7.	Nyon	8	3	2	3 10-11	8
8.	**Monthey**	**9**	**3**	**2**	**4 14-14**	**8**
9.	Orbe	8	2	2	4 7-13	6
10.	Boudry	8	1	1	6 5-14	3
11.	Renens	8	1	1	6 5-14	3
12.	**Sierre**	**8**	**1**	**1**	**6 6-25**	**3**

Rarogne-Vevey ou l'heure «H»

Après ce que Vevey nous a offert, par deux fois lors des rencontres de coupe suisse, il semble que les Vaudois ne devraient pas connaître de problèmes, demain après-midi, à Rhoneglut. Le fait d'avoir couper l'herbe sous les pieds des Genevois du Servette, puis d'avoir mené la vie dure aux Zurichois du président Naegeli sont des références que d'autres clubs aimeraient bien avoir. Toutefois en championnat, il en a été tout autrement pour les gars de la Riviera vaudoise. Pour le moment, ils n'ont qu'un modeste point d'avance sur Rarogne, fruit d'une deuxième rencontre nulle, il y a deux semaines, lors de la visite de Gossau. Les visiteurs de demain semblent être armés pour mener la vie dure au team de Vujovic, cependant, il y a lieu de relever que Vevey n'a pas récolté un seul point à l'extérieur lors des déplacements de Lucerne, Granges et Etoile-Carouge. Autrement dit, l'équipe des bords du Léman n'est tout de même pas un épouvantail. Le fait qu'elle n'a marqué que 5 buts en 6 rencontres, laisse subsister un certain doute quant à la valeur intrinsèque de sa ligne d'attaque.

Finie la fantaisie

En ce qui concerne le FC Rarogne, l'heure des grandes décisions est arrivée ! Fort heureusement, l'entraîneur a pu récupérer Ricci alors que la rentrée de Prosper Manz se fait toujours attendre. Quant à Peter Burgener, chacun sait que nous ne le reverrons plus, à Rhoneglut, cet automne. Reste la question du centre du terrain où, chaque semaine, Vujovic doit changer son dispositif et improviser un nouveau système de jeu en fonction d'une éventuelle blessure ou déchirure musculaire d'Hermann ! Le déplacement du dernier week-end, à Genève, a été positif. Devra-t-on définitivement renoncer aux services d'Hermann ? Attendons demain pour être fixe. L'heure « h » est arrivée pour le FC Rarogne qui ne peut plus se permettre d'excentricités pécuniaires. Après 4 défaites consécutives pour le onze de Rhoneglut, il est grand temps d'offrir quelque chose de valable à la cohorte des spectateurs mettant régulièrement le cap sur Rarogne, sinon, les finances pourraient bien en souffrir...

Hop Rarogne ! C'est le moment ou jamais...

AVF : horaire des matches du week-end

Deuxième ligue
1430 Ayent - Leytron
1500 Fully - Visp
1500 ES Nendaz - Naters
1430 Salgesch - US Collombey-Muraz
1500 Savièse - Saint-Maurice
1445 Vouvry - Chalais

Troisième ligue
1400 Agarn - Chippis
1030 Granges - Brig
1500 Lens - Grimisuat
1030 Nax - Savièse 2
1415 Saint-Léonard - Steg
Varen - Grône
1430 Bagnes - Orsières
1030 La Combe - Conthey
1015 Leytron 2 - Vétroz
1500 Riddes - US Port-Valais
1430 Saint-Gingolph - Monthey 2
1030 Saxon - Aproz

Quatrième ligue
1030 Agarn 2 - Salgesch 2
1030 Naters 2 - Arbaz
1530 Termen - Montana-Crans
1400 Turtmann - Lalden
1515 Visp 2 - Sierre 3
1230 Ayent 2 - Sierre 2
1300 Chalais 2 - Granges 2
1500 Grône 2 - Hérémence
1530 Salins - Bramois
1030 Vex - Châteauneuf
1000 Grimisuat 2 - Ardon
1530 Isérables - Conthey 2
1000 ES Nendaz 2 - Chamoson
1300 Savièse 3 - Erde
1000 Sion 2 - Saillon
1400 Evionnaz - Vouvry 2
1000 Fully 2 - Saint-Maurice 2
1500 Massongex - Troistorrents
1000 Vernayaz - La Combe 2
1445 Vionnaz - Vollèges

Cinquième ligue
1000 Brig 2 - Lalden 2
1430 Leuk-Susten - Turtmann 2
1430 St-Niklaus - Lens 3
1000 Termen 2 - Noble-Contrée
1500 Chippis 2 - Saint-Léonard 2
1000 Evolène - Sierre 4
1500 Loc-Corin - Bramois 2
1000 Veysonnaz - Lens 2
1000 Châteauneuf 2 - Fully 3

1515 Erde 2 - Saxon 2
1315 Riddes 2 - Ardon 2
1030 Saint-Léonard 3 -Aproz 2
1000 Saillon 2 - Chamoson 2
1000 Vétroz 2 - Leytron 3
1015 Collombey-Muraz 2 - Orsières 2
1030 Martigny 2 - US Port-Valais 2
1315 Massongex 2 - Saint-Gingolph 2
1000 Monthey 3 - Salvan

Juniors interrégionaux A I
1245 Naters - Sion

Juniors interrégionaux C I
1430 Sion - Martigny

Juniors A régionaux
1430 Montana-Crans - Chippis
1230 Salgesch - Agarn
1000 Visp - Steg
1315 Grône - ES Nendaz
1600 Saint-Léonard - Grimisuat
1500 Vétroz - Châteauneuf
1330 Isérables - Riddes
1300 Leytron - Saillon
1500 Saxon - Bagnes
1330 Collombey-Muraz - Monthey
1430 US Port-Valais - Saint-Maurice
1300 Vouvry - Troistorrents

Juniors B régionaux
1500 Brig - Naters*
1330 Lalden - St.-Niklaus*
1315 Termen - Raron
1500 Agarn - Varen*
1315 Loc-Corin - Leuk-Susten
1600 Chalais - Sion 3*
1230 Saint-Léonard - Savièse
1515 Sierre - Ayent*
1430 Hérémence - Evolène
1330 Salins - Bramois
1530 Châteauneuf - Veysonnaz
1430 Conthey - Vétroz
1330 Erde - Ardon
1430 La Combe - Vollèges
1400 Orsières - Saxon
1545 Riddes - Fully 2*
1545 Collombey-Muraz - Vernayaz*
1310 Monthey - Martigny 2
1400 Saint-Maurice - Vouvry

Juniors C régionaux
1330 Brig - Naters*
1515 Lalden - St.-Niklaus*
1400 Steg - Raron*

1300 Agarn - Loc-Corin*
1600 Leuk-Susten - Chippis*
1230 Sierre 2 - Salgesch*
1430 Chalais - Grône*
1530 Sion 3 - Montana-Crans*
1430 Aproz - Erde
1500 Grimisuat - Savièse*
1330 Chamoson - Riddes
1330 Leytron - Ardon*
1430 Martigny 2 - Bagnes
1330 Vollèges - Orsières
1400 Saint-Maurice - Evionnaz*
1430 Vernayaz - Massongex*
1345 Monthey 2 - US Port-Valais*
1300 Saint-Gingolph - Troistorrents
1500 Vouvry - US Collombey-Muraz*

Juniors D régionaux
1445 Leuk-Susten 2 - Steg*
1530 Salgesch - Noble-Contrée*
1500 Turtmann - Sierre 2*
1330 Grône - Grimisuat*
1500 Lens - Chalais*
1400 Sierre - Saint-Léonard*
1600 Bramois - Evolène*
1315 Grimisuat 2 - Sion 2*
1500 Savièse - Hérémence*
1400 Ayent - Vétroz*
1500 Leytron - Saillon
1430 Riddes - Fully*
1500 Vétroz 2 - Chamoson*
1400 Evionnaz - Saxon*
1340 Fully 2 - Orsières
1430 Martigny 2 - La Combe*
1030 Troistorrents - Collombey-Muraz
1330 Vouvry - Saint-Maurice*

Juniors E régionaux
1500 Sierre - Chalais*
1330 Lens 2 - Bramois*
1345 Sierre 2 - Sion
1400 Sion 3 - Conthey*
1600 Ardon - Sion 2*
1400 Sion 4 - Saxon*
1400 Chamoson 2 - Saillon*
1515 Martigny - Chamoson*
1430 Collombey-Muraz - Martigny 2*
1415 Martigny 3 - Saxon 3*
1330 Collombey-Muraz 3 - Vouvry*
1445 Massongex - Collombey-Muraz 2*

Seniors - Coupe valaisanne
1500 Leytron - La Combe* à Saillon

* se jouent le samedi

L'importance pour les communes de la planification financière

BEX. – Jeudi soir, l'entente bellerine avait convié le professeur Pierre Ruttiman et M. Walter Schmidt du centre d'étude de problèmes économiques de Lausanne pour entretenir un auditoire malheureusement restreint. Au sein de celui-ci, le syndic de Bex, M. Olivier Plumettaz, a participé à la discussion sur la planification financière des communes.

D'une manière générale, la planification financière des communes à moyen et à long terme a pour but d'évaluer les tendances de l'évolution future des finances communes pour garantir une évolution saine des affaires publiques d'une commune. L'objectif primordial de la planification financière consiste à répondre à la question de savoir si les recettes courantes suffiront ou non à l'avenir, pour financer les dépenses courantes y compris les intérêts, ainsi que les amortissements des nouveaux investissements.

Les investissements communaux favorisent l'évolution de l'économie privée et contribuent au bien-être des habitants de la commune.

La planification financière apparaît donc comme la base indispensable d'une bonne gestion financière des communes.

Plus l'administration publique d'une commune est restreinte, plus la planification financière présente des difficultés en ce qui concerne l'exactitude. Des événements extraordinaires ou inattendus peuvent exercer une telle influence qu'il n'est pas rare que la planification financière soit mise en question.

Il faut donc adapter chaque année les valeurs du plan financier aux nouvelles tendances de l'évolution, soit effectuer une planification permanente.

Pour les recettes comme pour les dépenses, il est opportun de reprendre la classification des comptes communaux existants en ne tenant compte que des principaux groupes. Une classification plus détaillée n'a fait que donner l'impression d'une exactitude que des prévisions ne peuvent absolument pas offrir. Il sera parfois d'un grand intérêt d'examiner attentivement les postes importants qui peuvent faire surgir des problèmes. Seule l'extrapolation fondée soit sur une augmentation absolue (augmentation en francs) soit sur un accroissement en pour cent (taux d'augmentation) peut être appliquée comme méthode prévisionnelle. Le choix de la variante dépend de l'évolution passée. L'extrapolation ne doit pas être effectuée machinalement. Avant d'établir des prévisions, il s'agit d'examiner minutieusement les forces qui ont influencé jusqu'alors l'évolution des finances communales. Si ce n'est pas le cas, la tendance qui s'est manifestée jusqu'alors doit, sur la base des lignes de force de l'évolution future, être projetée dans l'avenir, ce qui requiert beaucoup d'intuition et de doigté. La valeur des prévisions ne dépend pas seulement de la maîtrise de la technique prévisionnelle.

Les prévisions relatives aux recettes (les impôts) jouent un rôle prépondérant. Il s'agit de préciser quand le taux d'imposition a été modifié et quelles furent les répercussions de cette modification sur les recettes fiscales. Le fait que les impôts sur le revenu soient progressifs pose des problèmes particuliers. En principe, les prévisions relatives aux recettes fiscales et autres devraient être plutôt pessimistes. Les écarts importants en pourcent entre l'évolution prévue et l'évolution effective devraient être évités afin que la planification financière ne perde pas sa fonction d'orientation.

Les prévisions relatives aux dépenses présentent plus de difficultés que celles relatives aux recettes. Pour les dépenses courantes, il faut tenir compte de l'évolution des salaires et des traitements, de même que l'engagement de la main-d'œuvre supplémentaire influencent les dépenses de manière décisive. Il est indispensable de discuter avec les autorités compétentes de l'évolution des dépenses.

Sur le plan concret, la planification financière doit être effectuée ainsi : il faut procéder à une évaluation des recettes totales. Il s'agit ensuite de prévoir les dépenses totales, sans tenir compte des intérêts, amortissements et réserves. Si, du solde, on déduit les intérêts et l'amortissement de la dette ancienne, il reste la marge financière dont la commune pourra disposer à l'avenir. Cette marge indique en gros dans quelle mesure la commune peut effectuer des investissements, compte tenu des possibilités d'autofinancement et du nouvel endettement. Si, dans un cas extrême, on néglige l'autofinancement, la marge financière indique dans quelle mesure la commune peut procéder à un nouvel endettement, y compris les intérêts et l'amortissement. Ainsi est fixé le plafond supérieur du nouvel endettement. Si ces moyens ne suffisent pas à la réalisation du programme d'investissements, il faut soit procéder à une augmentation d'impôts, soit réduire les dépenses selon un ordre de priorités. Mais il n'est pas rare que les deux variantes interviennent.

Si la commune se décide à augmenter les impôts, elle doit en connaître les répercussions financières et économiques. En premier lieu, il ne faut pas oublier que les entreprises privées peuvent quitter la commune, que d'autres peuvent être retenues hors de la commune. L'accélération de la progression et l'augmentation du maximum d'imposition peuvent entraîner l'exode de gros contribuables.

Dans la discussion qui suivit cet exposé, on admet qu'une planification financière communale doit être faite par des experts entièrement neutres et indépendants pour ne pas s'écarter d'une ligne « force ». Il y a aussi des éléments imprévus qui ne peuvent être maîtrisés. Chaque commune est un cas en soi. Il faut aussi en premier lieu déterminer l'option politique c'est-à-dire faire un choix sur les objectifs à atteindre. Dans une planification financière d'une commune, il faut également tenir compte des facteurs hypothétiques prévisionnels qui sont un instrument de travail dépendant de l'économie et non de la politique.

Il nous a paru intéressant de traiter dans ces colonnes de l'exposé fait par MM. Schmidt et Ruttiman car il n'intéresse pas uniquement quelques citoyens mais bien toutes nos administrations communales et tous les contribuables.

Heureuse nonagénaire à Saint-Gingolph

SAINT-GINGOLPH. – Seconde nonagénaire de 1976 pour une population de 670 habitants, M^me^ Florine Derivaz a été fêtée tout spécialement jeudi 21 octobre.

M^me^ Florine Derivaz est née à Saint-Léonard. Elle est la fille de Claude Delalay, seule survivante d'une famille de 10 enfants.

La vie n'étant pas très facile à l'époque, Florine Delalay quitta très tôt sa commune natale pour entrer au service de familles genevoises.

En 1918, elle a uni sa destinée à Henri Derivaz qui fut durant 43 ans timonier à la CGN. De ce mariage naquit un fils, Aristide, monteur aux PTT.

Veuve depuis 1965, Florine Derivaz est seule à son ménage dont elle s'occupe avec fierté. L'œil pétillant de malice, l'esprit vif, très alerte, cette nouvelle nonagénaire aime à se promener dans les venelles de Saint-Gingolph, tenir une conversation gaie où les mots d'esprit fusent. Une silhouette fine et menue, M^me^ Florine Derivaz se rend plusieurs fois par semaine dans le quartier du « Gouillon » y retrouver ses amies et connaissances.

Jeudi, en début de soirée avant que la nuit ne tombe sur Saint-Gingolph, la fanfare « Les enfants des deux Républiques » s'est produite devant le domicile de cette heureuse nonagénaire. Les autorités bourgeoisiales, avec à leur tête leur président M. Pierre Duchoud, celles de la commune politique par la voix de M. Marius Derivaz, apportèrent le salut et les amitiés de toute la population, relevant combien cette fête en l'honneur de Florine Derivaz était méritée.

M^me^ Florine Derivaz ne tenait absolument pas au fauteuil traditionnel. Ne court-elle pas encore comme un furet dans son cher village. Elle a reçu à la place une pendule neuchâteloise qui est chargée d'égrener les heures bien au-delà du 21 octobre 1986, année du centenaire de Florine Derivaz, alors qu'un plateau avec channe et gobelet en étain lui était remis par la bourgeoisie de Saint-Gingolph, celle de Saint-Léonard lui ayant fait parvenir une corbeille magnifiquement fleurie.

C'est donc dans une ambiance fort sympathique, toute familiale et familière que Florine Derivaz a passé le cap de son nonantième anniversaire. Notre journal se joint aux félicitations et vœux qui lui ont été adressés à cette occasion.

L'apport des fouilles à l'histoire locale de Muraz

MURAZ. – Lors de la rénovation complète de l'église de Muraz, les travaux de réfection à l'intérieur du sanctuaire permirent de mettre au jour certains vestiges qui furent étudiés par le Service cantonal des monuments historiques et recherches archéologiques, sous la direction de l'abbé François-Olivier Dubuis.

Celui-ci vient de faire éditer un opuscule fort intéressant sur les résultats de ces fouilles. Après avoir fait l'historique de la paroisse de Muraz, mentionné dans un document du 2 février 1283, l'auteur fait état des différents chantiers qui permirent de préciser ce qu'a été l'histoire locale. Ces fouilles ont procuré de précieux renseignements sur l'occupation romaine des lieux, sur le premier sanctuaire chrétien de l'endroit et sur les origines de la structure paroissiale. L'étude entreprise par l'abbé Dubuis est une contribution à l'histoire de l'architecture ecclésiastique dans le diocèse de Sion et tout spécialement dans la région, en aval de Saint-Maurice.

Ainsi, l'abbé Dubuis relève que « les petits éléments de construction romaine que nous avons pu examiner sur une surface très restreinte, suffisent à démontrer la réalité en ce lieu d'une habitation romaine assez riche, datant du premier siècle après Jésus-Christ. Détruite, elle a été rebâtie sur un plan différent, probablement vers la fin du III^e^ siècle ou le début du IV^e^ siècle. »

L'auteur mentionne ensuite certains éléments de l'époque mérovingienne et carolingienne pour traiter enfin de la première église paroissiale.

Dans cet opuscule, l'abbé Dubuis publie le résultat de ses recherches dont l'appoint est très important pour l'histoire paroissiale de Muraz. Ces quelques pages abordent le déroulement du chantier, la chronologie relative des éléments découverts, leur description et leur date.

En conclusion, ce document est d'un apport plus qu'intéressant non seulement pour les archéologues mais pour la population de Muraz qui y trouvera de quoi parfaire ses connaissances sur les origines de sa paroisse.

Après les vendanges

Les vendanges sont terminées. Les principales récoltes sont rentrées. Le résultat d'un travail long et pénible commence à se matérialiser. Les comptes de pertes et profits vont en s'épurant.

Cette activité corporelle et matérielle n'a peut-être pas laissé beaucoup de place pour les occupations spirituelles.

Aussi est-il nécessaire de réagir. De ne pas laisser s'encroûter. S'arrêter pour faire le point face à Dieu.

Il est nécessaire de trouver quelques jours pour suivre une retraite. Les pères CPCR, spécialistes en la matière ont résolu le problème même pour les plus occupés, pour ceux qui n'ont pas le temps !

En effet, la retraite se donne sur deux week-end, du vendredi soir au dimanche soir. Il n'y a donc plus d'excuse quant au temps. Alors, un bon mouvement et inscrivez-vos. Vous ne le regretterez pas !

Exercices spirituels de Saint-Ignace :

Grolley : du vendredi 29 octobre au dimanche 31 octobre (1re partie) ; du vendredi 5 novembre au dimanche 7 novembre (2e partie).

Sion : du lundi 8 novembre au samedi 13 novembre.

Tél. : 037/45 14 38 et 026/8 10 73.

A travers trois saisons...

A pareille époque, la traversée du col du Simplon constitue pour l'œil une symphonie colorée aux tons diversifiés. A son pied, c'est encore l'été, de la Saint-Martin peut-être, mais été tout de même avec ses éclats de verdure. A sa partie centrale, du passage du Ganter à Schalbett, on respire l'automne à plein nez. On dit volontiers que ses ors ressemblent étrangement aux pépites des mines de Gondo... Mais, plus haut, sur le point culminant de la route internationale, l'hiver s'est déjà installé avec tout ce qu'il entraîne... Rien d'étonnant donc si les enfants des écoles, comme notre amie Dominique, en profitent pour découvrir les secrets de cette nature qui se transforme au gré de l'altitude... **Photo NF**

Martigny, Trient, Outre-Rhône

Knie s'intéressera au CERM

MARTIGNY. – M. Rolf Knie et ses différents chefs de service ont profité de leur passage à Martigny pour rendre visite au CERM, accompagnés de MM. Raphy Darbellay, président, des architectes Jean-Paul Darbellay et Jacob Kunz, représentants des services techniques, des services industriels et de la police locale.

Il faut savoir que le complexe, dans sa partie à l'air libre, comprendra entre autres un cercle de 50 mètres de diamètre destiné premièrement à l'organisation de compétitions et championnats de lutte. Cette dimension correspond aux exigences des fédérations nationale et internationale. Il s'est aussi avéré qu'on pourrait l'utiliser pour implanter la grande tente du cirque Knie. Ce qui comble d'aise les responsables de ce spectacle itinérant.

La réunion de jeudi matin avait pour but de demander à Rolf Knie et à ses collaborateurs, quels étaient leurs besoins en infrastructure (eau, égouts, électricité, téléphone, installations sanitaires) car une fois celles-ci en place, il ne sera plus question d'enfoncer dans le terrain les fameuses broches destinées au montage du chapiteau. Il y aura là une installation fixe et définitive composée de gaînes métalliques dans lesquelles il suffira d'enfiler simplement ces fameuses broches. D'où un gain de temps appréciable lors des opérations de montage et de démontage et plus de replâtrages à faire dans la superstructure.

La discussion fut très intéressante, d'abord autour d'une table, plans en mains, puis sur le terrain. L'accord a pu se faire dans un excellent esprit de collaboration.

Aux aînées de Fully

FULLY. – Les cours de gymnastique pour les dames aînées de Fully reprendront le mardi 26 octobre 1976, à 16 h. 15, à la halle où leur monitrice M^me^ Comte les attend.

Succès valaisans au technicum d'Yverdon

Nous apprenons avec plaisir qu'un certain nombre de jeunes Valaisans se sont distingués lors de la récente session d'examens qui s'est déroulée au technicum d'Yverdon.

Citons :

Ingénieur-technicien ETS en mécanique, *François Cardis, de Troistorrents.*
Ingénieur technicien ETS en micro-mécanique, *Roland Marquis, de Liddes.*
Ingénieurs-techniciens ETS en électronique, classe A : *Claude Denoréaz, Sion ; Bernard Roduit, Fully.*
Ingénieurs-techniciens ETS en électronique, classe B : *Bernard Lacquemoud, Martigny ; Jacques Kenzelmann, Sierre ; Michel Perrodin, Le Châble ; Martial Rey, Montana.*
Ingénieur-technicien ETS en génie rural, *Yves Molk, Ardon.*

Nos sincères félicitations à tous pour ces brillants résultats.

Marie-Paule Gailland, jeune peintre martigneraine de talent, expose à Villeneuve

MARTIGNY. – Marie-Paule Gailland a 22 ans. dans nos murs, elle habite Verbier après avaoir fait ses classes commerciales à l'institut Sainte-Jeanne-Antide.

Très jeune, elle fut attirée par le dessin, puis les couleurs. Encouragée par des amis, elle suivit les cours des Beaux-Arts de Sion ; elle s'en fut à Paris pendant un an. Et aujourd'hui, toute émue et modeste, elle se trouve au Vieux-Villeneuve n'ayant pas osé encore se révéler à ses concitoyens.

Comme nous l'a dit un ami commun, elle a attendu de recevoir la clé des 20 ans pour sortir de l'ombre.

Le 9 de ce mois d'octobre, lors de son vernissage, la galerie du Vieux-Villeneuve était comble. Les visiteurs appréciaient d'abord les deux salles, devenues un musée dans un écrin de pierres apparentes et de vieilles poutres. Ils se demandaient en secret s'ils n'allaient pas voir apparaître un fantôme ou un personnage savoyard.

Jusqu'à la fin du mois, elles abritent la toute première collection d'art d'une jeune artiste de Martigny.

On la visite lentement, en s'arrêtant plusieurs fois sur la même toile. Tant il y a de souffle artistique, de créativité. Chaque peinture offre avec demultiples occasions de réfléchir, la vision d'une composition sobre, dépouillée et accrochée à la lumière. Les portraits, d'une conception hardie dans leur mouvement, veulent nous confier l'essentiel.

Marie-Paule Gailland ne se classe pas parmi les peintres d'une école bien déterminée. A l'aide de son pinceau ou de son doigt, elle se meut au milieu d'expressions variées, originales, chargées de sens. Parfois même de mystère !

Elle s'exprime elle-même par les couleurs et les formes. Et elle se découvre, tout en nous invitant à la rêverie et à la confidence.

Nous la voyons comme une artiste extrêmement sensible et vraie. Elle est de son temps...

GAULOISES

L 76.529.1

Prenez la vie par le bon bout. Avec une Gauloise!

Une cigarette authentique aux tabacs nobles et généreux.
La Gauloise a du goût et en donne à la vie.

La Cherry F-II de Datsun: elle aime les familles, elle leur prodigue le confort.

Limousine 4 portes, 1171 cm³, 52 CV DIN. Fr. 10 950

DATSUN

DATSUN
Des voitures à part entière.

Examinez-la, essayez-la et convainquez-vous chez:

Conthey : Garage Edelweiss, S. Weiss. Massongex : Albert Morisod. Sierre : Garage de Finges, J. Zermatten.

Ayent : Garage du Wildhorn, G. Dussex. Chermignon-Dessus : Garage R. Barras. Haute-Nendaz : Garage de Nendaz, V. Girolamo. Sembrancher : Garage L. Magnin. Sion : Garage Théler. Saint-Léonard : Garage Stop, R. Zwimpfer. Veyras : Garage de Muzot, G. Perren.

A vendre

Alfa Romeo 2000 GTV

1972, bleu métallisé Expertisée. Moteur révisé octobre 1976 Jantes aluminium + divers accessoires

Tél. 027/55 78 38 (heures des repas)

36–30286

A vendre

Opel Commodore

accidentée. 1970 Pour bricoleur

Tél. 025/7 47 71

36–30277

A vendre

Ford Capri 1300 L

1973, 32 000 km, avec accessoires

Fr. 5700.–

Tél. 027/23 39 67 M. Doria

36–302808

A vendre

Renault 12 TL station wagon

1973
Bleu clair

Tél. 027/22 97 40

36–2802

A vendre

Volvo 144 DL automatique

1974
Parfait état

Tél. 027/22 39 24

36–2802

A vendre

Ford Capri II GT 1600

35 000 km, 1974

Tél. 026/5 44 83 (heures des repas)

36–401037

A vendre

Opel Kadett Caravan

1200 Spécial, mod. novembre 74, état de neuf, garantie, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41

36–2833

A vendre

Opel Kadett 1200 Spécial

mod. 74/75, 21 000 km, état de neuf, garantie, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41

36–2833

A vendre

Opel Manta 16 S

mod. novembre 73, excellent état, couleur signal jaune, garantie, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41

36–2833

Prêts sans caution

Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

920'000 prêts versés à ce jour

L'Echo du Coteau répond

A chacun de vos cris « quine », l'**Echo du Coteau** répondra par un magnifique lot, ceci lors de son

LOTO

du dimanche 24 octobre dès 15 h. 30 à la salle de gymnastique à

Choëx

Venez nombreux, vous ne le regretterez pas ; des jambons, fromages et même un week-end à Morgins vous attendent.

36–30346

Du képi à pompon au casque militaire...

DEUX MOBILISATIONS DE GUERRE POUR LE VÉTÉRAN ÉMILE BRUCHEZ !

Ce vieux document montre le groupe de convoyeurs d'Emile Bruchez, à Ollon en 1914. Emile Bruchez est le premier à droite.

Fully. – Emile Bruchez porte et supporte allègrement ses 85 ans. Le verbe haut, la mémoire infaillible, le regard clair, le sentiment du devoir accompli, il est l'un de ceux de plus en plus rares, à avoir participé aux deux mobilisations de guerre 1914-1918, 1939-1945.

Un vrai Suisse aux bras noueux et aux molets durs.

Agriculteur-vigneron, il est né dans la maison qu'il habite encore actuellement à Saxé. Père de quatorze enfants, Emile Bruchez a vécu une existence toute de travail et de dévouement : il eut la douleur de perdre son épouse voici cinq ans, après 59 ans de mariage.

Nous l'avons rencontré l'autre jour avec ses souvenirs qu'il a bien voulu égrener. Souvenirs militaires bien entendu que nous séparerons en deux parties : la « mob » 14-18 et celle de 1939-1945. Ce document émouvant devrait être pris en considération par tous les objecteurs de conscience, les jean-foutre et les gens bons de tout accabit pour qui notre armée est du folklore. Oyez ! Car c'est certainement grâce à des multitudes d'Emile Bruchez que nous avons pu éviter le pire.

Emile avait 23 ans

« Le 3 août 1914 : mobilisation générale. Le soir, j'étais de garde au parc de l'EM du régiment sur la Planta à Sion. Il pleuvait et je me suis mis à l'abri vers la voiture-ambulance que nous appelions « La Julie » (Emile Bruchez était convoyeur au bat. 88).

On marchait beaucoup dans ce temps-là et le 5 août, par une chaleur torride, on se déplaça à Charrat où l'on faisait chaque jour de l'école de conduite. Pas avec des voitures automobiles bien sûr, mais avec des attelages.

Il était interdit aux Fulliérains, aux Martignerains, aux Saxonnains de retourner chez eux le dimanche. La situation était sérieuse et il y eut des alertes. Le bat. était commandé par le major Dubuis. Emile Bruchez se souvient d'avoir dû transporter des cibles dans le val d'Arpettaz, conduire des mulets jusqu'à Brigue. On émigra ensuite à Ollon, Champéry. Le groupe Bruchez transportait à dos de mulet du bois pour les cabanes environnantes où la troupe était logée. Pour rentrer le même soir à Ollon.

Ce ne fut qu'une mise en train. Le bataillon se déplaça ensuite dans les préalpes vaudoises, dans le canton de Fribourg. Par un temps froid, on atteignit Herzogenbuchsee et notre Fulliérain se souvient fort bien du passage devant le général Wille qui se trouvait avec son état-major sur l'escalier du Palais fédéral. Le Mittelland bernois s'échelonnait d'étapes qui aboutirent dans le Jura bernois (val Terbi). « C'est là que nous avons entendu les premiers coups de canon qu'échangeaient Français et Allemands ». Les déménagements fréquents se poursuivirent jusqu'au 4 mars 1915 jour de la démobilisation à Sion.

Deuxième alerte

« En juin 1915, nouveau départ pour le Tessin. Comme nous manquions de caporaux, on m'avait nommé chef de groupe. Nous ravitaillions une cp. qui construisait un chemin en montagne. Un beau jour, l'ordre de départ arriva. Nous regagnâmes Airolo en train pour poursuivre notre route à pied dans le val Bedretto où il neigeait et pleuvait. Mon mulet transportait 75 kilos de pain pour la compagnie. Nous avons traversé le col du Nufenen avec 80 cm de neige et les deux jours de repos qu'on nous octroya à Niedergesteln furent les bienvenus ».

Juin 1916

Pour la troisième fois, Emile Bruchez dut répondre à l'appel de la Patrie. Ordonnance du plt Eugène Torrent, de Grône, c'est à nouveau dans les montagnes tessinoises, au-dessus de Giubiasco que se déroula un service facilité par un temps clément. Jusqu'en septembre date où le bat. 88 fut démobilisé à Sion.

Pas pour longtemps car il fallut repartir à pied pour Colombier, poursuivre par le Val-de-Ruz sur les crêtes du Jura.

« Un beau soir, alerte : grève à La Chaux-de-Fonds. Nous nous y sommes rendus en train depuis Bienne. Naine, Graber et Grimm – les instigateurs – furent écroués. Cela se déroula sans effusion de sang, presque sans heurts ».

Au bout de 10 jours, nouveau départ pour le Tessin jusqu'en septembre 1917.

Ça sent la fin

En juin 1918, le bat 88 est à nouveau mobilisé. De Sion, par Aigle, on se rendit au col du Pillon, puis à Bulle. La grippe avait fait son apparition.

« Le lendemain, départ pour Fribourg. Tout le matériel avait été expédié à Saint-Imier où les Valaisans devaient relever une unité vaudoise ».

« Je fus atteint par la grippe, mais après 13 jours d'hôpital, on me remit sur pieds. Ayant rejoint l'unité qui se trouvait dans le Jura, j'y suis resté jusqu'en septembre ».

La dernière alerte eut lieu le 10 novembre à la suite de la grève des cheminots. Il fallut se rendre à Lausanne, puis à Madretsch où une longue aventure prit fin pour ceux du bat 88, le 28 novembre 1918.

Propos recueillis par Em. B.

(Prochain article : 1939-1945).

Attention aux faux billets de 10 000 lires

MARTIGNY. – Chaque jour, de nombreux Valaisans se déplacent dans le val d'Aoste.

Plusieurs se sont fait avoir en acceptant des coupures de dix mille lires, en échange, par exemple, d'une de 100 000. Ces billets de dix mille lires sont maintenant monnaie courante outre Saint-Bernard. On a découvert qu'ils étaient imprimés à Turin.

Hier encore, des carabiniers arrêtèrent cinq personnes qui ont été trouvées en possession de ces falsifications, pour une somme dépassant deux millions de lires. Elles ont été écrouées dans les prisons d'Aoste. Une sixième personne a été relâchée, faute de preuves, mais doit rester à disposition de la justice.

Ces billets sont fort bien imités et, paraît-il, il faut être spécialiste pour les différencier des vrais.

Un conseil : munissez vous de monnaie avant de passer la frontière. Les banques, les gares CFF, vous fourniront des coupures de cinq mille et mille lires. Quant aux pièces métalliques, l'Office du tourisme à Martigny fera l'appoint.

Démission d'un conseiller à Isérables

ISÉRABLES. – Nous apprenons que M. Henri Huber, conseiller communal d'Isérables depuis huit ans, a présenté au parti démocrate-chrétien du village, sa démission irrévocable comme membre de l'Exécutif. M. Huber était notamment le président de la commission des taxes cadastrales et est le président des fanfares démocrates-chrétiennes du Centre.

Vers la brisolée du TCS à Leytron

C'est le dimanche 31 octobre prochain qu'aura lieu à Leytron, en la grande salle de la Coopérative, de 15 à 17 heures, la traditionnelle brisolée du TCS Valais.

Châtaignes, moût, fromage, pomme, seront au rendez-vous avec, comme toile de fond, un orchestre champêtre qui distillera sa meilleure musique.

Réservée aux membres du TCS Valais, qui voudront bien se munir de leur carte de membre, cette brisolée connaîtra certainement un grand succès, vu les prix discount qui seront demandés.

Sion, Hérens, Conthey

Entrée en apprentissage durant l'année 1976

Au début de cette année, nous étions quelque peu pessimistes quant aux possibilités de placement en apprentissage. La situation économique laissait en effet craindre une réduction du nombre de places.

Dans le courant du printemps, par le canal de la presse, nous avons demandé aux employeurs de faire tout ce qui était en leur pouvoir pour offrir aux jeunes gens les postes d'apprentissage nécessaires à leur formation. Nous avons également invité les parents à entreprendre sans tarder des démarches en vue du placement de leurs enfants.

Nous avons en outre, à la même époque, procédé à une enquête auprès de tous les maîtres d'apprentissage dans le but de connaître le nombre approximatif de places disponibles en 1976 dans les différentes professions. Les résultats de celle-ci, à laquelle près du 70 % des patrons ont répondu, ont laissé entrevoir une situation assez favorable. Cette enquête nous a, d'autre part, permis de savoir quels patrons engageraient des apprentis. Ce renseignement a été d'une grande importance au moment où, dans les classes terminales, les conseillers d'orientation se sont approchés des élèves pour déterminer lesquels d'entre eux avaient besoin d'une aide pour leur placement.

Nous avons la satisfaction de pouvoir annoncer aujourd'hui que ces mesures ont porté leurs fruits et que la situation 1976 est comparable à celle des années précédentes.

Il faut souligner que de nombreux problèmes se sont tout de même posés qui sont ceux connus depuis fort longtemps, à savoir qu'il y a toujours plus de demandes que de possibilités concrètes de formation, d'où certaines mesures d'exceptions indispensables.

Il faut aussi relever que la récession a eu pour heureuse conséquence de faire mieux apprécier et reconnaître par les jeunes la valeur d'une qualification professionnelle.

Nous ne saurions laisser passer cette occasion sans remercier les associations professionnelles de l'aide efficace qu'elles nous ont apportée pour résoudre les difficultés rencontrées et sans dire aux employeurs notre reconnaissance et celle des jeunes pour les efforts consentis en faveur de la formation professionnelle.

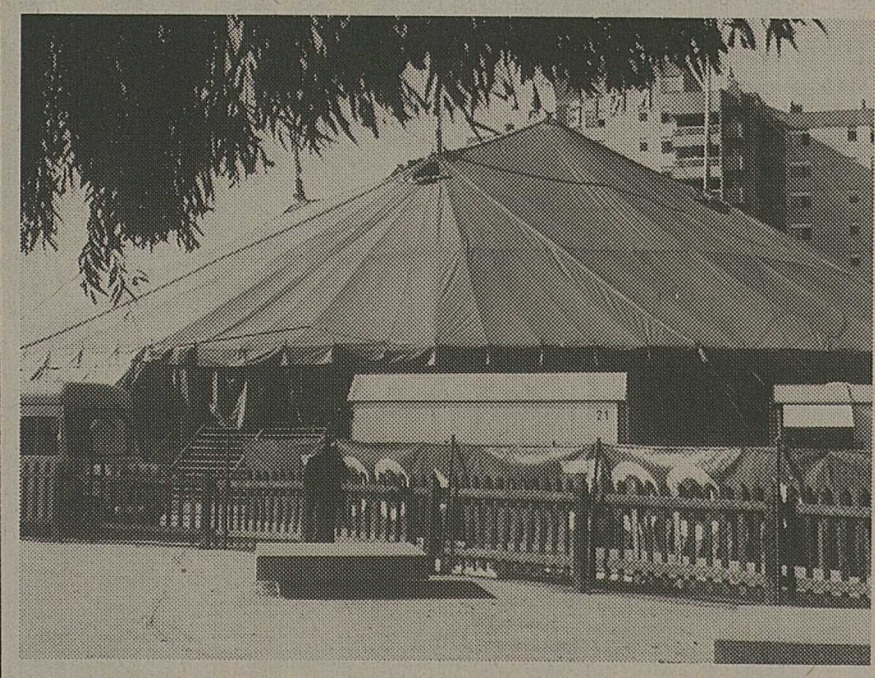
Le chef du Service cantonal de la formation professionnelle

Mce Eggs

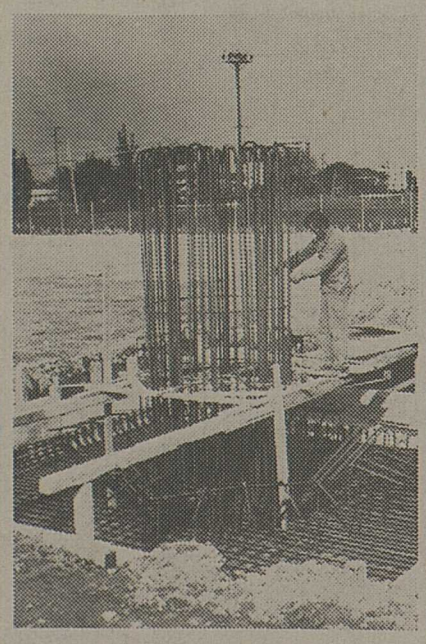
Le cirque est arrivé

SION. – Knie a dressé son chapiteau (notre photo), hier matin, sur la place de la patinoire. Durant la matinée, il y a eu passablement d'animation avec le passage des roulottes et des animaux de la ménagerie. Si d'habitude l'arrivée du cirque coïncidait avec les vendanges, cette année, celles-ci sont terminées.

Chacun, durant ces deux journées et soirées, aura l'occasion de découvrir notre cirque national présentant un programme renouvelé, vraiment exceptionnel.



Trois piliers de belle taille



MARTIGNY. – Les travaux de construction des halles du CERM dont le volume et la surface représentent 16 halles de gymnastique juxtaposées, semblables à celles de Martigny-Bourg, où se jouent les matches de basketball, marchent bon train. De même que ceux du portique d'entrée dont la valeur correspond à une fois et demie le « palais du feu » qui se trouve en face.

On ferraille et bétonne actuellement les socles des trois principaux piliers destinés à supporter les semelles. Ils auront 1 m. 50 de diamètre pour 7 m. 50 de hauteur hors de terre.

Notre photo montre l'imposant ferraillage entrepris à la base par des spécialistes.

Jusqu'à ce jour, la souscription de parts sociales dépasse très largement les deux millions de francs.

Lauréats valaisans au Poly de Zurich

ZURICH. – A la fin du semestre d'été 1976, l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich a pu décerner ses diplômes à de nombreux étudiants ayant terminé leurs études. Voici la liste des lauréats valaisans :

Architectes : Erwin Brantschen, Saint-Nicolas ; Heinz Feliser, Brigue.

Ingénieurs civils : Stefan Berchtold, Stalden ; Alexandre Kreuzer, Naters.

Ingénieurs mécaniciens : Anton Zenklusen, Simplon-Village.

Ingénieurs électriciens : Christian Brunner, Eischoll.

Chimistes : Edouard Previdoli, de Brig/Glis.

Ingénieurs forestiers : Siegfried Bellwald, Viège.

Ingénieurs ruraux : Stefan Andenmatten, Saas-Almagell ; Martin Wirthner, Blitzingen.

Diplômé en mathématiques : Jean-Paul Berrut, Troistorrents.

Diplômé en sciences physiques : Peter Walpen, Binn.

Nous présentons nos sincères félicitations à tous ces diplômés, et leur souhaitons le plus grand succès dans l'exercice de leur profession.

Les vendanges touchent à leur fin

SION. – Les vendanges 1976 sont pratiquement terminées. La récolte a été bonne, et hormis deux journées de pluie, les conditions atmosphériques ne pouvaient être plus favorables.

Aujourd'hui, la plupart des pressoirs ferment leurs portes. Ces vendanges se sont effectuées sans grand bruit.

Tout prochainement, les services spécialisés de l'Etat communiqueront quelles furent les quantités encavées. Il semble toutefois que les prévisions faites ne seront pas dépassées.

Contre la glissière

FULLY. – Jeudi, vers 23 heures, M. Willy Perret, 1933, agriculteur à Fully, circulait en voiture sur la digue du Rhône, de Fully en direction de Saillon.

Au pont de Saillon, il heurta la glissière de sécurité. Le chauffeur, ainsi que son passager Louis-Philippe Carron, 1956, étudiant de Fully, ont été légèrement blessés.

Vétroz – Salle de l'Union
Samedi 23 octobre à 20 h. 30

Ted Robert et ses mini-girls
A ne pas manquer
36–30416

Cours de langues à l'Université populaire

SION. – Les cours de langues donnés par les professeurs de l'Université populaire ne font que commencer. Il est donc **encore possible de s'inscrire et d'y participer** pleinement sans rien perdre de cet enseignement.

Anglais : ces cours ont lieu **le jeudi** de 19 heures à 20 h. 45, pour le degré I ; **le mercredi,** de 19 h. 30 à 21 h. 15, pour le degré II ; **le lundi,** de 20 heures à 21 h. 45, pour le degré III, au cycle d'orientation (Petit Chasseur 39).

Allemand : le lundi de 20 heures à 21 h. 45 pour le cours I ; **le mardi,** de 20 heures à 21 h. 45 pour le cours II ; **le jeudi** de 20 heures à 21 h. 45 pour les cours III et IV, au cycle d'orientation.

Italien : cours I, le lundi et le jeudi, de 19 heures à 19 h. 50 ; cours II, le lundi, de 20 heures à 21 h. 45 ; cours III, le jeudi, de 20 heures à 21 h. 45, au cycle d'orientation.

Espagnol : le lundi de 19 heures à 21 h. 45, à Cité Printemps, rue Gravelone.

Il ne faut pas manquer l'occasion d'apprendre les langues étrangères avec des professeurs expérimentés.

Sion
Salle des congrès de la Caisse d'Epargne du Valais (r. Mayennets)

Mardi 26 octobre à 20 h. 15

Conférence avec film de
Pierre Fehlmann
navigateur solitaire

sur la course transatlantique
Transat 76

M. Fehlmann vous fera revivre son extraordinaire aventure sur son bateau *Gauloises*

Organisation : Caisse d'Epargne du Valais (cycle des conférences du centenaire)

Entrée libre – Invitation cordiale
36–804

Publicitas 21 21 11

Offres et demandes d'emplois

Pour notre section de Sion et partie romande du Valais, nous cherchons

un caissier de section

Occupation accessoire.

Les intéressés domiciliés à Sion, aimant le contact avec la population, ayant du savoir-vivre, capables de travailler de façon indépendante et constructive, sont priés de se mettre en rapport avec nous. Nous nous mettons volontiers à disposition des intéressés pour tous renseignements au sujet des conditions qui ne sont pas inintéressantes.

«La Fédérale», caisse-maladie et accidents
Direction
4242 Laufon
Tél. 061/89 59 55, interne 26

98.31252

Pour notre département administratif, nous cherchons

1 employé de bureau

possédant diplôme commercial ou de fin d'apprentissage, bonnes connaissances de l'allemand désirées, connaissances mécaniques souhaitées (moteur essence et diesel).

Place stable, semaine de cinq jours, assurances sociales.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Veuillez envoyer vos offres de service complètes à :
ALESIA S.A., case postale 344
1920 Martigny.

36–14

L'hôpital régional de Sion cherche

infirmières
diplômées en soins généraux

infirmières **instrumentistes**
(formées ou pouvant être formées aux frais de l'hôpital)

infirmières **assistantes**

Entrée en fonctions tout de suite ou à convenir. Rémunération selon barème valaisan
Faire offres tout de suite à la Direction de l'hôpital

Rest. du Vieux-Moulin, Montana
engage tout de suite à l'année

bon cuisinier
et pour la saison d'hiver

commis de cuisine
et sommelière

Tél. 027/41 17 18

Bon menuisier
est engagé pour travaux en atelier.
Garantie de travail pour personne capable. Entrée immédiate ou à convenir.
G. Dubuis & Cie S.A.
Agencements de cuisines
Av. Maurice-Troillet, 1951 Sion.
Tél. 027/22 42 51 36–30351

On cherche

une sommelière

débutante acceptée.
Congé le dimanche

Tél. 027/36 20 80 36–30241

Jeune fille

est cherchée pour aider au ménage et au restaurant
Ambiance jeune
Vie de famille

Relais du Rawil, Champlan-Sion
Tél. 027/38 23 19 36–302810

Hôtel Rosalp - Verbier
cherche pour saison d'hiver

2 commis de cuisine
1 garçon de cuisine

Tél. 026/7 23 23 ou 7 26 48 (repas)
36–30279

Dessinateur-architecte

ayant de la pratique, habitude de travailler de manière indépendante

cherche **place**
dans le Valais central.

Ecrire sous chiffre P 36–30229 à Publicitas, 1951 Sion.

Hôtel Vieux-Valais, 1936 Verbier,
cherche pour le début décembre

2 sommelières
débutantes, et
1 jeune cuisinier
sachant travailler seul

Tél. 026/7 25 55

36–90494

Dessinateur

expérimenté, béton armé et génie civil, **cherche emploi** si possible à Sion ou environs.
Travail temporaire accepté.

Faire offre écrite sous chiffre P 36–302825 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons, pour entrée immédiate

dessinateur qualifié

en béton armé

avec quelques années de pratique.

Faire offre écrite sous chiffre P 36–30356 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-restaurant des Sports
Rue du Sex 12
Sion
Tél. 027/22 18 70

cherche

sommelière

pour 1er décembre.

Nourrie, logée.
Congé samedi et dimanche.
Débutante acceptée.

36–30354

Tôlier en carrosserie

avec diplôme
nombreuses années de pratique

cherche emploi

à Sion, dans la profession ou autres.

Ecrire sous chiffre P 36–30364 à Publicitas, 1951 Sion.

Peintre complet
cherche travail de rénovation pour entretien.

Eventuellement chef d'entreprise ou de chantier.

Tél. 026/6 32 34
dès 19 heures
36–401060

Cherche

une personne
s'intéressant au bétail
Pour petits travaux
Vie de famille

A vendre

belle génisse
de bonne race, portante pour novembre

Ecrire sous chiffre P 36–30222 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche
pour Sion

un pâtissier-confiseur

ou

boulanger-pâtissier

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 30 19
36–30347

Dessinateur-électricien

ayant de la pratique

cherche place

Valais central.

Ecrire sous chiffre P 36–302822 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche

femme ménage

ou

jeune fille

Une demi-journée par semaine.

Tél. 027/41 67 27
36–302814

Occupation le soir

Si vous êtes dynamique et possédez une voiture, vous pouvez doubler votre salaire en travaillant quelques heures le soir, sans faire de porte à porte (permis C accepté)

Se présenter le lundi 25 octobre à 18 h. précises à nos bureaux régionaux
AMECO SA
Rue Porte-Neuve 20
SION

Je cherche

travaux de bureau à domicile

Faire offre écrite sous chiffre P 36–302796 à Publicitas, 1951 Sion

---

Sion
Café-restaurant des Roches Brunes

engage

jeune cuisinier

Tél. 027/22 64 97

Dessinateur-architecte, 12 ans de pratique, expériences dans projets, plans d'exécution, devis, surveillance, décomptes, cherche

place

tout de suite
Région Sion-Sierre

Ecrire sous chiffre P 36-30234 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche

sommelière

Débutante acceptée.
Nourrie, logée.
Entrée immédiate.

Restaurant de la Croix Blanche, Aigle
Tél. 025/2 24 64
36–29937

Valais
station de montagne

Nous cherchons pour la saison d'hiver une

jeune vendeuse capable

Ecrire sous chiffre P 36–29973 à Publicitas, 1951 Sion.

Dodge Challenger RT

1971 - 1972
66 000 km, expertisée juin, toutes options
Fr. 11 500.–

Tél. 021/60 31 10

On cherche
pour région Sion

employé de bureau

qualifié

Avec expérience.

Offre sous chiffre P 36–901420 à Publicitas, 1951 Sion.

Bar Madrigal à Sierre
cherche

sommelière

Débutante acceptée
Congé le dimanche

Tél. 027/55 63 85

36–30362

Affaires immobilières

A louer à **Saint-Germain-Savièse**

grand 2-pièces

Tout confort, cave, carnotzet.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/23 20 87
36–302821

Affaire à saisir !
A vendre
près d'un village du centre du Valais, rive droite, alt. 900 m, avec tranquillité, soleil, vue

chalet d'habitation

Construction récente, comprenant grand living, cuisine équipée, 3 ch. à coucher, cave, buanderie, chauffage central terrain env. 500 m2 accès voiture
Fr. 155 000.–
Hyp. à disposition.
Conviendrait pour vacances ou habitation à l'année pour retraités.

S'adresser sous chiffre P 36–901565 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Sion,** quartier Pro Familia, dans l'immédiat ou pour date à convenir

appartement 4½ pièces

Fr. 369.– plus charges

appartement 3½ pièces

Fr. 311.– plus charges

Spacieux appartements tout confort avec place de parc, de jeux, verdure, TV 6 chaînes.

S'adresser à
Régie J. Pellet
Rue Dent-Blanche 20
1950 Sion
Tél. 027/22 16 94
36–263

MONTHEY
A louer
dans villa neuve

appartement duplex 4½ p.

Tout confort
Libre tout de suite

Fr. 785.– par mois plus charges.

Tél. 022/29 68 55
entre 9 et 11 heures
36–100672

MONTHEY

Commerce à remettre pour le 1er janvier 77 pour raison d'âge

blanchisserie

Nettoyage à sec

Remise : Fr. 20 000.–
Excellent rendement.
Bail longue durée.

Tél. 022/29 68 55
entre 9 et 11 heures
36–100672

A louer ou à vendre, entre Sion et Martigny

verger de golden

en plein rapport.

Ecrire sous chiffre P 36–302819 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Sion**
Maurice-Troillet 15

appartement 3½ pièces

Libre tout de suite.
J'offre Fr. 80.– par mois pendant 12 mois

Ecrire sous chiffre P 36–302816 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer
Sion ouest

petit appartement d'une pièce

Tout confort.
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 46 32
36–302820

A vendre

aux Mayens-de-Chamoson
terrain équipé

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre P 36–901564 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Sion**
rue du Sex

studio non meublé

Fr. 260.–
charges comprises
Libre dès le 1er décembre.

Tél. 027/22 52 86
36–2818

A louer à **Sion**

appartement de 2 pièces
cuisine
appartement d'une pièce
cuisine, sans confort, centre ville

A la même adresse à louer

un atelier ou dépôt
libre fin décembre

Tél. 021/36 02 52
36–302818

A 4 km de Sion

jolie villa neuve

à vendre, 4 pièces, jardin aménagé, 736 m2 de terrain.

Vente directe sans intermédiaire

Ecrire sous chiffre P 36-30074 à Publicitas, 1951 Sion

Particulier cherche à acheter

à Fully

appartement de 4 pièces

éventuellement dans maison indépendante à rénover

Ecrire sous chiffre P 36-30291 à Publicitas, 1951 Sion

Annonces diverses

A vendre

Mazda 818 Caravane

1974, 35 000 km
Très belle occasion

Fr. 8500.–
Facilités de paiement

Tél. 027/31 24 58

143.147.170

A vendre

2 CV 6

1974, 40 000 km
stéréo
appuis-tête

Fr. 4900.–
Facilités de paiement

Tél. 027/31 24 58

143.147.170

Herboristerie

(Gardez précieusement cette annonce)

Les plantes médicinales sont des médicaments naturels et bienfaisants

Vous pouvez obtenir chez nous les mélanges de tisanes spéciaux suivants :
Amaigrissante
Contre l'anémie
Angine
Artériosclérose
Arthrose
Contre l'asthme
Bronchites
Cholestérol
Circulation du sang
Constipation
Pour le cœur
Dépurative
Digestion
Diarrhée
Diabète
Pour dormir
Eliminer l'eau
Estomac
Faiblesse de vessie
Foie et bile
Fortifiante
Frigidité
Frileux
Hémorroïdes
Impuissance
La goutte
Lumbago
Maladie de la peau
Ménopause
Pour les nerfs
Ongles et cheveux
Pertes blanches
Pré-ménopause
Pression du sang
Prostate
Règles douloureuses
Reins et vessie
Rhumatisme
Rhume des foins
Sciatique
Sinusite
Transpiration
Contre l'urée
Varices
Vésicule
... et en plus, sur demande, d'autres mélanges de tisanes élaborés d'après la méthode de M. H. Spring, herboriste de renommée mondiale.

HERBORISTERIE DROGUERIE PRINCIPALE
R. Spring
Pérolles 18a
1700 FRIBOURG
Pour tous renseignements téléphonez au
Tél. 037/22 11 10
ou 037/22 71 43
Expéditions rapides dans toute la Suisse.
17–453

A vendre

Peugeot 504
1972, 85 000 km
Fr. 6000.–
Toyota 1200 Coupé
1974, 60 000 km
Fr. 5800.–
Daf Var.
1970, 28 000 km
Fr. 2500.–
Mazda 818 Estate
1974, 85 000 km
Fr. 6000.–
Mazda R. 100
Coupé Sport
1972, 50 000 km
Fr. 6000.–
Véhicules vendus expertisés

Pour bricoleurs
Ford Cortina GT

Garage Carruzzo
1961 Saint-Séverin
Tél. 027/36 22 43
36–30369

Camionnette Hanomag

avec pont 3 x 1,80 m expertisée
moteur en bon état

Charge utile : environ une tonne.

Tél. 027/31 24 58

143.147.170

Cause départ
à vendre

Toyota Crown
expertisée
moteur 50 000 km
Fr. 2800.–

Tél. 027/58 17 93

Ford Transit

1971, 32 000 km
pont fixe
parfait état, expertisé

Prix intéressant

Tél. 027/86 41 90
le soir
36–30360

A vendre

4 pneus clous

155 x 13
Etat de neuf

Prix à discuter

Tél. 026/6 25 50
heures des repas
36–302824

A vendre

Citroën DS 21 Pallas

pour bricoleur.

Bas prix.

Tél. 027/22 74 36
le soir
36–302823

A vendre

Lancia Fulvia

Expertisée
Très propre

Fr. 2200.–

Tél. 027/88 23 42

36–302813

A vendre

Ford Mustang II

automatique, mod. 74, 35 000 km, état de neuf, radio, garantie, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36–2833

A vendre

Cortina 1600 E

peinture neuve
+ 4 pneus d'hiver
1970
Fr. 2500.–

Tél. 027/38 14 08

36–30300

A vendre

quelques brebis
pour la garde ou la boucherie

ainsi que
quelques agneaux
pour finir d'engraisser

Tél. 027/22 73 41
36–30826

A vendre

50 pommiers

Golden
mi-tige

5 et 10 ans

Tél. 026/6 21 42

36–401061

Cecil Fox
a réalisé la veste sport 100% coton élégante, chaudement doublée, col fourrure, 6 poches, coupe-vent, soufflets d'aisance, double fermeture
Fr. 98.– (neuf !)
seulement au **Military Shop, Hôpital 7 Martigny**
Tél. 026/2 60 52
36–3826

USA Parka

Chaud, confortable, doublure amovible capuchon-col, coupe-vent, 5 poches, coudes renforcés, double fermeture
Fr. 98.– (neuf !)
seulement au **Military Shop, Hôpital 7 Martigny**
Tél. 026/2 60 52
36–3826

A vendre

guitare

Epiphone

avec micro de **Armond** incorporé.

Tél. 027/55 26 82

36–30365

Occasion

3 aérochauffeurs avec relais de commande, contacteurs et thermostats.
Prix neuf Fr. 4350.–
A enlever pour Fr. 1800.–

Tél. 026/2 20 06
36–401059

A vendre

billard Golfazur

Etat de neuf

Tél. 027/41 41 75

36–1340

A vendre

Fiat 124 coupé 1800

mod. 73
Avec moteur 8000 km
Prix à discuter

Tél. 026/7 24 24
7 25 09
36–30130

A vendre, cause départ

Ford Cortina GXL 2000

Année 73, 50 000 km
Fr. 5500.– environ

Tél. 025/7 84 39

36–30322

A vendre
à l'état de neuf

machine à laver la vaisselle
Marque Schulthess
avec garantie
Service d'entretien assuré.
Fr. 1600.–

Tél. 027/22 49 60

A vendre

tonneaux

Conviendraient comme **carnotzet** agencement ou guérite de jardin, etc.

Tél. 027/22 31 15

36–302817

A vendre
neuf de fabrique

mobilier complet

comprenant :
1 magnifique chambre à coucher chêne, armoire 4 portes,
1 salon réversible, canapé 3 places plus 2 fauteuils, 1 meuble paroi
Le tout Fr. 4350.–

Nous vendons séparément.
Facilités de paiement.
Reprise de vos anciens meubles.

A liquider meubles d'occasion.

Tél. 026/2 37 13
36–4427

A vendre

vaches

prêtes au veau.

Tél. 027/81 19 45
après 17 heures
36–30345

A vendre, cause déménagement

paroi murale
en noyer, style Renaissance, ainsi qu'une
cuisinière électrique

Prix intéressant

Tél. 027/22 46 17
heures des repas
36–302797

A vendre

deux vaches croisées

terme 10 décembre

Tél. 026/4 29 36

36–30314

Je cherche
à acheter

timbres suisses

ou

vieilles enveloppes

jusqu'à 1900.

Tél. 027/23 37 70

36–302760

A vendre

Fiat 128
mod. 72, 48 000 km, parfait état, expertisée, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36–2833

A vendre

Peugeot 304

modèle 1974, couleur blanche, parfait état
garantie, facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41
36–2833

A vendre

BMW 2002

juillet 1975,
48 000 km, expertisée

Tél. 027/38 24 07

C'est si bon de rire !

Les Artistes associés de Lausanne
présentent l'irrésistible comédie gaie

Un ménage en or

de Jean Valmy et Marc-Cab

Martigny, cinéma Etoile, mardi 26 octobre à 20 h. 30

Location : librairie Gaillard
Place Centrale, Martigny, tél. 2 21 58

Chœur Saint-Théodule
UN QUART DE SIÈCLE

SION. – Dimanche, le choeur Saint-Théodule fêtera ses 25 ans d'existence. Cet anniversaire est tout d'abord un encouragement pour les membres fondateurs, pour les responsables de la société, les chanteurs, qui, au cours de ce quart de siècle, se sont dévoués pour la noble cause du chant à l'église.

A notre époque où chacun est très occupé, accaparé par tant de sociétés et de problèmes, il faut vraiment consentir un effort particulier pour suivre régulièrement les répétitions et assurer les prestations du choeur.

On dit parfois que chanter à l'église, c'est prier deux fois ! Dimanche, lors de la grand-messe de 9 h. 30, le chœur, placé sous la direction de M. Nicolas Lagger, interprétera : « La messe pour le Samedy de Pasques », pour chœur mixte et orgue de Marc-Antoine Charpentier.

Aussitôt après les offices, un apéritif sera servi sur la place de l'église de Saint-Théodule. Le repas de fête aura lieu dès midi, dans un hôtel de la ville.

Nous félicitons le chœur Saint-Théodule et souhaitons aux responsables, aux chanteurs et aux invités une merveilleuse journée anniversaire.

L'organisation médicale de l'hôpital régional

SION. – Parmi la population du Valais central, on se pose souvent des questions quant à l'organisation de l'hôpital régional de Sion, et ces questions sont encore plus nombreuses depuis les récentes nominations intervenues dans cet hôpital. M. René Bornet, directeur de l'hôpital, que nous remercions, a bien voulu nous donner les renseignements, qui sont de nature à mieux faire comprendre à chacun la structuration de l'hôpital, sur le plan médical.

L'hôpital régional de Sion - Hérens - Conthey, ce centre hospitalier, d'environ 250 lits, est divisé en plusieurs départements et services.

Le département de médecine interne est dirigé à tour de rôle, par l'un de ses trois médecins chefs, les Drs J.-J. Amacker, W. Dettwiler et P. de Werra privat-docent. Il comprend deux services de diagnostic et de traitement pour malades aigus, un centre de soins intensifs, un centre d'hémodialyse, un centre de réadaptation cardio-vasculaire.

Le département de chirurgie est placé sous la responsabilité administrative du Dr Chs.-A. Richon. Il comprend un service de chirurgie générale et de chirurgie thoracique, dirigé par le Dr Chs.-A. Richon, un service de chirurgie générale et de chirurgie vasculaire, dirigé par le Dr C. Rausis, un service de chirurgie générale et d'urologie, dirigé par le Dr B. Bonvin, un service de chirurgie osseuse, dirigé par le Dr M. Duc. Les chirurgiens de la ville ont également la possibilité d'y opérer leurs patients.

Le service de pédiatrie et de néonatologie est dirigé par le Dr A. Spahr, médecin chef et Mme Dr E. de Wolff, médecin-adjoint.

Le département de gynécologie et d'obstétrique est placé sous la responsabilité administrative du Dr J.-C. Ducrey. Il comprend les services des Drs J.-C. Ducrey, O. Zenklusen et G. Gaudin.

Le service d'oto-rhino-laryngologie est dirigé par le Dr M. Pellissier.

Le service d'anesthésiologie est dirigé par le Dr S. Rouvinez.

Le service de radio-diagnostic et le service de médecine nucléaire sont dirigés par le Dr J. Marclay.

Le service de radiothérapie est dirigé par le Dr P. Lazarewski.

Le laboratoire et la bactériologie sont placés sous la responsabilité du Dr F. Joris.

Il existe par ailleurs des consultations spécialisées, dirigées par des médecins établis en ville de Sion, par exemple : une consultation de gastro-entérologie et un centre d'endoscopie digestive (Dr J. Arnold), un centre d'électro-encéphalographie (Dr J.-A. de Kalbermatten), un centre de cathétérisme cardiaque et une consultation de cardiologie (Dr G. de Sépibus)...

Un médecin spécialiste de chaque discipline est en permanence, immédiatement atteignable. Dans les disciplines qui comptent plusieurs médecins chefs (médecine, chirurgie, gynécologie, obstétrique, pédiatrie) la garde est assurée à tour de rôle par l'un d'entre eux. Les patients qui sont admis en urgence à l'hôpital sont traités, en principe, par le médecin chef de garde, ou, par le médecin de leur choix s'il est atteignable. Les médecins assistants participent à cette garde par la présence constante de trois d'entre eux. En dehors de l'urgence, le libre choix du médecin est garanti. Les patients qui n'ont pas de désir particulier sont hospitalisés dans le service du médecin de garde de la spécialité que nécessite leur état.

A l'entrée de l'hôpital, au centre médico-chirurgical, un premier examen, partois pratiqué par plusieurs spécialistes réunis en concilium permet après d'éventuelles mesures thérapeutiques d'urgence, l'acheminement adéquat du malade, dans la division et l'hospitalisation.

Dans ce centre, sont examinés et traités, à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit, tous les patients qui se présentent à l'hôpital, faute d'avoir pu joindre leur médecin. Chacun de ces patients, à moins que son état n'exige une hospitalisation, est réadressé avec un court rapport écrit à son médecin.

Tous les malades hospitalisés d'urgence sont confiés au médecin de leur choix pour la suite du traitement, dès leur sortie de l'hôpital.

Il existe une étroite collaboration dans la conduite du traitement entre le médecin généraliste ou le spécialiste de ville qui adresse son patient à l'hôpital de Sion et le médecin hospitalier qui le prend en charge pendant son séjour.

Avviso

Dal 16 al 23 gennaio 1977 avrà luogo a Vicenza la Mostra internazionale dell'Oreficeria, Gioielleria ed Argenteria.

Potranno parteciparvi anche esportatori stranieri essendo prevista la concessione della temporanea importazione per le merci esposte.

Gli interessati sono pregati di rivolgersi al V. Consolato d'Italia - 5, av. de la Gare, Sion - per ulteriori delucidazioni in merito.

Mouvement démocrate saviésan

SAVIÈSE. – Les adhérents au MDS (Mouvement démocrate saviésan) sont convoqués en assemblée extraordinaire le lundi 25 octobre prochain à 20 heures à la salle supérieure du café de l'Union à Saint-Germain.

Ordre du jour : désignation des candidats aux élections communales des 4 et 5 décembre prochain.

Le comité

Le parti libéral sédunois communique
Pour faire connaissance

La création d'un parti libéral en ville de Sion, parti qui entend étendre son action à la vie politique de tout le canton, répondait à un besoin de renouveau ressenti profondément par un nombre toujours plus grand de citoyens.

Comme le terme « libéral » est encore pour la vieille génération marqué des souvenirs d'une histoire chargée et parfois dramatique, une certaine réticence gêne l'engagement de quelques-uns. Il convient donc, avant d'entreprendre la campagne électorale, de renseigner membres et sympathisants sur les points essentiels d'une politique libérale.

Rénovation ne signifiant nullement révolution, on ne s'étonnera pas de constater que l'engagement proposé se fonde sur des principes généralement acceptés mais, hélas ! trop souvent oubliés ou mal appliqués.

Fondements

La politique consiste à concevoir et à organiser l'activité d'une collectivité, en vue d'améliorer la vie commune et individuelle de ses membres...

... et non à solliciter pour soi-même des honneurs et des avantages publics à la faveur de connivences et de compromissions.

Le libéral fonde la prospérité de la collectivité sur l'initiative de l'individu...

... et non la prospérité de l'individu sur l'initiative de la collectivité.

Les individus sont égaux en droits...

... et non en besoins, en aspirations ou en capacités.

La collectivité s'organise de façon à offrir aux individus la possibilité de mieux affirmer, développer et réaliser leurs qualités propres...

... et ne choisit pas pour eux un développement personnel qu'elle leur impose.

C'est de la réunion des capacités et des aspirations propres à chacun que naît le progrès commun...

... et non de la contrainte à l'uniformité, qui prétendrait répondre globalement à tous les vœux.

Ce progrès dépend de la liberté intellectuelle et matérielle laissée à chacun de prendre des décisions qui le concernent ou d'y participer...

... et non de la centralisation des pouvoirs de décision et d'exécution.

L'exercice de cette liberté présuppose la conscience et la prise en charge des risques individuels et collectifs qu'elle comporte...

... et non le refus de ces risques et leur transfert à la collectivité.

Il présuppose également le respect de la liberté d'autrui et le souci de la solidarité entre membres de la collectivité...

... et non un isolement méprisant, au service d'un intérêt égoïste.

La concrétisation de cette liberté est l'accès à la propriété privée, sous réserve de l'intérêt dominant de la collectivité...

... et non sa dissolution dans une propriété collective.

La garantie de la liberté individuelle et le respect des conditions de son exercice exigent l'établissement d'un pouvoir politique...

... et non un chaos anarchique.

Le pouvoir politique est l'expression de la volonté collective des individus...

... et non sa négation et son mépris.

Ceci posé, et avant de présenter les buts et les moyens pour les atteindre, il convient de rappeler que dans tout ce qui précède on ne trouve rien qui puisse justifier les reproches que l'on nous fait avant même que nous nous soyons manifestés en qualité de parti libéral.

Au reste, la conférence du conseiller aux Etats Olivier Reverdin sur le thème : « Etre libéral : qu'est-ce que cela signifie en 1976 ? » tranquillisera les inquiets, fortifiera les sympathisants et donnera confiance aux engagés de la première heure.

PLS

Nous précisons...

Suite à l'annonce concernant la souscription ouverte pour le volume 7 de la collection «Peintres de chez nous»

Christiane Zufferey
Editions de la Matze

parue par erreur le 22.10.76 dans le *Nouvelliste*, nous informons le public que cette souscription s'est terminée le 15 octobre.
Les intéressés voudront bien s'adresser à leur libraire habituel.

Château de Villa
Relais du Manoir
Sierre

Samedi 23 et dimanche 24 octobre de 15 à 19 heures

Brisolée

A. Besse, gérant
Tél. 027/55 18 96

En bref

Assemblée des tennis valaisans à Chippis

L'Association des tennis-clubs valaisans tiendra son assemblée générale d'automne, lundi à 19 heures, à Chippis.

★★★

Vernissage de l'exposition de Christiane Zufferey

C'est aujourd'hui, à 17 heures, qu'aura lieu au château de Villa, le vernissage de l'exposition Christiane Zufferey.

M. Albert Mathier dédicacera le livre qu'il a consacré à cette talentueuse artiste sierroise.

★★★

Luc Lathion expose à Lutry

Le célèbre peintre sierrois, Luc Lathion, expose actuellement et jusqu'au 30 octobre, plusieurs de ses huiles à la galerie Badic à Lutry.

Fête de Saint-Hubert à Finges

FINGES. – En l'honneur de leur saint patron les chasseurs de tout le canton assisteront le mercredi 3 novembre à 19 h. 30, à une messe célébrée dans la forêt de Finges.

Chaque chasseur se devrait de consacrer une heure à la réflexion et au recueillement. Le comité de la Fédération valaisanne des sociétés de chasse donne rendez-vous à tous, en les priant de venir en habit de chasse, au domaine de Finges.

Sierre, Noble Contrée
Les Gérondins ont tenu leur assemblée

Jeudi soir, une cinquantaine de membres de l'harmonie municipale de Sierre, la Gérondine, se retrouvaient à la grande salle de l'hôtel de ville pour leur assemblée annuelle ordinaire.

Le président, M. Victor Berclaz, ouvrit la séance en saluant les personnes présentes. Après la nomination des scrutateurs et l'appel, il excusa, entre autres, l'absence de M. Pierre de Chastonay, président de la ville de Sierre et conseiller national, de M. Pierre Blatter, conseiller communal et président de la commission des loisirs, et de Mlle Cilette Faust, chorégraphe.

Dans son rapport présidentiel, M. Berclaz souligna la bonne ambiance, l'excellent travail et le rajeunissement qui caractérisent actuellement la société.

Il releva également que le loto et le bal, indispensables soutiens financiers, ne peuvent être profitables sans la présence et l'appui de tous.

Prestations musicales

Poursuivant son rapport, M. Berclaz aborda le chapitre consacré aux prestations musicales.

La Gérondine, pour la cinquième fois consécutive, a remporté le laurier d'or du concours fédéral, cette année à Bienne. Cette prestation classe les fanfaristes de la cité du soleil dans le groupe de tête des harmonies suisses, tout en leur conservant un statut d'amateurs clair et net. Ce brillant résultat n'a pas été obtenu par miracle, mais par l'assiduité aux répétitions.

Malgré un effort particulier, la section des tambours connaît un manque de succès dans le recrutement.

Le caissier, M. Pierre Pralong donna lecture des comptes. Des frais importants ont été consentis. Le concours de Bienne, par exemple, a coûté près de 20 000 francs, en déplacement, révision des costumes et des instruments etc.

De gauche à droite : M. Henri Bocherens, directeur de la musique des jeunes, M. Victor Berclaz, président de la Gérondine et M. Jean Daetwyler, directeur de la Gérondine.

L'exercice 1975-1976, est bouclé avec un excédent des dépenses de plus de 17 000 francs. Le budget pour la prochaine période prévoit un déficit de 16 000 francs.

M. Charly Theytaz, au nom de M. Raymond Sartorio, président de la commission musicale lut le rapport de ladite commission.

La musique des jeunes

Prenant la parole, M. Rémy Pont, président de la musique des jeunes de la Gérondine, présenta à son tour son rapport.

Avec un effectif de 64 musiciens, la musique des jeunes a organisé 77 répétitions et donné une douzaine de concerts.

Un journal bien fait

Le responsable du journal le *Gérondin*, M. Guy Loye, avec beaucoup d'humour, détailla les rubriques qui relateront désormais la vie de la société. Paraissant quatre fois par année, fêtant son 20e anniversaire, le *Gérondin* a reçu maints compliments.

Le directeur de la Gérondine, le compositeur bien connu Jean Daetwyler, remercia M. Henri Bocherens pour tout le travail qu'il a fait comme directeur de la musique des jeunes. Ne ménageant pas ses peines, M. Bocherens assure ainsi la relève.

Plusieurs musiciens furent salués pour leur dévouement à la cause de la musique : **Pour 15 ans d'activité :** M. Bruno Jossen ; **pour 20 ans :** M. Albert Pont ; **pour 25 ans :** M. Ulysse Perruchoud ; M. Charles Seitz ; **pour 30 ans :** M. Victor Berclaz, M. Victor Viaccoz, M. Edmond de Preux ; **pour 35 ans :** M. Hermann de Preux, M. Guido Berclaz, M. Raymond Sartorio.

Vétérans cantonaux, 25 ans d'activité : M. Paul Beney, M. Paul Burgin, M. Ulysse Perruchoud, M. Eno Schœpf.

L'ancien président de la Gérondine, M. Maurice Morier, fut également acclamé pour ses 50 ans au service de la musique.

C'est au cours de la soirée choucroute, du 11 décembre prochain que leurs insignes honorifiques leur seront officiellement donnés.

Quatre membres d'honneur furent nommés par acclamation, il s'agit de MM. Georges Sewer, Paul Métrailler, Hermann de Preux, et Guido Berclaz.

VERS UN IMPORTANT CHAPITRE DE L'ORDRE DE LA CHANNE

L'ordre de la Channe tiendra le samedi 13 novembre, à l'hôtel de ville de Sierre, un très important chapitre consacré au cristal.

M. Georges-André Chevallaz, conseiller fédéral, chef du Département des finances, M. Claude Lebel, ambassadeur de France à Berne, M. Jean Valby, grand chancelier de la chaîne des rôtisseurs, M. Paul Chaudet, ancien conseiller fédéral, M. Nello Celio, ancien conseiller fédéral, M. Gabriel Rosaz, consul général de France à Lausanne, M. Jean-Pascal Delamuraz, conseiller national et syndic de Lausanne, participeront entre autres, à cette manifestation.

Les Gais chanteurs et les trompettes de l'ordre de la Channe ainsi que l'harmonie municipale de la ville de Sierre, la Gérondine, assureront la partie musicale.

Noble Contrée
Sortie de la grande bourgeoisie

Les membres de la grande bourgeoisie de la Noble Contrée sont informés que la rencontre du dimanche 24 octobre aura lieu à Planige sur Miège. Cette sympathique initiative, dont l'organisation a été minutieusement préparée, sera concrétisée par le programme suivant (dès 13 h. 30) :

- Bref historique par M. Edouard Clivaz, président des bourgeoisies valaisannes.
- Concert donné par les fanfares la Concordia de Miège et l'Union de Venthône.
- Allocution de Me Pierre de Chastonay, président de Sierre et conseiller national, sur le thème relations communes - bourgeoisies.

Signalons à l'intention des participants qu'un service complet de restauration sera installé à Planige.

Quinzième anniversaire des Avivo-Valais

C'est bien aujourd'hui samedi 23 octobre 1976 qu'a lieu à Monthey la fête réunissant tous les membres de l'Association cantonale valaisanne des vieillards, invalides, veuves et orphelins, à l'occasion du quinzième anniversaire des Avivo-Valais et des 90 ans de Charles Dellberg, président cantonal.

Le rendez-vous est fixé à la grande salle de l'hôtel du Cerf. Ouverture des portes à 13 h. 30 ; début du programme à 14 heures.

PUBLICITAS
21 21 11

Un téléphérique bienvenu

Une vue de la station inférieure du téléphérique spécialement installé pour franchir une zone particulièrement escarpée.

BISTER. – La région qui s'étend sur le coteau de la rive gauche du Rhône, entre Bister et Grengiols, constitue une zone agricole exploitée avec une certaine intensité. Elle serait toutefois plus rentable encore s'il existait des possibilités d'irrigation qui compensent l'extrême rareté de la pluie. C'est d'ailleurs pour atteindre ce but que d'importants travaux sont actuellement entrepris, sur les hauts de Bister, dans la région du « Gifrischgraben », pour capter les eaux nécessaires et les mettre à disposition des paysans concernés. Le projet prévoit notamment l'édification d'une galerie et d'une canalisation suspendue le long des rochers abrupts. L'accès de ces lieux étant extrêmement difficile, deux personnes y ont déjà perdu la vie. Un téléphérique vient d'être construit pour franchir la zone la plus escarpée pour le transport des ouvriers et du matériel nécessaire à la réalisation de l'ouvrage. Une réalisation d'ores et déjà saluée avec évidente satisfaction par la population intéressée.

La cabine de ce nouveau moyen de transport, qui peut être remplacée, par une benne selon les besoins, n'est autre que l'une de celles ayant composé le premier téléphérique des glaciers de Saas-Fee.

Panorama d'Outre-Simplon

Macabre baignade au cimetière de Domodossola

A la suite des pluies torrentielles de ces derniers jours, les eaux ont envahi une partie du cimetière de la cité frontière. L'érosion qui s'ensuivit a mis à jour des cercueils dégageant une odeur nauséabonde dans tout le quartier. Des funérailles ont dû être renvoyées de 24 heures, les corps reposant à la morgue étant entourés d'eau. L'administration communale a été l'objet de nombreuses protestations de la part des habitants et tout particulièrement des familles des disparus.

Offense à la force publique : 4 mois de prison

Surpris à effectuer un dépassement téméraire sur la route du Simplon, un automobiliste de Gallarate, circulant au volant de sa voiture à proximité de Arona, s'est vu infliger une amende à payer sur le champ. Au moment où il s'apprêtait à s'acquitter de son dû, son épouse – assise à ses côtés – ne put s'empêcher de dire ce qu'elle pensait de la maréchaussée. Elle fut alos naturellement dénoncée à la magistrature et condamnée, sur le champ aussi, pour offense à la force publique, à 4 mois et un jour de réclusion...

Bus contre tracteur : deux blessés

Jeudi à 19 heures, M. Anton Kalbermatten, 1932, domicilié à Stalden, circulait au volant d'un tracteur agricole de Viège en direction de Stalden. Peu après Stundhaus, son véhicule fut heurté à l'arrière par un bus VW, piloté par M. Ludwig Petrig, 1956, domicilié à Torbel, qui circulait dans la même direction et qui avait vu le tracteur au dernier moment. M. Kalbermatten, ainsi que son passager, M. Otto Kalbermatten, 1942, domicilié à Stalden furent blessés. Ils ont regagné leur domicile après avoir reçu les soins.

Pour la promotion du tourisme dans la vallée de Conches

FIESCH. – Jeudi soir, les hôteliers et restaurateurs de la vallée de Conches, rassemblés en un groupement présidé par M. René Marguelisch, se sont retrouvés à Fiesch pour mettre au point une campagne de promotion en faveur du tourisme régional. Jadis, ne tirant pas toujours la corde par le même bout, ces professionnels de la branche ont maintenant compris l'utilité de l'action collective. C'est dans ce sens que 33 établissements sur 42 que comptent la vallée figurent maintenant sur un même prospectus du plus bel effet. Un placard a également été réalisé sous les mêmes auspices.

Ainsi, lentement mais sûrement, la vallée de Conches s'équipe, chaque saison davantage, afin d'obtenir la place qu'elle mérite dans le concert du tourisme valaisan. Les spécialistes de l'hébergement n'attendent d'ailleurs plus que l'arrivée de la neige pour prouver à la clientèle ce dont ils sont réellement capables.

On reconnaît M. René Marguelisch, président du groupement, assisté de M. Karl Hischier, ancien champion du monde militaire du ski de fond. On discerne le nouveau placard édité à l'échelle régionale.

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

Passionnante leçon de biologie à Sierre

Ravis et passionnés, les écoliers sierrois découvrent le serpent non venimeux que tient M. Masserey.

Jeudi après-midi, la classe de deuxième primaire de M^lle^ Clivaz, de Sierre, eut le privilège de découvrir un animal encore trop peu connu du grand public : le serpent.

En effet, M. Pascal Masserey, un spécialiste du monde des reptiles, présenta aux enfants émerveillés un serpent d'Amérique du Sud, un boa constrictor.

Non venimeux, le spécimen étudié mesure près d'un mètre soixante de long. Il s'agit là d'un jeune puisque cette variété, une fois adulte, atteint sept mètres.

Les écoliers de la cité du soleil, enchantés de cet intermède, se passionnèrent pour le serpent, posant maintes questions, les plus hardis allant jusqu'à toucher la peau de l'animal.

Ce genre d'initiative est heureux puisqu'il permet aux enfants de découvrir, autrement que par le biais d'un livre, un des aspects du règne animal.

Quelle formidable leçon de biologie !

Les Jeux olympiques des « pinces à linge »

BISTER. – Septante jeunes gens d'Œrlikon, séjournant actuellement à Bister dans le cadre d'un camp de vacances placé à l'enseigne de la camaraderie ne manquent certes pas d'imagination pour meubler leurs loisirs. Jeudi matin, par exemple, ils mettaient sur pied des « Jeux olympiques » à la dimension de leur actif groupement portant l'emblème de la pince à linge... Un symbole aussi attachant qu'énigmatique. Il n'empêche que sous l'impulsion de leur conducteur spirituel – l'abbé Hubert Zimmermann, originaire de Visperterminen, assisté de chefs de groupes zélés – les concurrents en présence démontrèrent ce qu'ils souhaitent pour les Jeux olympiques de l'avenir : moins de faste et plus de camaraderie, davantage de sincérité et moins de fanatisme... Un programme qui en dit donc long sur les bonnes intentions de cette jeunesse saine et confiante en l'avenir.

Remise du drapeau du bataillon 88

BRIGUE. – Insolite et impressionnante cérémonie que celle qui s'est déroulée jeudi soir, après 22 heures, dans la cour du château Stockalper, à l'occasion de la remise du drapeau du bataillon 88. Revenant de manœuvres effectuées dans le cadre d'un cours de répétition exercé outre-Lœtschberg, l'unité – commandée par le major Zumthurm – fit vraiment grande impression. Rarement, à pareille circonstance, a-t-on vu participation aussi importante du public. M. Wolfgang Loretan, chef du Département cantonal militaire, s'était spécialement déplacé pour saluer ce bataillon auquel il a appartenu. Parmi les officiers supérieurs présents, on a noté les colonels von Deschwanden, commandant du régiment 18, Uli Imhof, commandant de place, Walter Flückiger, intendant de l'arsenal, et Walter Nanzer, ancien commandant de place.

Le major Zumthurm s'est adressé à ses hommes se déclarant satisfait de leur comportement sous les drapeaux. Après s'être déclaré sensible au geste de M. Loretan, il a pris congé du capitaine Kummer, adjudant du bataillon, qui passe adjudant du régiment et a félicité la patrouille de l'unité qui remporta le titre de champion suisse de la catégorie à ski et a souhaité à chacun une bonne rentrée dans ses foyers. Puis, avec la participation de la fanfare du régiment 18, dirigée par l'adjudant sof Salzgeber, les hommes ont défilé devant une nombreuse assistance.

A notre tour de souhaiter une bonne rentrée chez eux à tous les soldats du régiment 18.

M. Wolfgang Loretan en compagnie du colonel von Deschwanden, commandant du régiment 18.

GROUPEMENT DES GARAGISTES SIERROIS
autos secours permanent
24 H/24
55 55 50

A la rue du Bourg à Sierre «AU MODELISME» tout pour l'amateur de modèles réduits

Miniaturiser son environnement, ce vieux rêve de l'homme, grâce aux perfectionnements et aux vulgarisations de la science, peut maintenant devenir réalité.
Mais dans notre canton, **où trouver** l'endroit, le magasin, qui propose à ses clients une gamme suffisante de possibilités ? Certains mordus des modèles réduits ne peuvent parfois pas sacrifier à leur passion, les éléments de base leur permettant de construire un navire, une automobile ou de recréer un champ de bataille ne se trouvant guère aisément.
Mais à la rue du Bourg à Sierre, un nouveau point de vente vient d'ouvrir ses portes : **«Au Modélisme».** Près de l'église Sainte-Catherine, dans une charmante vieille maison, M. Paul Fellay propose à ses clients un choix invraisemblable de pièces détachées, de boîtes, de moteurs, donnant ainsi l'occasion au néophyte comme à l'amateur averti de se procurer sans peine le matériel nécessaire. «La télécommande... c'est l'avenir... Nous avons dans ce domaine un choix à faire envie».

Quel que soit le centre d'intérêt de la personne qui se rend à la rue du Bourg, toute l'équipe de **«Au Modélisme»** ne ménage pas ses peines afin d'offrir à chacun ce dont il a besoin.
Mais plus, une visite **«Au Modélisme»** à Sierre convaincra les plus exigeants.
Voiture radio-commandée de Fr. 160.— à Fr. 650.—, garantie, pièces détachées en stock
• Livraison par poste • Tél. (027) 55 49 17

OFFRE SPECIALE
ensemble de radio-commande MULTIPLEX 4 + 2 Europa-série, avec accus et accessoires, livré avec 3 servos : 730.—, avec 4 servos : 850.—.
Pour s'initier au vol télécommandé, notre offre de fin d'année : 1 ensemble radio Multiplex 4 + 2 avec 3 servos, 1 avion à construire «Bravo 20», 1 moteur OS 25 RC avec silencieux, au lieu de 1031.— seulement Fr. 938.—.

1926-1976

Ferd. Lietti SA

Rue Dixence 48
après le pont du Rhône
1950 Sion
Tél. 027/23 12 22

Nous vous invitons aujourd'hui de 9 à 16 heures

à notre grande journée « des portes ouvertes »

Venez donc nous rendre visite librement, trinquer avec nous le verre de l'amitié et recevoir notre cadeau-souvenir du jubilé

exposition permanente
PANORAMA DE L'HABITAT

Grande vente de fin de série, marchandise en parfait état, prix extraordinaires.
Attention : Panorama de l'Habitat reçoit son dix-millième visiteur, un cadeau l'attend !

Champéry

Samedi 23 octobre
dès 20 heures

GRAND LOTO

de l'AVIVO de la vallée d'Illiez
En duplex :
salle paroissiale et
café Le Village

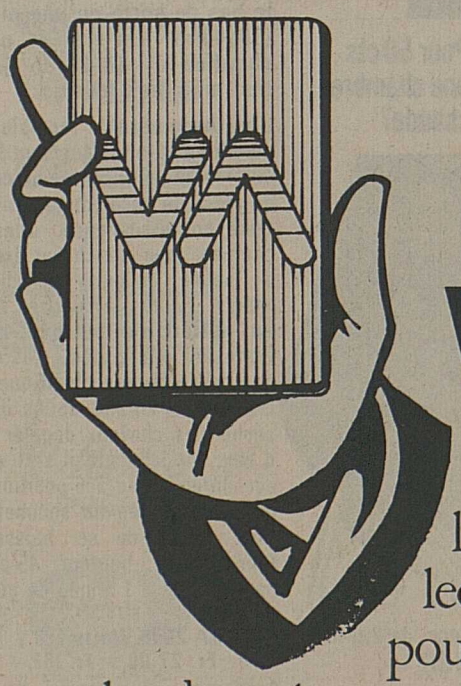
1 abonnement Fr. 30.–
2 abonnements Fr. 50.–

Service de cars gratuit

St-Gingolph, douane	19 h.	Val-d'Illiez, place	19 h. 45
Bouveret, Bellevue	19 h. 05	Martigny, gare	18 h. 50
Vouvry, auberge	19 h. 10	Vernayaz, église	19 h.
Vionnaz, place	19 h. 15	Evionnaz, pl. Collège	19 h. 10
Muraz, place	19 h. 20	St-Maurice, gare	19 h. 15
Collombey, place	19 h. 25	Bex, grande salle	19 h. 20
Monthey, place	19 h. 30	Ollon, gare	19 h. 25
Troistorrents, place	19 h. 40	Aigle, gare	19 h. 30

WDW 45.1.009.76

Pour classer vos assurances, il vous faut un classeur. Et pour en avoir une vue d'ensemble?



Votre passeport d'assurances.

Il s'agit d'un livret dans lequel vous pouvez inscrire les données essentielles de vos différentes polices d'assurance: les prestations, le montant des primes, la durée des contrats, les numéros des polices, les adresses de vos assureurs-conseils.

Pour peu que vous preniez cette peine ou que vous remplissiez le passeport avec l'un de nos collaborateurs, vous connaîtrez au premier coup d'œil ce que vous avez déjà – et aussi ce qui vous manque encore. Vous pourrez constater ce que vous coûte votre sécurité, par an et par mois, si les prestations assurées sont encore suffisantes et si elles correspondent encore à votre niveau de vie. Un texte simple et clair pour chaque branche d'assurance vous décrit les prestations que vous pouvez en attendre.

Enfin, la clarté et la netteté nous tenant à cœur, à nous aussi, nous vous faisons cadeau de votre passeport d'assurances. Même si vous n'êtes pas assuré chez nous.

☐ Veuillez m'envoyer mon passeport d'assurances par poste.

☐ Veuillez m'envoyer mon passeport d'assurances et me déléguer un spécialiste pour m'aider à le remplir.

Nom:

Rue:

No post./localité

VAL.1

Découper et envoyer à:
Helvetia Assurances, Case postale 540, 1001 Lausanne

HELVETIA ASSURANCES

SION

Dimanche 24 octobre
dès 16 heures

Salle du Sacré-Cœur

GRAND LOTO

«Sport-Handicap»

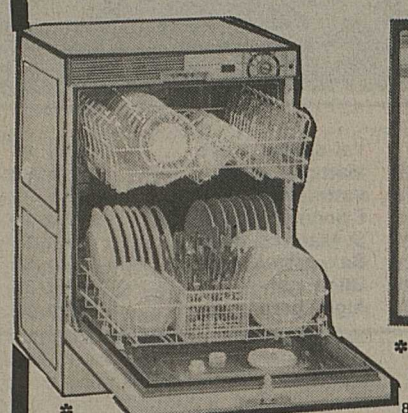
Abonnements : Fr. 10.–

Nombreux
et beaux lots

Cela... on n'a jamais vu !

Des prix aussi bas, surtout que ce sont des appareils de haute qualité garantie avec service rapide après vente, 1 année de garantie *, rendu posé avec instruction

Maison avec ses 50 ans d'expérience et ses nombreuses références.

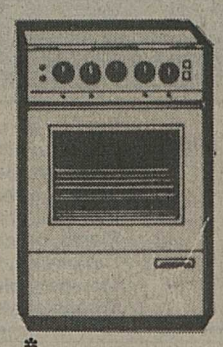


* Lave-vaisselle P 12/4 inox.

	Notre prix
12 serv.	1490.–
	850.–
10 serv.	1290.–
	600.–

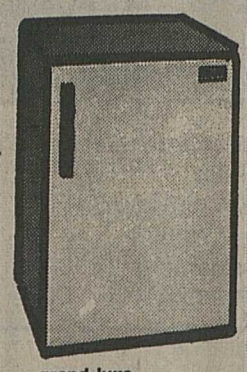
* Machines à laver 5 kg, superautomatiques

				Notre prix
890.–	1490.–	1690.–	1990.–	
580.–	**900.–**	**1050.–**	**1490.–**	

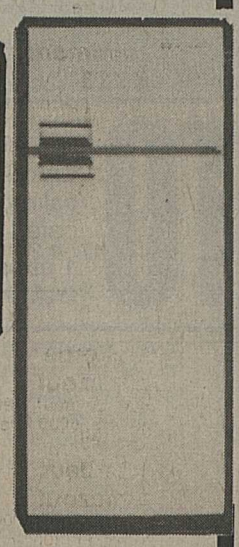


* Cuisinières électr.

3 pl.	4 pl.	
468.–	628.–	
360.–	**490.–**	Notre prix



grand luxe



Grand luxe

FRIGO avec congélateur

prix catalogués	140	165	190	250 lt
	Fr. 378.–	398.–	548.–	648.–
Notre prix super choc	**Fr. 260.–**	**298.–**	**411.–**	**486.–**

Congélateur bahut grand luxe

	190	250	350
	798.–	899.–	998.–
Super-choc	**530.–**	**590.–**	**690.–**

Frigo avec grand congélateur

	160	225	275	325 lt
prix catalogués	Fr. 548.–	690.–	898.–	998.–
Notre prix super choc	**Fr. 400.–**	**450.–**	**665.–**	**765.–**

Prix supérieurs : catalogués **Prix inférieurs : sacrifiés actuellement**

Prospectus sur demande.
Nombreuses marques
en stock

C. VUISSOZ - de PREUX GRÔNE

Tél. 027/58 12 51

1926 - 1976 **La maison qui ne bluffe pas !**

Casino-Théâtre Sierre Saison de comédie 76-77

Les Galas KARSENTY-HERBERT de Paris présentent

Mardi 26 octobre	Représentations officielles du **Théâtre de Dix-Heures**
Lundi 15 novembre	**Monsieur Klebs et Rozalie** d'Obaldia Michel Bouquet - Annie Sinigalia
Mardi 23 novembre	**Le Tube** de Françoise Dorin avec Pierre Destailles
Mardi 4 janvier	**A vos souhaits** de Pierre Chesnot avec Bernard Blier
Lundi 31 janvier	**Monsieur Masure** de Claude Magnier Dany Carrel - Philippe Lemaire
Mardi 15 février	Les Artistes associés de Lausanne présentent **Célimare de bien-aimé**
Lundi 7 mars	**Le Misanthrope** de Molière avec Robert Hirsch

Tarif des abonnements : Fr. 189.–, 154.–, 119.–
Location : 027/55 15 55 et, dès 20 h., 55 14 60

Chamoille - Orsières

Dimanche 24 octobre au local de la société
dès 14 h. : abonnement Fr. 20.–
dès 20 h. 30 : abonnement Fr. 40.–

LOTO

organisé par la société de secours et d'entraide L'Amitié

36–30224

Affaires immobilières

Grône
A louer dans HLM

appartement 3½ pièces
Fr. 310.–

appartement 4½ pièces
Fr. 375.–
charges comprises

S'adresser à
Pierre Bonvin, Grône
Tél. 027/58 15 38
36–29291

A vendre dans la plaine de Conthey, zone villas

terrains à construire de 950 à 2500 m2

Courant, eau et égouts sur place.
Prix par mètre carré: Fr. 65.–

Pour tout renseignement et visites sur place, s'adresser à l'agence immobilière Robert Sprenger, chemin des Collines 13 1950 Sion.
Tél. 027/22 52 75
(heures des repas 22 62 53)

36–220

Votre alternative: SCOUT 4x4

d'International USA

à partir de frs. 28 500.–

Puissant comme un taureau
avec un rayon de braquage inférieur
à 11m

Direction assistée en série, tout-terrain, verrouillage automatique du différentiel, un plaisir de rouler sur l'auto-route. Scout-International vous évite les factures de réparations. Prospectus par:

ROHRER-MARTI

Société Anonyme Rohrer-Marti
8105 Regensdorf
Querstrasse 24
Tél. 01/840 11 55, Télex 54 263

International
le plus grand producteur de poids lourds

A. Bagnoud, Garage du Nord, **Montana**
Tél. 027/41 13 48
Philippe Defago, Garage,
Rue du Simplon 14, **Monthey**
Tél. 025/4 53 08
Garage Touring, **Troillet S.A., Martigny**
Tél. 026/2 32 24

NF Chaque jour, près de 90 000 lecteurs valaisans vivent au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs.

Le radiateur de style suédois

Thermostat réglable de 5 jusqu'à 35°

Un ventilateur aspire par le haut l'air froid de la chambre. Le radiateur chauffe instantanément l'air aspiré à 50–70 °C en répandant la chaleur vers le bas, de sorte qu'une pièce de 4×4 m (30–40 m³) est vite et uniformément chauffée à 18–20 °C jusque dans les moindres recoins.

Un thermostat, réglable de 5–35 °C, maintient automatiquement la température désirée et **économise du courant. Ostra** ne présente aucun danger, même s'il fonctionne en permanence. Consommation de courant: pour Zurich par exemple 8,4 cts à l'heure. Un bijou pour chaque appartement! Toute la partie supérieure est en **matière synthétique, rose saumon, résistant aux chocs.** Pas de surchauffe, pas de décharges électriques! (Idéal pour chambres d'enfants, salles de bains, pour sécher les cheveux, dégeler les conduites d'eau, etc.) En été il sert de conditionneur. Interrupteur à 6 positions (2 vitesses) dans la poignée au sommet de l'appareil. Plus besoin de se baisser!
Poids: 3 kg; hauteur: 45 cm; contrôlé par l'ASE, 1 année de pleine garantie.

Prix, y compris cordon blanc de 2,5 m:
OSTRA 1200 Watts 220 V **138.—**
ou 6× **Fr. 25.40** = Fr. 152.40

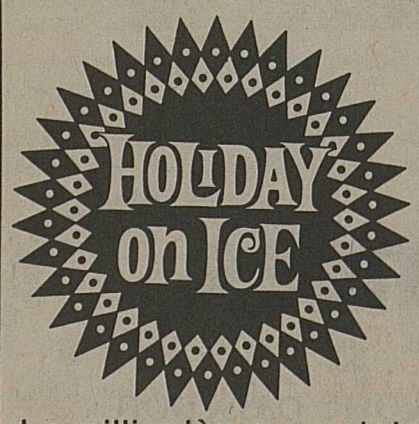
* **OSTRA 2000 Watts** 220 V **148.—**
ou 6× **Fr. 27.00** = Fr. 162.—
* nécessite un fusible rouge de 10 amp.

8 jours de chaleur gratuite **biemann**

Fritz Biemann, Rehalpstr. 102, 8029 Zurich,
Envoyez-moi sans engagement: **Tél. 01/55 33 40,**
1 OSTRA 1200 Watts à Fr. 138.–
1 OSTRA 2000 Watts à Fr. 148.–
Après 8 jours, je m'engage à payer au comptant, à tempérament à raison de 3 mensualités, de 6 mensualités, ou à vous retourner l'appareil en parfait état.

912 a

Nom:
Prénom:
Rue:
Localité:
Signature:



PALAIS DE BEAULIEU LAUSANNE

2 au 7 novembre 1976

Depuis 25 ans à Lausanne

Le millionième spectateur recevra un voyage pour 2 personnes au **Cameroun**
Valeur globale : **4400 francs suisses**

SOIRÉES		MATINÉES	
Mardi 2 novembre	20 h. 30	Mercredi 3 novembre	15 h.
Mercredi 3 novembre	20 h. 30	Samedi 6 novembre	15 h.
Jeudi 4 novembre	20 h. 30	Dimanche 7 novembre	14 h.
Vendredi 5 novembre	20 h. 30	Dimanche 7 novembre	17 h. 45
Samedi 6 novembre	20 h. 30	**NOCTURNE**	
		Samedi 6 novembre	minuit 1/4

Location chaque jour sauf dimanche de 10 à 19 heures, **palais de Beaulieu**
Tél. 021/21 39 11

Sion : HALLENBARTER & Cie
Rue des Remparts 15 – ✆ 027/22 10 63

ERDE

Salle Edelweiss

Samedi 23 octobre dès 20 heures

BAL

de clôture des vendanges

Cantine – Buffet – Vin nouveau

Organisation : Ski-club Zenfleuron - Daillon

Orchestre
Pacific

1 FOIE

2 REINS

3 RAISONS DE BOIRE CONTREX

CONTREXÉVILLE

Eau minérale naturelle sulfatée calcique

ŒRTLI

Expérience
Sécurité
Economie

Brûleurs à mazout et à gaz

TV occasion

A louer : noir/blanc
dès Fr. 22.– par mois
couleur Pal/Secam
dès Fr. 64.– par mois
TOUT COMPRIS

Service assuré par
Radio TV Steiner
Tél. à
Jacques Tuberosa
Case postale 42
1920 Martigny 1
025/2 25 48 –
027/22 99 88

A vendre

salle à manger

style valaisan

Tél. 027/36 27 34

36–302801

A vendre

Hammond L 113
Spécial percussion
Fr. 5300.–

Lesli
80 v. Modèle 150
Fr. 1700.–

Tél. 027/41 10 16
36–30275

A vendre

1 citerne à mazout
état de neuf, révisée
zone B, 6000 litres
Fr. 1500.–

1 brûleur à mazout
«Gilbarco» 50 000 calories, Fr. 800.–

1 chaudière à mazout
pour central, équipée pour brûleur
Fr. 150.–

Tél. 027/86 36 61
36–302811

A vendre
bas prix

points Silva

Mondo - Avanti

Ecrire à
case postale 433
1401 Yverdon

PUBLICITAS, SION

publispot martigny

MEMENTO DE LA SEMAINE

RICHARD
MONTRES & BIJOUX
LONGINES

ex libris
TOUT POUR LA MUSIQUE

sun store
DROGUERIE
PARFUMERIE

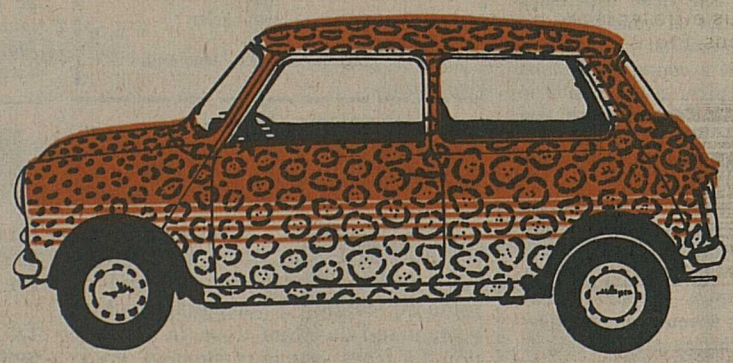
au Metro
SNACK-BAR

Texsana
NETTOYAGE CHIMIQUE

CONTIS
TOUTE LA MODE

Boutique Art Florentin

STAVA AG
TALONS-MINUTE
AIGUISAGE CLES



POUR CEUX QUI PRENNENT LA VIE DU BON CÔTÉ

GRANDE EXPOSITION DE LA MINI AUX GRANDES, ON PRÉFÈRE LES PETITES

DU 25 AU 30 OCTOBRE 1976
AU CENTRE COMMERCIAL
METROPOLE

organisée par la Maison Emil Frey SA Sion

CONCOURS
avec nombreux prix :

1er prix : un week-end prolongé sur les bords du lac de Constance pour 2 personnes, en "SUPER MINI" (en prêt)

2e prix : 4 pneus-neige. etc.

cd
SUPERDISCOUNT

chaussures madeleine
MAROQUINERIE

BELDONA
LINGERIE FINE

MIGROS

Hotelplan
AGENCE DE VOYAGES

MEDE
TABACS JOURNAUX

MERCURE
BONBONS CHOCOLATS

MEUBLES AU METRO

MMM

CENTRE COMMERCIAL METROPOLE SION

DIE ROTEN ZAHLEN

Die öffentliche Hand steckt tief in den roten Zahlen. Vor acht Tagen etwa hat der Kanton Wallis den Kostenvoranschlag für das Jahr 1977 veröffentlicht. Er sieht einen Ausgabenüberschuss von 58 Millionen vor. Das ist viel. Im Verhältnis zum Defizit, das uns die Eidgenossenschaft präsentiert, ist das kantonale Defizit noch recht bescheiden. Im Bund werden, wenn es nach dem Budget geht, im kommenden Jahr knapp zwei Milliarden Franken fehlen. Das ist enorm. Die Staatsschuld des Bundes wird, wenn nicht sofort Sanierungsmassnahmen ergriffen werden, innert weniger Jahre auf eine fast unerträgliche Höhe schnellen und dabei hatte der Bund nun während 30 Jahren, das heisst seit dem Zweiten Weltkrieg Zeit, die Schuld des Krieges abzutragen. Es ist uns dies fast gelungen. Doch dann kam die Rezession, die Flaute in der Bundeskasse doch noch einige Jahre zu früh. Jetzt muss saniert werden und über Jahre werden die eidg. Finanzminister an der aufgelaufenen Schuld zu nagen haben.

Bund, Kantone und Privatwirtschaft

Die Finanzknappheit des Bundes sah man Mitte der 60iger Jahre kommen. Bundesrat Roger Bonvin wollte damals sanieren. Doch der Freisinn verwehrte dem CVP Bundesrat diese Aufgabe. Jetzt sind die Freisinnigen am Zuge. Ihr Bundesrat hat sich, nachdem Celio, ebenfalls ein Freisinniger die Katastrophe kommen sah und den Hut nahm, in die leeren Bundeskassen gesetzt und wird nun das realisieren müssen, was man Bonvin verwehrte. Hätte man damals Bundesrat Bonvin nicht in die Wüste geschickt, so stände man jetzt nicht vor höchster Zeitnot. Die Einführung der Mehrwertsteuer hätte man zwar wahrscheinlich nicht umgehen können, doch drängte dieser entscheidende Schritt in der Bundesfinanzordnung jetzt weniger stark. Eine Milliarde Defizit in der Bundesrechnung in einem einzigen Jahr, das ist zuviel, als dass die schweizerische Wirtschaft dies mehrere Jahre hintereinander ertragen könnte. Man muss ja wissen, dass der Bund diese zwei Milliarden nicht einfach bei der Notenpresse bestellen kann. Er könnte dies im Grunde genommen, doch wäre dies eine Finanzpolitik die nicht zu verantworten wäre. Man schlitterte wieder in rasendem Tempo in die Inflation. Der Bund wird die fehlenden zwei Milliarden am Kapitalmarkt holen müssen. Dies hat zur Folge, dass der Bund zu einem grossen Nachfrager nach Geld auf dem Kapitalmarkt wird. Dieser Kapitalmarkt gibt aber auch nicht unbeschränkt Mittel her, wenngleich gesagt werden muss, dass der Kapitalmarkt zur Zeit sehr gesund ist und dies vor allem, weil der Schweizer die Tugend des Sparens wieder entdeckt hat. Wenn der Bund allein jedoch im nächsten Jahr dem Kapitalmarkt zwei Milliarden abfordert, dann könnte dies sehr leicht zu einer Verknappung führen was ein Ansteigen der Zinse bewirkte. Dies wollen wir aber nicht. Also wird nichts anderes übrig bleiben, als die Zahl und den Umfang der privaten Geldsucher zu beschränken. Die Emissionskontrolle wird die Anleihen der Kantone und der Privatwirtschaft beschneiden müssen. Dies besagt aber nichts anderes, als dass im kommenden Jahr mit keiner nennenswerten Belebung der privaten Investitionstätigkeit zu rechnen sein wird.

Sparen auf dem Buckel der Kantone

Die Kantone werden die missliche Lage der Bundeskasse als erste zu spüren bekommen. Über Notrecht hätten die Anteile der Kantone an den Bundessteuern, an der Wehrsteuer, an der Verrechnungssteuer und an den Stempelabgaben gekürzt werden sollen. Diese Anteile sind aber in der Verfassung verankert. Durch einen dringlichen Beschluss hätten die National- und Ständeräte die Verfassung ausser Kraft setzen sollen. Die Finanzdirektoren der Kantone setzten sich zur Wehr. Staatsrat Dr. Wolfgang Loretan sprach von einem « Putsch » der kantonalen Finanzdirektoren, deren Präsident er ist, gegen den Bundesrat. Nun hat der Bundesrat umgestellt. Die 260 Millionen sollen dennoch gespart werden, jedoch nicht mehr über die Kürzung der Anteile der Kantone, sondern die Subventionen sollen beschnitten werden. Im Endeffekt kommt diese Übung auf das gleiche heraus. Die Sparübung des Bundes wird auf die Investitionen der Kantone, der Gemeinde und Genossenschaft drücken. Wenn diese von Bern die Subventionszusicherung nicht erhalten, werden sie mit den Arbeiten nicht beginnen. Bern versucht zu sparen, man sieht es und wird es spüren. Das Volk sähe allerdings, wenn vor allem an den Lohn- und Funktionskosten der Bundesverwaltung gespart würde. Doch hier liegt kaum mehr etwas drin.

Höchste Zeit

Angesichts des Lochs von zwei Milliarden in der Bundeskasse, hinzu kommt noch das Defizit der SBB, wird man nicht mehr länger warten können mit der Sanierung der Bundesfinanzen. Dies ist jedermann klar. Wie diese Sanierung durchzuführen sein wird, darüber gehen die Meinungen allerdings auseinander. Wäre man nicht derart in Eile, wäre es wohl das beste, wenn man die neue Finanzordnung zusammen mit einer Neuverteilung der Aufgaben anpacken würde. Doch hiezu fehlt jetzt die Zeit. Man hat zu lange gewartet, hat die Zeichen der Zeit, auf die Bundesrat Bonvin seinerzeit hinwies, nicht verstehen wollen und muss jetzt die Zeche bezahlen.

Victor

Assainir, mais comment ?

« Victor » s'occupe aujourd'hui des « chiffres rouges » que les comptes et les budgets de la Confédération et des cantons accusent.

Nous ne reviendrons pas dans le cadre de cette courte traduction résumée sur tout le développement de notre correspondant, plus spécialement sur la question de la réduction de 20 % de la part des cantons à l'impôt fédéral, ou sur une diminution des subventions.

Il semble bien que dans ce domaine la situation soit fluctuante, et que la décision finale ne soit pas prise. La réduction de la part des cantons à l'impôt, même comme mesure d'urgence, est inconstitutionnelle, et la violente réaction des cantons, sans aucune exception, est parfaitement compréhensible.

Dans sa conclusion « Victor » relève encore que l'assainissement des finances fédérales, surtout avec le district budgeté de près de 2 milliards, est une nécessité impérieuse et urgente. Chacun est d'accord sur ce point. Mais où cela se gâte, c'est lorsqu'il s'agit de déterminer comment l'opération de sauvetage doit se dérouler. Notre correspondant pense que si nous n'étions pas si pressés, il faudrait que cela coïncide avec l'introduction de la nouvelle répartition des tâches.

L'on a perdu beaucoup trop de temps, depuis le moment où Roger Bonvin et après lui Nello Celio, donnaient l'alarme, en vain.

Joyeux anniversaire, M. Johann Stoepfer

ZERMATT. – M. Johann Stoepfer, ancien directeur d'hôtels, fête aujourd'hui son 80e anniversaire, au milieu des siens et en pensée avec sa fidèle épouse que Dieu a rappelée à lui il y a deux ans, avec le sentiment évident d'avoir derrière lui une vie bien remplie.

C'est en 1916 que le jubilaire vint habiter Zermatt, en tant qu'instituteur. En 1928, on lui confia la direction des hôtels et restaurants de la bourgeoisie, poste qu'il occupa avec une rare distinction 45 années durant. Par l'intermédiaire de son attachante personnalité, de son sens profond des responsabilités, de son esprit social remarquable, faisant un partenaire de chacun de ses subordonnés, il créa une ambiance de travail donnée en exemple dans le monde hôtelier. Aujourd'hui encore, le « Zermatterhof », notamment, son personnel surtout, porte la profonde empreinte laissée par l'ancien directeur Stoepfer.

Ses impressionnantes qualités humaines, associées à d'incontestables connaissances professionnelles, font de lui l'une des personnalités les plus marquantes de l'hôtellerie traditionnelle helvétique. Rien d'étonnant donc s'il figure parmi les membres d'honneur de la Société suisse des hôteliers.

Ses innombrables relations ne l'ont pas seulement servi à mener à bien sa délicate fonction ; il en a fait également bénéficier toute la station du pied du Cervin. Que ce soit au sein de la Société suisse des hôteliers, de l'office du tourisme ou du ski-club, partout, on écoute volontiers ses conseils étayés par une riche expérience empreinte de tolérance et conciliation, à l'égard des intérêts communs.

Rarement, Zermatt a connu un homme comme Johann Stoepfer, ayant manifesté autant de fidélité et d'amour pour son village. Indescriptible est sa foi profonde mise en la réussite de chaque chose qu'il croit bonne.

Dès le début de sa carrière, Zermatt et son destin ont grandi dans son cœur et son œuvre magistrale marque une profonde reconnaissance.

Cher Johann Stoepfer, Zermatt et vos amis vous remercient et vous souhaitent encore de nombreux et beaux jours, au sein de votre famille, dans votre maison de la « Tenne », qui ne peut être évidemment qu'hospitalière.

SAF

99De temps en temps du nouveau99 ne s'applique certainement pas aux spiritueux. Ce qui compte, c'est la crédibilité, l'authenticité, le style et la tradition. On reste fidèle à la marque à laquelle on peut faire entièrement confiance – ou on l'adopte.

Pour réserver votre emplacement publicitaire dans notre rubrique

« GASTRONOMIE »

il suffit d'appeler le 027/21 21 11 PUBLICITAS. SION

Quer durchs Oberwallis

EIN VERBAND JUBILIERT

Vor 50 Jahren schlossen sich die Hebammen des Oberwallis zu einem Verband zusammen. Dieses Ereignis wurde am Mittwoch in Raron gefeiert. Noch leben mehr als ein halbes Dutzend der Gründerinnen und die meisten waren an der Jubiläumsversammlung anwesend.

TRAGISCHER ARBEITSUNFALL

Am Mittwoch morgen ist oberhalb von Eisten der 18jährige Hugo Seiler aus Grächen bei einem Arbeitsunfall ums Leben gekommen. Der junge Mann wurde am gleichen Morgen auf einen Trax umgeschult. Er arbeitete mit der Maschine kaum zwei Stunden. Er verunfallte jedoch nicht wegen Nichtbeherrschens der Maschine, sondern es war höhere Gewalt im Spiel. Als er, wahrscheinlich zum Znüni, die Maschine verlassen wollte, wurde er neben der Maschine von Steinen und Erde erfasst, die plötzlich niederstürzten. Der junge Mann war auf der Stelle tot. Wir entbieten den Angehörigen unser Beileid.

ZURÜCK INS WALLIS

Am späten Donnerstagabend kehrte das Oberwalliser Regiment 18 zurück ins Wallis. Es hat im Kanton Obwalden und im Entlebuch den dreiwöchigen WK absolviert. Im grossen und ganzen ist der WK gut verlaufen.

DELEGIERTEN-VERSAMMLUNG DES FEUERWEHRVERBANDES

Die Delegierten des Oberwalliser Feuerwehrverbandes hielten am Sonntag in Raron die Delegiertenversammlung ab. Im letzten Jahr war der Verband bestrebt, die Aufmerksamkeit der direkt betroffenen Kreise vor allem auf den Brandschutz in den Kurorten zu lenken. Der Erfolg war im ersten Anhieb nicht gerade überwältigend, doch wird man indirekt jetzt doch noch zum Ziele kommen, indem der Hotelierverband für die Anliegen des Feuerschutzes eingespannt werden konnte, und über diesen Verband die Mitglieder auf die Bedeutung des Feuerschutzes aufmerksam gemacht werden sollen.

PRIESTERWEIHE UND PRIMIZ

Am letzten Sonntag wurde in Saas Grund Frater Roman Zurbriggen, Mitglied der Mariannhiller Missionare, von Landesbischof Dr. Nestor Adam zum Priester geweiht. Am gleichen Tage feierte er in Saas Grund sein erstes hl. Messopfer. Der Primiziant ist der Sohn von alt Grossrat Ludwig Zurbriggen. Ein Bruder des Primizianten wird nach menschlichem Ermessen in zwei Jahren Primiz in Saas Grund feiern.

ZWEI KAPELLEN

Zwei Kapellen wurden am letzten Sonntag im Oberwallis eingeweiht. In Goppenstein ist es eine neue Kapelle, die jene ersetzen soll, die dem Ausbau der Strasse une des Bahnhofs hat weichen müssen. Im Wickert oberhalb von Brig-Glis hat die Burgerschaft Brig-Glis von der Pfarrei Glis die Muttergotteskapelle zum Unterhalt übernommen. Die Kapelle wurde in den letzten Jahren restauriert, und ist zudem heute über eine Strasse zu erreichen. In Goppenstein war es Generalvikar Dr. Bayard, der die Kapelle einweihte, in Glis Wickert Dekan Werner.

DIE REGISTERHALTER DES BEZIRKES VISP IN LALDEN

Die Registerhalter des Bezirkes Visp tagten am letzten Samstag in Lalden. Sie wurden durch die Vertreter des Kantons in die Neuerungen eingeführt, die die Registerhalter in Zukunft werden beachten müssen. Mit dem neuen Steuergesetz werden die Verwalter des Eigentums und dinglicher Rechte in den Gemeinden vor wesentlich neue Arbeiten gestellt.

EIN WEITERER GEMEINDEPRÄSIDENT KANDIDIERT NICHT MEHR

Gemeindepräsident Otto Karlen aus Törbel wird im Dezember sich nicht wieder der Wahl stellen. Er hat der Gemeinde während 12 Jahren als Präsident gedient, nachdem er früher schon einmal mehrere Perioden im Gemeinderat sass. Während acht Jahren vertrat er auch den Bezirk Visp im Grossen Rate. Während der Amtszeit von Otto Karlen ist in Törbel viel realisiert worden, denken wir nur an die Wasserversorgung, die Kanalisation den Bau der Flurstrasse nach der Moosalpe und den Bau des neuen Schulhauses. Für eine finanzschwache Gemeinde tatsächlich ein schönes Paket von Realisationen.

HEUTE EINWEIHUNG DES JUNKERHOFES

Heute Samstag findet in Naters die offizielle Besitznahme des Junkerhofes durch die Gemeindeverwaltung statt. Seit dem 1. Oktober ist der Junkerhof bekanntlich Sitz der Gemeindeverwaltung von Naters. Einen schöneren und würdigeren Sitz hätte sich die Verwaltung kaum auswählen können.

NF REDACTION DE BRIGUE

Louis et Misette Tissonnier

Téléphone (028) 3 10 77
Télex : 38 145
Case postale 263 – 3900 Brigue

Projet contesté

Un projet consistant à créer de toutes pièces un nouveau centre de villégiature sur les pentes du Mottarone, au-dessus de Stresa, suscite de nombreuses discussions parmi la population de la région. Certains vont jusqu'à affirmer qu'il s'agit d'un gigantesque exemple de spéculation. D'autres par contre saluent d'ores et déjà la réalisation de ce projet qui apporterait du sang nouveau dans le tourisme de la perle du lac Majeur. Ce complexe reviendrait à une dizaine de milliards de lires.

Difficultés à Macugnaga

Dans la station, le secteur de la construction est au point mort. A la suite de l'éboulement qui a coupé la route qui conduit à Macugnaga, sur le versant sud du Mont-Rose, la circulation n'a repris que partiellement. Pour l'heure, elle n'est autorisée qu'aux véhicules légers. Pendant ce temps, le secteur de la construction est complètement paralysé dans la localité. Par manque de matériel évidemment.

La situation est d'autant plus inquiétante que c'est précisément cette époque qui s'avère la plus favorable pour exécuter les grands travaux.

MIKI UND DER KAPITÄN

Copyright Cosmopress Genf

Casino de Saxon

Samedi 23 octobre
dès 21 heures

GRAND BAL

Orchestre
Tiziana

Affaires immobilières

A louer à Sierre

studio meublé
appartement 3½ p.

A louer à Chippis

studio meublé

pour une ou deux personnes, avec téléphone et chaîne française, libre tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements,
tél. 027/55 05 61 (heures de bureau)
36–8203

Maison-Rouge, Sierre

Immeuble résidentiel en construction « Le Méridien »

A vendre

magnifiques appartements de 3½ et 4½ pièces

Situation calme et ensoleillée.

Pour tous renseignements :
Yvon Albasini, rue de Villa 3
Sierre, tél. 027/55 05 14

Agence immobilière A. Eggs & Cie
Rue de Villa 1, Sierre
Tél. 027/55 33 55
36–266

Centre commercial L'Etoile, Sion

A vendre

un studio meublé

A louer

un studio meublé

Libres tout de suite.

Pour traiter, s'adresser à Charles Métry, fiduciaire, Sion, tél. 027/23 15 55

36–30327

A Saint-Maurice

A vendre
les deux derniers
appartements de 3½ pièces
crédit assuré

A louer
dans un nouvel HLM neuf
appartements de 3½ pièces
dès Fr. 416.– plus charges

Construction soignée.

Pour tous renseignements et documentation, s'adresser à :
COOP CHABLAIS
Service des immeubles
1800 Vevey
Tél. 021/51 91 65
Rouiller Jean-Michel
Architecte
1890 Saint-Maurice
Tél. 025/3 61 25
36–1065

REGIE ANTILLE
3960 Sierre, Rue de Sion 4
Téléphone 027 55 88 33

A vendre à Sierre, quartier ouest, 5 minutes du centre

magnifique attique de 5 pièces

Surface 115 m2 + 55 m2 de balcon.

Fr. 200 000.–

SIERRE
A vendre, au dernier étage de l'immeuble Grand'Garde

appart. 2½ pièces

(60 m2), tout confort
Fr. 95 000.–

Pour tous renseignements, s'adresser à
AGENCE MARCEL ZUFFEREY
Sierre
Tél. 027/55 69 61
36–242

A louer à Réchy

appartement 4½ p. (110 m2) dans petit immeuble neuf de 4 appart., au 1er étage, Fr. 450.– (subventionné). Libre tout de suite, situation particulièrement tranquille et ensoleillée. Grand living.

Tél. 027/23 38 63
22 53 94 bureau 36–30357

A louer dans quartier tranquille, route du Rawyl, **Sion**

un studio

avec cuisinette, bain et entrée. Fr. 240.– plus charges, libre dès fin décembre 76.

Renseignements téléphoniques au
027/22 11 90, heures de bureau

Terrain à bâtir

Parcelle d'environ 1600 m2
zone villa
à vendre à **Ollon (VD)**
cause décès.

Pour renseignements, s'adresser sous chiffre 36–100657 à Publicitas, 1870 Monthey.

A vendre à **Saint-Maurice**

parcelle à bâtir

villas ou villas jumelées

1368 m2
Fr. 47.– le mètre carré.

Pour traiter : Fr. 15 000.–

Tél. 025/3 63 88
36–260

REGIE ANTILLE
3960 Sierre, Rue de Sion 4
Téléphone 027 55 88 33

A vendre à Sierre, quartier ouest, à 5 minutes du centre

appartement 4 p.

(surface 86 m2
plus balcon 13 m2)

Fr. 150 000.–

A remettre pour raison de force majeure

commerce d'alimentation 250 m2

Chiffre d'affaires important.
Agencement état de neuf, emplacement centré dans grande localité du Haut-Valais

Offre écrite sous ch. P 36–901555 à Publicitas, 1951 Sion

A louer
à Sion - rue de la Piscine

local de 100 m2

Tél. 027/22 98 32
36–30329

A remettre à Rolle

boutique enfants mercerie, laines

Renseignements au 021/75 32 77

Cherchons chalet

pour 5 personnes dans station d'hiver valaisanne durant la période des fêtes de fin d'année 76 ou éventuellement à la saison

S'adresser à M. Xavier Bieri
ch. des Colombaires 11, Cully (Vd)
(Tél. 021/99 10 26)

A louer à Martigny, immeuble Ariana (endroit tranquille)

joli appartement 3½ pièces

grand balcon avec cave et garage

Tél. 026/2 22 21
36–401055

A louer à **Sion, quartier ouest**

grands appartements de 4½ et 3½ pièces

Loyers intéressants.

Agence immobilière Favre, Sion
Tél. 027/22 34 64
36–207

A louer dans villa familiale
à Saint-Léonard

appartement 4½ pièces

115 m2 plus garage.

Tél. 027/31 22 68
36–3809

A vendre **à Sion**
près de la gare

terrain avec dépôt environ 3000 m2

Ecrire sous chiffre P 36-30288 à Publicitas, 1951 Sion

A louer, à proximité de **Verbier-Bruson**

hôtel-café-restaurant
entièrement rénové.

A partir du 1er décembre.

Ecrire sous chiffre P 36–30221 à Publicitas, 1951 Sion.

Sion, à vendre

bar avec alcool
avec appartement

Pour traiter : Fr. 60 000.–

Agence immob. François Bonvin
Rue Dent-Blanche 10, 1950 Sion
Tél. 027/22 46 57
36–5248

A vendre à

Loèche-les-Bains

appartement 2½ pièces
meublé, Fr. 135 000.–

Bürchen

chalet
neuf, mesures ext. 7.60 x 6.70 m
Fr. 167 000.–

Pour renseignements plus précis, veuillez vous adresser sous chiffre MA 18605 à Mengis Annonces, 3900 Brigue.

A vendre à **Saxon**

appartement

de 3½ pièces, 100 m2, tout confort
Sauna, carnotzet, garage

Tél. 026/6 28 31 (heures repas)
36–401053

A louer à Evionnaz

appartement 4 pièces

subventionné ou non
Libre tout de suite

Tél. 026/6 21 63
36–30071

A vendre
à Loc-sur-Sierre
terrain à construire
de 800 m2 env. dans zone villa, à l'ouest du village, situation tranquille et ensoleillée.

Fr. 45.– le mètre carré

Ecrire sous
chiffre P 36–30131 à Publicitas, 1951 Sion.

Sion
Route de Loèche

magnifique appartement

duplex, 151 m2
dernier étage

Fr. 245 000.–

Ecrire sous
chiffre P 36–901401 à Publicitas, 1951 Sion.

Savièse
Granois

appartement

Tout confort
5 pièces, 140 m2
à saisir

Fr. 185 000.–

Ecrire sous
chiffre P 36–901402 à Publicitas, 1951 Sion.

Saint-Maurice,
à vendre

appartements rénovés

3 chambres 65 000.–
4 chambres 80 000.–

Hypoth. à convenir

Tél. 026/2 58 12
36–401050

A vendre à Sapey-**Bruson/VS** (900 m)
appartement
de 4 chambres, cuisine et salle de bains (dans maison de 2 appartements) avec cave et jardin

Ecrire à :
Mme Huguette Maret
1934 Sapey-Bruson
Tél. 026/7 38 24 (ou 024/21 67 42)

A louer à Bruson/VS (950 m)

appartement

meublé de 2 pces (4 lits). Nombreuses possibilités de ski à Bruson et Verbier

Tél. 026/7 34 93

A louer à **Martigny**
dans villa à 5 min. de la Gare

appartement

2 pièces, loyer modéré. Conviendrait pour retraités.

Tél. 026/2 15 50
36–401043

Achète

chalet

de 1 ou 2 appartements, région entre Sierre et Aigle, altitude 1000 m environ

Offres détaillées, plans et photos sous chiffre C 333349–18 à Publicitas,
1211 Genève 3

A louer à **Sion-Platta**

appartement 2½ pièces

moderne, tout confort situation tranquille, ensoleillée. Pelouse, 6 chaînes TV. Place de parc
Fr. 350.– plus charges

Tél. 027/22 09 95
36–302809

A vendre

pré de 1700 m2

zone agricole

A Champsec-Sion

Ecrire sous
chiffre P 36-30314 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre
à **Chamoson**

vigne de 4500 m2

moitié rouge,
moitié blanc

Ecrire sous
chiffre P 36-30324 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre ou à louer
à Saint-Léonard

grand pied-à-terrre

meublé, cuisine et salle de bains séparées, dans vieil immeuble, refait neuf en rustique

Tél. TV, libre dès 1er novembre

Rens. Photo-Magro
Tél. 31 28 70 ou au prop. 31 25 25

A vendre au coteau de Saillon

2800 m2 de vigne

Fendant en plein rapport

Ecrire sous
chiffre P 36-302799 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre

terrain à bâtir

environ 800 m2
à l'ouest de Montana-Village, en bordure de route

Ecrire sous
chiffre P 36-302779 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre ou à louer

café-restaurant

+ deux appartements à 5 km de Sierre

Ecrire sous
chiffre P 36-30235 à Publicitas, 1951 Sion

Sion
Chemin des Collines
A vendre

appartement résidentiel

de 5 pièces
144 m2

Ecrire à
case postale 20
1950 Sion 1.
36–3820

Saint-Maurice
Dimanche 24 octobre
dès 15 h. 30

En multiplex : Hôtel des Alpes, Café Hôtel-de-Ville, Café du Simplon, Café du Commerce, Café de la Place, Café des Arcades, Café Le Mazot

LOTO

organisé par le
Ciné-Club de St-Maurice

Prix de l'abonnement
Fr. 25.– au lieu de Fr. 91.–

Aperçu des lots : pendules neuchâteloises, téléviseur, bahut massif, gril König, vélo, steak-gril, jambons, fromages, vins du Valais, etc.

36–6000

BRAMOIS – HALLE DE GYMNASTIQUE

Dimanche 24 octobre à 20 heures

GRAND LOTO – GRAND LOTO

des Amis gyms

1 abonnement de soirée Fr. 30.– Valeur Fr. 56.–
2 abonnements pour couple Fr. 50.– Valeur Fr. 112.–
1 abonnement de 20 coupons de Fr. 1.– Fr. 15.–

1re série gratuite : 1 abonnement – 1 abonnement – 1 abonnement

2e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

3e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 plaque de lard
1 carton de bouteilles

4e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 carton de bouteilles

5e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

6e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 jambonneau
1 carton de bouteilles
1

7e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 salami

8e série à Fr. 4.–
1 paire de skis de fond
1 plaque de lard
1 carton de bouteilles

9e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

10e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 plaque de lard
1 carton de bouteilles

11e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 carton de bouteilles

12e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

13e série à Fr. 5.–
1 vélo de course Cilo
1 jambonneau
1 salami

14e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 carton de bouteilles

15e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 jambonneau
1 carton de bouteilles

16e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

17e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 plaque de lard
1 carton de bouteilles

18e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 carton de bouteilles

19e série à Fr. 2.–
1 viande séchée
1 filet de provisions
1 salami

20e série à Fr. 2.–
1 fromage à raclette
1 jambonneau
1 carton de bouteilles

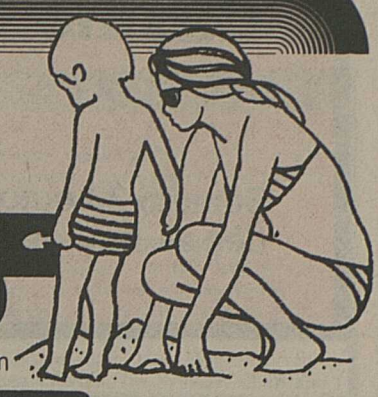
21e série à Fr. 3.–
1 jambon sec
1 fromage
1 salami

22e série à Fr. 5.–
1 téléviseur portatif
1 fromage
1 plaque de lard

---

1 semaine

dès 440.–



1 semaine de vacances d'été en hiver, assorties d'un maximum de prestations et d'une valeur-vacances optimale!
Mais où? Primo: avec Hotelplan – Secundo:

aux Iles Canaries

440 francs pour une semaine à Las Palmas (chambre avec bain, douche, WC, balcon et petit déjeuner): d'autres vous le proposeront peut-être à un prix plus ou moins pareil, mais certainement pas avec les avantages et services que seul Hotelplan est en mesure de vous offrir:

- **choix parmi 21 hôtels**
- **plus de 2 douzaines d'années d'expérience en tant qu'organisateur de voyages**
- **agences Hotelplan à Las Palmas et à Puerto de la Cruz**
- **une nouveauté: fitness à cœur joie pendant une semaine, pour Fr. 65.–**
- **et, bien entendu, la garantie-vacances Hotelplan**

Nouveau VACANCES HOTELPLAN GARANTIES

Outre leur prix ménageant votre budget au maximum, les arrangements Hotelplan peuvent comporter les réductions supplémentaires suivantes:

- 20% de réduction sur le prix final de l'arrangement pour les bénéficiaires de l'AVS/AI
- Gratuité de l'arrangement pour l'organisateur d'un voyage en groupe (à partir de 15 participants payant plein tarif)
- 10% de réduction sur le prix final de l'arrangement, en cadeau de noces pour les nouveaux mariés
- jusqu'à 50% de réduction pour les enfants

Supplément de Fr. 50.– au départ de Zurich

L'agence Hotelplan la plus proche de chez vous ou votre propre agence de voyages connaissent tous les détails et se chargeront volontiers des préparatifs nécessaires. Elles tiennent également à votre disposition le catalogue «Hiver 76/77», la brochure «Vacances de neige» et les dépliants «Escapades», «PEP» (le printemps en hiver) et «Soleil méridional au Tessin».

Hotelplan
...de tout cœur avec vous au pays des vacances

1950 Sion, Centre Commercial Métropole, avenue de France, tél. 027/22 93 27

Unique en Suisse

Liquidation d'un gage

Fr. 110.– pour votre vieille montre

Montre homme, plaquée or ou acier, super automatique, 25 rubis, étanche, calendrier, incabloc
Garantie une année
Prix détail Fr. 198.–
reprise de votre vieille montre quel qu'en soit l'état Fr. 110.–
Solde à payer

Fr. 88.–

Modèle pour dame, en chromé ou acier uniquement à Fr. 78.–

Montres Monnier
Gros et détail
Place de la Palud 13
1003 Lausanne
Tél. 021/22 17 52

Envoi contre remboursement.

Docteur médecin
P. Guggi
Crans-Montana

ABSENT

jusqu'au 8 novembre 1976

36–30285

REPRÉSENTATION EXCLUSIVE

Tanguy Micheloud - Sion

Tél. 027/22 70 68
Rue de la Dixence
en face de l'usine de la Dixence

36–2887

Pour votre appartement ou chalet

Chauffage central Somy

- Très économique à l'installation et à l'emploi
- Service d'entretien assuré
- Nombreuses références en Valais

Devis sans engagement.

Calorifères à mazout Somy et Deville
Moix & Cie, 1906 Charrat
Tél. 026/5 32 41

36–4634

A vendre

une jeune vache

pour la boucherie, à finir d'engraisser
8 litres de lait par jour

Tél. 026/2 17 70
(heures des repas)

36–90499

A vendre

jeune chèvre

pour la garde

Tél. 026/6 32 62

36–30326

A vendre

20 pommiers «Golden»

de 3 ans

S'adresser au :
027/36 15 66

36–30316

OCCASION

A vendre

2 citernes à essence

de 10 000 à 20 000 litres

Prix intéressant

Tél. 027/31 15 86

36–30273

Contre le froid et l'humidité

Le moment est venu d'isoler votre maison ou votre chambre avec une isolation thermique pour votre santé et pour économiser le carburant. Prix avantageux. Le travail est effectué par le petit patron lui-même. Expertise gratuite.
M. N. Rakovski, isolation, 1054 Morrens, tél. 021/91 22 78

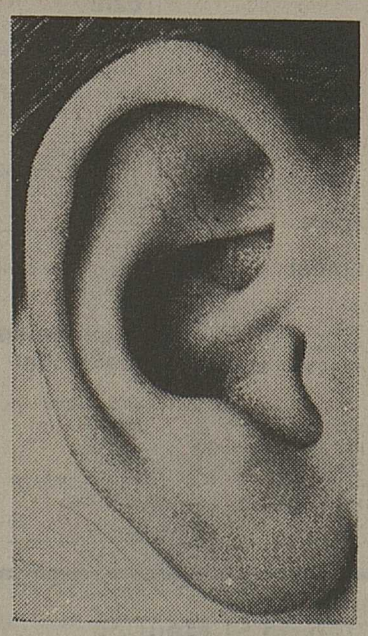
140.155.411

BERKEL
Balances de précision, bascules et trancheuses
Agent Valais
L. Borgeat, 1904 Vernayaz
Tél. 026/8 13 74 (préfér. le matin avant 8 h. 30)

Nos occasions

en magasin :
1 trancheuse, 1 balance 10 kg, 1 pèse-quartier 150 kg, à poser au sol

36–674



DURS d'oreille !

NOUVEAUTE SENSATIONNELLE...

Un tout nouvel appareil à porter derrière l'oreille, avec microphone directionnel et sélectif, garantit une intelligibilité parfaite. Elimine le brouhaha. Excellente compréhension de la parole lors d'une conversation entre plusieurs personnes ou dans un endroit bruyant. Petite dimension, poids 7 g.

Egalement grand choix d'appareils et lunettes acoustiques, nombreuses nouveautés.

CONSULTATIONS ET ESSAIS SANS ENGAGEMENT

Mercredi 27 octobre de 8 h. 30 à 12 heures à Martigny
Pharmacie LAUBER, avenue de la Gare 7

Bon pour un prospectus

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT
12, rue Pichard, LAUSANNE
Tél. 021/23 12 26

Fournisseur conventionnel de l'Assurance Invalidité. Piles, réparations, services toutes marques

22–1435

Liquidation partielle

(autorisée du 30 août au 30 octobre 1976)
pour cause de transformations

ameublement Bérard Ardon

Revêtements de sols
Rideaux
Parquets

Tél. 027/86 11 75

Profitez des derniers jours

36–615

HOROSCOPE

Si vous êtes née le

23. Vous serez en mesure d'augmenter vos revenus et d'améliorer vos conditions d'existence. Vous rencontrerez une personne qui jouera un grand rôle dans votre existence.

24. Vous pourrez résoudre avec profit vos problèmes professionnels. Vos supérieurs se rendront compte de votre intelligente activité.

25. De nouveaux horizons s'ouvriront devant vous. Vous pourrez gravir un échelon de plus si vous êtes entreprenant et réaliste. Allez courageusement de l'avant.

26. Certains changements se produiront qui ne seront pas tous de votre goût. Mais vous ferez apprécier votre valeur.

27. Des nouvelles encourageantes vous inciteront à redoubler d'efforts en vue de la réalisation de vos projets. Heureux changement dans votre foyer.

28. Année très animée. Vous aurez maintes occasions pour lier de nouvelles relations et de nouer des amitiés solides et durables.

29. Le succès répondra à votre confiance en vos atouts à condition de ne rien brusquer. Soyez entreprenante et résolue.

VERSEAU
(du 21 janvier au 19 février)

La personne qui vous aime se montrera plus affectueuse, plus tendre à votre égard. Une grande joie vous attend pendant le week-end. Vous vous sentirez pleine d'allant et remplirez vos tâches avec facilité. Méfiez-vous toutefois d'un enthousiasme excessif pour éviter une fausse manœuvre.

POISSONS
(du 20 février au 20 mars)

Profitez de vos loisirs pour mieux savourer les joies de la famille. Vous recevrez de bonnes nouvelles d'une personne que vous aimez particulièrement. Un petit cadeau n'est pas exclu. Dans le domaine professionnel, la chance est avec vous. Vous aurez la possibilité d'augmenter vos ressources.

BÉLIER
(du 21 mars au 20 avril)

Lors d'une réunion d'amis vous pourrez vous mettre en rapport avec la personne destinée à vous apporter un bonheur stable et profond. Soyez discrète et naturelle. Vous aurez beaucoup à faire cette semaine. N'exagérez tout de même pas vos difficultés. Organisez-vous mieux et vous arriverez facilement à bout.

TAUREAU
(du 21 avril au 21 mai)

N'épargnez ni votre tendresse ni votre argent pour essayer de faire plaisir à la personne que vous aimez. Vous reverrez quelqu'un que vous estimez beaucoup mais que vous aviez perdu de vue. Vous recevrez des propositions dont les suites seront avantageuses sur le plan financier.

GÉMEAUX
(du 22 mai au 21 juin)

Faites attention à vos paroles car elles pourraient être à l'origine de quelques heurts et discussions pénibles. Un peu plus de lucidité et un peu moins d'émotivité! Vous vous découragez trop vite dans vos entreprises professionnelles. C'est dommage, car les bonnes idées ne vous manqueront pas cette semaine.

CANCER
(du 22 juin au 23 juillet)

Vous aurez envie de bouger, de voir de nouvelles têtes, de connaître des sensations plus originales. Cet état d'esprit pourrait vous amener à réaliser certains projets ou à faire un déplacement en compagnie de gens sympathiques. Vous risquez d'attrapper un petit rhume, prudence.

LION
(du 24 juillet au 23 août)

Ne vous repliez pas sur vous-même. Votre réserve peut paraître de l'indifférence et éloigner de vous une personne à laquelle vous tenez. Soyez plus confiante. Votre situation financière s'améliorera un peu mais vous devrez être prudente avant d'engager une dépense considérable qui n'est pas absolument nécessaire.

VIERGE
(du 24 août au 23 septembre)

Vous recevrez une invitation qui vous fera plaisir. Vous ferez un déplacement en compagnie de la personne aimée. Le rapprochement que vous souhaitez se fera sous peu. Vos désirs trouveront un écho favorable mais assurez-vous d'avoir en main tous les éléments utiles à l'amélioration de votre niveau de vie.

BALANCE
(du 24 septembre au 23 octobre)

Efforcez-vous de maintenir l'harmonie dans votre foyer. Vous avez des chances de réaliser un projet qui vous tient particulièrement à cœur. Vous réglerez probablement une affaire importante dans des conditions nettement satisfaisantes. Mais soyez vigilante dans le domaine financier.

SCORPION
(du 24 octobre au 22 novembre)

Votre semaine sentimentale sera agitée. Ne perdez pas le contrôle de vous-même et mesurez vos paroles. Tout s'arrangera rapidement et vous vous rapprocherez davantage. De grandes satisfactions vous seront données si vous affrontez courageusement les événements imprévus qui surgiront dans le domaine professionnel.

SAGITTAIRE
(du 23 novembre au 22 décembre)

Si un problème personnel vous préoccupe, évitez de prendre des risques et faites votre possible pour éviter une discussion. Vous serez peut-être chargée de nouvelles responsabilités. Acceptez-les sans hésitation. Votre emploi du temps sera intéressant et salutaire à votre état d'esprit.

CAPRICORNE
(du 23 décembre au 20 janvier)

Vous aurez l'occasion de vous rapprocher de la personne que vous aimez et de lui prouver combien vous tenez à elle. Vous serez très heureuse dans l'ensemble. Gardez la tête froide dans les discussions d'intérêt et ne gâchez pas des chances futures en voulant obtenir immédiatement des résultats.

A vendre, importation directe

citernes plastiques

1100, 1500 et 2000 litres, avec bacs pour mazout et diesel tracteurs
A enlever du stock
ALVAZZI SA, chauffage-sanitaire-ferblanterie-révision de citernes, Orbe
Tél. 024/41 31.71/72

gagnez ici vous aussi!! beaucoup d'argent

MEUBLEZ-VOUS DIRECTEMENT AU DEPOT DE GROS

Exemples :
Salon transformable 590.–
Salon cuir véritable 1980.–
Table de salon 99.–
Table monastère massive 795.–

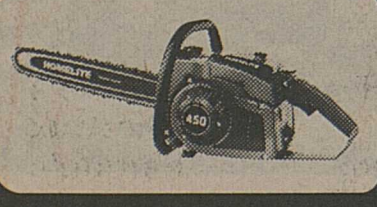
Exclusivités meubles rustiques bois massif ancien
Ouvert au public tous les jours de 14 à 19 heures ou sur rendez-vous.
DIMANCHE AUSSI

FAM DIFFUSION S.A.
1099 Montpreveyres sur-Lausanne
Tél. 021/93 17 56

BERNE – MEZIÈRES – STATION MIGROL – MONTPREVEYRES – CHALET A GOBET – LAUSANNE – GVE – VS

HOMELITE®

L'élite des tronçonneuses



■ légère ■ puissante ■ avantageuse

Dès frs. 458.– vous aussi trouverez une HOMELITE:

Du modèle extra-léger de la série éprouvée XL jusqu'à la puissante tronçonneuse pour bûcherons professionnels

Vente et service après-vente:

Rémy Constantin
Atelier mécanique
3960 Sierre
Tél. 027/55 01 82

INSPECTEUR SNIF

Un hold-up a eu lieu à Berne vers 20 heures. A la façon dont celui-ci a été exécuté, Snif soupçonne immédiatement un certain Louis, qu'il connaît bien. Il se présente donc au domicile de Louis, à 100 km de Berne, sur le coup de minuit. Mais, bien entendu, Louis nie toute participation au hold-up.

« J'étais à Berne... c'est exact, dit-il, mais j'en suis parti vers 14 heures. Je suis arrivé chez moi avant 16 heures. »

« Vous avez emprunté l'autoroute ? » demande Snif.

« Pendant 50 km, oui, ensuite la route toujours encombrée. Ce matin, j'étais parti de chez moi vers 9 heures... je n'aime guère rouler la nuit à cause de mes yeux... j'ai fait l'aller et le retour seul. »

Snif jette un coup d'œil sur la voiture de Louis. Certes, il n'a aucune preuve, mais il sait déjà que Louis a menti. Quel est l'indice qui rend Louis suspect ?

Solution de notre dernière énigme

Max prend douze poissons la première heure et déclare que « ça a mordu pareil » jusqu'au bout, c'est-à-dire vers 11 h. 20. Il devrait donc rapporter environ cinquante poissons. Or, sa femme n'en annonce que dix-sept.

Conclusion : entre 9 heures environ et 11 h. 20, Max n'est pas resté à la pêche, mais a filé à la propriété.

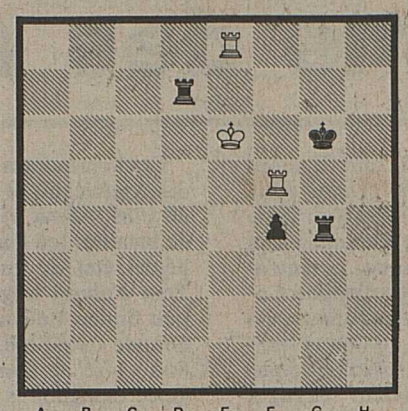
Ont trouvé la solution exacte : Nathalie Barras, Chermignon ; Charles Zufferey, Montana ; Pierre Jeannerat, Genève ; Raymond Carron-Avanthay, Verdan-Fully ; Yves Emery, Sierre ; Pierre Poulin, Crans ; Muriel Nanzer, Bienne ; Alphonse Moix, Saint-Martin ; Olivier Rubin, Bex ; Adèle Durussel, Aigle ; François Chuard, Bardonnex ; Jacques de Croon, Montreux ; frère Vital, Chamoson ; Marie-Thérèse Favre, Vex.

Dernier délai : **mercredi soir.**

ÉCHEC ET MAT

Etude N° 109

J. Baslow
Molodoy leninec 1976



Les Blancs jouent et gagnent

Blancs : Re6/ Te8 et f5
Noirs : Rg6/ Td7 et g4 / pion f4

La solution paraîtra dans la rubrique du samedi 30 octobre 1976.

Solution de l'étude N° 108

Blancs : Rb1 / Dc2 / pion h4
Noirs : Rh7/ Dg6 / pion g7 et h5

1. Ra1 !, Rh6 (si 1. ... Dxc2 pat) 2. Dd2+ (c1+), Rh7 3. Dc2 ! Rh6 4. Dd2+, nulle par répétition de coups, les Noirs n'ayant rien de mieux que Rh6 ou Dxc2, tout autre coup perdant la dame.

Championnat de la région ouest de la FOSE

Le championnat de la région ouest de la Fédération ouvrière suisse d'échecs vient d'entamer la deuxième moitié de son parcours. **En catégorie A,** après quatre rondes, c'est-à-dire à trois rondes de la fin, nous trouvons seul en tête G. Grand de Sion avec 3,5 points. Il devance : 2. Max Brugger, Bienne et Jean Steiner, Fribourg, 3 points ; 4. William Gillispie, Neuchâtel (champion neuchâtelois 1976 !) 2 points ; 5. Louis Eggimann, Bienne 2 points ; 6. Joseph Bitzi, Neuchâtel, Albert Meier, Bienne et Ernst Stuber, Granges 1 point.

Suite des résultats, troisième ronde : Louis Eggimann - William Gillispie 0-1 ; Joseph Bitzi - Ernst Stuber 1-0 ; Jean Steiner - G. Grand 0-1 ; Albert Meier - Max Brugger 0-1 ; **quatrième ronde :** William Gillispie - Max Brugger 0-1 ; G. Grand - Albert Meier 1-0 ; Ernst Stuber - Jean Steiner 0-1 ; Louis Eggimann - Joseph Bitzi 1-0.

Championnat suisse par équipes Ligue nationale A

Résultat complémentaire de la sixième ronde :

Nimzowitsch - Zurich 2,5 - 5,5 (Hohler - Hug 0-1 ; Glauser - Schaufelberger 0,5-0,5 ; Wyttenbach - Kupper 0,5-0,5 ; Lerch - Walther 0,5-0,5 ; Walti - Vucenovic 0-1 ; Tanner - Roth 0,5-0,5 ; Illi - Silberring 0-1 ; W. Seiler - Naef 0,5-0,5). Grâce à cette très nette victoire, Zurich reprend la tête du classement intermédiaire et a désormais la route libre vers un nouveau titre.

Classement après six rondes : 1. Zurich 11 points d'équipe, 35 points individuels ; 2. Birseck 10/28 ; 3. Nimzowitsch 8/27 ; 4. Bienne 8/26,5 ; 5. Berne 4/20,5 ; 6. Lucerne 3/19 ; 7. Allschwil 2/19 ; 8. Bâle 2/17.

La ronde finale se dispute le 21 novembre à l'hôtel Volkshaus à Winterthour.

Deuxième championnat international de Suisse

Le deuxième championnat international de Suisse n'aura pas lieu comme prévu l'an prochain à Saint-Moritz dans les Grisons, à la suite d'un soutien financier insuffisant du Gouvernement grison et de la station. Le championnat suisse sans participation de joueurs étrangers, aura vraisemblablement lieu à Bâle. Des démarches ont été en revanche entreprises dans les Grisons pour mettre sur pied le tournoi des candidats dans lequel le Brésilien Mecking est engagé.

Uhlmann, champion de l'Allemagne de l'Est

Le match d'appui, devant désigner le champion de la RDA 1976 vient de se disputer et a consacré Wolfgang Uhlmann d'extrême justesse toutefois. Il a fallu en effet, recourir aux points Sonnerborn-Berger, pour départager le grand maître international de son dauphin.

Classement du match d'appui : 1. Uhlmann Wolfgang et Möhring 2,5 points sur quatre parties ; 3. Bonsch 1 point.

Championnat d'URSS à Minsk

C'est dans la capitale de la Russie blanche, sur la Svislotch, que se dispute actuellement le championnat d'URSS, réunissant 18 joueurs de la superligue. Manquent au départ beaucoup de noms célèbres, certains n'ayant pu se qualifier, d'autres étant retenus par d'autres obligations.

Après six rondes, la situation en tête est la suivante : 1. Dorfman, Lvov (Ukraine), ancienne ville polonaise, conquise par l'armée rouge en 1944 4,5 points ; 2. Taimanov, Leningrad 3,5 points (1 partie ajournée) ; 3. Kotschiew, Leningrad et A. Petrossian, Erevan (capitale de l'Arménie) ; 5. Zwetschnikow, Tschelbinsk 3 points (2) ; 6. Dworeschki, Moscou 3 points (1), etc.

Tournoi des six pays nordiques

L'équipe de Norvège a remporté une victoire surprenante au tournoi nordique des six pays, disputé à Brême, battant notamment la RFA, qui dut il est vrai jouer sans ses grands maîtres internationaux. Chaque équipe était composée de 4 seniors, 1 junior jusqu'à 25 ans et 1 dame.

Classement final : 1. Norvège 16,5 points ; 2. RFA 16 ; 3. Danemark 15,5 ; 4. Suède 15 ; 5. Brême 14 ; 6. Islande 13.

La présence de l'équipe de Brême s'explique par le forfait au dernier moment de l'équipe nationale de Finlande.

La Norvège doit sa victoire avant tout à Oegaard qui obtint 4,5 points sur 5 au premier échiquier et à son junior Jensen qui obtint 4 points sur 5 au cinquième échiquier.

Meilleurs joueurs par échiquier : 1er Oegaard, Norvège 4,5/5 ; 2e Jansson, Suède 4/5 ; 3e Rosenlund, Danemark 4/5 ; 4e Ditt, Brême 3,5/5 ; 5e (juniors) Jenssen, Norvège 4/5 ; 6e (dames) Thorsteindottir (15 ans !) Islande 4/5.

Tournoi international de Kapfenberg

Grâce à l'appui financier des Aciéries réunies SA, la section d'échecs de l'Union sportive de Kapfenberg put mettre sur pied un tournoi international de catégorie 7 (moyenne des points des participants : 2408). Le seul grand maître parmi les 13 participants, le Hongrois Laszlo Szabo put s'imposer, malgré ses 59 ans. Le Suisse André Lombard de Thoune obtient une belle sixième place, laissant derrière lui des joueurs cotés comme Pribyl, Maric et Dückstein.

Classement final : 1. Szabo, Hongrie 8,5 ; 2. Stean, GB 8 ; 3. Kotschiew, URSS 7,5 ; 4. Tatai, Italie et Karaklajic, Yougoslavie 7; **6. Lombard, Suisse, 6,5;** 7. Pribyl, Tchécoslovaquie 6 ; 8. D' Wittmann et Watzka, tous deux Autriche 5,5 ; 10. Danner, Autriche, Dückstein, Autriche et Maric, Yougoslavie 4,5 ; 13. Nun, Tchécoslovaquie 3.

Premier tournoi international open de Stockholm

Grâce aux prix importants offerts par la Coop Stockholm, le premier open international a pu réunir des joueurs de renom. L'ex-champion du monde junior Tony Miles, GB domina nettement ses adversaires, en gagnant huit parties consécutives et en faisant nulle dans la dernière face à Sahovic. Son avance de 2,5 points au classement final est remarquable.

Classement : 1. Miles, GB 8,5 ; 2. Sahovic, Yougoslavie 6 ; 3. Spassov, Bulgarie, Wedberg, Suède, Hansson, Suède, Poutiainen, Finlande, Rantanen, Finlande, Hamann, Danemark 5,5 ; 9. Eslon, Suède, Lundin, Suède et Zwaig, Norvège 5, etc.

Tournoi international à Fünfkirchen

Le tournoi international de la ville hongroise de Fünfkirchen, Pécs en Hongrois, sous la domination turque de 1543 à 1686, a été remporté par le maître international hongrois Honfi, qui devance un trio de Soviétiques, composé de Dorfman, Mihaljcisin, Zeljanginow.

Classement final : 1. Honfi, Hongrie 7,5 ; 2. Dorfman, URSS, Mihaljcisin, URSS et Zeljanginow, URSS 7 ; 5. Haag, Hongrie 6 ; 6. Bilek, Hongrie, Rajna, Hongrie 5,5 ; 8. Baumbach, RDA et Kluger, Hongrie 4,5 ; 10. Kogan, URSS, Koszorus, Hongrie 4 ; 12. Kadar, Hongrie 3,5

Partie N° 272

Blancs : Spiridonov, Bulgarie
Noirs : Karassow, URSS
Anglaise
Tournoi international d'Albena, Bulgarie 1976

1. Cf3, Cf6 2. c4, c5 3. Cc3, d5 5. cxd5, Cxd5 5. g3, Cc6 6. Fg2, Cc7 (les Noirs veulent contrôler les cases noires d4 et e5) **7. d3, e5 8. Cd2, Dd7 ?** (après 8. ... Fe7 ? 9. Fxc6+ l'aile-dame noire est démolie ; le coup de dame cependant aurait dû être remplacé par 8. ... Fd7 9. Cc4, Ce6 10. 0-0, f6, etc.) **9. 0-0, Tb8 10. Cc4, f6 11. a4 !** (pour maintenir le cavalier à c4) **11. ... b6 12. f4 !** (début de la lutte pour les cases centrales) **12. ... Fb7 13. fxe5, Cxe5 14. Cxe5, Dd4+ 15. Tf2 !, Fxg2 16. Rxg2, fxe5** (et non 16. ... Dxe5 à cause de 17. Ff4, De7 18. Cb5 !) **17. Db3 !, Dd7** (les difficultés commencent. Le roi noir est fixé au milieu ; le pion e5 est faible) **18. Fe3, Tb7 19. Dc4, Ce6 20. De4, Fd6 21. Taf1, Tf8** (les Noirs ne doivent naturellement pas permettre 22. Tf7) **22. Dxh7 ! Txf2+ 23. Txf2, Dc6+ 24. Ce4 !, Te7 25. b3, Rd7 26. Dg8, Dd5** (dans une position inférieure les Noirs tentent un piège perfide, profitant du Zeitnot dans lequel se trouvent les Blancs. La menace est 24. ... Cf4+. Mais le Ce6 est aussi cloué et les Blancs basent leur combinaison sur cet élément) **27. Tf8 !** (menace 28. Td8+) **27. ... Fc7 28. Fg5 !** (les Noirs sont perdus même s'ils n'avaient pas commis la faute qui suit) **28. ... Fd8 ?** 29. Txd8+, les Noirs abandonnent.

Partie N° 273

Blancs : Taimanow
Noirs : Raschkowski
Gambit dame accepté
Championnat d'URSS, Minsk octobre 1976.

1. d4, d5 2. c4, dxc4 3. Cf3, Cf6 4. e3, e6 5. Fxc4, c5 6. 0-0, a6 7. De2, Cc6 8. Td1, Dc7 (mieux 8. ... b5) 9. Cc3, b5 10. Fd3, Fb7 11. Fd2, cxd4, 12. exd4, Fd6 ? 13. Tac1, De7 14. Ce4, Cxe4 15. Fxe4, Cd8 16. Dd3 !, Fxe4 17. Dxe4, Db7 18. d5 !, Dxd5 (si 18. ... 0-0 19. Cg5) 19. Dg4 !, Ff8 20. Fa5, Tc8 21. Df4 ! les Noirs abandonnent.

G.G.

LES LIVRES DE LA SEMAINE par Pierre Béarn

« L'homme des Andes »

Le continent sud-américain, nous dit tout d'abord Alban Vistel dans son livre *L'homme des Andes* édité chez Albin Michel, apparaît sur la carte comme un vaste triangle suspendu par le fil de l'isthme de Panama entre les deux océans, l'Atlantique et le Pacifique. Lorsqu'après la découverte de ses approches par Christophe Colomb, les explorateurs venus d'Europe s'aperçurent qu'il ne s'agissait pas des Indes mais d'un vaste continent totalement inconnu d'eux, ils allèrent d'étonnement en étonnement, découvrant des peuples qui n'étaient sauvages qu'en apparence, des cités organisées, des civilisations apparemment bizarres mais qui savaient utiliser aussi bien les métaux que les pierres pour réaliser des chefs-d'œuvre.

Malheureusement pour eux, ces peuples ignoraient les armes à feu, les armures, les chevaux, si bien que les aventuriers venus de la mer leur apparurent tels des dieux qu'il fallait honorer ; ce qui les perdit.

Le mépris que les Européens avaient alors pour ces prétendus sauvages accéléra la disparition de leurs civilisations, tout comme celles des Incas et des Aztèques avait éclipsé les civilisations précédentes.

Lorsque les savants se décidèrent enfin à étudier la préhistoire de l'Amérique du Sud, ils se trouvèrent devant une absence totale de documents au-delà de l'an mille, comme si rien n'avait existé avant la civilisation colombienne. Il fallut l'invention de la célèbre méthode du carbone 14 pour établir une sorte d'échelle des temps anciens enfin datés.

C'est la lente découverte du passé touffu de l'Amérique latine que nous conte Alban Vistel dans cet *Homme des Andes* dont l'aventure ne porte pas sur mille ans mais sur trente millénaires et dont il ne reste plus, de-çi de là, que des peuplades vivant encore à l'état sauvage en Amazonie. Mais, comme il est difficile de remonter le temps en examinant longuement les tombes et les ruines, Alban Vistel nous conte surtout l'évolution des populations andines depuis leur découverte et leur exploitation par les Portugais et les Espagnols. On y revit toute l'histoire de la colonisation entreprise, dès le début de la pénétration vers la conquête, par Pizarre, Almagro, Alvarado, Cortez, et leurs luttes fratricides.

Puis, peu à peu, on assiste au lent réveil des bâtards et des métis, du prolétariat indien, de l'ambition des caciques et des descendants de l'aristocratie des Incas. Les vice-rois du Pérou et de La Plata sont obligés de réprimer dans le sang nombre de révoltes. L'émancipation, prélude à l'indépendance, se développe. Une race nouvelle apparaît qui ne veut plus vivre sous la coupe d'une Espagne dont la décadence s'accentue là-bas, très loin, en Europe. L'époque tumultueuse des *libertadores* est proche.

Ces libertadores, influencés par l'indépendance récente des Américains et par les idées de la Révolution française de 1789, Alban Vistel nous les présente dans une mêlée de batailles (où l'on a bien du mal à se retrouver), en perpétuel état de guerres civiles, sociales ou libératrices. Tout d'abord le grand initiateur Francisco de Miranda, puis Simon Bolivar qui tentera toute sa vie de réaliser la Grande Colombie, c'est-à-dire une sorte d'Etats-Unis du Sud ; José de San Martin, né d'un gouverneur de province espagnol et d'une mère criolla et Bernado O'Higgins, fils naturel d'un ingénieur irlandais, qui parvinrent à libérer l'Argentine, le Chili, le Pérou et finirent, malgré cela, par être abandonnés de tous. Enfin José Antonio de Sucre qui servit toujours Bolivar avec loyauté et parvint à anéantir la dernière armée espagnole, dans la sierra du Pérou, en 1824. Le rêve de Miranda-le-précurseur était enfin réalisé, après 14 ans de lutte.

Mais qui était ce Francisco de Miranda qui mourut dans une prison de Cadix en 1816 après avoir été bizarrement trahi par celui-là même qu'il avait initié, Simon Bolivar alors, il est vrai, fort jeune ?

Lorsque, venant de Russie, Miranda débarque à Paris, le 24 mai 1789, il n'est qu'un colonel espagnol qui ne rêve que de libérer l'Amérique du Sud du joug de l'Espagne. Il a 30 ans. Il a tout lu, tout appris. Charmeur, beau, racé, intelligent, il a séjourné dans tous les grands pays du monde, étudiant leurs lois mais cherchant surtout à les gagner à sa cause. Devenu familier de l'Impératrice Catherine II de Russie, il eût pu devenir son conseiller, remplacer Potemkine, mais c'eût été la fin de son rêve, la trahison de son idéal. Il préfère venir en France, seul pays qu'il ne connaisse pas encore. Là, emporté par son tempérament généreux, il devient général de la révolution française, bras droit du fameux Dumouriez. Mais le propre d'une révolution est de se nourrir de ses promoteurs. Arrêté, promu à la guillotine, c'est la mort de Robespierre qui sauve Miranda. Le voilà reparti vers les Anglais qui, étant en guerre contre l'Espagne et la France, devraient devenir ses alliés. Hélas pour lui, Pitt hésite, préfère lutter sur place plutôt que d'entreprendre une aventure lointaine. Alors Miranda organise un commando d'invasion du Venezuela, mais les peuples d'Amérique latine ne sont pas encore gagnés à la cause de l'Indépendance, et Miranda sera battu. Il faudra la nomination de Joseph Bonaparte comme roi d'Espagne pour réveiller les colonies.

On ne lit pas sans émotion cette reconstitution de la vie d'un continent qui apparut longtemps comme une réussite du colonialisme avant de devenir un damier où tous les pions sont des adversaires.

NOTULES

Michel Ciry

« Amour et colère » Journal 1972-1973

Le talentueux illustrateur et peintre Michel Ciry complète une fois de plus ce qu'il pense des hommes et de la vie des civilisés et de ceux qui cherchent à oublier le quotidien en devenant des créateurs d'art, dans un nouveau panorama de 382 pages. Ecrit sous la forme de journal, au jour le jour, comme les trois qui le précédèrent, ce livre est tout à la fois un pamphlet contre les faux artistes, une rêverie sur l'art, une promenade philosophique riche d'amertume, de colère et de lucidité au cœur des événements de notre temps, et la plainte incessante, désespérée d'un moraliste devant la décadence du goût et de la morale, devant l'athéisme généralisé. Michel Ciry se moque d'irriter ou de déplaire ; il dit ce qu'il pense, tout ce qu'il pense des déformations d'une civilisation qui se dégrade. Il n'hésite pas à attaquer les idoles : Picasso, Dali (qu'il appelle curieusement D. alors que le portrait est lumineux), Jean-Paul Sartre (la voix du diable n'est jamais sortie d'un agglomérat de chairs plus affreusement façonnée...) César et son effronterie méprisante de farceur chevronné, mais aussi le RP Ponsard et sa messe-danse-du-ventre, sans oublier les chœurs trémoussés qui remplacent un peu partout les chants grégoriens. Il écrit que c'est au lance-flammes qu'il conviendrait de traiter la rue de la grotte à Lourdes, où Satan ricane dans toutes les boutiques. Bref, un perpétuel réquisitoire, un ton âpre et vengeur à base de désespoir, un foi qui ne veut pas mourir. (Plon éditeur).

« La vie privée des hommes »

Une nouvelle collection pour les jeunes est en préparation chez Hachette. Les deux premiers albums viennent de sortir en librairie. Ils rassemblent, en de courts tableaux illustrés en couleurs, les principaux événements de *La vie privée des hommes* « Au temps des chevaliers et des châteaux forts » c'est-à-dire de 1250 à 1350 pour le premier, et de celle qui correspond à 1850, c'est-à-dire « Au temps des premiers chemins de fers, » pour le second. Les textes sont de Pierre Miguel, agrégé d'Université, et les 140 illustrations, de chaque volume cartonné, de Pierre Probst, Claude et Denise Millet. Les huit dernières pages sont consacrées à la vie des animaux de ce temps-là sous la direction de Paul-Henry Plantain. Cela va de l'éléphant ramené de Terre Sainte en France par Saint-Louis en 1254 à la première girafe née en captivité dans la ménagerie de l'Empereur d'Autriche en 1852, etc. etc. (Hachette, 72 p. ; 29 FF).

Louis Jean Calvet « La production révolutionnaire »

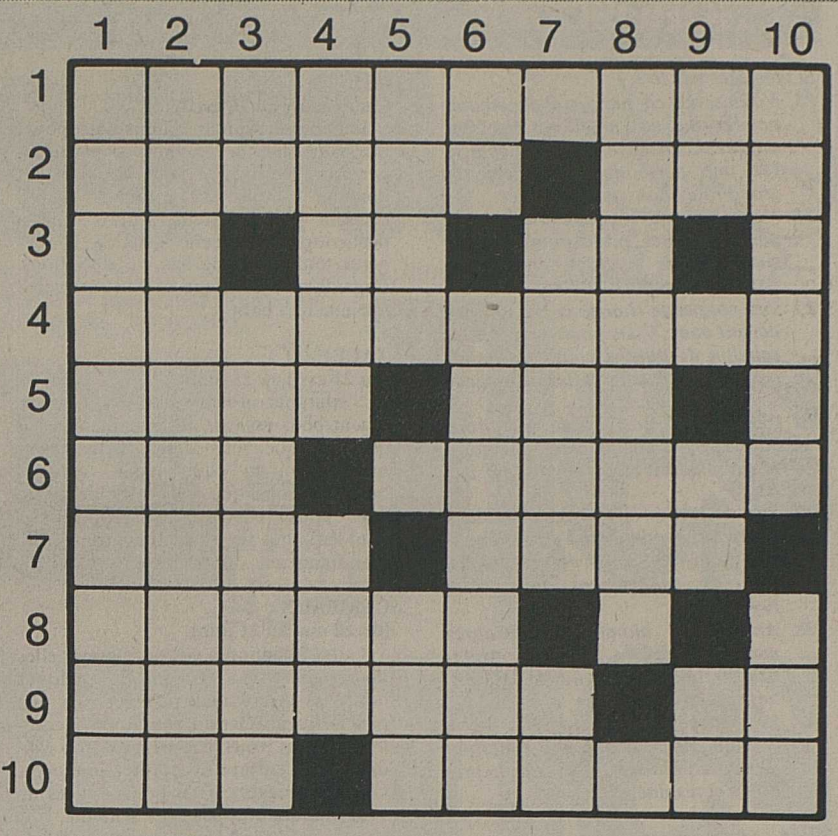
Il s'agit des slogans et des chansons que font naître les mouvements de foule. Les slogans chantés procèdent, nous dit l'auteur, d'un rythme quasiment international car, quelle que soit la langue on retrouve la même résonnance de contestation. L'auteur, professeur, nous parle aussi des affiches révolutionnaires et de leur pouvoir d'intoxication. Son étude n'est pas, bien entendu, limité aux temps modernes. Elle englobe l'ensemble des révolutions qui se succèdent depuis celle qui les déclencha, en 1789 à Paris. A cette époque-là, les affiches n'étaient d'ailleurs que des avis placardés ; le dessin n'intervenait pas et, à plus forte raison, les images en couleurs. Même au temps de la fameuse commune de 1870, également à Paris, les affiches restèrent des sortes de journaux muraux, alors que l'art publicitaire avait envahi les affiches du commerce. L'affiche politique n'était qu'une information figée ; elle remplaçait le crieur public ; elle n'était pas cette image-choc des temps modernes. L'ouvrage est abondamment illustré (Payot, 208 pages,55 FF).

« L'aiguille creuse » de Maurice Leblanc et « Le Baron Perché » d'Italo Calvino

Dans la collection cartonnée des 1000 soleils que publient les éditions Gallimard, sous la direction de Pierre Marchand et de Jean-Olivier Héron, voici deux nouveaux volumes de Maurice Leblanc et de Italo Calvino. Maurice Leblanc est fort connu, c'est le créateur d'*Arsène Lupin gentleman cambrioleur*, dont la première édition remonte à 1908 et non en 1808 comme l'affirme la couverture illustrée de cette *Aiguille creuse* toute pleine d'intrigues et d'imprévus. En revanche, on connaît peu de Calvino qui a la chance d'entrer dans cette collection qui se révèle, depuis longtemps je dois dire, comme une des meilleures que l'on ait conçues pour la jeunesse. C'est un Italien qui naquit à San Remo le 15 octobre 1923. Il nous conte des aventures d'enfants qui marchent dans les arbres, de ruches effrayées, d'incendies criminels, de montgolfière métamorphosée en corbillard volant. L'histoire se passe au XVIII[e] siècle, à la façon d'il était une fois...

Pierre Béarn

MOTS CROISÉS



HORIZONTAL

1. Une respiration incomplète
2. Pousses – A lire différemment : un vieux loup
3. Unit – Son arrivée fait sauter les bouchons – Rapproche
4. Donnent du poids aux bâtiments
5. Prince – Poussés
6. Ne gardes pas – En a plein la vue
7. Fit partir plus d'une italienne – Ville de Malaisie
8. Une botte
9. Marque le cuir et coupe la corne – Est à payer
10. Sur une rose – De gauche à droite : une grandeur connue

VERTICAL

1. Donne les connaissances indispensables pour interpréter les signes
2. On peut dire qu'ils s'intéressent aussi aux styles et aux stigmates
3. Contracté – Faisait partie d'un tout
4. Une couverture qui fait chanter – Attire les estivants
5. Fit aller avec lui – Libère
6. Fin de mois – Mépris de ce qui mérite le respect
7. Même dans ce sens, elle permet de reprendre le souffle – Marque un rapport de temps
8. Une façon de voir du pays
9. Article – Interjection – Note
10. Un séjour pour les âmes vertueuses – S'oppose au nord

Solution de notre dernière grille

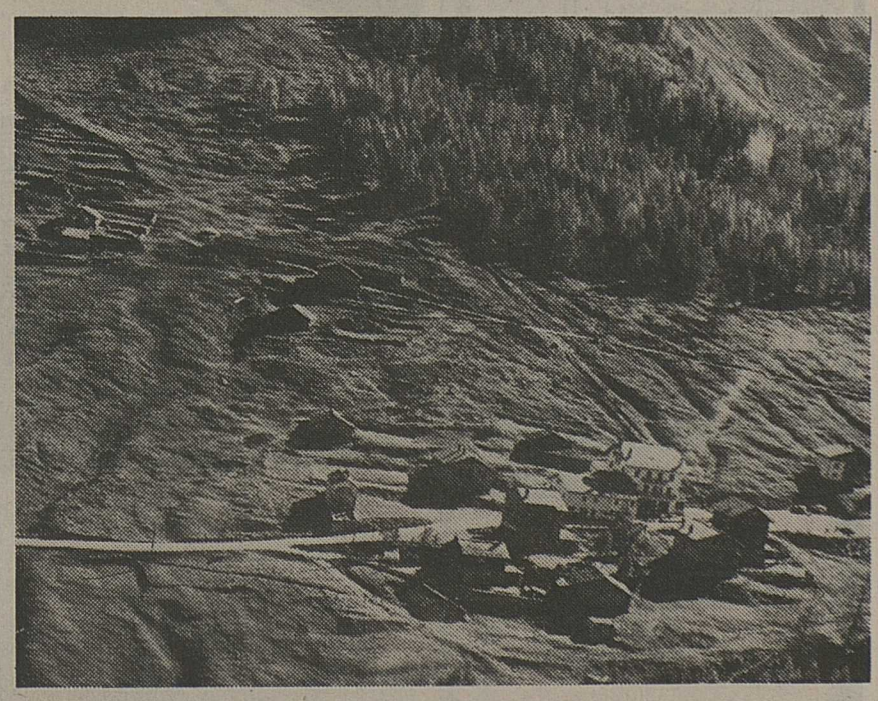
Horizontalement : 1. Ebouriffés. 2. Normale. Me. 3. Cu. Avertir. 4. Asura. Mort. 5. Nil. Ou. 6. Alcoolique. 7. Ile. Rus. 8. Ler. Sa. Ees. 9. Lues. Nu. Et. 10. Errements.

Verticalement : 1. Encanaille. 2. Rousilleur. 3. Or. Ulcérer. 4. Umar. Se. 5. Ravalons. 6. Ile. Ane. 7. Fermoir. Un. 8. Touque. 9. Emir. Usées. 10. Sertie. St.

Ont trouvé la solution exacte Marie-Thérèse Favre, Vex ; frère Vital, Chamoson ; Ch. Wiederseiner, Montana ; Marie-Louise Es-Borrat, Troistorrents ; Ernestine Rey, Flanthey ; Louis Notz, Pully ; Micheline Filliez, Sion ; Cyp. Theytaz, Nendaz ; Marie-Pierre Micheloud, Bramois ; Andreï Titov, Fully ; Eugénie Oreiller, Massongex ; Denise Mariaux, Troistorrents ; A. Rywalski, Flanthey ; Adèle Durussel, Aigle ; Nancy Jacquemettaz, La Tour-de-Peilz ; Irma Emery, Lens ; Isabelle Martinet, Leytron ; Louis Bertona, Monthey ; Anna Monnet-Fort, Isérables ; Olive Roduit, Leytron ; Michel Roh, Lausanne ; Léonie Lamon, Sion ; Rose Sierro, Vétroz ; Mariette Vocat, Bluche ; Frély Norbert, Miège ; Gabrielle Berguerand, Sierre ; Marthely Plaschy, Granges ; B. Rey-Bonvin, Montana-Vermala ; Augustine Bochatay, Saint-Maurice ; Maria Deschamps, Troistorrents ; Marcelle Cornut, Muraz ; Dyonise Vernaz, Muraz ; Albano Rappaz, Massongex ; J. Moix, Monthey ; Emile Clivaz, Crans-sur-Sierre ; Cécile Colliard, Monthey ; Fabienne Descartes, Saxon ; Alexandra Pignat, Vouvry ; Mélanie Bruchez, Vens ; Berthe Chuard, Bardonnex ; Astrid Rey, Montana ; Yvonne Rey, Saxon ; J. Favre, Muraz-Sierre ; Josiane Droz, Lausanne ; menuiserie Léonce Granger, Troistorrents ; Bernadette Pochon, Evionnaz ; Blanche Roduit, Martigny-Croix ; L. Ducret, Bouveret ; Cécile Lamon, Flanthey ; Dominique Rey, Genève ; Marie Rey-Bagnoud, Lens ; Nicole et Sylvie Clavien, Miège ; Jacques Valette, Ardon ; Denise Lamon, Flanthey ; Elise Rey, Flanthey ; Germaine Roh, Aven ; Marylise Pinard, Châteauneuf-Conthey ; S. Tschopp, Montana ; Daisy Gay, Saillon ; Lucette Praz, Produit ; Fernande Ramuz, Leytron ; Bertha Dupont, Saxon ; Nelly Massy, Vissoie ; Claude et Mireille Schers, Monthey ; Jean-Marie Lamon, Chermignon ; I. Delgrande, Sion.

Dernier délai : **mercredi soir.**

PHOTO MYSTÈRE



Où se trouve ce hameau ?

Notre dernière photo mystère représentait le beau chalet de M. Emile Mayoraz, sculpteur sur bois, sur la route de la Grande-Dixence, à Hérémence.

Ont trouvé la réponse exacte : Myriam Seppey, Euseigne ; Joël Nendaz, Hérémence ; Alexandrine Mayoraz-Sierro, Hérémence ; F. Métrailler, Sion ; Marie Genolet, Hérémence ; Anne Mayoraz, d'Emile, Hérémence ; Eva Mayoraz, Hérémence ; Elisabeth Mayoraz, Hérémence.

Dernier délai : **mercredi soir.**

Kenitex
LE REVÊTEMENT DE FAÇADES
GARANTI 10 ANS

La solution idéale pour la rénovation des façades

KENITEX
Façade SA

Place de l'Hôtel-de-Ville

1870 MONTHEY
Tél. (025) 4 61 66

1950 Sion
Grand-Pont 23
✆ 027/23 50 40

BMW BMW BMW

L'importateur indépendant

BMW

présente son grand
SHOW
d'automne du

22 au 24 octobre inclus
de 9 h. à 21 h.

Garage des Alpes SA
Av. des Alpes
La Tour-de-Peilz
Tél. 021/54 33 91

BMW BMW BMW

Publicitas
21 21 11

†

Monsieur Charly FOURNIER et ses enfants Pierrot, Jean-Maurice et Charles-Albert, à Salvan ;
Madame veuve Attilia CAPPELLARI et ses enfants, à Pontebba (Italie) ;
Madame veuve Amabile CAPPELLARI et ses enfants, à Donia (Italie) ;
Monsieur et Madame Valentino CAPPELLARI et leurs enfants, à Campo Rosso (Italie) ;
Monsieur et Madame Italico CAPPELLARI et leurs enfants, à Luxembourg ;
Madame et Monsieur Guido TASSOTTO et leurs enfants, au Paire (Vosges, France) ;
Madame et Monsieur Eligio LUSETTI et leur fils, à Martigny ;
Monsieur et Madame Albert FOURNIER, à Salvan ;
Madame et Monsieur Rémy LONFAT et leurs enfants, à Salvan ;
Monsieur et Madame Roger FOURNIER, à Salvan ;
Monsieur et Madame Francis FOURNIER et leurs enfants, à Martigny ;
Madame et Monsieur René BENDER-CAPPELLARI et leurs enfants, à Fully ;
Madame et Monsieur Bernard MOSIMANN, à Massongex ;
Madame et Monsieur Alex PISTOLETTI, à Salvan ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Charly FOURNIER

née Joséphine CAPPELLARI

leur très chère épouse, maman, sœur, belle-fille, belle-sœur, tante et cousine, enlevée subitement à leur tendre affection à l'âge de 48 ans, le vendredi 22 octobre 1976.

L'ensevelissement aura lieu à Salvan, le dimanche 24 octobre 1976, à 14 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle

†

L'Administration communale de Salvan

a le regret de faire part du décès de

Madame Joséphine FOURNIER

épouse de Charly, le trésorier dévoué de la municipalité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'entreprise Roger Fournier et son personnel

ont le regret de vous faire part du décès de

Madame Joséphine FOURNIER

épouse de Charly, son dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La Fanfare municipale de Salvan

a le regret de faire part du décès de

Madame Charly FOURNIER

mère de son membre Jean-Maurice.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

Très touchée par les nombreuses marques d'estime et de sympathie reçues lors de son grand deuil, la famille de

Madame Andrée SARRASIN

exprime sa plus vive reconnaissance à toutes les personnes, sociétés et groupements qui ont pris part à sa peine ainsi qu'aux médecins, infirmières et personnel de l'hôpital de Monthey.

Saint-Maurice, octobre 1976.

†

Le ski-club Arpille, à Ravoire

a la douleur de faire part du décès de

Madame Marie GIROUD

mère et grand-mère de ses membres Lucie, Bernard et Janine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Monsieur Edouard BÉTRISEY

23 octobre 1966 - 23 octobre 1976

Déjà dix ans que tu nous as quittés. Ton souvenir demeure toujours vivant dans nos cœurs.

Ton épouse et tes enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Saint-Léonard, le dimanche 24 octobre 1976, à 19 heures.

†

EN SOUVENIR DE

Monsieur Eugène DUBUIS

24 octobre 1975 - 24 octobre 1976

Ton départ a été si brutal qu'aujourd'hui encore, malgré l'année écoulée, nous avons de la peine à réaliser que tu nous as quittés.
De là-haut soutiens et protège ceux que tu as tant aimés.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le dimanche 24 octobre 1976, à 9 h. 30.

†

La famille de Pierre Pralong, guide, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont témoigné leur sympathie à l'égard du deuil qui l'a frappée en la personne de feu

Marguerite PRALONG

†

Madame Christine ROSSIER-BEYTRISON, à Mase ;
Monsieur et Madame Meinrad ROSSIER-von BURG et leurs enfants Christine, Claire-Marie, Pierre et Véronique, à Sion ;
Mademoiselle Geneviève ROSSIER, à Mase ;
Monsieur et Madame Bernard ROSSIER-KALBERMATTER et leur enfant Alexandre, à Sion et Mase ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ROSSIER, GLASSIER, BEYTRISON, PANNATIER, FOLLONIER, ZERMATTEN, von BURG, KALBERMATTER, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Séraphin ROSSIER

enlevé à leur affection le 22 octobre 1976, dans sa 80e année.

L'ensevelissement aura lieu à Mase, le lundi 25 octobre 1976, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Celui qui croit en moi ne verra jamais la mort

†

L'Administration communale de Mase

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Séraphin ROSSIER

père de son président.

L'ensevelissement aura lieu à Mase, le lundi 25 octobre 1976, à 10 h. 30.

†

Le Conseil communal de Mase

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Séraphin ROSSIER

père de M. Bernard Rossier, président de la commune.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Madame Klara CRETTAZ-BURKHARDT et ses enfants Jean-Marc et Chantal-Christine, à Sierre ;
Madame Angèle CRETTAZ-NANÇOZ, à Sierre ;
Madame Jeanine RICCIO-CRETTAZ et sa fille Danielle, à Renens ;
Monsieur et Madame Emile CRETTAZ-BURKHARDT et leurs fils André et Patrick, à Sierre ;
Monsieur et Madame Pierre-Antoine CRETTAZ-PROZ et leurs enfants Sandra, Stéphane et Natacha, à Sierre ;
Madame et Monsieur Georges AYMON-CRETTAZ et leurs enfants Pierre-André et Ludmilla, à Signèse ;
Monsieur et Madame Walter BURKHARDT-MESSERLI, leurs enfants et petits-enfants, à Zurich ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Charly CRETTAZ

leur bien cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, cousin et parent, survenu à Sierre, dans sa 44e année, après une courte maladie.

L'ensevelissement aura lieu à Sierre, le lundi 25 octobre 1976.

Culte au temple réformé à 15 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame veuve Victoire SOLIOZ

née CONSTANTIN

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa gratitude.

Un merci spécial au révérend curé Follonier, à Mlle Honegger, au docteur Moillen, au docteur Morand et au personnel de la clinique générale à Sion.

Nax, octobre 1976.

En souvenir du père Amann

Samedi, 16 octobre, au petit jour, le père Amann, des pères-blancs, a été rappelé à Dieu.

Homme de prière et de vie intérieure, le père est parti sans bruit. Lui qui ne voulait déranger personne mais qui était toujours disponible pour chacun, nous a quittés comme il a vécu : discrètement.

Depuis quelques semaines déjà, le père s'en allait de son petit pas tranquille, et sans avoir été vraiment malade, il s'est endormi dans le Seigneur. Sa vie fait penser à une de ces petites lampes de nos sanctuaires : elles sont là, discrètes, allumées jour et nuit pour témoigner d'une présence. Un jour, à bout de vie, usées, elles s'éteignent. Elles ont rempli fidèlement leur rôle : dire aux hommes que le Christ est là, qu'Il les attend plein d'amour et de miséricorde.

Le père était né le jour de Noël 1892, à Turckheim, dans le Haut-Rhin. Il fit ses études secondaires chez les pères-blancs. Mobilisé en 1915, dans les troupes sanitaires, il est envoyé, en 17, à la « Krankentransportabteilung » de la 8e armée, dans les Pays Baltes. A l'automne de 1919, le futur père Amann entre au noviciat des pères-blancs, à la Maison-Carrée, près d'Alger, puis poursuit sa théologie à Carthage (Tunisie). Ordonné prêtre le 28 juin 1924, il est nommé professeur à Altkirch où il devient supérieur. Désormais, en raison de ses qualités intellectuelles et pédagogiques, le père passera sa vie dans les séminaires de France et de Suisse.

Une initiative du père, alors professeur en Alsace, situe sa générosité et son dévouement. Le séminaire est pauvre. Il faut trouver de quoi aider l'économe. Le père Joseph, bon musicien, donne alors des récitals d'orgues dans les églises d'Alsace et des concerts de chants religieux - il aimait tout particulièrement le grégorien - avec ses petits séminaristes.

En 1966, le père Amann vient définitivement à Fribourg, pour y attendre, dans la paix et la prière, l'appel du Seigneur.

Cet appel est venu. Et mardi, 19 octobre, par une merveilleuse journée d'automne, entouré de nombreux confrères et de prêtres de la Noble-Contrée, de sœurs-blanches et d'amis, l'accueillante paroisse de Veyras rendait un dernier hommage au père Amann, au cours d'une messe concélébrée et présidée par le père Chevrolet, provincial des pères-blancs.

†

À LA MÉMOIRE DE

Monsieur
Robert CRETTENAND

23 octobre 1966 - 23 octobre 1976

Si le profond silence de la mort nous sépare, la grande espérance de nous revoir nous unit.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saxon, le lundi 25 octobre 1976, à 19 h. 30.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur
Edouard MORET

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons, leurs messages, leurs envois de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

Un merci spécial au personnel de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, en particulier à sœur Odile et à Mme Anne-Marie Revaz à Vernayaz.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur
Joseph ÉVÉQUOZ

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial au révérend curé Salamolard, à la fanfare Persévérante, au Secours mutuel, à la chorale Saint-Théobald et à Provins Sion.

Conthey, octobre 1976.

POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
22 28 30
Cercueils – Couronnes – Transports
J. Vœffray & Fils - Sion
Avenue des Mayennets 22 28 30
CORBILLARD AUTOMOBILE

L'Association des auditeurs et téléspectateurs du Valais romand : un bon départ

C'est un bon départ qu'a pris l'Association des auditeurs et téléspectateurs du Valais romand. Preuve en est sa seconde assemblée, qui s'est tenue hier soir dans les locaux du Centre professionnel de Sion, fort obligeamment mis à disposition pour la circonstance par son directeur. En effet, une fort nombreuses assemblée a tout d'abord élu un comité, qui se compose de la manière suivante : M. Hermann Pellegrini, président ; Mmes Marie-Jo de Torrenté et Vincent Dussex ; MM. Rémy Abbet, Guy Balet, Pierre Bonvin, Bernard Couchepin, André Juilland, Philippe Pont, Jean-Marie Reber, l'abbé Gabriel Rochaix, MM. Roger Tissières, Germain Veuthey et Michel Zufferey, membres.

Seront encore nommés ultérieurement au sein du comité les présidents des diverses sections locales lorsque ces dernières se seront constituées.

Le comité élu, M. Hermann Pellegrini rappela le rôle positif que désire jouer l'association. Cette dernière ne veut en aucun cas se limiter à servir de boîte aux lettres de plaintes et récriminations. L'association valaisanne comme les autres sections locales qui sont en passe de se constituer dans les autres cantons, sont destinées à appuyer la SSR dans sa mission en lui faisant saisir le mieux possible les aspirations spécifiques à chaque région.

Mais il est aussi un rôle éducatif que doit jouer l'association sur ses propres membres en leur apprenant à creuser, à « décortiquer » l'information que l'on dispense sous de multiples formes sur le petit écran.

Ainsi, grâce à ce travail de réflexion sur l'image on pourra réveiller ou encore développer un esprit critique trop souvent endormi par la trop grande quantité d'images que chacun de nous absorbe chaque jour passivement. Comme le fera très bien observer M. Hermann Pellegrini dans un brillant exposé, l'excès quantitatif de consommation d'images produit un dérèglement de l'esprit qui devient alors incapable de jugement.

A la théorie suivit la pratique puisque furent projetés tour à tour un film historique de montage sur la montée du nazisme ainsi que divers extraits du Téléjournal, de « Temps présent » et du feuilleton quotidien. Cette projection fut accompagnée de pertinentes remarques sur les diverses possibilités de transmettre une information et sur les manières plus ou moins subtiles de faire passer un message à travers des images prétendument objectives.

En résumé une soirée utile qui a convaincu tous ses participants que le travail qui allait s'effectuer au sein de leur association portera sans doute rapidement ses fruits mais à condition que les rangs s'étoffent encore, ce qui ne saurait tarder étant donné la somme de bonnes volontés présentes hier au Centre professionnel. (R)

†

Monsieur Joseph RITTINER et ses enfants Stéphane et Michel, à Sion ;
Monsieur et Madame Félicien SIERRO, à Sion ;
Monsieur et Madame Raymond SIERRO-WERLEN et leurs enfants Carmen et Anne, à Genève ;
Monsieur et Madame Victor RITTINER, à Bramois ;
Madame et Monsieur Joséphine BYRDE et leur enfant, à Lausanne ;
Madame Emma RITTINER et ses enfants, à Genève, Aigle et Sierre ;
Monsieur et Madame Charles RITTINER-DUBUIS et leurs enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Bernard RITTINER-HAGEN et leurs enfants, à Bramois ;
Monsieur et Madame Marcel RITTINER et leurs enfants, à Bramois ;
Monsieur et Madame Gabriel RITTINER-PRALONG et leurs enfants, à Saint-Léonard ;
Monsieur et Madame Pierre RITTINER-HUGO et leurs enfants, à Grône ;
Madame et Monsieur BARBIERI-RITTINER et leurs enfants, à Bramois ;
Les enfants et petits-enfants de feu Xavier SIERRO-FAVRE, à Salins ;
Les enfants et petits-enfants de feu Antoine SALAMOLARD-FOURNIER, aux Agettes, à Sion et Conthey ;
ont la douleur de faire part du décès de

Madame
Yvonne RITTINER-SIERRO

enlevée à leur tendre affection le jeudi 21 octobre 1976, dans sa 43e année.

Domicile mortuaire : hôpital régional de Sion.

L'ensevelissement a lieu au cimetière de Sion, aujourd'hui samedi 23 octobre 1976, à 10 heures.

Selon la volonté de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Et j'ai en Jéhovah l'espérance – espérance que ces hommes nourrissent également – qu'il va y avoir une résurrection tant des justes que des injustes.
(Actes des apôtres, chap. 24, verset 15)

†

Madame V. GRANOLI, à Vevey ;
Monsieur et Madame Roland GRANOLI, à Leysin ;
Monsieur Armand GRANOLI et Anne-Lise GÉTAZ, à Vevey ;
Les enfants de feu Edouard GRANOLI : Martine et Laurent ;
Madame et Monsieur H. SIDLER, à Lausanne, et famille ;
Madame et Monsieur Henri VISINAND-THALMANN, à Morges ;
Monsieur Enrico GRANOLI et famille, en Italie ;
Monsieur Paul MONNARD et famille, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Pierre PACHOUD et famille, à La Tour-de-Peilz ;
Monsieur et Madame Marcel PACHOUD et famille, à La Tour-de-Peilz ;
Madame et Monsieur Kurt NAEF-PACHOUD et famille, à Berne ;
Les familles MONNARD, PACHOUD, THALMANN, parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur
Victor GRANOLI

entrepreneur

leur très cher époux, père, grand-père, beau-père, oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection le 19 octobre 1976, à l'âge de 66 ans, après une cruelle maladie, avec le réconfort des saints sacrements de l'Eglise.

L'inhumation a eu lieu à Vevey, le vendredi 22 octobre 1976, dans la stricte intimité de la famille.

Domicile de la famille : rue des Moulins 33, 1800 Vevey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

R. I. P.

Renaissance d'un pont séculaire

AUSSERBINN. – Caché dans les gorges profondes de la Binna, entre Grengiols et Ausserbinn, envahi par la végétation, sérieusement mis à mal par les injures du temps, le « Schaerteggbrücke» – vieux pont de pierre dont l'origine remonte au début du 16e siècle – vient d'être l'objet d'une heureuse restauration. Il a été inauguré hier, en présence de MM. Otto Jentsch et Peter Gurten, respectivement président d'Ausserbinn et Grengiols, Charles Zimmermann, architecte cantonal, Raymond Eggs et Max Jungsten, du service cantonal pour la protection des monuments, Amédée Cachin, architecte, Aloïs Imhasly, voyer de l'Etat, F.-M. Glauser, ingénieur et Roussy, entrepreneur.

Quelque 100 000 francs, rassemblés avec l'aide de la Confédération (40 %), de la commission de la protection des sites (20 %), de l'Etat (15 %) et des communes intéressées, ont été utiles pour la remise en état selon le style « rasa pietra » de ce passage romantique, ayant connu ses plus belles heures de gloire à l'époque de l'intense trafic à travers l'Albrun.

Sa renaissance, a notamment relevé le président Gurten permettra de rapprocher les deux communes, facilitera le développement de l'économie alpestre et apportera une nouvelle attraction dans le concert du tourisme pédestre régional.

lt.

Le pont séculaire, restauré, cadre à merveille avec le site.

Naters

Enfant blessé

Hier, M. Marco Curiale, né en 1955, domicilié à Naters, circulait de Naters en direction de Brigue, au volant de sa voiture.

Parvenu à la hauteur du magasin Coop, il renversa l'enfant Ricardo ImWinkelried, fils d'Edwin, né en 1971, domicilié à Naters, qui traversait la chaussée de gauche à droite.

Blessé, l'enfant a été hospitalisé à Brigue.

Grimisuat

Cyclomotoriste blessé

Hier soir, vers 20 h. 20, M. Aurelio Zoppi, né en 1934, domicilié à Grimisuat, circulait au guidon d'un cyclomoteur de Grimisuat en direction de Champlan. A un moment donné, il perdit le contrôle de son cyclomoteur et tomba sur la chaussée. Blessé, il a été hospitalisé.

Une remise d'étendard face aux Dents-du-Midi

LES CROSETS. – Le bat fus 165 du rgt inf 88, composé de Singinois, a accompli une grande partie de son cours de répétition dans la région des Crosets. Cette troupe a pu admirer tout à loisir un panorama grandiose et son cdt a décidé que la remise de l'étendard du bat aurait lieu sur l'esplanade de la chapelle des Crosets, face à la chaîne des Dents-du-Midi, ce vendredi, à la tombée du jour. Formé en carré, le bat 165 a entendu son cdt rappeler ce que l'on attendait du citoyen-soldat, que ce cours a été excellent non seulement pour mieux se connaître mais aussi et surtout pour être plus apte à servir le pays si cela devait se produire.

Cette remise d'étendard s'est faite en présence du cdt du rgt 88 le lt colonel Baeriswyl et avec la participation de la fanfare du rgt.

Alors que le soleil disparaissait derrière la pointe des Mossettes, que les Dents-du-Midi s'assombrissaient et que le voile de la nuit descendait rapidement sur les Crosets, le bat inf 165 écoute son cdt, puis l'étendard disparaîtra avec sa section d'honneur.

Limitation des importations de vins rouges en bouteilles

BERNE. – Le Conseil fédéral a décidé de subordonner l'importation de vins rouges sous verre à l'octroi d'un permis à partir du 1er novembre prochain. Des permis ne seront en principe accordés que dans les limites des importations moyennes des années 1971 à 1975. Des autorisations d'importer au-delà des contingents seront délivrées contre versement d'un droit de douane supplémentaire de 100 francs par 100 kg brut. Les importateurs de vins en bouteilles pourront en outre, comme les importateurs de vins en vrac, être amenés à participer d'une façon adéquate à des actions de prise en charge au sens du statut du vin.

En outre, en complément de cette nouvelle réglementation, le Département fédéral de l'économie publique adaptera l'an prochain aux nouvelles conditions du marché les contingents autonomes que notre pays avait ouverts l'an passé et cette année.

La situation tendue sur le marché suisse des vins rouges s'est encore aggravée ces derniers temps, remarque le Département fédéral de l'économie publique. Le recul marqué de la consommation depuis 1973 se fait plus particulièrement sentir dans le domaine des vins rouges indigènes, bien que ceux-ci ne couvrent que 17 pour cent de la consommation totale de vins rouges. Les stocks de vins rouges indigènes atteignent dès à présent un niveau équivalant à 30 mois de consommation. A cela s'ajoute qu'une récolte supérieure à la moyenne est prévue pour cette année. Il y a donc danger que la commercialisation de la production indigène ne soit pas en mesure de couvrir les frais. Indépendamment de dispositions internes, comme l'application encore plus restrictive des mesures limitant la production et le versement de contributions fédérales, notamment pour la mise en valeur non alcoolique des produits de la récolte, des mesures doivent également être prises pour prévenir des importations excessives. A cet égard, il y a lieu de tenir compte des autres branches de l'économie, de même que des intérêts des consommateurs. En outre, il convient de satisfaire aux exigences de notre politique commerciale.

Alors que l'importation de vins rouges en fût est contingentée, il est possible d'importer aujourd'hui des quantités illimitées de vins rouges en bouteilles jusqu'à un litre. Le volume importé sous cette forme ne représente pour l'instant que 10 % des importations totales de vins rouges. Toutefois, il atteint déjà la moitié environ d'une récolte indigène moyenne. Il y a quelques années, la réglementation libérale en vigueur n'était pratiquement utilisée que pour importer des vins de toute première qualité. Aujourd'hui, en revanche, de grandes quantités de vins courants sont mises au bénéfice de ce régime. Celui-ci sert dans une mesure croissante à éluder le contingentement des importations de vins rouges en vrac.

Un premier pas

Il n'est désormais plus nécessaire de rappeler quelles sont les difficultés d'écoulement des vins du pays. Chacun les connaît et les apprécie à sa manière, selon qu'il travaille dans la vigne ou dans l'industrie. Il n'en reste pas moins que ces difficultés deviennent alarmantes et surprenantes, puisque la production totale de vins indigènes suffit à peine à couvrir le tiers de la consommation suisse de vin ! Mais le Suisse consomme volontiers étranger, pour s'accorder un surcroît d'aisance, au

par Roger Germanier

grand bénéfice des importations de vins sous verre. En guise d'illustration, je ne citerai qu'un seul exemple : l'importation des vins rouges en bouteilles a augmenté de 863 %, de 1965 à 1975 ! Ce qui se passe évidemment de tout commentaire, et ce qui explique bien des difficultés d'écoulement...

Face à l'évolution de cette situation, qui compromet dangereusement l'avenir de l'économie viti-vinicole, des interpellations furent déposées et développées récemment aux Chambres fédérales (je pense plus particulièrement à celles de MM. Guy Genoud, au Conseil des Etats, et Jean-Jacques Cevey, au Conseil national). Dans sa réponse à ces interventions, M. Ernst Brugger, conseiller fédéral, avait d'abord exprimé sa compréhension des problèmes viti-vinicoles, puis annoncé que des mesures seraient prochainement prises (cf. NF du 7.10.1976). Et une mesure nouvelle fut ainsi décidée par le Conseil fédéral.

Incontestablement, cette mesure est un premier pas, encore timide, vers la recherche d'une solution. D'abord, et c'est remarquable, elle reconnaît qu'il existe un sérieux problème. Le communiqué ne manque d'ailleurs pas de clarté : le régime actuel « sert dans une mesure croissante à éluder le contingentement des importations de vins rouges en vrac ». Aussi, le Conseil fédéral a-t-il décidé de « subordonner l'importation de vins rouges sous verre à l'octroi d'un permis à partir du 1er novembre prochain ». Car le volume importé sous la forme présente « atteint déjà la moitié environ d'une récolte indigène moyenne ».

Mais quels seront les effets immédiatement sensibles de cette décision ? Là-dessus, il ne faut ni trop, ni trop peu s'emballer... Je ne veux pas manifester ici une sorte d'insatisfaction permanente, je veux seulement préciser quelques références.

A partir du 1er novembre prochain, seront donc octroyés des permis « dans les limites des importations moyennes des années 1971 à 1975 ».Reste naturellement à savoir quelles furent les quantités de ces importations !

Si j'ignore les chiffres des années 1971 et 1972, je puis en revanche fournir ceux des années suivantes : en 1973, 192 502 hectolitres ; en 1974, 167 234 hectolitres ; et en 1975, 162 033 hectolitres. Or ces quantités correspondent au triple des importations annuelles de vins rouges en bouteilles des années 1966 à 1970. Ces dernières importations (1966/1970) étant et restant encore considérées comme normales. Ce qui revient à dire que les permis d'importations basés sur la moyenne des années 1971 à 1975 seraient encore trois fois trop élevés !

Mais aujourd'hui il importe de se féliciter de ces mesures fédérales qui sont une nouvelle mise en ordre dans ce domaine, et qui pourraient être un premier pas vers une deuxième enjambée. Par ailleurs et par-delà ces dispositions, s'« il convient de satisfaire aux exigences de notre politique commerciale », ne conviendrait-il pas également que les bénéficiaires de cette politique consomment au moins un litre de vin suisse sur leur trois litres. Car je répète que la Suisse ne produit que le tiers de sa consommation totale de vin...

Ce serait alors un petit pas vers une grande solidarité.

Primes des caisses-maladie

Hausse de 30 %

BERNE. – Il y a dans notre pays plus de 600 caisses-maladie reconnues par la Confédération et subventionnées. La loi contraint ces caisses à équilibrer leurs finances. La conséquence en est que les primes augmentent à des intervalles plus ou moins réguliers. Comme on a pu l'apprendre récemment, trois des plus grandes caisses – l'Helvétia, la Chrétienne sociale et la Concordia – ont l'intention d'augmenter leurs primes, une augmentation qui pourrait aller jusqu'à 30 %.

L'augmentation des primes est motivée avant tout par la forte hausse des coûts hospitaliers. Mais il y a aussi la poussée des honoraires des médecins et des prix des médicaments, sans compter le recours plus fréquent aux consultations médicales.

Des hausses sectorielles

Les augmentations de primes sont différentes selon les catégories d'assurés et les régions. Certains cantons ou régions seront même totalement épargnés. Ainsi l'Helvétia (1,13 million d'assurés) procédera à des hausses dans presque tout le pays, à l'exception du canton des Grisons et des villes de Genève, Saint-Gall et Zoug. De son côté, la Chrétienne sociale (900 000 assurés) procédera à une augmentation certaine dans les cantons d'Obwald et de Nidwald, de Soleure, de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne, des deux Appenzell, de même qu'à Saint-Gall. Pour les autres cantons, des pourparlers devront encore avoir lieu. Enfin, en ce qui concerne la Concordia (400 000 assurés), l'adaptation est déjà décidée pour les cantons de Bâle-Ville, d'Argovie, d'Obwald, de Saint-Gall et de Lucerne.

Ces trois caisses, auxquelles d'autres pourraient encore venir s'ajouter, doivent prochainement soumettre leurs nouvelles primes à l'approbation de l'autorité fédérale, soit l'Office fédéral des assurances sociales. Au sein de cet office, on ne se montre pas surpris d'ailleurs à l'annonce de ces augmentations. Il ne faut en effet pas oublier que le coût annuel moyen par assuré est en augmentation de 15 %, soit bien plus que l'index des salaires et des prix.

Agression à main armée contre la poste d'Echallens

ECHALLENS. – Vendredi vers 6 h. 40, deux inconnus, l'un armé d'un fusil d'assaut, l'autre d'un couteau, ont menacé le personnel de la poste d'Echallens et se sont emparé d'un rouleau de monnaie et de quelques billets de banque. Ils ont ensuite pris la fuite, probablement en direction de Cossonay, au volant d'une voiture Opel caravane rouge.

L'un mesure entre 165 et 170 cm. Il a le type asiatique. L'autre est plus grand. Ils parlaient anglais entre eux.

Un dispositif spécial a été aussitôt mis en place par la police pour les arrêter. Tout renseignement peut être communiqué à la police cantonale à Lausanne, tél. 021 20 17 11.

Zone territoriale 1

Corps de troupe dissouts

FRIBOURG. – A la suite de la réorganisation du soutien dans l'armée, plusieurs corps de troupe appartenant à la zone territoriale 1 seront dissouts à la fin de l'année pour être remplacés par les régiments de soutien dès l'année prochaine. Le commandant de la zone territoriale 1, le brigadier Dessibourg, a officiellement pris congé vendredi des rgt rav 11, 12 et 13, ainsi que des gr mat 101, 102 et 103. Ces corps de troupes ont remis leurs étendards en présence des commandants de régiments et des groupes ainsi que d'invités, dont le cdt de corps Pittet et le directeur des affaires militaires du canton de Fribourg, M. J. Cottet, président du Conseil d'Etat.

Si les corps de troupe sont dissouts, les hommes resteront. Ils seront incorporés dans les nouveaux régiments de ravitaillement. Les corps de troupe dissouts comprenaient des militaires des cantons de Berne, Fribourg, Neuchâtel, Vaud et Genève.

Le président de l'UDC démissionne

BERNE. – Le président de l'Union démocratique du centre (UDC), M. Hans Conzett a présenté sa démission après 11 ans passés à la tête du parti. Le comité directeur a proposé un successeur en la personne de M. Fritz Hofmann, conseiller national, de Berthoud.

M. Conzett, âgé de 61 ans, éditeur zurichois, a siégé au Conseil national de 1951 à 1971 et l'a présidé en 1967/68. C'est en 1965 qu'il a été appelé à la présidence du parti. Durant son mandat est intervenue la fusion du parti paysan artisan et bourgeois (PAB) et des démocrates grisons et glaronais, en 1971, et le changement de nom - PAB devenant UDC - qui lui est liée.

Le conseiller national Fritz Hofmann est âgé de 52 ans. Il est directeur de l'Union centrale des producteurs suisses de lait, et depuis 1975, vice-président du parti.

Une loi sur les agences matrimoniales ?

BERNE. – Les agences matrimoniales doivent être soumises à une loi fédérale. Personne n'est satisfait de l'état actuel des choses. Ces agences, regroupées dans l'Union suisse des agences matrimoniales, se plaignent des « brebis galeuses », tandis que les clients sont désagréablement surpris par des honoraires exorbitants et des annonces fallacieuses. Le Département fédéral de justice et police a l'intention de s'occuper de cette affaire. Dans le cadre de la révision du droit matrimonial et familial, on se demandera s'il y a lieu de soumettre les agences matrimoniales à autorisation.

Grève de la faim pour la paix

Etat alarmant de M. Muehlethaler

GENÈVE. – A son 30e jour de grève de la faim, l'état de santé de Jacques Muehlethaler, président du mouvement « Ecole, instrument de paix », à Genève, est devenu très alarmant : son médecin envisage de le faire entrer à l'hôpital, mais le gréviste s'y refuse pour le moment. M. Muehlethaler, qui est âgé de 58 ans, est dans un état d'épuisement considérable. Au début de la 5e semaine de sa grève, il a perdu 15 kg et « les analyses montrent que son sang s'est épaissi et que ses reins présentent des signes de souffrance », selon un bulletin de santé publié vendredi.

Par sa grève de la faim, le président de l'EIP entend protester contre l'apathie des gouvernements face au problème de la paix et attirer l'attention des Etats et de l'opinion publique pour obtenir les moyens nécessaires à l'ouverture d'une « course au désarmement ». Il veut aussi faire comprendre « l'urgente nécessité qu'il y a à entreprendre enfin une action pratique et positive permettant de conduire le monde vers cette détente tant espérée, prélude indispensable au désarmement ».

Explosion de Wimmis

Un mort

BERNE. – Le grave accident qui s'est produit jeudi matin dans la poudrerie de Wimmis et au cours duquel cinq employés ont subi des brûlures à la suite de l'inflammation spontanée de poudre, a fait une victime.

Le Département militaire fédéral indique, en effet, que M. Anton Cimarosti, domicilié à Erlenbach, dans le Simmental, est décédé à l'hôpital cantonal de Zurich, où quatre des cinq agents blessés avaient été transportés par hélicoptère. Agé de 46 ans, le défunt était marié et père de trois enfants.

Saint-Gall

Ecrasé par un rouleau compresseur

BUCHS. – Un ouvrier autrichien, M. Elmar Lampert, a été écrasé hier matin, à Buchs (SG), par le rouleau compresseur qu'il conduisait. Le malheureux a été pris sous sa machine quand celle-ci s'est retournée dans un ravin. Lorsque les secours sont arrivés, il était déjà décédé.

Séparation complète de l'Etat et de l'Eglise

L'initiative a abouti

BERNE. – L'initiative populaire « concernant la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise », qui avait été déposée le 17 septembre dernier, a abouti quant à la forme. En effet, la Chancellerie fédérale a indiqué vendredi matin que sur les 62 071 signatures déposées, 61 560 avaient été reconnues valables.

BERNE - JURA : L'ÉPINEUX PROBLÈME DE LA PASSATION DES POUVOIRS

La somme d'efforts et de secousses que Berne et le Jura ont dû endurer, pour aboutir à se séparer, n'excède pas les obstacles qui découleront de cette séparation sur le plan juridique notamment. M. Furgler, président de la délégation du Conseil fédéral pour la question jurassienne, n'a-t-il pas avoué, en cercle privé, que ses collaborateurs qui ont étudié les problèmes du transfert de la souveraineté s'arrachent les cheveux. Le droit positif suisse est muet en l'espèce et il faudra bien s'en référer en partie au droit international public toujours mis en avant par le chef séparatiste, Roland Béguelin. Voilà une couleuvre difficile à avaler pour le pouvoir fédéral !

Un juriste éminent, M. Daniel Thürer, vient de rendre publique une étude de ces questions, étude qui (traduite par la fille de M. Béguelin !) a été distribuée aux députés à la Constituante jurassienne.

Il s'agit d'un document extrêmement dense et fouillé dont nous retiendrons que son auteur souhaite que les pouvoirs de la Constituante soient élargis et que lui soit reconnu le droit de désigner une commission apte à négocier un projet de convention avec les autorités bernoises compétentes, à propos du partage des biens entre Berne et le Jura.

Cette convention pourrait être passée sans attendre que l'Assemblée fédérale ait conféré sa garantie à la constitution du nouveau canton. On sait qu'il incombe au Gouvernement bernois de demander cette garantie aux Chambres fédérales. Cette mesure aurait l'avantage de permettre aux autorités fédérales d'exercer plus tôt que prévu leur influence de conciliation et de médiation, rôle qui s'annonce d'ores et déjà comme particulièrement nécessaire et même indispensable.

Outre cette proposition originale, l'étude de M. Thürer évoque la question du transfert de la souveraineté entre Berne et le nouveau canton et juge que, sans doute, la théorie de la succession universelle sera applicable. Selon elle, le nouveau canton reprend les engagements de l'ancien canton avec la liberté de les dénoncer s'il le juge bon. Le droit interne bernois devrait aussi subsister pour qu'il ne soit pas en contradiction avec la Constitution jurassienne et ce jusqu'à la mise en place par objet d'une législation cantonale jurassienne. Ceci éviterait un vide juridique d'un canton qui aurait une Constitution mais serait dépourvu de lois, de décrets et d'ordonnances.

A propos des biens d'Etat et de leur partage, M. Thürer fait référence à la procédure de séparation des deux demi-cantons de Bâle, en 1833, et démontre que, malgré les différences notables, elle peut servir de canevas dans le cas de Berne et du Jura. Il conviendra notamment d'instituer un tribunal arbitral. Après avoir évoqué quelques aspects des problèmes dont il aurait à connaître, l'auteur cite les implications éventuelles de l'exemple bâlois dans le cas du Jura. Il termine par la proposition que nous évoquons plus haut.

Le travail de M. Thürer est indiscutablement appelé à avoir un grand retentissement. Il bat notamment en brèche nombre d'idées émises par le Gouvernement bernois en la matière, c'est pourquoi nous aurons l'occasion d'y revenir plus en détail.

V.G.

Vevey : la fête du troisième âge

Vevey est devenue hier la capitale des gens du troisième âge. Organisée par le journal *Aînés* et le mouvement des aînés, en collaboration avec les Chemins de fer fédéraux, la CGN et les autorités veveysannes, cette rencontre a réuni plus de 3000 participants venus de tout le pays romand. Après une brève partie officielle, des concerts, un bal, une présentation permanente du film de la Fête des vignerons de 1955 et des croisières sur les bateaux de la Compagnie générale de navigation ont permis à tous ces aînés de se retrouver dans la joie... et par un temps très clément.

Conférence sur la Rhodésie

PRÉLIMINAIRES OPTIMISTES

GENÈVE (ATS/AFP/Reuter). – Le premier ministre de Rhodésie, M. Ian Smith, s'est déclaré « peut-être » un peu plus optimiste sur les chances de succès de la conférence de Genève vendredi soir à l'issue d'un entretien d'une heure et demie avec le chef de la délégation britannique, M. Ivor Richard.

« La rencontre a constitué davantage qu'une première prise de contact », a dit M. Smith à la presse en quittant le Palais des Nations.

La discussion a été « bonne », elle a porté sur un grand nombre de points, et une autre rencontre aura lieu « bientôt ». Toutefois, M. Smith n'a pas caché que des divergences demeuraient entre la position britannique et celle de la Rhodésie. Comme on lui demandait si les difficultés avaient été aplanies, il a répondu : « Ce n'est pas possible en quelques minutes ».

D'autre part, le premier ministre rhodésien a clairement indiqué vendredi qu'il ne se considérerait plus lié par son engagement d'appliquer la loi de la majorité en Rhodésie dans un délai de deux ans si les propositions anglo-américaines telles qu'il les a exposées publiquement étaient modifiées.

« Je pense qu'il serait regrettable de revenir sur cet accord, car si nous l'annulions, nous annulerions le tout du même coup et non pas seulement certaines parties de l'accord. Ceci signifierait que nous en reviendrions au point de départ » a déclaré M. Smith aux journalistes présents au Palais des Nations de Genève où il s'est entretenu pendant quatre-vingt minutes avec M. Ivor Richard, représentant permanent de la Grande-Bretagne aux Nations Unies, appelé à présider la conférence sur la Rhodésie qui s'ouvre le 28 octobre à Genève.

Grenoble : Matencio inculpé

GRENOBLE (Alpes françaises) - (ATS/AFP). – Joël Matencio, le principal suspect dans l'affaire des « brigades rouges » de Grenoble (Alpes françaises), a été inculpé hier matin d'homicide volontaire et séquestration en ce qui concerne Muriel Trabelsi et Christian Leroy et de séquestration pour le cas d'Olga Moissenko, par le juge d'instruction de Grenoble.

Joël Matencio a été aussitôt placé sous mandat de dépôt. Me Joannes, son avocat, indique que l'interrogatoire sur le fond aurait lieu la semaine prochaine, en précisant que Joël Matencio « conteste en bloc » tous les chefs d'inculpation.

ARRESTATION D'UN DEUXIÈME SUSPECT

Un coup de théâtre est intervenu, dans la nuit de jeudi à vendredi, vers 1 heure, dans l'affaire des « brigades rouges » : l'ami de Joël Matencio, dont les tendances homosexuelles sont connues, a été interpellé et il est interrogé à l'hôtel de police de Grenoble.

En tout état de cause, l'étau se resserre autour de Joël Matencio. Après la machine à écrire, après le cahier comportant des spécimens d'écriture du tueur des « brigades rouges », après une lettre manuscrite qui semble de première importance, c'est maintenant la ficelle bleue qui a été utilisée par le ravisseur meurtrier pour immobiliser Marc Chavot, le fiancé d'Olga Moissenko, ou pour lier les corps de Muriel Trabelsi et Christian Leroy, qui aurait été retrouvée chez Matencio.

D'autre part, un nouveau témoignage a été enregistré dans la soirée de jeudi. Sans apporter d'élément décisif, il aurait, semble-t-il, augmenté le nombre des présomptions qui pèsent sur Matencio.

En bref

● WASHINGTON (ATS/AFP). – L'équipe de spécialistes de la marine américaine qui s'efforce de récupérer le chasseur « F-14 » tombé d'un porte-avions au large de l'Ecosse, a fait savoir hier matin que le missile « Phoenix » ultra-secret, dont était armé l'appareil, avait disparu.

● TOKIO (ATS/DPA). – A la suite d'un incident que de nombreux Japonais ont ressenti comme un déshonneur national, le responsable de l'exploitation des trains « super-express » de la Compagnie japonaise des chemins de fer a donné sa démission.

● BRUXELLES (ATS/AFP). – Pour la première fois depuis que les troupes cubaines ont contraint ses partisans à prendre le maquis, il y a maintenant huit mois, M. Holden Roberto, président du FNLA (Front national de libération de l'Angola) sort de l'ombre. Dans un entretien exclusif accordé à un représentant de l'AFP en Belgique, M. Roberto a affirmé hier que les guérilleros du FNLA et de l'Unita (le parti de M. Jonas Savimbi) contrôlent les deux tiers du pays. « Le Gouvernement du MPLA (Mouvement populaire de libération de l'Angola) ne tient que grâce à l'aide des Cubains dans les grandes villes de la côte et sur une bande étroite qui entoure la ligne de chemin de fer allant de Luanda, la capitale, à Malange », a révélé M. Roberto à l'occasion d'une tournée incognito dans les capitales d'Europe de l'Ouest.

Italie: toujours plus cher

ROME (ATS/Reuter). – Dans le cadre de la dernière phase du plan d'austérité du Gouvernement Andreotti, le comité interministériel des prix a décidé hier d'augmenter les tarifs de l'électricité (15 %) et du téléphone (25 %), a annoncé le ministre italien de l'industrie, M. Carlo Donat-Cattin.

Ces mesures, qui rapporteront, prévoit-il, 1100 milliards de lires en un an au gouvernement, ne toucheront que peu ou pas les usagers modestes, a-t-il précisé.

La décision a été prise après consultation, cette semaine, des syndicats. Ceux-ci auraient demandé au gouvernement de différer la hausse. Mais, dit-on de source autorisée, celui-ci aurait fait valoir que c'était impossible en raison des assurances qu'il avait fournies au Fonds monétaire international (FMI).

Les négociations entre le FMI et Rome, qui souhaite davantage de crédits, vont reprendre prochainement, indique-t-on de même source.

Irlande : démission à grand bruit

DUBLIN (ATS/Reuter). – Le président de la République irlandaise, M. Cearbhall O'Dalaigh, qui était entré en fonction en décembre 1974, a démissionné vendredi, apprend-on dans les milieux politiques de Dublin.

Il avait été sévèrement critiqué par le ministre de la défense, M. Patrick Donegan, pour avoir utilisé les pouvoirs que lui donne la constitution pour retarder l'entrée en vigueur d'une législation contre les activités de guerilla.

LE CHEF DE L'ÉTAT : « UNE FORMIDABLE HONTE »

Ancien juge à la cour de justice européenne, ancien ministre de la justice, M. O'Dalaigh avait refusé le mois dernier de ratifier une loi qui donnait aux autorités le droit de maintenir en détention, sans prononcer des inculpations, des personnes suspectes d'activités de guerilla.

Le président soumit le projet de loi pour examen à la cour suprême qui décida la semaine dernière que le texte était constitutionnel.

A la suite de ce jugement, M. Donegan, partisan de la fermeté vis-à-vis de l'IRA, qualifia le chef de l'Etat de « formidable honte », injure que le président prit comme une insulte personnelle.

Jeudi, le « Dail » a voté par 63 voix contre 58 contre une motion déposée par le Finanna Fail (opposition) demandant le limogeage de M. Donegan.

A la suite du scandale causé par ses propos, le ministre de la défense avait demandé à être reçu par le président pour lui présenter ses excuses mais le chef de l'Etat a refusé de le recevoir. Le ministre lui avait adressé des excuses par écrit.

M. O'Dalaigh, qui est âgé de 65 ans, avait été élu sans opposition à la présidence. Il avait succédé au président Erskine Childers, décédé subitement en décembre 1974.

Liban: le Sud menace la paix

BEYROUTH (ATS/AFP). – Au second jour du cessez-le-feu au Liban, les deux mille trois cents « casques verts » arabes ont commencé hier à prendre position dans des postes d'observation de la ligne de front qui traverse Beyrouth et sa grande banlieue sud, dans un climat de calme relatif troublé par la chute de quelques obus sur les quartiers résidentiels.

Les « casques verts » arabes ne sont chargés, pour le moment, que d'enregistrer les infractions commises par les parties en conflit et d'en informer immédiatement le comité militaire libano-palestinien, présidé par M. Elias Sarkis et chargé de faire appliquer le cessez-le-feu. Les « casques verts » arabes ne deviendront une force d'intervention que lorsque le gros des troupes – trente mille hommes au total – sera arrivé au Liban.

Le silence des armes à Beyrouth et dans sa banlieue, ainsi que dans le nord du Liban selon les sources des deux camps en présence, était cependant toujours menacé par la dégradation de la situation dans le Liban-Sud, où des combats ont opposé ces derniers jours les conservateurs chrétiens partiellement armés et entraînés, selon diverses sources, par l'armée israélienne, aux forces palestino-progressistes.

En cascade...

STOCKHOLM (ATS/Reuter). – M. Kil Jae Gyong, ambassadeur de Corée du Nord à Stockholm, et plusieurs attachés de l'ambassade, ont été rappelés jeudi soir à Pyong-yang pour discuter des informations selon lesquelles quelques diplomates nord-coréens seraient impliqués en Suède dans un trafic d'alcool et de cigarettes hors taxe.

La nouvelle de ce départ suit de quelques heures à peine des informations de bonne source à Stockholm selon lesquelles le gouvernement compte suivre l'exemple de la Norvège, du Danemark et de la Finlande et expulser les diplomates nord-coréens qui seraient impliqués dans ce trafic.

BUDAPEST

IL Y A VINGT ANS

L'ÉCRASEMENT!

Il y a vingt ans, la « révolution d'octobre » hongroise était écrasée dans le sang par les blindés soviétiques. L'événement, lourd de conséquences pour les démocraties populaires d'Europe de l'Est et pour le mouvement communiste tout entier n'allait pourtant pas empêcher l'histoire de se répéter douze ans plus tard, à Prague, dans des conditions totalement différentes mais avec un résultat analogue. A Budapest, tout commença le 23 octobre 1956 lorsque les étudiants hongrois, encouragés par l'exemple des Polonais qui venaient de vivre un « octobre » réussi et couronné par la prise du pouvoir par Gomulka, organisèrent une grande manifestation de solidarité avec la Pologne. Par milliers, ce jour-là, étudiants et ouvriers déferlent dans les rues de la capitale pour réclamer l'abolition de la terreur stalinienne personnifiée par Mathias Rakosi (remplacé en juillet au poste de premier secrétaire du parti par Ernest Geroe, tout aussi haï), le départ des troupes soviétiques de Hongrie, le retour d'Imre Nagy (ancien président du Conseil écarté du pouvoir) et des élections libres.

Devant la statue du poète hongrois Sandor Petofi, le chantre de l'indépendance hongroise en 1848, un acteur célèbre déclame « Debout Hongrois », les vers les plus connus du poète. La foule enthousiaste reprend en chœur le refrain : « Devant le Dieu très haut nous le jurons, jamais plus nous ne serons esclaves, jamais plus ».

GEROE INSULTE LA FOULE

Dans la soirée, les manifestants jettent au sol la statue de Staline puis, après une allocution radiodiffusée de Geroe les traitant de « racaille », tentent de pénétrer dans le bâtiment de la radio. La police politique les accueille d'abord à coups de bombes lacrymogènes, puis les coups de feu claquent. C'est le début de l'insurrection.

L'ARMÉE AVEC LES INSURGÉS

Appelés pour combattre les insurgés, les soldats de l'armée hongroise se rangent à leurs côtés et leur distribuent des armes. Le comité central du parti, réuni en toute hâte, place Imre Nagy à la tête du gouvernement, mais laisse le parti entre les mains de Geroe. Celui-ci, débordé, fait appel à l'armée rouge pour rétablir l'ordre : l'apparition des tanks russes dans les rues de Budapest ne fait qu'attiser la colère de la foule.

LES « GOUVERNEURS » DE MOSCOU

Dès le lendemain, l'insurrection gagne la province. Malgré les efforts de Nagy pour calmer les émeutiers, c'est le déchaînement des masses populaires contre l'occupant soviétique, les représentants du régime de terreur stalinien et la police secrète.

Le 24 octobre au soir, les émissaires du Kremlin, Mikoyan et Souslov, arrivent à Budapest, Geroe est destitué et remplacé par son adjoint, Janos Kadar. Mais les insurgés refusent de se rendre et la constitution, par Imre Nagy le 27 octobre, d'un nouveau gouvernement, ne suffit pas à leur inspirer confiance.

LA CONFIANCE FAIT DÉFAUT

Le 28, la révolution semble avoir partie gagnée : Nagy annonce le retrait des troupes russes de la capitale, l'ouverture de négociations pour leur évacuation définitive de la Hongrie, la création d'une milice populaire et la dissolution de la police secrète.

Rejetant la trêve, les insurgés refusent de rendre leurs armes tant que les troupes soviétiques sont là.

Le 30 octobre, Nagy annonce l'abolition du système de parti unique et le retour au « système de gouvernement fondé sur une coopération démocratique des partis de coalition, tel qu'il existait avant 1945 ». Ce n'est pas assez pour les insurgés qui réclament la dénonciation du Pacte de Varsovie, l'indépendance totale et la neutralité de la Hongrie.

LA CULPABILITÉ DE L'EUROPE OCCIDENTALE

Imre Nagy cède : le 1er novembre, il résilie le Pacte de Varsovie, proclame la neutralité de la Hongrie et fait appel à l'ONU pour que cette neutralité soit respectée.

Ce sont sans doute ces décisions qui sonnent le glas de la révolution hongroise, ou plutôt, pour Moscou et ses alliés, de la « contre-révolution ».

Les dirigeants soviétiques, entre-temps, ont acquis la certitude qu'après les divergences qui viennent d'éclater entre les Etats-Unis d'une part, la France et la Grande-Bretagne de l'autre, au sujet de l'expédition de Suez, aucune puissance n'entreprendra une quelconque action militaire en faveur des insurgés hongrois, quelle que soit la sympathie qu'ils éveillent. Le 4 novembre à l'aube, les tanks de l'armée rouge déferlent sur Budapest.

L'offensive générale des troupes soviétiques est « motivée » par l'appel lancé par Janos Kadar à l'armée rouge « afin d'écraser les sinistres forces réactionnaires et de rétablir l'ordre et le calme dans le pays ».

UN APPEL DRAMATIQUE...

Ce même jour, Radio-Budapest diffuse un appel du Gouvernement Nagy annonçant l'attaque soviétique et demandant l'aide urgente de l'ONU. L'émetteur Radio-Petofi, pour sa part, lance son dernier message : « Peuples du monde, le navire est en perdition, la lumière s'éteint progressivement, l'ombre devient d'heure en heure plus épaisse sur la terre de Hongrie. Entendez notre cri, peuples du monde, et agissez. Tendez-nous votre main fraternelle... »

« LE SILENCE DES CIMETIÈRES »

Quelques jours plus tard, la révolution est définitivement écrasée. Imre Nagy se réfugie à l'ambassade de Yougoslavie qu'il quittera le 22 novembre avec la promesse formelle de l'immunité – pour être aussitôt enlevé et déporté en Roumanie avec ses amis.

Un an et demi plus tard, dans la nuit du 16 au 17 juin 1958, le monde apprendra avec stupéfaction et indignation, par un laconique communiqué de Radio-Budapest, la condamnation à mort et l'exécution d'Imre Nagy et de quatre de ses compagnons – cela malgré les promesses répétées de Kadar.

Selon les données officielles hongroises, cette insurrection, noyée dans le sang, fit 2000 morts à Budapest et 700 en province, 12 971 blessés à Budapest et 1458 en province. A ces chiffres – bien au-dessous de la vérité selon de nombreuses autres sources – vinrent s'ajouter les 105 exécutions annoncées par la presse après l'écrasement de la révolte.

Car la répression fut terrible et brutale. Pourtant, il s'avéra par la suite que le régime installé en Hongrie « normalisée » par Janos Kadar, avec l'aide de l'armée rouge, ne serait plus régime « stalinien » mais plutôt « khrouchtchévien ».

Moscou: logique avec son système

MOSCOU (ATS/AFP). – L'agence officielle Tass a annoncé hier implicitement l'arrestation de juifs soviétiques qui ont manifesté dans les locaux du Soviet suprême de l'URSS pour avoir une raison écrite au refus de visas d'émigration.

Sans dévoiler leur identité ni leur nombre, Tass donne également indirectement la raison du refus des visas en soulignant que les demandeurs « connaissent des secrets d'Etat ». L'agence officielle soviétique les accuse d'avoir « commis des provocations et des actes de houliganisme ».

Les avances du Comecon à la CEE

Mardi dernier, les ministres des affaires étrangères des Neuf , réunis à Luxembourg, ont décidé de répondre favorablement à la proposition d'accord-cadre formulée en février par le vice-président de la République démocratique allemande au nom du Comecon, l'organisation économique réunissant les pays de l'Est.

Le soin de rédiger la lettre des Neuf a été confié au comité des représentants permanents, les ambassadeurs des Neuf auprès de la commission de Bruxelles qui, selon toute vraisemblance, assortira la réponse positive des pays de la CEE de certaines réserves : Les Neuf seraient disposés à échanger des renseignements statistiques avec le Comecon, mais les smembres de la commission rappelleront leurs propositions de fin 1974 tendant à réserver les problèmes commerciaux aux accords bilatéraux. Ainsi les pays du Marché commun répondront-ils en novembre prochain aux avances du Comecon par un « oui, mais... ».

Il y a plusieurs raisons à ces réserves, les premières étant d'ordre politique. Les Neuf s'efforcent d'abord d'éviter des discussions de bloc à bloc qui auraient pour résultat de renforcer l'emprise de Moscou sur ses satellites et surtout sur ceux qui, comme la Hongrie et la Roumanie, recherchent une libéralisation dans leur commerce au GATT. L'autre raison des réserves de la Communauté tient à l'endettement croissant des pays de l'Est. L'OCDE qui, quelques jours avant la réunion du Conseil des ministres de Luxembourg, s'est penchée sur le problème, à la demande d'Henry Kissinger, a évalué la dette des pays communistes à l'égard de l'Ouest à près de 35 milliards de dollars et, sans doute, le déficit dépassera-t-il 4 millions de dollars en 1976. Un pays comme la Pologne intervient à lui seul pour le quart de cette dette et l'Allemagne, créancier principal des pays de l'Est, détient le quart des créances. La situation ne s'améliore guère pour les démocraties populaires dont la dépendance à l'égard de l'OCDE ne cesse de s'aggraver puisque les importations occidentales représentaient 36 % en 1975 contre 26 % en 1970. Mais cet endettement, et c'est la raison d'ordre commercial aux réticences des Neuf, entraîne des conséquences graves pour l'Europe : les pays de l'Est achètent à crédit des biens d'équipement qui leur permettent de fabriquer à des prix de dumping des biens de consommation qu'ils exportent ensuite à l'Ouest, et le cas des automobiles fabriquées sous licence « fiat » derrière le rideau de fer en est un bon exemple. L'Union soviétique est enfin en mesure, grâce aux crédits occidentaux, de répondre à moindres frais au besoin croissant de consommation ressenti par sa population et, dans le même temps, de consacrer des crédits toujours massifs à son budget d'armement.

La bonne volonté européenne à l'égard des pays de l'Est semble aujourd'hui bien mal récompensée et ce constat a déjà amené les Etats-Unis, le Japon et la RFA à réduire les facilités de crédit accordées aux démocraties populaires. C'est sans doute ce même constat qui inspirera la réponse définitive des Neuf au Comecon. A cette occasion, et peut-être pour faire traîner les choses, les Neuf seront-ils tentés de faire observer que les problèmes commerciaux dans la CEE sont de la compétence de la commission de Bruxelles que Moscou s'obstine à ne pas reconnaître, contrairement à Pékin. En rédigeant leur réponse et après la leçon d'Helsinki, les Neuf songent sans doute que le commerce des idées doit être précédé du commerce des choses.

PS

Italie: «racisme» monétaire

ROME (ATS/Reuter). – Le Gouvernement italien a annoncé hier soir l'imposition d'une surtaxe de 7 % sur tous les achats de devises étrangères. La semaine dernière, le gouvernement avait aboli la surtaxe de 10 % imposée au début d'octobre sur ces mêmes achats, ce qui a eu pour effet de provoquer une forte chute de la lire à partir de lundi.

La décision italienne, annoncée dans la soirée, est contraire aux règlements du Marché commun.

Une surtaxe de 10 % avait été introduite pendant quinze jours au début du mois, et la commission avait alors déploré cette initiative unilatérale.

Dans une déclaration publiée hier soir, la commission réitère ses critiques et invite le Gouvernement italien à prendre des mesures d'austérité effectives immédiates, pour redresser son économie et rétablir la confiance internationale dans la lire.